

ZOFATE CHANCHIN

Mizoram State Library

18241

1 00000 00000 0000 0000 0000 0000 0000

H. L. C. A.

မိုးညှင်း ၁၆၄/၉၅ (၄)

DATE LABEL

MIZORAM STATE LIBRARY

The book taken from the Library is to be returned within 7 days. A fine will be charged under the rules of the Library for each day the book is kept beyond that time.

Date of Issue	Due Date	Date of Issue	Due Date
29116			
126/30/11/49			
308			
48/22-18/8/10			
17/5/07			
4104			
8/8-11/7/11			
4233			
139/8-11/11			

N.B. - Book lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrower.

Printed at L.F.E. Press, Tahan - Kulemyo
Reg. No. 02234

(ii)

ZOFATE CHANCHIN

Copy Right Reserved

1st. Edition 1995 **70 RAM STATE LIBRARY**
Copies 1,500

No.	18241
Acq. by	70
Class by	25-12
Date by	12
Sub Heading	
Transcribed by	
Location No	

Published by
Hualing Literature and
Cultural Association

Printed at the
Evangelical Free Church of Myanmar Press
Tahan-Kalemyo Reg. No. 02324

၀၁၃၆၆၆၆၆၆ (၁၃/၉၃ (၁၂)

(iii)

စို့အရေးသုံးပါး

ပြည်ထောင်စုမပြိုကွဲရေး	စို့အရေး
တိုင်းရင်းသားစည်းလုံးညီညွတ်မှုမပြိုကွဲရေး...	စို့အရေး
အချုပ်အခြာအာဏာတည်တံ့ခိုင်မြဲရေး	စို့အရေး

သင့်ကြောင့်ပြည်ထောင်စုမပြိုကွဲပါ။
တိုင်းရင်းသားအချင်းအမြစ်တော်စားပါ။
ချစ်ခင်ပါ။ ထန်းတူရင်းတူဆက်ဆံပါ။
လွတ်လပ်ရေးကိုကာကွယ်ပါ။

OUR THREE MAIN NATIONAL CAUSES

Non-Disintegration of the Union	our cause
Non-Disintegration of the National Solidarity	our cause
Consolidation of National Sovereignty	our cause

တပ်မတော်ပြိုခွဲသူ စို့ချန်အင်္ဂါ
Anyone who tries to break up the Tatmadaw is
our enemy

တပ်မတော်ပြိုခွဲရန် စို့ချန်အင်္ဂါ
We reject any scheme to break up the Tatmadaw

ဘယ်သူခွဲခွဲ စို့မကဲ့၊ အပြိုစည်းလုံးမည်။
No matter who tries to divide us, we will always
remain united



HISTORICAL SUB-COMMITTEE MEMBERS

Sit Pu Pianghloua Sui'a, Pu Lianhala, Pu Sait'hankhama (Chairman)
 'Rev' Vani'it'hnga (Secy), Pu Kh'iangliankhama
 Stand. Pu Lalz'hnga'a, Pu Seikunga, Pu Builkhuma, Pu Thangst-
 yunga M.A, B Ed, P, Hnaryunga, Pu Thlanbuana, Pu Tlangsaio'a

THUHMASA (FOREWORD)



Pu Lianchia

President

H.L.C.A. Yangon.

*Formerly Member of Central
Party Committee &
Pyithu Hludaw*

Hualngo Literature and Cultural Association (HLCA) Annual General Meeting 15.4.83; Letpan-chaungah mi 110 kalkhâwmîn History leh Magazine bu chhuah a rawt a Annual Meeting 14.4.'84; Tungo khuah mi 151 kalkhâwmîn a nemnghet a 1984 chhûng ngeia Magazine chhuah tûrîn a rêl a; September 1984-ah Muchhîp Tlângau (Quarterly Magazine) Vol.1 No 1 chhuah tan a nî Annual Meeting 16.4.'86, Tahan-Saṭâwm/Sanmyo vêngah mi 264 kalkhâwmîn hnam Chanchin (History) buatsaih tûrîn Central EC kutah a dah a EC chuan Chanchin chhuittu pâwl Historical Sub-committee a din ta a nî.

Zofate Chanchin hî Chîn-ram lama ziah a awm meuh lo va 1975 kumah Ex. Jem Thawnlinga, Sallâm khuah a ziah a, Cyclostyle-a siam bu tlêm tê a nî. Tîn, 1979 kumah Pu Zarûma, Tahan-Saṭâwm vêngin a ziah a, Then khatna (Part I), Cyclostyle-a siam bu tlêm tê bawk a nî. Then hnihna (Part II) phei chu chhuah lohvin a zuzi zo ta nghe nghe a Khawthlang lama'n mi eng emaw zâtin an ziah tawh a, chanchin bul tona zâwk Chîn-ram lam chanchin an ziah tlêm hle a; an hre chiang lo bawk Chu-

vângin Chin-ram lam Chanchin, kim leh Chiang
zâwka ziahna History lehkhahu kan mamawh êm
êm a ni.

Tûnah hien Lehkhahu buatsaihtu Committee
chuan tha hnemnga taka an thawhrimna azâh leh-
khahu tha tâwk tak kan lo nei thei ta hi a lâwmawm
tak meuh a ni. Hetiang lehkhahu ro tling chhuah
thei tûra ram leh hnam tâna tlawngai lo hnam zo
upa leh hrugitu kan nei hi kan vânnel hle. Hnang
hnam ro hîu hi ngainat nachâng hriat hnam n' n
mipui tâna tangkai leh tha lehkhahu hnam h
zêl tûrin tan lâk a tul hlein kan hria.

Tin, kan hotu, a buht min tanpuitu leh hrutute:
Central President Pu Savûta; Vice President Pu
Lalthanzauva leh Auditor Pu C. Khuangate'n kan
lehkhahu hmu hnam lova mual min hamsan tâk
avângin pawî kan tîin kan ngar êm êm bawh a ni

LIANCHIA
President
Central MLCA Yangon

THUHMAHRUAI (PREFACE)

Buatsaih chhan: Muchhip Tlangau Vol 1 September 1984, No. 1—a kan chhuah tawh angin. H.L.C A. (*Hualngo Literature and Cultural Association*) chuan, nunphung leh jawng humhalh leh siam that ngai apiang siam that zêl chu hna pui ber atân a lo rêl tawh a. Thangthar zêlin kan hnam bul-leh-bâl te, pi leh pute' nunphung khawsak dân te an theihngihl mai loh nân — Chanchin chhui a, a bu-a buatsaih tûrin General Annual Meeting remtihnain Historical Sub-Committee din a ni.

Buatsaih Dan Committee member-te chu hmun hrang hranga awm, hna hrang hrang neite kan nih avângin kim taka inhmukkhâwm a harsa hle Vaw eng emaw zât kan inkokhâwm a, a kalkhâwm thei te chuan phûr tak leh inthural takin kan thawk zêl a. Kan zinga mi thiam Pu Thangavunga M A, B.Ed. kathhuatna (Guide Line) siam angin member-te'n kan hriat ang ang leh hmuh dân dân thawh-khâwm a tlangpui kan zam zo vek a; kim chang zâwka lo zia k chhuaka lo rem fel tûrin — kan zinga kan mi rin ber Pu Lianhala chu mawhpurhna hlan a ni ta a. Hetiang ti thei tûra Pu Lianhala'n thi bîkna a neih thu tlêm lo târlang na.

Pu Lianhala hi Falam bial Chawnghawih lai Pu Khuangthiauva fapa a ni 1945—ah a pa a thi a, kum 18 a nihin lai hna a thawk a. A rorêlpuite chu kum 50-60 chuangte an ni a. Khaw tin lai intawh-khâwmnaah te kalin hnam leh nunphung hria upa titi tam tak a dawng a ni. Tin, Chawnlamna leh upa zaikhâwmnaah te tel thin, hla chi hrang hrang hria leh thiam a ni

Kan pi pute' chanchin lo neih tamna ber chu

Rûn leh Tîm inkâra 'an chên lai a' ni á. Pu Lianhala hian lai hna a thawh lai leh a hnua zirtirtu hna leh Township Council hna a thawh laiin chông chanchin lo chhuahna: Seipui, Khawkaw, Laiton, Sârhmun, Sânzâw, Khiangte tlâng, Chawngthaw leh Tlângkhua etc. te a hmun ngeia a hmu a ni. A then pheichu an khua leh Falam inkâra awm a' ni a; thlawh hma kawng ang maia a hman a ni. Kan pi pute'n mitthi khuaa an ngaih Rih pawh a hmu fo va; Zinghmuh tlângah pawh 1976 kum khin 'a lăwn tawh baw a ni. Pi Hmuaki chenna, Lalmânga 'nu' hlawhrawihna Chawnghawih khua pheichu a seilenna a nih avângin Ngênte chanchin hretu leh an sôlnhu hmutu a ni. Pu Lianhala hian committee thu lăkkhâwm bâkah ama' mimal hmuh leh hriat thu tam tak a zia tel a; kan lehkhabu a tihchang-tlun phoh hle a ni.

Tin, Chin Affairs Council (Chin Usi) Cultural Department, Halkha chuan Chin hnam hrang hrangte nunphung leh sakhua a chhuit a. Sakhaw thuah puithiam hlun ber Pu Lampianga, Chawnghawih khua rinchanin. Pu Lianhala, ziaktu (Cultural Committee Secretary for Hualngo tribe), Pu Thawnlinga, Siallam khua Pu Vansûma, Dawihkhêl khua, Pu Buikhûma leh Pu Hrânghleia, Sañawm khua leh Pu Dokâpa, Tuidil khua te chuan Chawnghawih khuaah January 27-29, 1968 khân sakhaw biak dân leh thiam hla chhuin an zia a; chûngte chu he lehkhabuah hian zia tel a ni.

Pu Lianhala zia zawn hnua Committee-in vaw ong emaw zât a ennawn a, siam that ngai leh belhchhah tulte siam that leh belhchhah a nih hmuin, Pu Saithankhama (Historical Sub-Committee Chairman)—in jawngkam tlêm azâwng siam that pah zêlin lehkhâ khâwl (Typewriter)—in a chhu ta ngar ngar mai a

Tin, kan ziah zawh hnuah pawh lehkhabu chhuah chungchâng zalên tâwk lohna avângin rei tak kan dah a Sorkâr phalna dîl nân Kâwl jawnga lehlin zawh a nih hnuin Yangon-ah phalna lâk a nî Phalna kan hmuh hnuah pawh sumpai sênso a tam lutuk dâwn avângin kan ziahsa kan siam tha leh ta chiam a; tawî kim thei ang bera jawngkam hman a nî a, îul nêp deuhva kan ngaih thu leh hla thenkhat kan hnâwl then leh ta a nî. Chutianga siam zawh a nih hnuah Committee mî ruat Rev Tlângdarilova, Pu Seikûnga leh Pu Kâwlrûma te'n an endik hnuin a bua chhuah a lo nî ta nî

A Chung Thu leh Jawngkam Chanchin (History) ziaik hi thu phuahmawî (Essay) ang a nî lo va, a tobul (original) dik apiang ngaih hlut leh pawm tlâka ngaih a nih avângin, kan hriat tâwk tâwkîn a hun laia jawngkam leh hming vuah leh kohna te târlan a nî a, hrihfiah ngai kan hriatte chu kual-khung (bracket) chhûngah sawifiahna kan dah zêl a nî A hun laia an hman lâi êm êm: Mî uk, mî-nu, seu, lungkhên, hmatpunglîn' etc. hi a ram jawng a nih avângin kan hmang zêl a Thu leh hla hlui han chhui meuh chuan Zofate jawng hi a inchawhpawlh vek a nî tih a lang Chiang hle. Awmna tlang a dang a, jawng hman dân inang lo deuh a awma nih pawhin hriat leh hman tum zêl îla, jawng tih-hausakna a nî thei ang.

Mî dang ziah dân ang lo eng emaw zât a tel bawk a, dik zâwka kan hriat vâng a nî. Entîr nân: Tal leh talh hman dânte, Zîngvawnzâwl an tih chu 'Zîngvunzâwl' Thântlâng chu 'Thâng tlâng'; Lal-mânga nu lâwm rawih chu 'hlawh rawih' etc. tîin. Tîn, hnam dang jawng leh hla pawh thu sawî a fiah

theih nân hman tel zêl a ni Lehkhabu changkâng te anga sawifahna (foot note) a hnuaia dah lovin kualkhung chhûngah kut zia k hawrawp (*italic*)-in sawifahna siam a ni Hei hi mi mâwl zâwk tân chhiar a nuam a, hriat a sam zâwk nia kan hriat vâng a ni.

Lâwm Thu Pu Lianhala leh Pu Saithankhama'n hun leh tha tam tak sênga taima tak leh ngawrh taka an thawhrimna zârah hetiang lehkhabu nei thei kan nih avângin, an chungah lâwm thu kan sawi a ni Dr Rodinga'n bung tam tak Kâwl tawngin a letling a, a chungah kan lâwm hle Tin, Burmese typing min puitu Pu Lalnuntluanga (Typist) te, Typewriter phal taka min hawhtu Pastor Chhunhrànga leh Pi Lianrikhum (Pu C Khuanga nupui) te, Block kan neih tam phah theihna tûra min tanpuitu Pu K.L. Khama leh thilatu Pu Liandova (Dadova) te chungah pawh kan lâwm a. Tin, Pu Kâmlianbuata, Vice President HLCA Yangon, leh Pu Lallianchhûnga Secretary, HLCA Yangon, Sorkâr nêna indâwna chungchâng leh pawimawh dang dangah an tlâwm-ngahna chungah committee a lâwm êm êm bawh a ni Mi mal mal hming târlan sên a ni lo va, pawisa dila tha tam tak sêngtute leh sum-leh-paia min tanpuitute zawng zawng chungah lâwm hu kan sa via ni

Thupha: Hmun kan ren leh tâk avângin kan chhut hmasak leh hnuhnûng lam tihdân a inang lo va; hmun âwl (space) tlêm thei ang berin kan siam ta zâwk a A bu len leh têt (size) leh a chhûng pianhmang (style) pawh committee ruahman loh angin kan chhuah zo ta a ni. Hei hi committee thu hmasa zah loh vâng ni lovin, sum-pai kan harsat vâng lehkhapuan ren a tûl tâk avâng a ni a; min hriat thiampui theuh kan duh hle

Tin, Mizo Chanchin lehkhabu ziaktu hmasate ang bawkin kan hriat tam kan ziaak tam a, kan hriat tlēm kan ziaak tlēm ve mai bawk a. Hnam thenkhat chanchin kan hriat loh avângin kan ziaak tel thei lo va, pawl kan ti hle

Tlipna Lehkhabu siam hi thil awl-a! a ni lo va, tuna kan lehkhabu pawh hi chhut khatna a la nih avângin a phuai deuh rih a ni Mite ziaak sa a tha lai tam zawk lawmpui aini a dik lo nia kan hriat a tlēm zawk sawisêl hi chin a ni fo va A dik lohna leh kim lohna hria apiangin sawisêl mai lovin committee hnênah han hriatir ula, chhut leh theih hunah siam that leh atân lăwm takin kan lo dawng zêl ang Lehkhabu kan rawn phâk chin chin leh upi dam reite kan rawn theih theih rawnin, sawi dân inang lo tak tak zinga rin tlâk leh sawi dân tam ber te, belhchian dâwl bera kan hriat te lăwrkhâwma siam a ni a. Thangthar mithiamte cho chhuah a, lehkhabu tha tha an siam kan duhsak a, chhiartute tibengvartu leh tanpuitu tha a nih kan beisei êm êm a ni.

March, 1995

Historical Sub-committee
H.L.C.A. Tahan—Kalemyo

A CHHUNGA THU AWMTE

	Phêk
Thuhmasa (Foreword)	(v)
Thuhmahruai (Preface)	(vii)

BUNG I

1	Hmasîng chanchin (1) Zofate tobul (2) Shinlung (3) Zofate Kâwlphai chên lai (4) Hnam hming	1-13
2.	Kale-Kabaw phai an chhuahsan	16
3	Hnam hrang hrang chanchin (1) Lusei (2) Chawngthu (3) Râltê (4) Ngentê (5) Tlaisûn (6) Zahau (7) Simhrin (8) Lunghawh leh Tapawng (9) Ngawn (10) Khualsim leh Lêntê (11) Zingiat (12) Laizo (13) Halkha Pâwi (14) Paitê (15) Chhim Distr'ct-a chêngte	20-25
4.	Rûn leh Tiau inkara Seifate (1) Seifate indo hmasa ber (2) Lêntlâng dunga Seifate khua (3) Hualngo leh Hualhâng buaina (4) Lêntlâng dung chhuahsan thu	56-59
5.	Thlangtlak thu (1) Lusei thlangtlâk (2) Sailo thlangtlâk (3) Hualngo thlangtlak	63-65
6.	Zofate tawng leh Duhlân tawng	73
7.	Thlangtlâk hnua Seifa thenkhat (1) Lallula (2) Vûta man thu (3) Sibuta (4) Hualngo khawdin thu (5) Laltuaka thlah	78-101

8. Zofate Kâwlphai luh thu	104
----------------------------	-----

BUNG II

1. Indo thu	108-112
(1) Indo chhan (2) Sa-ui tan (3) Tih dân leh thu serh (4) Râlthum	
2. Râlaih dân	114
3. Indo leh inrûnnate	118-125
(1) Halkham Lusei an rûn (2) Sakta-in Halkha an rûn (3) Khuanglêng rûn (4) Aina-Tonzang rûn (5) Senam rûn	

BUNG III

VAILIAN LEH VAILEN HNU

1. Chin Hills Vailian	126-137
(1) Chin Hills Battalion	
2. Ram awp dân leh tangka	138
3. Indopui vawi khatna	139-144
(1) Falam sipai lâk (2) Halkha hel (3) Simhrin an hel	
4. Bawi chhuah thu	146
5. Mripui leh Mingui	147
6. Hrisêlna leh zirna lam	148
7. Mi-uk chhuah leh lai chhih	152
8. Japan râl	156

(xv)

9. Japan râl hnua ram inawp dân 166-170
(1) Independence hnua
Chin Special Division
(2) Chin Minister thawk tawhte
(3) Dan bulpui siämtu
(4) Socialist sorkâra Chin State

BUNG IV
VANTLANG NUN

1. Zâwbôk 173
2. Nupui pasal inneih dân 176
3. Kût 184-186
(1) Mîm kût (2) Pâwl kût (3) Kûtpui/
Chapchâr kût
4. Zu leh zûk-leh hmuam 190-192
(1) Zu (2) Zûk-leh-hmuam
5. Thuam leh incheina 193
6. Tumrik 196-198
(1) Sêibuang dân (2) Dârhuai

BUNG V

NUNPHUNG KHAWSAK INRELBAWL DAN

1. Lo ram leh ram thil chhuak 199-202
(1) Thlai chin dân
(2) Ram thil chhuak
2. Chhûngkaw khawsak dân 203-207
(1) Nau neih dân (2) In sak leh
inchhûng bungrua (3) Ei leh bâr
3. Ram chhuah leh sa aih dân 208-211
(1) Chawngtinlêri (2) Ramsa man dân
(3) Sa aih dân

(xvi)

4. Ran vulh	214
5. Sangha man dân	216
6. Kut thiam	216
7. Sum dânna	218

BUNG VI

SAKHUA LEH THIHNA CHUNGCHANG

1. Sakhua	220-251
(1) Sakûng (2) Inkilphuahhrûk (3) Hnuaipei (4) Hnuaitê (5) Chung-lam (6) Sedaw (7) Theitan (8) Zan-khuangchaw (9) Zan'khuangtlip (10) Khuangchaw (11) Khuangtlip (12) Chawnfàng (13) Dawinofawm (14) Mitthirâwp lam (15) Nauawm hrâi leh zuva hrâi	
2. Salu vuak thlâk	252
3. Khawtlâng sakhua	253-256
(1) Kawngpuî hawn (2) Muchhîp (3) Fângno daw (4) Pînam (5) Tui-khur leh dawhna	
4. Khal	256-258
(1) Arkhâl leh vawkkhâl (2) Kêlkhâl (3) Vânohkhâl	
5. Inthawina	258-273
(1) Ngâwnchawn (2) Nau thawina (3) Hui thawina (4) Hring thawina (5) Dawi sût (6) Bawlhhlawh	

- | | | |
|---|--|---------|
| 6 | Tnhna chungchng
(1) Ruang enkaw dân (2) Mitthi men
dân (3) Thlân (4) Mitthi koi ni
(5) Mitthi khua (6) Lungdawh
(7) Lukhawng | 274-284 |
| 7 | Kristian Sakha | 287 |

BUNG VII

INAWP BAW

- | | | |
|----|------------------------------------|---------|
| 1 | Lal leh a paibawhtur | 292 |
| 2. | Thubuar rël dân (1) Leichawina dân | 295-298 |
| 3. | Ro khawm dân | 303- |

BUNG VIII

PI LEH PUTE HEA

- | | | |
|----|---|---------|
| 1 | Nilên zai
(1) Thuthmun zai (2) Lalvung zai | 305-306 |
| 2 | Zailâm
(1) Chawn zai (2) Lumtun zai
(3) Tlângphez zai (4) Chunglang zai | 307-309 |
| 3. | Zainêm | 310- |
| 4 | Kaw ^h ru zai | 311- |
| 5. | Thlang zai | 312- |
| 6. | Saikût zai | 312- |
| 7. | Salulam hla
(1) Ngirtling zai (2) Pahrâng zai | 314- |

- | | | |
|----|--|---------|
| 8. | Chai hla | 315-319 |
| | (1) Chhim zai (2) Zăwtling zai | |
| | (3) Tlawh zai (4) Hwingo zai | |
| | (5) Neihlai zai (6) Thuangtilli zai | |
| | (7) Thailung zai (8) Mangkhai zai | |
| 9. | Hla dangte | 320-323 |
| | (1) Chawino zai (2) Pautu zai (3) Lēnlai zai | |
| | (4) Chhim leh Hmār zai (5) Khuang hla | |
| | (6) Bawhla/Hlado | |

BUNG IX

MI HMING THANG THEN KHATTE

1.	Mangkhai	325
2.	Pi Hmuaki	329
3.	Liandanga leh Mēntāngi	332
4.	Lianchia	335
5.	Lalvunga	337
6.	Dārhnawka	341
	SIAM THATNA	344
	LEHKHABU RAWNTE	348
	THU LEH HLA RAWNTE	349
	SUM PETUTĒ	351
	MILĒMTE	353-374

RAM LEM (MAP) HRILHPTAHNA (P. xx)

Mongol thihho Káwrama hnhó leh Zofate
 Hukawng ruam atanga lótin Chindwin lui kam dung
 zawh zêlin Rûnkâwm (Kalewa) an thlang a Chua
 tangin Kale-Kabaw phaiah Shanho nêh an chênza-
 ho hnuin harsatna an tâwk a, Manipur bialah leh
 Thingtlângah te, Chhim lamah te an tlân darh a
 Mizoram leh Manipur bial atangtein a then Kâwl-
 ramah an lûh lehnate entirna a ni. (*Bung I, p 1-17*
& 104-117 en la)

MONGOL

TEDETO BURMAN

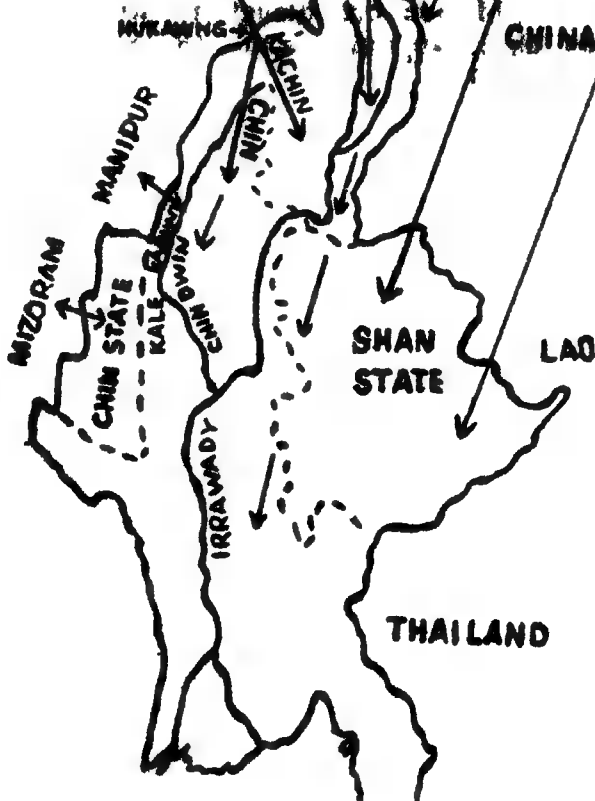
THAI-CHINESE

MON-KHMER

CHIN-KACHIN

BURMAN

LOLO



KAL ZEL NA



KAL NA LEH KIRNA

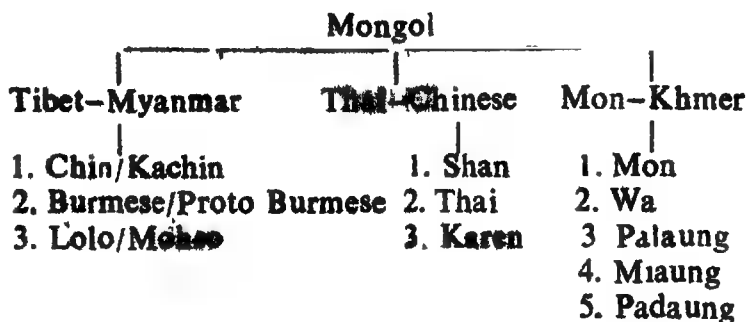
BUNG 1

I. HMASANG CHANCHIN

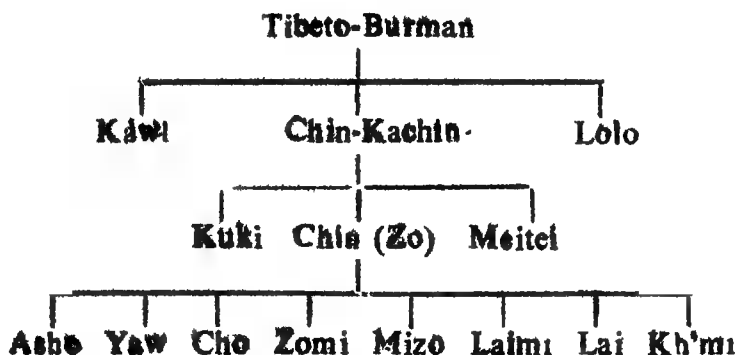
(I) Zofate Tobul.

Zofate (Chin) chu khawvêl hnam hlâwm lian rui pathuma thei z'nga Mongolun thlahte an ni. Mongolia-ho chu Asia khawmuala China ram, Yangtse lui leh Huangho lui hnâr tlângram zâwl (plateau) chu an pianna leh an chênna bul niin an ring. Mî an lo pung a, an inthen darh zêl a; jawng kalhmang leh an thawnthu neih inhnath dân azirin hnam hlâwm lian tak pathumah an then a. Chûng-te chu (1) Tibet-Myanmar (Tibeto - Burman), (2) Thai-Chinese, (3) Mon-Khmer (Mun Khama) an ni. Hêng hnam hlâwm a'angin hnam pêng (group) -ah an then leh a. Tibet-Myanmar chu group pathuma then chhâwngia (1) Chin/Kachin, (2) Burmese/Proto Burmese (Kâwl leh Hmasang Kawl) (3) Lolo/Mohso an ni.

Zofate chu Tibet-Myanmar thlah Chin/Kachin group an ni. Chhuitu hrang hrangte chhui dân a inang deuh vek a. Chiang zâwka hriat theih nân an inkungkai dân chu a. chunga chhuitu chhui dân a'angin thlirna siam ila:



(Taingzinthar lumyo mya azi neh pattet zuih Taw-hlanzi council ih amin neh kanzuchhiet p. 36)



(After National Culture, Traditions and Customs 'CHIN' pp 34-39)

Mongolian thlahte chu China ram hmâr lama awn China-hovin an rân avangh an tlan dith niin a ring. Hmuh hrang hrangh an kal a; chhim lam panho chuan remingaw leh ruam tam tak patlangin han rei tak hnuah Kawramah an lot a ni. Thai-Chinese leh Mon-Khmer ho chu hmâr chhak

aṭangin Kâwlramah an lût a. 'Shan-ho chu tûna Shan State leh Kâwlrām hmâr lamah hmun tam tak an luah a ni. Mi thenkhat Thailand leh Cambodia ramah an lût.

Tibet-Myanmar thlah Kawi leh Lolo-te chu Irrawady (Iradadi) lui hnâr aṭangin an lût a. Kâwlho chu Kâwlrām lailiah an lût thla zêl a ni. Chînho chu Tibet-ram aṭangin Assam ramah her kualin hmâr thlangah Hukawng phakuum an pan a. Chindwin lui hnâr aṭangin luipui chhak lam pharah an kal thla zêl a, Chindwin leh Irrawady luipui inkârah awm darhin awmhmun an kuar ta a ni. Chumi hmuna an sùlnu hmuh thehte chu Sagaing khaw bulah Chinywa (Chin khua) a awm a, chutah chuan Meitei hnahlâk an awm nun an sawi. Sagaing khawpui chhûngah Chinsuh (Chin thut-khâwmna hmun) a awm bawk Tin, Monywa aṭanga hla vak lo — Chindwin pharah tûn hmain fit 13-a sâng lungphun a awm a, chu chu Kâwlhovin 'Chin Phaya' (Chin Pathian) an ti nun an sawi Tûnah chuan chu lung chu a kehsawm tawh (Dr Vumson, *Zo History* p. 34-35)

Kachinho chu Chin sùlnu zuin Kâwlramah an lût a. Chinho an kal hmasak tawh avângin hmâr lamah an châmông ta a ni. Tibet-Myanmar zingah Kado/Kantu ho chu Kâwlrām lût hmasa ber an ni Anmahni chuan 'Sik' an intia Proto Burmese an tih kha a ni awm e. Irrawady luipui chhak lamah Kado-ho chak tak an awm avângin Zofate chu thlang lam (Ni tlakna lam) panin Chindwin lui an kân a. Kale-Kabaw phai chu kum zabi 8 na lai vêl khân an thlang ta a ni an ti (B Lalihanglana

M.A. History of Mizos in Burma, p. 28. An huan Dr. Than Tun M.A.; B.L.; Ph. D. (Lond.) Prof. Early Burmese History a belhchhan). Kabaw phaiiah chuan mi an pung zêl a. khaw dang dang dinin an inzâr darh zêl a ni.

(2) **Shinlung:**

Zofate pianna chu Shinlung (Chhinlung) a ni a. chu chu lungpûk kawrawng zau tak chhin nei a ni a. Chu lungpûk afang chuan Zofate hi a chichiin nupa kawp tuak tē tēin an chhuak zung zung a ni tih hipi pute titi chhawm zêl a ni chawk ang a, Mizo chanchin ziaktu hmasate'n an târlang zêl a. Lungpûk afaanga mihring pian tak tak thu awm hek lo; Shinlung an tih chu engnge a nih a, khawiah nge a awm? tih hi an buaipui theuh a ni An chhui dân a inang lo va, sawi dân pakhat chu "Zofate hi China lal Chinlunga thlahte an ni a, chu chu pi puten 'Chinlung chhuak, an lo ti, a ni ang" tih hi a ni. Zofate chu China hnam an ni lo va, chu bâkah Chinlung lal hun chu hun hnahnung a ni a, Zofate chu tlângram an thleng daih tawh awm e

Tin, chhui dân pakhat chu: "Awksatlâng (Auk-pataung) ah khawpui an din a, Chintunga a lal avângin chu khua chu 'Chinlung' an ti ta a ni" an ti. Tahan vêla miten Awksatlângah khua an din a, mi tam tak ram vâlin an kal fo bawk a, ram tin an fang kual vek tawh a; pi pute sùlhnu hmu an awm lo

Hera sawi an awm bawk: 'Luseiho chuan an pianna bul Chinlung pûk niin an riang a, Mara thawnthu nêp a inang hle,' tih a ni. (Dr. Vumson

Zo History. p. 56) Zofate zingah hnam dangin Shinlung an sawi ve lo a ni âwm e. Hmârho erawh chuan Shinlung an sawi nasa a ni. Chhui dân pakhat leh chu, Hmasâng mihringte pûka an khaw-sak lai thu fiah lo taka an hriat riak ruatan sawi-na nun an ring (*B. Lalithangliana. Mizo. in Burma p. 34*). Sawi dân dang leh chu: "Pi pute hi hnam dangin Chin emaw, Chinlu emaw an tih thin avângin an pianna'Shinlung'tiin an sawi mai a ni"an ti ve bawk.

Chhui dân dang leh chu: Kâwlrâm Kachin State Bhamo khaw kiangah Seinlung Kaba khua a awm a. Chu khaw daiah khâm ràngpuí a awm a, chumi hmuna lo chêng tawh thin nun an ring a, heti hian hla hlui an târlang bawk

1 *I thei maw Chinlung liama mi'n?*

Ar zaiah chhing nghilh lem ing maw!

2. *Pianna han hril ila Chhak tiang Kawl leh Vaiah, Chinlungah thang hmasa ka pu e Lionngaia*
(*Ex. Jem. Thawnglinga, Mizo chanchin p. 8*)

Hla No. 1-na hi "Kan ngaih e lenlung liam a mi'n" tia sawian awm ve bawk Hêng hlate hi tâlgram an kai hnua phuah a ni a, Seinlung Kaba khua hi khawpuí hlui a ni, lo va, hêng vêlah pi pute lo chên-na hlui a âwmang pawh a awm lo nun hmutute'n an sawi

Tin, chhuitu pakhat chuan, "Zofate chu Khu (tungpûk)atanga piang an tih hi Zofate Rûn khawm leh Kawlpui ram chhûnga chêng tihna a ni," a ti. (*J Gin Za Tuang, Zomi innkuan laibu p.13*) Rûn-

khâwm leh Kâwlpui ram a tih hi Kalewa leh Kale-
myo ram a sawina a ni.

Hmârbo hla blui chuan tihian a sawi:

1 *Kin sieng ia Sinlung ram hmingthang,
Ka nu ram ka pa ram ngai;
Chawngzil ang kokir thei chang sien,
Ka nu ram ka pa ram ngai*

2 *Ka pa lam tlak a than dang,
Sinlung lam tlak aw a than dang.
Shan khuo ah thapo in vang,
Tuoi chawngin hranlu a tlunna*

(*Rochunga Pudatte, M A; The Education of Hmar
People p 21*)

Hêng hlate hi tlângram kai hnua an phuah nun
a lang Sinlung leh Shan hi hla fîng khat chhûngah
a awm. Mi thenkhatin Zofate chu Shan State—ah
Shanho nên lo chêngza tawh nun an ri ga, Yunan
ram Nanchoa lai rama lo chêngzaho an nih iing an
awm bak. Zofate chu Shan State leh Yunan ramah
an chêng lo hrim hrim a. Zofate leh Shanho chên-
khâwmna chu Kabaw phai ni zâwkin a lang.

Shan chanchin zeh tel hlek a ngai ang Shan
chu Thai—Chinese thlah an ni a, anmahni chuan
'Tai' an inti. Chinaram Yunan biala Nancho Shan-
ho chuan AD 832—ah Pyu khawpui Hanlin an ti-
chhia a, an mi mante nên an kêr leh a. AD. 1253 ah
Nanchoa Shan khawpui Tali chu Kublai Khan-a
Mongol sipaiten an tihchhiat avangin Yunanram
chhuahsanin tûnah Shan State—ah an lût a ni an ti.

(*U Kyi, Essentials of Burmese History* p 12) Kublai Khan—a Sipaiten AD 1280-ah Kâwl lalna Pagan khawpui an tihchhiat hnuin an kîr leh a Chumi hnu chuan “Shan unau thum” an tih Tihathu an AD. 1312-ah Pyinzah khawpui; a fapa Saw Yun-an AD 1365-ah Sagaing khawpui, Saw Yuna tupa Minphia-an AD 1365-ah Ava khawpui an din. An thlahte zînga lai Soa Saw Ke (1367—1401) hunah pheî chuan an ropui hle a, Kâwlrâm hmâr lam zawng zawng an thu hnuaiah an dah vek nuan sawi (Dr Kyaw Thet, *Burmese History* p 112).

Lai Soa Saw Ke-a hun lai chuan Kale bial (Kâwlpui) a do va, a hneh hnuaiah ram awp tûrin a tute chu Sawbua (Reng lai) a thuttîr ta a. Sawbua lai chuan a chipuite hruan Kale—Kabaw phai chu thuneihna sâng tak nêna thut ta a ni an ti *Dr. Vum Son, Zo History* p 37). Chutan chuan Zofate chu Shanho nêna an chêngkhâwm a, Sawbua thu hnuaiah an awm ta a ni

Kâwl phaia Shanho sùlnu chhui theih a ni. Shan tawng khuw hming vuah khaw 10 vêt a awm Khampat, Nim Sawngpuh, Namhanwe etc. leh lui hming Namkate Namphalaung etc a awm baw k an chuan lui/tui hi ‘Nam’ an ti Chhuitu pakhat chuan, Khampat khuah leh Kalemio leh Tangsa (Tinta) khuate Shan Sawbua in a thut thu a târlang (*Zaruma, Thu Ro Bu* p 14) Vai len lai pawhin Kâwl phii chêngte chu Shan an nih thu Mr Carey & Tuck ziaik The Chin Hills lehkhabu-ah hmuh theih a ni Chung Shan-ho chuan Kâwl sa an phun zo tawh a, Shan-Bama (Shan Kâwl)/Kâwl an inti ta a ni ‘Kaba’ tih pawh hi Manipur-hovin

Shan-Kâwl an tihna a ni an ti. Chuvângin Kabaw phajah Zofate leh Shan-ho an chêl gkhtâwm tih chu rinhlelh rual a ni lo.

Shinlungah baw lût leh ta ila: Pî leh pute hian China ram chu sawi loh — Chindwin lui chhak lam thu pawh hi an sawi thei lo va. Mizo History chhui-tuten Chindwin piah lam an chhui hi chu Kâwlrâm History tanchhana ziak an ni a. Chuvângin Shinlung chu ram hla takah an dah dah thin hi a dik lo a ni. A chung a târlan thu leh hla te thlirin chik Chiang ta ila. "SHINLUNG" an tih chu — pî leh puten an chhuahsan tâk tiang sâng tak liam. Shan-ho nêan an lo chênho tawhna leh an lo thihna hmun KABAW PHAI ni a lang. Kabaw phajah pawh tukkhuma sam ziah chenna bik nia an ngaih Khampat bial chhûnga awm lungpûk ni lovin, ram hming emaw, khaw hming emaw a nih a rinawm. Pî leh puten an hriat phâk tâwk tâwk hi pianna bulah sawi an ching fo va, lungpûk atanga piang nin an inngai tlat baw. Tlângram an kai hnua thu mah: "Lailûn pûka piang, Cimnuai pûka piang, Seipui lungpuia piang" an lo ti mai thin a ni

(3) Zofate Kâwlphai chên Lai:

Kâwlphai an tih chu, a tirah Kâwl hnam chenna a ni lo va, tûn hnua an rama chêngte hian Kâwl jawng an hman avângin a ram pawh Kâwlphai hmiag a pu ta ni awm a ni. Sagaing Division huap, Chin State ramri bula awm a ni. Phaizawl dung sei taka ni a, mêl 150 vêla sei, mêl 10 vêla zau (150x10) a ri. Hmâr lam chu Tamu bial a ni a, 'Kabaw Valley,' tih a ni. Chhim lam chu Kalemyo bial a ni a, 'Kale Valley,' tih a ni.

Zofate chu he phaiah hian kum zabi pariatnaah an thleng niin an sawi. AD. 1000 hnua thleng nia sawi an awm bawk. AD. 1375 thleng an awm niin an ring. Zofate Kâwlrām an luh hnua Kâwlho an lût a, Tagaung khua an din a. AD. 1044-ah Anawratha-an Pagan khua a din a, AD. 1287 thleng a ding. Pagan lal hun chhûng chu Zofate Kâwlphaia awm huna ni a. Nīmahsela, Pagan lalin Zofate awmna Chindwin thlang lam an awp thu hriatna a awm lo.

Kan pi leh 'pute hian Kâwl phaia an chên lai chanchin sawi tam thei an awm lo va, an hun hnu-hnûng lam chanchin chu an hre riāi ruai thei chauh a ni. Zofate zingah lal ram din thei khawp awm ni sela, an chanchin leh lal hming hriat theihin a awm ngei ang. Lianngaia hming sawi lang an awm a; Pu Thawnglinga'n Sinlung hlaah a târlang. Chhuitu pakhat chuan, "Rûnkhâwm awm laia hming langsar deuh chu Duhlian thlaha mī Lianngaia a ni," a ti (*Hrangthauva, Mizo chanchin. p.6*) Lianngaia chu Shanho thlen hmaa an lal langsar deuh chu a ni mahna! Phurhhlûma hming sawi lang an awm bawk. Shanho sūlnu tih loh Zofate sūlnu hmuh tûr leh hriat tûr a vâng hle a. An sūlnu hriat theih awm chhun chu hêngte hi an nī.

An khawpui hriat ber pakhat chu Kalemio thlang lama awm Tangsa (Tinta) a ni. Shan Siw-bua-in a thut a; a bial chhûngah hian Zofate chu an chêng a, Angteng (Indin) khua pawh an sawi tel ve bawk thîn. Tangsa chu an hriat phâk tâwka khawlian ber, nī pawh chu khua atanga lo chhuak nia an ngaih thu leh lal ropui tak a awm thu hêng Bawivung hlate hian a tilang thei ang.

1. *A-hawng suaki Tangsa ni khir lang Kawlrannah,
Kipmen zun ul lang e samal sawm bang len.*
2. *Za zawng zo bang kan a pian a fah hi nang le kei,
Tangsa khua tiang thang seh kan bla zing ririai.*
3. *Ka lung kheng val che an um lo Lai rawnah,
Tangsa Mang, nan runah injuan rel ning naw.*

'Mâng' awmzia chu: lal hi Kâwlîn 'min' an ti a, Yaw leh Zofate'n 'Mâng' tiin an lam ri a ni Hêng hlate hi tâlgram an thlen hnu daiha an phuah a ni a. Tangsa khua leh a chhehvêlah an lo awm tawh avângin he khua hi an ngai ropui a, an hre reng a ni tih hla aţang hian a hriat theih a ni

'Khampat chu Zofate khawpui hui a ni a, kuh ropui tak an siam a. An chhuahsan dawnin Lusei-te chuan Bûng an phun' tiin an sawi thîn. Bûngpui hian ti-ti a ngah hle a, hla pawh a nei bawk.

*Ka phun Bungpui dawi ai ka sânna,
Mi khawih loh sa khawih loh tein;
Thangin lian la khuanuleng hualin
I tang zâr piallei a zâm tikoh;
Seifate'n vangkhua rawn din leh na'ng e.*

Hla thu thlir hian hla upa a ni lo va, a phuah-tu pawh an sawi thei a, 'Ruah tham loh hla' an tih angin an phuahna a la rei lo hle a. Khampat chu Kalemyo leh Tamu inkâr motor kawngah a awm a; Ka'emyo aţangin mî 50 dîwî vîla hlâ a ni. Shan ţawng a nia, "Rangkachak thi" tihna a ni. Kâwlphaiah hian kum zabi 14-naah Shanho an

thleng a, Khampat khua an din a, Sâwbua lalin a thut a ni. Lehkhabu ziaaktu pakhat chuan: "Shan Sawbua Saw Ni Khan chuan Khampat khawpui a siam a; Sawbua Saw Khan Ti chuan Tinta (Tangsa) khua a siam. Tin, Sawbua Saw Maing Khan chuan tuna Kalemyo-ah khawpui a din a ni" a ti. *Zaruma Thu Ro Bu p.14. An hian Kalemyo lal hlui Ina mi tûmhna lehkhabu 'Nwepat Rajawin, an tih chu 1973 kum a hawh ațanga a hriat a ni).*

Khampat bialah chuan Zofate an awm a, an awmna hmun chu Natmiang lui leh Meitei Rûn kam vêl-Rajagyu khua leh a chhehvêl hi nin an ring. Chu chu Kalemyo leh Tamu inkara₁ awm a ni. Ram awptu awmna khawpui chu a bial chhûnga mite chuan 'Kan khawpui' tih theuh ngai a ni Tin, Bû igpui chu phun a nih leh nih loh hriat a ni lo va Pi leh pute chu Bûng phun ching mian ni a, Bûng phun thu chu titiah an sa vi thin a ni mahna. Ni-ma sela, kum 500 chuang zet a kal hiam tawh hnu-in hnam dang khuaah Bûngpui ropui tak kan hmuh avanga 'Ka pu Vawma tui' tih ang mai a, 'Ka pu phun' tia sahuaiting vawn tlut mai chu kan ti likin a rina vm lo Chhuitu pakhat History lama mi thiam pawhin, "Bungpui ber thih tawh a-vangin hmâsâng Mizote phun a nih leh nih loh engti kawng maha finfiah theih a ni lo," a ti (*B Lal-thangliana, Mizo in Burma. p.52*).

Khampat leh Bûngpui titi lêng vêl hi¹leng ram a-țanga pêm lûtte'n changêla sawi belang mai ni lovin, phai ramah betthlape awm tumin pi pute ram hlui lo ni si chu, an sulhnû an hai vêl ațanga thu lo chhuak nin a lang. Chuti lo ni sela, chutiang hun chu 1960

bâwr vêl a ni. Kulhbing an sawi pawh hi Zofate tlângram kai hnua Shanho kut chhuak a ni ang.

Tin Zofate zinga hnam hrang hrang hian thawnthu inang tam tak neih a ni a. Thawnthu leh hla chu ro inehhiah theih zêl a ni. Entir nan: Thlân-rakpa khuang chawi, Ngaitei, Chhûrbûra, Tlingi leh Ngama, Zâwlpala leh Tualvungi, Liandova te unau, etc. Hêng hi Kâwlpahia an chênho laia an neih tawh a ni ngei ang. Tlângramah an chhawm a, mahni awmna hnuaia tlâng leh ram âwmang deuh leh inhmeh deuh kha thawnthu awmna hmunah an puh zêl a nih a rinawm. Tlingi leh Ngama chu Pawl leh Paite chuan hlaah an chuantir feuh va Liandova te unau thawnthu pheichu Tedim ni (Paite) chuan an sawi ngun hlê a; an hnampui nun an sawi nghê nghê a ni.

Liandova leh Tuaisiala kan tih hi, Tedim lam chuan Liando leh Thang Ho an ti. Tedim khaw bul, Thuam tlâng atanga mel 6 vêla hla, ni tlakna lamah Dimpi khua a awm a. Dimpi khaw chhak lam (ni chhuahna)-ah 'Khuai ken' an tih khaw i pui kaina khâmah pûk zau tak, ding chungka kai theihna a awm a, ft. 9 vêla sâng, ft. 12 (hla hnih) vêla zau, hla 30 vêla thui (sei) a ni an ti. Chutah chuan Liandova lûruh tawng khat (Inch 18) vêla sei, inch $\frac{1}{2}$ vêla chhah a awm a, chu chu hausak dawn kum chuan a hnôm hlurh a, tam dawn kum chuan a ro hulh thin an ti.

'Naulak hnam, an tih bovin an enkawl a, 'Sum tawng' biakna an tih sakhaw pakhat angin an nei (Pastor. Thanzama A.G titi).

*"Gun tui tungah chawnbân a kath,
Kà thai Tawng aw na pâm lua hì e."*

Hé hla hi Rûn lui an'dainaah Liandovan a nu-
pui Tuaichawngi bânah a kai a, lung nâlah a tawh-
thlu a, Tuaichawngi tuin a lén a, a pamhmai lutuk
e, tihna a ni. Hé Rûn lui hì tlângam Rûn ni lovin
Meitei Rûn a nih a rinawm.

*'Ni a chhuak e, ka hmu hmasa ber,
Liandovate kawm charah,
Chawngzawng ek khawn tliktlek'*

tih naupang hla a awm a, Liandovate nêh khaw-
khatah an lo chêng-ho tawh a ni ngei ang.

Kan pi leh 'pute Kâwlpai an chên lai chanchin
kan tarlan theih chhun hì khaikhâwm ta ila: Hla
leh hmâsâng tîti han chhûtin an hun hnahnung lam-
ah chuan chi leh hnam an inthei tawh a, an chên-
puite azirin sam zial dân te a lo hrang ta a; tukkhum
lama sam zial Mîr-ho hi, Khampat bialah, hma
lama sam zial Pâwi ho hi Tangsa bialah an awm ni-
in a suangtuah theih. Tin, beng chung a sam zial an
awm baw' a, Asho-ho an ni a; Kalemyo bial chhim
lama awm an nih a rinawm.

(5) Hnam Hmâsâng:

Zofate hnam hma hì hnam bui sawi lovin hnam
pêngsâwk (chên) an sawi thin a. Zofate zinga hnam
hnam hma dôi dôi chur: Asho, Lai leh Zo a-ni
History chhûtin hmasate chuan Tibeto Burman
thian Chur hma. tîti an zikre chur; Zofate hma

chin chhuitu thenkhat chuan, an tanchhan lehkhabu-
in 'Chin' tia a ziahna hmunah Zo emaw, Mizo emaw,
Laimi emaw tiin an thlâk mai a. Pianna bul ber
chu 'China ram' tih a ni a, China rama chêng hnam
hming an ziah chhuahnaah Yeo, Jou, Khyang,
Chian, Lais a awm niin titi-ah an sawi thin a. Zo,
Chin, leh Lai tiin duhna lam apiangah pawhfân
theih a ni. Asho pawh Zo lamah pawhfân theih a
ni. Vai a lo lian a, Vai lian chuan 'Chin' arawn ti a,
an thlen hmasakna phai ram miten, tlângrama
chênggho chu 'Chin' an ti a ni tih chu a langchiang a
Chin sùlhau chhui ta ıla

Chindwin leh Irrawady luipui inkârah Chinywa
(Chin khua) Chin Phaza (Chin Pathian) Chin suh
(Chin thukhâwmna hmun) a awm thu chu Kâwlrâm
luh thu-ah târlan a ni tawh a Kale-Kabaw phai-ah
Chin hming a lanna a awm lo

'Chin' tih chu Kâwlin "Thiana," Mahni leh mah-
ni tibnaah, "Tange chhin," "a chhin chhîn" an ti a,
chuta tanga lo kal a ni an ti Hêng hian kawng leh
ro a nei lo va, Kâwl tawnga 'Chhin' lamrikna a-
piang an hai khâwm mai niin a lang. Tin, Kâwl leh-
kha hlui-ah 'Khyang' an tih chu 'Chin' tiin an lam-
ri a ni tia sawian awm bawk Zofate chu êm an phurh
thin avângin Kâwlin 'Chin' an ti tia sawi an awm
nual a, Kâwlin êm chu Chhin' an ti ngoi tak nâ a;
Kâwlphai an awm laiin an chênpuiten êm an phurh
loh chuan anni bikin an phur lo vang. Tlângram
an kai hnu-ah êm an phur a, chuvângin 'êm' an lo
ti ni sela, tlângram an kai hmâa an hnam hming
kan sawi theih ni loh chuan belhchian a dâwl lo a ni
Em-chin-tah hnam hming 'Chin' tihna chu Kâwl

lehkhaah hawrawp hmandân (spelling) a hrang a ni.

Zo sùlnu chhui thung na: Chindwin leh Irrawady luipui inkarah Zo hming a lanna chu — chhuitu pakhatin heti hian a ziak “Tang Chinese lai laia an ram palai (diplomat) Fanchoa ziak, The Maushu lehkhàua-ah, ‘Chindwin lui hi Chinahovin, Mino an ti a, Chindwin phala chêngte chu ‘Mino mi’ an ti Mino mi chu an ngova an hmai a tung a ni. Mino ni chuan an lalte chu ‘Zo’ an ti a, nungchang maw leh zahawm tak an ni,’ tiin a ziak,” a ti (*Drumson, Zo p 34*) Kum zabi 8-na yêla chanchin ziak an ni a, Zo lai chu an changkâng viau siin a lang. Kum zabi 18-na pawha la maw rih Zofate an ni ang em? tia ngaihtuah tûr a awm a ni

Kale — Kabaw phaiah Zo sùlnu a lanna a awmlo Chhuitu pakhat chuan, “Kâwram lai takah Chinho an lût thla zêl a. Sagaing khaw thlengin an awm darh a Hêng mite hi Kawl hnamah an chang zo tawh a ni. Zoho chu Tuikâng (Chindwin) thlang lamah an lût thla zêl a, Mawlaik Rûnkhawm, leh Kâwlpui ramah an khawsa ta a ni. Mi dangi Chin hming min puttir a, kan hoam tak chu Zo kan ni zâwk,” tiin a ziak. (*J. Gin Za Tuang, Zomi Laibu p. 16*). Hei hian a taphân a taphân loh avângin pawmpui a:harsa a ni

Lai pawh - laiûna chêng an nih avângin ‘Lai’ an ti a ni an ti. Mi thenkhat chuan laiûn atanga ‘Lai’ tih a ni mai lo va, hmasângah Lai a ni daih tawh a ni an ti vè bawh-

'Chinho chuan anmahni chu 'Chin' an inti lo va, Chin tih pawh an duh lo,' tiin lehkhahu thenkhatin an ziaik. Mahniin 'Chin' inti bawk si lo, hmasang chanchin ban chhuin Zo hming lang mumal bawk si lo chu — hnam hming finfiah tûrin thangthar mi thiam chêt a ngai a ni.

Sam zial dân azirin inkoh dân a awm leh a. Tukkhuma sam zial chu, 'Taichêng, Mar' an ti a; 'Duhlian, Paite' tih an awm bawk. Hma lama sam zial chu, 'Hrumtung, Hrum-sâwm,' an ti a, Pawi tih a ni bawk. Hêng hi anmahni inkoh dân a ri lo va, an invuah tawn theuh va, indeusâwnna pawh a ni hek lo

2. KALE KABAW PHAI AN CHHUAHSAN

Zofate'n phai ram ei-in zawn awlsamna hmuna chêng hien lo va, ei zawn harsatha tlângram an pan chhan chu thu khirkhân tak awm vâng a ni. Tlângram an pan chhan chu sawi dân hrang hrang a awm a, sawi dân pakhat chu 'Zofate hi ramvachal deuh vek an ni a, ramsa tamna an pan a ni' an ti. Tlângram aîn phaiah ramsa a tam zâwk a; tlângram an kai hnuaah pawh ram vâkin phaiah an kal fo thün a ni. Chuvângin he sawi dân h pawmpui chi a ni lo.

Sawi dân dang lehah chuan, 'Shan ramah tân a tla a, hripui a lêng bawk' tih a ni. Sawi dân dang pakhat leh chu: 'Kâwl Siangpahrângan Mîndalay ah kuhl ropui tak a siam a, kuhl hna thawh hautak lutuk tuar zo lowin an kal chhuak' tih a ni. Hêng sawi dân pahui hi dik lo mah se, a inkung-kahna lai a awm ang. Zofate'n Shan thu an sawi.

thin chu, Kale—Kabaw phaia Shan lai thuhnuaia an awm lai thu an sawina a ni a. Shan ram an tih chu Kabaw phai a ni Mandalay kulh thu-ah chuan, Kâwl History enin a dik thei lo Mandalay chu lai thutchilh khawpui hlui a ni lo va Mandalay hi kha vpui atân dintu leh kulh siamtu chu Mindung lai (1852-1878) a ni a. A thih hnuin a fapa Tibaw lalin a luah a, Tibaw lai chu 1885 kum tâwp lamah British sorkâr sipaun an man a, Kâwl lai (King) hnubnûng ber a ni.

He kulh hi a ropui êm êm a, tânah pawh tha takin a la ding Ku'h chhûnga lai In erawh chu Japan rîl lai khân bomb in a tichhe vek a ni. Kulh an siamna chu kum za chuang âwrh chauh a ni a, a la rei lo hle a ni Hetih hunah chuan Zofate thlang an tla hman tawh

Phairam an kalsanna chhan nia rin chu hetiang hi a ni Shan lai Soa Saw Ke (1368-1401) chuan Ava khuilh lalna khawpui a din thar a. Chûng hun lai chaun Kale phai leh a chhehvêla mî an inngelh lo va Chumi denchhenin lai Soa Saw Ke a chuan a do va, a hneh ta a Chu ram awptu atân a tupa Kyitaungnyo a a dah a Kyitaungnyo a chuan 1374 kumah lai In ropui tak a dia a, kulh bang thuah hnih, kil li nei a siam a, kulh bang kil khat chu mêl chanve aia sei, 1 km (kilometre khat)-a sei a ni a, a zaui lam hlam 15 a ni Chu kulh hlui chu Kale-myô chhim lam mêl hnihah a hnukma hmuh thei-hna la awm an ti. (Dr. Vumson, *Zo History* p. 34).

Kulh bang sak hna thawk tûr hian a ram mite chu phûtluh an ni a, lai khâwnbâwl Shan upahovin

Zofate chu rim takin an chhawr a Thatchhia leh chak lo deuhthe chu an kut zungtang tan sak tûr tih thupêk pawh a awm hial nûn an sawi Hna a hau-tak lutuk avângin mahnî hna pawh an thawk hman lo va, an tâm a, hri a lêng bawk. Chu lal sual leh nunrâwng tak tuar lo chuan an tlân darh zo ta nûn a rinawm An tlân dân chu Zâna in hnuaia se khung, hlahh neia thawklehkhata an zuangchhuak ang hi a nî awm e; Hmâr hlain hetî hian a sawi —

Khaw Sinlungah

Kawt siel ang kan zuong suok a,

Mi le nel lo tam a e,

Hriemi hrai a.

(Dr Rochunga, Edu. Hmâr p 21)

A hun chu AD 1375 vêl nûn an ring A then chuan hmâr lam an pan a, Manipur leh Assam ram thlengin an kal a. A then chuan chhim lam an pan a, Yaw phaiyah an kal a, Asho-ho chuan ram laili phazâwl an pan a, Arakan tlâng thlenga kal an awm bawk A then the chu Padawng tlâng aţangin Mindat, Kanpetlet leh Paletwa tlâng ramah an kai ta a nî.

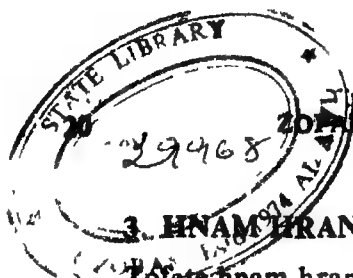
Mi thenkhat chuan a hlâwm deuh zêlin khaw-thlang lam an pan a, Mimzâwl hmun hi phaiţanga an inchhawp hmasakna nûn an sawi thin. Thâng-tlâng an pan a, Thâng pangah hian rei tâwk tak an awm âwm e. Thângtlâng an kân hnuin Pancho chuan Saizâng khaw hnuaia Chimnuai an pan a, "Chimnuai chhuak" an inti ta a nî.

Pawi leh Mar (Seifa) chuan Thângtlâng an kân

hnuin Lochawm leh Hmunli an thleng a, Lâti pan tâwk an awm bawk Mi thenkhat an châmbâng a, mipui tam zâwk chuan Rûn lui an kê a, Lailûnah awmhmun khuarin 'Lailûn chhûak' an intih phah a Lailûn chu Falam aţanga hmâr lam mêl nga vêla awm, Sûnthla khaw bul mua! pâwng a ni Lailûnah chuan pûk thûk tak a awm a, hnam mâwl lai chuan chu pûk aţanga piang nia insawi pawh an awm nghe nghe a ni. A then Lailûn vêlahan châmbâng a, mi tam zâwk chuan tûna Khawrua khaw chung—a Zotlâng an pan Chuta ţangin an kal thla zêl a, Halkha bial, Thlântlâng bial leh Matupi bialah an awm dar ta a ni

Seifate chu Rûn an kê hnuin Lailûn thlen hma lawka tûna Falam khaw kiangah khian hmun an khuar a, chu khuaah chuan Sûmpuia a lalavângin an khaw hmun chu 'Sûmpui hmun, an tih hlen phah ta a ni

Zofaten Rûn an kê hun chu AD 1440 vêl nun a rinawm. Tlângram an thlen hnu chuan a chi a chin an inthen a, khua an din zêl a, inkalpawhna a harsat avângin tawng leh nunphung leh kawsak dân a lo dang chho zêl a Hlate nein chi tin hnam tinin an chanchin an chhuiin sawi tûr an hre tam sâwt hle a ni



ZOLOTE CHANCHIN

3. HNAM HRANG HRANG CHANCHIN

Zolote hnam hrang hrangin an inthlah dân an chhui theuh va, lehkha zia k a awm loh avângin chhui thui a harin chhui dik a harsa hle mai Hnam leh chi tam taka inthen a nih avângi chhui kim s'n a ni lo va; hriat lâr deuh deuh a then chauh târlan a ni.

(1) Lusei:

Dr. Vum Son; Zo History phêk 57-ah, "Naw-songa fa Songthu leh Ngaitê an ni a; Songthu chu Paite thlahtu, Ngaitê chu Lusaho thlahtu a ni" a ti Ngaitê fa Thlana thlah chhâ vng Hualngo thle gin thirnaah a tarlang 'Thlapa'n Luscia a hring' tun an sawi thîn a, mitthirâwp lamnaah Thlapa lim chu mîlun dang aia sâng leh han zâwkin hlâng lai takah an duntîr thîn. Hei hian Thlapa a awm ngei a ni tih chu a tîlang Chiang hle a ni 'Thlapa'n Duhlana, Duhlana Luscia a hring' tia sawi a awm baw.

Lusei chu kan pi leh pute Kâwlphei chên lata awm tawh a ni ngeimai a, sawi dân dang danga awm Kâwlphei lo pêmho an kir leh a, kir lova cham bângte chu Kâwlin 'Lusaing' an ti tih a awm a, 'Kuki atangin Kukai, Lukai, Lusai, tun lam rik dân a lo hrang a ni' tih a awm baw. Hei lo pawh sawi dân dang tam tak a awm. Hêng chhui dân hian beihchua an dân lo êm êm a ni. Tin, Shanho chuan fapa upa ber chu 'Lusaing' an ti a, Kabaw phaa Shanho nên an chênzaho lain Shan jawng lain, 'Lusaing' tia hming an sak chu a pu hlen a, chu mi thlahte chuan 'Lusei' an in ti ta a ni ang tia sawi an awm baw.

A chung a chhui dânte hi lo dik ta lo mah se,
Seifate thlahtu Luseia a awm ngei a ni tih chu a in-
awm a Luseia fa Lamlâa, Tochhawnga Thangpuia
ti an awm a, Luseia fa Lamlira leh Sunhauva an ni
tia sawian awm baw. Lusei hnam pângte chu
Mizo chanchin ziaktu hmasa ber Rev Liangkhaia
lehkhahu chhut 4-na phêk 9-naa a ziah angin lo tai-
lang ila.

1 Chawngte. Tuichhung, Lungtê, Pântê, Mu-
chhipchhuak

2 Chhangte Darchhûn, Pamtê, Vawngghâk,
Kâwlchi, Nghakchi, Lungte, Chawnglûn, Lumthang,
Tumpha

3. Chhakchhuak:

(a) **Hualngo.** Bochung, Cherpût Chalthleng,
Khûpno

(b) **Hualhang:** Chalbuk, Chumkhal, Taihtung
Chertluang, Khupno, Fangte.

(c) **Huathnam,** Muarsuan, Lamtun Mîsum

(d) **Lûnkhuâ:** Lallûn Sialchhûng, Ngachhûng
Chalchhung, Ngalsi, Baich, Plûngchi,

Chhakchhuak chu Mauva (Lianmauva) thlahte
an ni. Tîn, Lûnkhuâ tih awm zia chu, Neihhrimâ fa,
Lallûnan khu a dîn a, Khirhîê a thlante'n an pan'
baw. Lôna khu a an tih chu a hnuah 'Lûnkhuâ'
an ti a; khaw hming chu hnam hming th an pu hien
ta a ni. Seipui thlâng mel 6 vcla hia th Lûnkhuâ a
la awm.

4. **Chuanggo:** Vânpuia hrin, Chumthlûk, Dârkim, Zâwngpâm, Hmunpêl, Thlehghêl, Laller, Auhmun.

5. **Chuahâng:** Lathang, Chhûrgpui, Chawn-chhâwn, Chawnchirh, Khuanglawi, Vaichuau.

6. **Haubnâr:** Hauthûl, Haubul, Tuithang, Sênlai.

7. **Hrahseî:** Sêlpui, Sawntlung, Sumkhal, Saza.

8. **Pachuau:** Lianthung, Lianghawr, Lalbâwma thlah, Cherlal, Chhâwnthliak, Dârchuau, Vârchuau.

9. **Thangur:** Zadeng, Thangluah, Palian, Thangur, Rivung, Rokhûm Anni hi Zahmuaka thlahte an nî a, Thangura hi langsâr ber a nih avângin he hmîng hi an pu a nî Tîlang lamah chuan Thangura thlahte chu Thangur intî tawh lovin — Sâilo, Chenkual, Chawnglul tînn an sawi hrang ta a r i

10. **Tochhawng:** Topui, Chhakawm, Tobul, Chemhler, Muchhîpchhuak

11. **Vânchhawng:** Vânlûng, Sumkhûm, Chemhler, Chengrel, Kaithûm

Hnamtê chu Lusei thlah zing amî a nî a, an unaute biak angîn Muchhîp an biak duh loh avângin Lusei zingah an telh ta lo a nî an ti. Thlang lâk hnuah a then chuan Lusei rai an be leh nî âwm a nî

Seipui Khur Luah Thu: Seifate chuan Rûn an kân hnuah Sûmpui khuah an awm thu târlan a nî tawh a. A D 1445-50 vêlah Seipui khur an luah a, an thlen hma hian Kiangtêho Bualminah; Chawng-thuh, tûna Chaw, thu khuah 'eh Sânzâwl leh Bochungah; Râtêho Sâihmunah an lo awm tawh a nî. Seipui khur an luah thu chu — hetî hian upain an sawi ngun ble thîn a nî;

Sûmpui khuah Mâuva (Lianmauva) chu a lo

thlangvâl tawh a. Tûk khat chu feipui kengin lo a kan a, sanghalin an bâl a lo tlân a, sanghal hnu chu a chhui zêl a, tuna Sûnthla ramah bu a lo chhep a. Sanghal bu chu a chhun a, a hliam ta a A sa hliam chu a ûm zel a, khuain a thim hoan ta a ni. A hawi vêla hla vak lovah mei êng de thliah thliah a hmu a, a pan a; Khiangteho thlawhhma thlâm-a ram riakho an lo ni hlawm a, an hnênah chuan a riak ve ta a A tûk khua a lo var chuan a'n hawi vêl a, khaw hmun atân tha a tihle a; an awmna Rûn kam chhengchhe tak a chuan thlawhhma lâk tûr tha a tam si a A hawn hnu chuan a unaute a sâwm a, an pan ta a ni Zâwl rai tha takah chuan khua a din a, Mauva pa Seipua a lal a. "Seipua khua" an ti thin a, a hnuah 'Seipui khua' an ti hlen ta a ni Mauva chuan Seipui khuaa Khiangte nuthlawi nupuih a nei ta a ni an ti

Chhakchhuak:

Seifatezingah Chhakchhuak chu Seipui khur luah atangin thlang tlâk thlengin kum 300 chhîng vêl an ropui a Thlang tlâk hnuah Thangûr chu lal tlâwm hun thle igin an ropui a. Chuvângin he mite hnam hnih chanchin hi upain an sawi ngun-in an chhui tam thei ber a ni.

Chhakchhuak chu thlahtu hming a ni lo va, an unau thlang tla hmasaten "Chhak lamho" tûn hming an putîr a, thlang an tlâk ve hnuah "Chhak-chhuak" an ti ta a; Tiau thlanga chher thar a ni.

Luseian Lamliira, Lamliiran Sumpuia, Sumpuiian Seipua, Seipuiian Lianmauva a hring an ti Mauva fa Tlâtêa leh Khirhtêa; Tlâtêa fa Hualthana leh Neih-hrima an ni, Khirhtêa fa Ngalsia, Baichia, Phungchue

an ni. Hualthana fa Hualngova, Hualhânga, leh Hualhnama an ni Neihhrima fa Lallûna, Sialchhûnga, Chalchhûnga, Ngachhûnga an ni. Hualngova leh Hualhânga fate chu Lusei thlah Chhakchhuak chhui-naah târlan a ni tawh a Hualhnam chu sa inhleh loh avângin Rûn ralah an kala Pate kârah an khawsa ta a ni an ti. (Mizo ram chhim lam, Bangladesh bul vêla Phualhnam intite chu Lusei hnahthlâk bawkan ni a, Hualhnam lam rik dân dîk lo a ni mai thei).

Tlâtê* lung Seipui vêng lu lamah a awm a, lung chungah chuan a râl thah lem te, a sa kah lemte leh se lu lemte an zlak tlar dul mai a ni Hualthana leh Neihhrima chu Seifate sakhua chherchhuaktu an ni. Hualngova chu lal langsâr tak a ni a; a thlahte'n hnam hmingah an pu nghe nghe a ni. Lûnkhua leh Lûnkhaw lu Thlangkhuaah leh Khawkawkah an lal bawk. Hêng hî lal hmasa deuhte an ni. (Lal hnuhnûng chu târlan leh a ni ang).

Thangûr:

Seipui khuaa pasalthaho rammuin an kal chhuak a. Rûn kamah mipa tleirâwl amah chauhvah awm an hmu a. An ban zawh chuan chuan - a pa nên inhmuah thiam loh vângah rawl bo nûn an hrii a, an hruai bâwng ta a ni. An lal inah an thlen a, lal chuan tha takin a enkawl a; a fapaah a siam a. Chu tlangvâl hming chu Ngâlna (Râlna) a ni. A pa hming chu Sihsinga Thautê (Sihzâng) hnam a ni. A pa Seipui lal chuan hming hran a si ve a, sal man ang majin mipuin an hmuah avângin, 'Zahmuaka' a sa ta a ni. Chu chu A. D. 1600 vêl a ni âw n e Chutih laja. Seipui lal chu Hualthana (Chhakchhuak) nîn upain an sawi. Mî thênkhut chuan Ngâlna chu in-



donaa man niin an sawi thín a, Lusa leh Thaute (Sihzâng) an indo ngai lo ya; Sihzâng upa pawhin indo thu sawi tûr an hre lo

Zahmuaka chu a pa (Seipui lai)—in tawng hmun khat hmang Hmâr hnahthlâk Lawitlâng mi Lawi—lêri chu nupuih a neih sak a Lawitlângho awmna chu Seipui thlang mel 8 vêla hla, Lêntlâng thlang lawkah a nî a, tûnah pawh 'Lawitlâng khua' tûn khua a la awm Zahmuaka chu a indang ve ta a, a fate chu Zadênga, Thangluaha, Paliana, Thangûra, Rivunga leh Rokhûma te an nî Zahmuaka chu mi fel leh rinawm tak a nî a, Seipui kulh dai vengtu-ah an hmanga, lo lam hna a thawh hman loh avâng—in, an khuate'n buh an khawn sak thín.

Zahmuaka thlahte lai tanna chu Tlângkhua a nî a, tûna Khiangrâwn leh Ngaltui khaw inkârah a awm. Seipui thlang (nî tlâkna lam) mel 7 vêlah a awm a, tûnah 'Tlânghmun' an ti. Tlângkhuaah chuan Hnamteho an awm a, an lai Sanpiala thih hnuah lai rinawm tlâk tûr an neih loh avângin, Seipui khuaa Chhakchhuak lai hnênah an râwn a Ani chuan: "Zahmuaka fate hi an paruila, an rinawm bawka, va lai rawh se," tûn a kaltîr a, Tlângkhuaah chuan Zadênga a lai ta a nî Chu chu AD 1650–60 vêla nî ang Tlângkhua atangin Palianan Khiangrawnah, Rokhûman Khawruzah khua an din. Chu khaw pahni chu inhnaih tak an nî Tlângkhaw thlang lawk — Fa lam atanga Rih kalna kawng mel 27-na Khuanglung (or) Rawsih Bangla-kiangah a awm a; Tûnah Khuanglung chu khua a la awm a, Khawrua khaw hmun hlu chu changdâwl lo (terrace) siam nân an hmang.

Tlângkhua leh a chheh vêla an lal hnu pawhin Zahmuaka fate chuan Seipui khuaa an hna ngai ang bawkin kulh an vêng a; kulh vên man an dawng thîn Chu chu lal manah a chang ta a, thlang tlâk hnuah lalin fathang an ei hlen ta a nî. Zahmuaka thlahte an pun zêl hnu chuan Chhakchhuak zîngah tel tawh lovin, hnam khatah an intêl khâwm a, "Thangur" tîu Lusei zîngah hnam pakhat a pung ta a nî

(2) Chawngthu Chawngthuho chu Rûn leh Lêntlâng inkâr, tûna Chawngthu khua leh Sânzâwl leh Pângzawl (tûna Bochung) ah an awm a Sânzâwl chu tûna Khawp'ual leh Bochung khaw inkârah an awin; tûnah chuan 'Chiakzawl' an tî Chawngthuho chu Duhlian hnam zînga mî an nî. Duhlianho sakhaw hmun khata an awm lai chuan an puithiam chu Chawngthu mî an nî thîn.

Chawngthu zînga langsâr ber chu Lêrsia a nî. Sânzâwl khuaah a lal a, a hauisn hle ■ — siul pawh tam tak a nei A sialte chu vâna arsi zât an tî hial a nî. Seifaten sabuan hlaa an hman hlen tâk mual lâm hla hî Lêrsia atanga lo chhuak a nî a, 'Lersia' hla an tî baw. An khaw thenawm Saihmun khuaa Râltheo an rûn thîn a nî ang, sabuan hla atangin a lang Sabuan hla chu sakhaw thu, Zân khuangchawi thu-ah târlan a nî.

(3) Râltheo Râltheo hmunpu ber chu Saihmun a nî. A kiang vêlah a chî chûn an awm hrang baw. Suai tlâng hnuiaa awm an nih avângin 'Suaihnuai khua' an tî thîn a. Suai chu khaw hmun a nî lo va, Saihmun khaw lu tlâng a nî a: Râltheovin khawtlâng sakhaw atân an bia.

Ralte chu 'Kâwlnî, Siakêng, Khêltê, Lelchhun' tîin hnam siper paliah an inthen a Kâwlphai aţangin Thângtlângah, Thânghêmah, Dîmpuiah, Dîmlovah, Rûnah, Sukluiah, chuta ţangin Saimun an pan ta nîin a rînawm Nau thawina chi khat 'Luilam' an tîh thiam hlaah a chung a hmun leh khuate hîa irdawt thlahin an chham thîin He luilam thawina hî Seifatên Râlte hnên aţangin an lachhuak a nî an tî

Râlte zînga an lal hming kan hriatte chu Siakêng zîngah Harzânga leh Chawngtuala an nî. Khêltê zîngah Lûtmânga, Kâwlnî zîngah Chalbâwka te an nî. Lûtmânga chu Lêrsia hlain 'Lutmuala' a tîh nêen thuhmun a nih a rînawm.

Kâwlnî leh Siakêng chu sachhiyah inpêk duh loh thu-ah an buai a, buaina a so sâng zêl a, indo an rawt ta a nî. An pasaltha ve ve inbei tûrin an rawt thlu a Siakêng pasaltha chu Suangsapua (Saasapua) a nî a, Kâwlnî pasaltha Dârbunga a nî. Dârbunga chuan Suangsapua a hneh a, a that ta a. Kâwlnîin hnehna an chang a, Siakêng an tlâwm ta a nî Siakêngcho chu in an tlâwm la hle a, Kâwlnî do leh an tum a; an pasaltha chhuantawlawl a thîh tawh avângin hneh theih an inring lo va, Thlân-râwn lal Chawnglula (Pawî) chu ţanpuitu atân an sâwm a. Chawnglula leh a mite chuan Saimun khuah Kâwlnîho rûn tûrin an thawk a, Kâwlnîho chu an lo hriat lâwk avângin an lo châng a; Thlân-râwnho chu an that nghek mai a, Chawnglula pawh an mian a, meipêk silai pakhat an lak sak bawk Chawnglula chu kawî bunin kum rei tak a tâng a, phâng (behphâng) kum, kum thum a hmu an tî thîin.

Kum kua chhông a tâng tihna a ni ang. Kâwniho chuan bla an phuah a:

1. *Pawiho cha cha hawng thawk e, Kâwni rûn;*
Ka suaipui leh ka Langmual a nuam o ve
2. *Ka Suaipui leh ka Langmual a nuam o ve.*
Hnahsing hnuaiah sakruang pal sing ang ka tian.
3. *Hnahsing hnuaiah sakruang pal sing ang ka tian,*
An thlung lu leh Kawrsilai tui ang kan lak

Hla thu chu: 'Kâwl ni rûn tûrin Pawiho an lo thawk a, kan biak Suaipui leh Langmualin an lo âwih ta lo a ni. An ruang chu pal thing angin thing hnuaiah kan tiangkham a, an lu leh silai kan lâk sak' tihna a ni. Siakeng lai Chawngtuala runthlak tihzâwng tûrin hla an phuah leh a:

'Hawn ngai ve hawn ngai ve aw, Chawngtual pa'n,
Chawnglul chawnbânah ka kaih, hawn ngai ve aw,

Thlân râwnho chuan Chawnglula tian tûrin thi leh dâr an keng a; Kâwniho chuan tian an lo phal lo va. An tian theih loh tûrin tlanna atân: Chaite ngho chhuak pakhat, Liangêr (ainâwn) sûtui ban tiat pakhat, Sairem hlam thuma sei pakhat a tian tûrin an lo ngiat a. Liangêr leh saihrem chu an hmuh thei a, chaite ngochhuak chuan hmuh theih loh ayângin, an tian thei ta lo a ni. Nî khat chû Chawnglula sal Hrangtovan a pu a han kan a. Chumini chuan Kâwni lai chhôngkua chu chawng zu chhimin an kal to vek a. An aym loh lai denohhen in Hrangtovan a pu a paw chhuak a, dajah kâwl chu

a chék chhe ta a ni. Chawnglula chu a kaw bunna a rei tawh lutuk avângin a kal hlel thei lo, va Hualngo khua Chawngtui an pan ta a ni. Heth lai hian Hriangngai (Helei)-ah Chawngmura (Lalvunga pa) a lai a, Chawngtui ah a fapa Mângpûma a lai Chawngtui chu tûnah khua a ding tawh lo va, Hriangngai leh Suangphei inkârah a awm

Chawnglula chu a dam deuh hnum Hriangngai leh Chawngtui tlangvâlin an thlah a; ram palaiêngah kawng an zawng chawp a, 'Lênsâwm' an tih Lêntlang tui awmnaah an riak a, chu tui chu tûn thlengin 'Chawngtui tui' an vuah hien ta a ni Chawnglula chu a lâwm êm êm a, a thlahtu zinga an hotu Mângpûma fapa Chawngbura chu Mângkhêngah vêng a pe a, a thlahte tûn thlengin an awm hlen nghe nghe a ni an ti

Chawnglula an lo tanpu avângin Kâwlniho chu Hualngo chungah an lawm lo va, an inhmui thiam lo sawt hle a. Siakêngin Hualngo an sâwm a, Kâwlni an rawk ta a ni Kâwlnihovin Chawngtuala dârbu an lo lak sak tawh chu an la chh iak a, Hualngovin an nei ta a, 'Chawngtui dâ' tîm hming an vuah h'en. He dârbu hi Siipui lai hnênah a la a vm. Dârlanpuia fanu Sampuina pasal Zahuata hnên a chhawm a ni. Dârlanpuia chu Chawngtui lai Mângpûma fa a ni.

Chawnglula chuan phuba la tûrin a hote nêh Kâwlni an rûn leh a. Kâwlni chuan an hneh tawh hnu a nih avângin an Nuthûr zuam a. "Ku'h chhêngah lût tam-hrih rawh se, thah tûr kan in-chaw lo pah ang e," tîm an zuah reng lâwk a. Pawi-

Râltho thlang tlâk hun chu AD. 1770-80 vêl a ni ang. Khawzim khuaa-an awm lai hian Hualngo lai Lalvunga chu, Khawzim atanga hla vak lo — Fâr zâwlah ropui takin a lal a Lalvunga an huphurh avângin Râltho chuan Champhaia Lawitlâng Hrángchalho rûn darhin Tiau râi an kai a ni An hla phuah chu:

1 *Ka hang sat ka hang sat a, Champhaia lang,
Cherthlang chut le Laimi thah tual lenpui leng*

2 *Zimkhaw kamkei phut luh i ka ngai o,
Leido thlunglu âwsingah kâwlngo leng bang*

Champhaia an thlen hnua an hla phuah chu.

3. *Kiautui kuam le Inbûkin mang ni nei o,
Phung in sawt dil del tang e; kitechua ding.*

Champhaia an awm hnua Zopui khuaa awm Lallula (Sai'o) chuan Tiau chhak Lênhauva Râltho a rûn darh zo va. Lallula leh Zadênggho tang-rualin Champhaia Râltho an bei leh a, a chung a sawi tâk darbute leh thil tha dang chu Lallula kutah a thlang leh vek nin an sawi

Tiau chhaka Râltho lai hnahnung ber chu Sing-kiauva a ni. Dârkhai khuahh a lala; an khuah In 20 an tlin loh chuan a lala bân tûrin Sorkârin thu a pe a, In 20 an tlin theih tâk loh avângin Falam D.C., Lt. Col Burne-an ni 10.1.1909-ah lai banna thu a pe. A khuahh chuan Chawngthangvunga (Hualngo) lai zui ta a ni

(4) Ngênte

Ngênte khawpui chu Chawnghawih a ni a, Sial-lâma awm an awm baw. Chawnghawih an khaw hmun hlui chu phûl zau takin a la awm a, tûnah 'Hmunpui' an ti. An sùl hâu hmuh theiha la awm chu an lungphun a ni ber a, an khaw chhuah lam leh tlak lam tlângah tam tak a awm. Chhuah lam tlâng phe chu 'Ngêntê lung tlâng' tiin hmîng an vuah nghe nghe a ni. An lungah chuan mîlem an zia k a, mîpam tukkhum lamah sam an zial. Pasal-tha lung ni âwm chu feipui hawlin vaibêl an zûktîr a; sôm kû (vakûlchang) iawnin a tajah kingkawt an vawntîr baw. Mîhring lem tê tak tê tê leh ramsa lemte an zia k tel baw k a. 'Hmeichhe lem an zia h tel chu an nula ngaih a ni a, mîpa lem zia h erawh chu an râi thah lem a ni," an ti.

Ngênte zîngah langsâr tak tak an awm a, an lal hmasa ber chu Chawngchawna a ni. "Lalmânga nu hlawh rawih" tîh hi an la sawi fo thîn baw. Tin, hla phuah thiam Pî Hmuakî leh Dârthiangi hmîng a lâi hle. Chawngchawna fa chu Chhun-rûma a ni. Lalmânga nau Ngaiha a ni a, Chhun-rûma fa nge a nau zâw k nge a nih hriat chianna a awm lo. Ngaiha hi a pa Inpui luahtu a ni a, vêng lai, zâw rem takah a awm. Lalmânga In erawh chu vêng lu lama awm a ni.

Lalmâng nu hian ni rei lai takin hlawh a ruai thîn a. Lalin an lal mánah an khuatê hên atangin ni thâ an dawng thîn a, lo hna an thawhtîr thîn a ni. An feh khâwm ni chu "Hlawh rawih ni" an ti a; lalmâng ruai nê u lalmâng a inang lo. Lalmânga nu hian a hlawh rawih ni chu an erawh erawh.

puar a, chhônah tui a in a in mai a, a puar ble thin a, "Mî chhia hian tuisik hî chaw atân in va ring mai lo ve" a tî fo thin an tî An hma bunna zâwnah fangra thianga a vawrh darh a, "Mahni hma zâwna mî theuh in thlen hunah in ei zêl ang," a tî a, fangra ei tam duh avângin an tang nasa thin an tî bawk Lalmânga nu hian nî rei lai tak deachhenin hlawh a ruai tih a nî fo va Buhtun ching an nî a, May chawhnu lam atanga June chawhma lam thleng chu 'Belhtuk' an tih buhtun thlawh tûl buai lai tak, chaw lu chhan hun a nî a, tûl buai lai tak a den-chen a nî zâwk ang Lalmânga nu hlawh rawihna lo chu tuna Chawnghawih khua atanga chhim chhak Mèi k'iat vêla hla, ram zâwl a nî a, "Lalmanga nu lo zâwl" an tî thin a, tuna chuan 'Lalmang zâwl' an tî Kum rei fe mai a zâwnin chul an ring thin a nî

Tin, Ngaiha In bulah tuikhûr lûn ber a awm a Ngaiha hian tuikhur leh a In chu a hung kulh tlat a; a In chhînga'n tui chawî tûr apiang an luh a ngai thin a nî Tui chawî tûra a Ina lût hmeichhia tupawh a itzâwng apiang a lo mutpui zêl thin a, lai a nih avângin tuma'n an tî ngam bawk si lo Lalmânga nu (Ngaiha nu hmasi) chenin a lo mutpui tâk avângin Lalmânga thinur chuan Ngaiha kal bo hlânin a In a lo thvah sak a, a hungna a tichhe vek bawk. Ngaiha khualzin lo hâwng chuan a u Lalmânga a han rûn a, kawngka a lo khâr avângin a lût thei lo va; bang vathang (kawngka chung bangâwng bika tah)-ah lâwnliam tumin a van chho va Lalmânga'n thal kibârin a lo perh a, a tlathla ta a; chu thal chuan amah leh amah a invit hlum ta

a ni. Chu tui khur chu tui thlengin 'Ngaiha tui' an la ti a ni.

An khaw mawngah lungpui lian tak mai a awm a, râl an lo kal chuan lung chu a au va; an inring thin a ni an ti Chu lungpui chu tui a deng a, hmunhnih-ah a phel a; chutih hnuah chuan Ngêntel o chu ralin an hneh thei ta a ni an ti Chu lungpui chu tui thlengin 'Lung au' an ti.

An ramah chikhur a awm a, an teng thin Tum khat chu zânah Chikhur chu a lo êng pup mai a, "Mihring min pe r'u," tih awrâ an hria a, chitengho chu hlauvin an tlan hâwag ta vek a. Chu mi hnu chuan chichu teng ngam tawh lovin a khurah se kian khêng bûr ta a ni an ti.

Ngêntehovin Kiangteho an rûn a Kiangteho awmna chu tui Bualmin khuaah a ni Chawngthu khua leh Khawpui inkâra tlang p wh Kiangte tlang an ti Ngêntehov chu Chhurnûma'n a ho va, Kiangte lai chu Khawm nga a ni. An ti beih lain Chhurnûn an, "Chawngchawna sakaw ke na" tui inhrosa vêl a, 'Chawngchawna pasaltha huaisen ka ni' a tihna a ni a. Kiangteho chuan ke nâ tak tak emaw tui an zuam hle a, an va nawr ta a Chhurnûma chuan a lo thut ta zêl a, Kiangteho an tlan-ehhe ta a ni. Ngêntehov râl hneh chuan Seipui, Seifahov an han cho deuh va, chapo takin beti hian bla an phuah a:

*1. Ngente ke nâ Ngente Chawngtuak a,
Khawmanga te kan ohlah chung lo maw!*

2 *Khawmanga te kan chhih in chhungah,
Seivawn zathumin mi el lo'u'*

Tum khat chu Ngênteho rammu hlawhchham hâwng lamin Lîmkâwnah Thangchung (Hualngo) an that a. He mi thu leh thu dang dang avângin Hualngovin Ngênte an rawk a. Ngênteho zingah tan-rualna a awm thei lo va, Ngaiha nun sual bâwi vâng a ni ang — Chawnghawih khawpui an chhuahsan a, Hualngohovin an luah sak ta a ni. A then chuan Hualngo an bêl a, a thenin Zongte leh Selawna Zadêng leh Thangluahho an pan. Mipui tam zâwk chuan tûna Ngênte khuahh khuah an di leh ta a ni. Ngênte khuahh an awm hnu hian an khaw hluah an vânglai an ngai êm êm a, hein hian hia an puah.

*“Kan Chawnghawih khuah khaw nun nuama kha,
Ni tina bel liana zu kan hun*

Ngênte khuahh an awm lain Khawzimah Râltheo huphurh tham tak an awm a, rûn hlauvin khuah an tlân sin leh a, Bapui tlâng atangin thlang an tla ta a ni. (*Pi Hmuaki chanchinah kan sawi leh ang*)

(5) *Tlaisûn*

Tlaisûn chu rûn thlangah an awm a, khaw tam an ni lo. Rûn chhakah khaw tlêm tê an awm bawk. An late chu Hlawncheu hnam a ni a, Laifûn chhuakho an ni. An khawpui chu Fahlam, tûna Tlaisûn a ni a; tûnah Fahlam khuah leh Rûn inkârah a awm. In 500 lai an ni a, Mual (vêng) parukah an inthen a, mual tinah awptu lai an nei theuh a ni. Mual biakna pawh an nei liang theuh va, an vêng hming

chu: Butu, Laiko, Fangpho, Hluap, Khawsat leh Khawthar a ni. Hei hi a ni 'Fahlam mualruk' an tih fo thin chu!

Tlaisunho chuan 'tanrual hi chakna a ni' tih chu an thu vawn a ni a, tanrual an thiam a, hnam dangin an huphurh a, an thuhnuaiih an lût zêl a ni. An thu hnuaia lût duh lo chu, hnam dang an fuih a, an rûntir thin a. Chuuchuan, an thu hnuaiaih an seng lût thei zêl a ni

Tlaisûn khawpui leh ram pum awptu atân council member panga an thlang a, hunbi (term) nei ni lovin an thih thleng an thawk a ni âwm. He council hi Sorkâr kipui (central government) a ni Hming langsâr hmasa chu Hawi Hluana leh Hniar Vunga an ni. Vai len hmâ deuhva sorkâr laipui rorêltute chu: (1) Chawn Bika (2) Kha Liana (3) Mang Hlura (4) Chawng Khara (5) Bawi Hmunga te an ni a, an hotu ber chu Chawn Bika a ni Fahlam sorkâr chuan tûna Falam bi il pum pui hi a awp vek a; Tedim bial thenkhat leh tûna Mizoram Tuichâng thlengin a thunun thei vek a ni Tiau thlanga Hualngo lal te, Zahau lal te, Laltuaka thlah Sulo lal te hi Tlaisûn lalho pêk vek an ni. Kurûma (Sui o) Biate ; lal pawhin a fapa Lalbika hming Chawn Bika hnênah a di a, "Vanhnuaiih ka lal ber e" tiin he hming hi a sa a ni an ti. Halkha bial lam a awp thu hriat a ni lo.

An rorêl khâwmna (Central office) chu Butu vêngah a ni a, rorêl tûr an ngah hlê a; khaw mchuh thu, khaw neih dil te leh thubuai lian deuh deuh an tih thin. Leichawina 'Lungkhen minu' an tih pawh

ji Tlaisûn lalho tihchhuah a ni. An awp khuaten haw tinin kum thumah vawı khat, sepui khat zêl hhuah an pe a, phiang (behliang) kum zêlah an pêk vângin, 'Phiangsiah' an ti. Tlaisûn lal ropui hun hu AD. 1700 hnu lam atangin Vai len thleng a ni. Tangka atân thîr phêk an siam a, 'Seu' an ti

Hun lei tawh takah Tlaisûnin Seipui an rûn a, Seipui khua chu chhûmin a bawh phui mup mai a, Tlaisûnho chu an che thei lo Seipui khua chuan, "Muchhîpin min hualhim a ni," an ti Tlaisûn ral rûn hlawchham hâwng chu Zahau lal Kipkuala Inah an lût a, anı chuan ei-leh-bar tûr a lo pe a ni an ti Tûn hnu deu'vah chuan Tlaisûn ral do sak-tu, an sipai chhuanvawı chu Zahau, Hualngo leh Simhrin an ni Rın râla an hmêlmate pawh hêng mite hian an hneh sak a ni.

Tlângram Vai lianin a huphurh ber chu Tlaisûn a ni A hmasan Sih/âng leh Sukte a rûn phawt a, Tlaisûn rûn tûrin sipai tam tâwk tak hmun hniha inthenin an thawk chhuak a, Tlaisûn an tlâwm hnu chuan, a awp beh theih nân an khaw bulah hmun an khuar a 'Falam' tûn hniang an vuoh Fahl m khua chu Tlaisûn tih a ni ta zâwk a, an hnam hming leh an khawpui hming a inang ta a ni Tlaisûn thuneiha (power) tihhniam sakna atân an awp ram an tihzim sak a, a chi chia awp tûrin Mı-uk (Tribal Chief) an dah hnan sak ta a ni Tlaisûn chuan anmahni chite awmna khaw tam vak lo leh Khualsim leh Lente chauh an awp ta a ni Vai len hnuah Chawnbika a thi a, a fapa Vânhmunga a lal. Chawnbika chu 1910 March thlaah kum 76 mi nın a thi an ti. (Pu K.L.Khama, *Zofate Nunphung* pp.28)

(6) Zahau.

Zahau leh Hauhulh chu unau an ni a, an thlah-tu bul Thuamkaia chuan Rûn râl atangin Lailûn a pan a. Hauhulh thlahte chu Simhrinho an ni Lai lûnah rei tak an awm hnuin Hauhulha leh Zahauva chu Zathlirah an kai a, Zahauva chu Zathlir atangin Tlauhmunah an kai leh ta a ni. Tlauhmunah chuan Khalthangho an lal a, Zahau thlahte chu han lal ve bawk thin mah se, Khalthangho avângin lal ngheti, an awm hlei thei lo. Hun rei tak chhûng an inrem thei lo va, Zahau thlah chhâwng Kîpkuala fapa, Ngûnkuala pawhin a nunna a chhân phah a ni an ti (*Pu Thawnglinga, Mizo p 55*) Thathrima fa Khawkimthanga hunah Khalthangho chu an tlâwm ta a ni

Zahau chu Khalthangho chauh ni lovin Chhûnchung Pawiho nên an indo thin bawk Khawkimthanga fapa Khuangcheuva chu râl hlauh vângin Khuanglu khua a pan a Râlin a la an hâl sak avângin Rullângah a kai a, a lal ta a Chu khuah chuan Sukte mi Khan Thuama leh Hualngo thlangtla ve lohovin an pan bawk. Khuangcheuva thlahte atangin Zahau chuan khua an nei pung ta a ni. Chu mi hnua pawh Chhûnchung nên an la inrem lo fo va, Thangbura fapa Thahrînga pawhin a nunna a chhân phah a ni. Tichuan, Zahau pasaltha leh Hualngo pasaltha Dârhnawka te chuan Chhûnchung khua an zu bei a, Kawtchhuah-ah an lo châng a, Chhûnchung pasaltha an that Chuta chinah Chhûnchung an tlâwm a, rem thu an sawi thei ta a ni,

Vailungphên an tih khuaa mite kovin lâm an
 ntir a Lâm entu zingah Mingo pakhat a tela,
 nu chuan pâng (phunchawng) chungathuin lâm a
 o en reng a ni an ti Chu Mingo chu Lasinun an
 'log Chu pâng chu hun engnge maw chen a chuai
 'awk a, a duah tha leh h'le a Zahauho chu lal
 nghet hlei thei lo va, a hnua an lal leh avângin;
 Mingo thutna pâng chu an khawsak dân tûr entir-
 nah an ngai a, heti hian khuang hla an phuah nghe
 nghe a ni

*'Khua hlan e, kan pu Kiphual e,
 Kawli chung Mirang to nak,
 Kan tumpâng e, a lui no khawl ai,
 A par a sin ai'*

Zahau lalte'

Zahauvan Thlachawnga, Thlachawngan Kipkuala,
 Kipkualan Ngûnkua'la leh Chungnunga a hring a;
 Chungnunga f1 Thathrima leh Liandinga an ni
 Thathrima fate Khawkimthanga, Khawkimthanga
 fate'

1. Khuangcheuva
2. Khawzaliana te an ni

Khuangcheuva fate:

- | | |
|------------------|---------------|
| 1. Thangbura | Tlauhmun lal, |
| 2. Lalsailova | Cherhmun lal, |
| 3. Keichungnunga | Rallang lal, |
| 4. Zakhama | Ngaltui lal, |
| 5. Thangbuta | Khaute lal, |
| 6. Rûnchêuva | Zôngte lal, |

Thangbura fate

1. Thlacheuva
2. Keimanga
3. Thlahrânga

Tlahmun lal,
Darttui lal,
râlah a thi.

Thlacheuva fate

1. Vânnâwla
2. Dokhuaia
3. Thanzâma
4. Zakâpa

Tlahmun lal,
Khawlung lal,
Bawmba lal,
Singai lal.

Zahau lalna khua chu Tiau thlangah nên khaw
40 lai a nia, kan chhui kim sêng lo vang Lian-
dinga thlah khuate chu. Khiangrâwn, Vânzau
(Tiau thlang) Tuilum, Lumte, Bualzâwl leh Se-
lâwn an ni. Khiangrâwnah Lalsavunga a lal a, a
thih hnuah a fapa Hrângpûma a lal A hnuah
a fapa Vânhruathana a lal a, a hun chhûngin lal an
tlâwm Tuilumah Bawksawla a lal hnuin a fapa
Khuahleia Tuilumah a lal a, Khuahgpâwngan Lum-
têah vêng a rei. Khuahleia thih hnuin 15 7 1930
kumah Nosuma a lal. Bualzâwlah Saikhama a lal
a, 1931 kumah a thi A fapa Bualhnina a lal a
1934 kumah a thi. Dochungnunga a lal leh a, a
thih hnuah a fapa Suilana a lal

Khawzalian thlah Nikuala chu Tualte (Tiau
thlang)ah a lal a, a fate chu Dokhama leh Liannâwla
an ni. Chawngtlai, Kelkâng leh Buangah khua an
nei pung zêl a A tute Vanhnuaithanga Dangvêla,
Zahuata leh Lianhlira thlengin an lal. Hiarilinga
chu Zuchhip leh Tualpuah a lal a a fapa Tanakara,
Thankara fa Thanherha leh Khawsûma te an ni.

Rallang:

Khuangcheuvan khua a din a, an vâng lai chuan in 300 lai an ni. Khuangcheuva thih hnuah a nupui pathumna nêna an fapa upa ber Keichungnunga a lal. Keichungnunga fate chu: Zatlunga leh Sai-cheuva an ni Zatlunga fa Tialcheuva, Tialcheuva fa Laltinkhûpa thlengin an lal a, lal tlâwm hunin a nang zui ta a ni

Ngaltui:

Rállang khua atengin Zakhaman Tlânghmun (Zadêng hmun)—ah khua a din a, a hnuah Ngaltui ah a kai Zakhama thlahte khua chu: Lianduh, Zâwltê leh Airibual an ni 1912 kumah Zakhama a thi a, a fapa Kulhthanga a lal. Kulhthanga a thih hnuah a fapa Saikhenthanga a lal. Saikhenthanga thih hnuah a fapa Tlângsûma hunah lal an tlâwm. Kulhthanga fa Thangchungnungan Châwmpui ah vêng a nei.

Zâwltê:

Zakhama fa Mangthuanan khua a din a, 13.2 1928-ah a thi A fate chu: Thâwngzâma, Khênhrânga, Saikiauva leh Tiallinga an ni Thâwngzâma a lal a, a thih hnuah a fapa Ralchungnunga hua hma Saikiauva a lal lai an tlâwm.

Zongte:

Runcheuva khaw sah a ni a, a hnuah a fapa Vânhnuaikhûpa a lal Vânhnuaikhûpa fa Liantlunga, Tialzôma an ni Vânhnuaikhûpa thih hnuah Liantlunga a lal. Liantlunga fa Rângkai thanga a ni

Ngailen.

Tialchungnunga a lal a, a fapa Mânglinga,
Mânglinga fa Mânghleikhûpa a ni.

Tuichirh:

Cherhmun atangin Vânceuuan khua a din a,
1906 kumah a thi. A fapa Bawihleia hun hmain a
nau Luahthanga a lal. Bawihleia hun hnuah Tui-
chirh khuaah a lal a, Vânceuua nau Luahthangan
15.11.1925-ah Khuaimualah vêng a nei. Bawihleia
fa Bawilianthanga, Lalneithanga leh Dârneisûma
te an ni. Bawihleia a thih hnuah a fapa pathumte
hi thihna avângin an lal kim theuh va, Darneisûma
hunah lal an tlâwm

Tlauhmun:

Tlauhmun chu hmasânga Tlauho awmna a ni
a, an ramah chi khur hmingthang tak a awm.
Khuangcheuvan a fapa upa ber Thangbura chu
Tlauhmunah Khâlthangho kârah a indantîr a Khâl-
thangho an tlâwm hnuah Zahau khawpui berah a
chang ta a. Thangbura fa Thlacheuva; Thlacheuva fa
Vannâwla a ni Vannâwla chu Zahau zînga hrui-
a ni a, thu a nei hle Mahse, chhiah a ei lo va, Za-
hau zawng zawng leh Vannâwla khuate hian Tlaisûn
hnênah chhiah an pe a ni, an ti. (*Carey & Truck.*
II. Yahow Vill.)

Vai an lo liana Tlaisûn awp ram tihzîm sak a
nih tâk avângin Vannâwla chu Zahau Mi-uk (Tribal
Chief) atâna ruat a ni ta a. Sâphovin Hualngo ram-
ah chhiah an khawntîr a, a hlawhtîi sak avângin,
“Hualngo zîngah pawh thu a nei thei ang” tiin Hual-
ngo leh Zahau hnam awptu atân an ruat, ta a ni

Khua an pun zêl hnuah chuan a awp khua 80 lai an ni. Vannâwla chu 11.11.1918-ah a thi a, a fapa mal Thangtinliana a lai Thangtinliana lai lai hian Sorkârin thuneihna (power) a pe sâng bawka, a ropui hle a ni. 1943 kum tawp lamah Japan an lo thleng a, Tlauhmun chu Japan kutah a awm tâk a—vângin Hualngo chung a thuneihna a bâng a, zalennain a nang chho ta a ni

Thangtinliana chu May, 10, 1947-ah kum 52 min a thi. A lalna rochungtu tûr chu a fapa Tialdûma a ni. Lai bân a nih chinah Tialdûman zangnadawmna (Compensation) a dawng Thangtinlian a fapa 11 leh fanu 13 a nei a, a fate chu an ropui hlawm hle a ni. A fate zînga langsâr ber chu Zahrelina a ni a, Chin Minister a thawk tawh a, Kâwram sorkâr laipui cabinet member a ni fâwm bawk. UNO meeting-ah ram palain tum khat a kal a, France, Egypt leh Nepal ramah ram aiawh (Ambassador) a thawk tawh a ni.

Zathlir:

Zathlir khuah lai hmasa ber chu Lianzika a ni a, Hauhulh hnam a ni 'Thanngai, Thlirpui, Sakhur' tûn vêng thumah an in then a, In 200 lai an ni thin. Lianzika 10.4.1923-ah a thi a, a fapa Thlasûma a lai. Thlasûma fa Thangchungnunga lai laiin lai an tlâwm

Phunte:

Phunte khuah chu hmân laia Pûnteho lo awmna a ni. Bochung aţangin Dolianan khuah a din a. Doliana fa Hmunthanga, Hmunthanga fa Lalthiauva lai laiin lai an tlâwm.

(7) **Simhrin:**

Simhrin chu Zahau unau Hauhulh thlah an ni a, Sunthang, Sailung, Bawithang etc an ni. Sûnthla bul lawk Lailûn atangin Zathlir leh Rûn kam vêlah an awm darh a. An nurphung, jawng leh sakhua chu Zahau nên an inang hle a ni Khawzing leh Nutar sakhua sial nên lam an bia An chawnlâm se chhun dawnin sethlang din hlaah Lailûn leh a chheh vêla ram hmung an chham thîn. An khawpui ber chu Khuanglui khua a ni a, Sûnthla chu an khaw hlun tak a ni.

Rûn chhak lamah râl rûrin an kal thîn a, Tlai-sûn tirluihnain Seipui khua an rawk bawk Tin, 1850 kum vêlah tute emaw thu veivirna avângin Zahau nên an inhuu thiam lo lâwk a, hun rei lo têah an tha tlâng leh ta a ni

Simhrin chuan khuang an chawi lo va, Sakei pawh an aî ngai lo; a kah pawh an duh hek lo. An unau Zahau erawh chuan khuang an chawi a, Sakei pawh an aî thîn Simhrin chuan sakei chu, 'Ka pu' an ti a, an zah hle a ni. Hnam dang kêra awmho pawhin sakei aihna sa an ei duh lo va, muaî lâmnâa en an duh chuan, "Ka pu vaihlo ka berg che; tui-bûr ka theh che," tui vaihlo hlâwm emaw, tui-bûr ùm emaw, sakei lu bulah an dah hnuin an en thîn. Hetia an serh chhan chu, an thlahtu Hauhulha chu a nuin ramhnuaijah a hring a, sakein a lai hruî a ah sak a ni. Chuvângin Sakei chu min humhmtu, kan pu a ni an ti ta a ni. Sakei chu sakhua-atân bia erawh chu an ni lo. (*Pu Ralsailova sawi*)

Vai len hnuin Simhrin awp turin Khuanglui lai

Noala chu British sorkârin Tribal Chief (Mi-uk) a pe a Simhrin khaw 13, Rûn thlanga awm Ngâwn khaw 3 leh Bochung khua a awp. Noala thih hnuah a fa-pa Mangchungnunga a lal An tribal chief-in a awp loh Zahau awp chhûngan Simhrin lalna khaw 6 a awm bawk a. An lal hnuhnông chu Hlaizâwlah Kâp-bila, Palte khuaah Tlângtinthanga, Bualhreiah Lian khuaia, Bualtêah Tlângkhuaia, Hmâwnghâwnah Hauthanga, Dâmpuiah Vailiankhuaia te an ni.

(8) Lunghawh Leh Tapawng:

He mite hi Rûn chhakah an awm a, Seipui atanga kalchhuak nûn an insawi. Seipui leh a chheh-vêla cheng, mi tam takin thlang lam an nawr lain anni hian Rûn chhak an pan ta nûn a rinawm. An tawng chu Zangiat, Ngâwn tawng leh Duhlian tawng inpawlh a ni.

(9) Ngâwn:

Ngâwn chu thlahtu hming a ni lo va, an awmna hmasa ber lui hming a ni. Seipui atanga kalchhuak Duhlian hnam leh Chimnuai atanga lo kal leh Bualkhua atanga lo kalho an infinkhâwm a, Bualkhua leh Thutmual inkâra Ngâwn luih an awm a, an hnam khai khâwmtuah "Ngâwn" tih a ni ta a Ngâwnho zingah Khiantetam tak an awm a; Râl-te hnahtlâk Haizâng hnam an awm bawk. Ngâwnho chu Rûn chhakah mi tam zâwk an awm a, Rûn thlangah Saihmun, Khawdâr leh Khawphual khuaah an awm bawk.

(10) Khualsim leh Lente:

He mite chi hnih hi khaw inhnaih an ni bawk a, an tawng a inhrûl hle. Lailûn atangin Mangkheng

ram Pângrawlah an kaia, an darh zêl a. Khuaisim chu Rimpi khua atengin Rûn chhak leh thlangah an awm darh a ni. Rimpi khua chu Bawivung hla lo'chhuah tanna khua a ni, an ti thin. A then chu Halkha bialah an awm. Lentê chu an tam lo a, an khawpui ber chu Lentê a ni. An thil hming vuah leh an jawng thiuk dân kalhmangah Duhlan jawng nê inang a tam hle a ni. Lente khua chu hlum bêl siamtu an ni a, an hming a lâr hle mai. Chhuanbêl, Zubêl, khuhhriang, nganbêl, peibung tiin chi tin an siam a; chhuanbêl chu bêlma, zubêl chu bêlpa tih a ni. Tûn laia hman lâr ber vai bêl a chhuah tam bma chuan Lente bêl hi Tiau thlang thlengin an hmang a ni.

(11) Zangiat:

Phurhhluma thlah Zangiata, Thuankaia leh Hlawnceuva chu, Kâwlphaia atengin tlânggramah an kai a. Hmunli an thlen hnuin Tivang lui kamah an chêng a, sunhlu an ei a, tui an in leh a, a thlum tui ta hle mai a. Zangiata chuan, "He lai tui hi a thlum tui êm e, hetah awm hlen tûr a nih hi," tun an châmâng hlen ta a, a unauten Rûn an kân a, Lailûn an pan ta a ni, tûn titiah an sawi thin.

Zangiat—ho chu pêng tam takah an inthen a, Rûn chhakah an awm. Mi thenkhat hnam dang kârah an awm bawk. Vai len hmain Tlaisûn lalin a awp a, an awp duh lovin kum 1820 vêlah Tlaisûn lakah an hel nghe nghe a ni. An khawpui ber chu Lumbang a ni; Vai len hnuah Lumbâng la' Za Awnga chu an hnam awptu. Mi uk atân British sorkarin a dah a. Zangiat chauh ni lovin, Rûnchhaka awm Khuaisim leh Ngawn a awp tel a ni. Za Awnga

thih hnuah a fapa Hlurhmunga a lai. Hlurhmunga chu indopui vawí khatnaa France ram kal zingah hotu pakhat a ni. Káwíram zalenna hmuh dáwnin Chin palaia mi pathum kalte zingah Hlurhmunga a tel.

Zangiatho ehu khuangchawi chi an nia, 'Dawngpui' an tih kû chu Mimpkû (fâng er) rualin urhsûn takin an hmang thin. Kristian an nih hnu pawhin an la hmang fo a ni.

(12) Laizo:

Laizo chu Falam kiang hnaiah an awm a, khaw tlêm tê an ni. Lailûn atanga kalchhuak an ni a, an jawng chu Zahau leh Simhrin jawng nê a inang deuh vek a ni. Tlaisûn awpin an lo-awm thin a, Vailen hnuah Laizo lai Chawnkima chu hnam awptu lai a ni ta a. Chu chuan Sû thla, Rêlsing, Mangkhêng, Thlânrawn, Ramthlo khua leh Hlâwncheuva thlah khaw dang khaw nga vêl a awp baw. An hnam zingah langsâr chu Lt Col Hràng-thiauva a ni a, mi huaisen tak a ni. Ralin an hlíam a, August 8, 1949 ah Mingladon sipai damdawí Inah a thi a; Káwíram Central sorkârin a pianna Laizo-Thanhniar khuaah ropui takin a vui a ni.

(13) Halkha Pawi:

Pawi tih chu Paite leh Seifate kohna a ni a, anmahni qhuan, 'Lai' an inti. Falam biala awm Pawihopawhin 'Laimi' an inti vek a ni. Halkha pawí chanchin kan hre tam lo. Lailûn atangin Khawrua khawlu Zotlângah, chuta tangin tûna Halkha bial leh Thlântlâng bialah an dah zêl a ni. Hnam tam takah an inthen a; Senthang, Lautu, Zo-

phci, Fânai, Miram (Mara) Mi E, Thawr etc. an ni. Hnam pêng tam takah an inthen leh a, Chinzah, Zahnak, Hlâwnchhing, Khênglâwt, Zâthang, Chenhrâng, Bawitlung etc. an ni.

Halkhaho chu mi huaisen an nı a, hnam dangin an huphurh hle thîn. Vai len laia lal hming lâr nıa hriat chu: Halkha lal Lianmo, Thlântlâng lal Lal-luai, Zokhaw lal Suıhliang, Sakta lal Vandûn te an ni. Tin, Zalenna hmuh dâwna lal hming lâr deuh chu Halkha lal (Ram Uk) Kiomang-a a nı a. Chin hnam aiawhin Shan ram Pinlong khuahh hming ziaktu zingah a tel

Indopui vawı khatna 1917 kumah Halkhaho chu France rama kal an duh loh avângin British sorkâr lakah an hel a, indona an thlen ta a nı (*Halkha hel thu a hrana tarlan a nı*)

(14) Paite

Paite chu mi thenkhat chuan. 'kaltate' tihna a nı an ti Paite, Hmâr leh Sııfa te chu Kîwlphaia an awm laiin hmun khata chêngkhâwm deuh bık niin an ring Tukkhuma sam zial, sam phiar chi an ni

Chimnuai atângin hmun hrang hrangah an inthen a, Vuite (Guite), Ngaihte, Teizâng, Thado (Khuangsai), Suktê, Sihzâng, Khuano, Saizâng, Vaiphei, Baitê, Gangtê, Zo, etc an nı Tedim bial leh Tonzâng bialah an awm a; tûnah chuan Kâwl-phaiâh leh Tiau thlangah tam tak an awm bawh

(a) Vuite:

Vuite chu ni zunga piang leh hnam ô niin an insawi Khua-leh-tui nei hmasa ber an nı a, Suktê

eh Kamhau an lal chinah chanpual an nei tawh lo a, hmun dangah an awm darh ta a ni. Dâpzârho jawh Vuite bawh an ni a, unau inhmuh thiam lohna vângin Tiau thlang an pan a, khua an kai zêl a, n khaw kainaa dâpzâr hnuaia an awm laiin râlin n rûn a, 'Dâpzâr' hming an puttir hlen ta a ni.

(b) Sukte

Sukteho chu a tirah chuan lalna lamah an ro-
ui lo. An khaw bulpui ber chu Mualbêm a ni. Mualbêm lal Mangkima fapa Khanthuama a lal hinah an ropui tan ta a, a fate hun aţangin Paite ingah lal ber nihna an chang ta a ni.

Khanthuama chu a pa nêan an inngeih lo va, a pa hnung zuitute'n thah an tum avângin a tlanchnia, Zahau lal Khuangcheuva a bêl ta a ni. Khuangcheuva chu Râllang khuaa lal a ni a; chu khuaah chuan Chêngtâwnge leh Zahuata te pafa leh Durawka pa teho nêan an chêngza a ni. Khanthuama chu Khuangcheuvan a tanpui a, Tlaisûn lal an bia a, Mualbêm lal a nih leh theih chuan Tlaisûn lal nênah chhih pe tûrin thu intiamna a nei 1815 kum vêlah Khanthuama pa a thi a, Zahau leh Huanlîngopalţahovin Khanthuama chu Mualbêm thlengin n thlah a ni.

Khanthuama lal chinah chi dang lal Thado, Vaiphei, Zo, Ngaite leh Khuano te a hneh vek a, ram a zauh ta a ni. Khanthuama chu 1840 kum vêlah a thi a, a fapa naupang ber Zapauva a lal. Khuangleng rûn ropui tak chu Zapauva hun chhûng hi a ni. Khanthuama fapa upa ber Kamhauvan Tedim khua a sât a, Manipur ramri thlengin ram

zau tak a awp a. Chutichuan, Sukte ram leh Kamhau ram tin an insem a, Sukte ram chu khawbu hlui zawk e, ti lovin a zim zawk a, Kamhau ram a zau zawk a ni.

Mualbêm lal Zapauva thih hnu-ah a fapa Dothawnga a lal a, a hun lai hian Vai a lian a Kamhauva Tedimah a thi a, a fa naupang be Khawchina a lal. Khawchina u Haupûma chu Tozângah a lal a. Khawchina hian fapa a neih loh avangin a thih hnuah Haupûma fapa Hauchinkhupa a lal Haupuma a thi a, Hauchinkhupa hian Tonzâng atangin Tedim pawh a awp kawp ta a ni. Hauchinkhupa lal lai hian Vai a lian a, lo dodâl man awmin a hre lo va, Vai lian lamah a pakai ta a. Britash sorkârin Hauchinkhûpa chu a lo awp tawh ram zawng zawng awp leh tûrin thu a pe a, a ropui sâwt hle a ni. Vai len hnuah chuan Zoram Tribal Chief (Mi uk) ropui ber nihna a chang ta a ni. Hauchinkhûpa thih hnu ah a fapa Pûmzam inga a lal. Sukteho chu satlumin Inluah leh lalna an chang zêl a ni.

(c) Sihzâng:

Sihzâng chu sihzâwl tihna a ni a, Sihzâng hmun a chênggho inhlâwn khâwmna hming a ni. An hnam hming bul zâwk ni âwm chu Thaute tih a ni thin. Chimnuai atanga kal darhte zînga mi an ni a, an khawpui chu Thuklai, Khawsak, Lophei, Vawk-lak te an ni. Tûnah chuan Thuklai khua a ropui ber. Hnam dangin awp lovin an nahnî khaw lalin an awp thin a ni. Vai len latin huaisen taka lo dotu an ni. Vai len hnu-ah sipaish an lût hmasa a, officer lian tak tak an awm. Zirna tam leh sorkâr tihna

dangah an changkâng hle a nı

(d) Teizâng:

Teizâng hian an thlahtu bul pianna thawnthu an nei a. An thlahtu Kâwlphai atangin tlâng ramah an kai a, Mualbêm ram Luikâah khua an sât a. Luika khuah chuan mi an pung hle a. Chu khuah chuan Daitonga leh Chiangtuangi te nupa an awm a; fapa pahnih— Sukzova leh Zaswana an nei hman a. Daitonga a thi a, Chiangtuangi chu a hmeithai ta a nı. Chutih lai chuan an khaw naupang muala chai (pawnto) an bo zêl a. Enthlatu an inham a, lungpui hnuai atangin rûlpui lo chhuakin naupang a lâk lai an hmu ta a. Thang an kam a, rûlpui chu an fwk ta a nı. An hnûk chiam a rûlpui chuan, “Mi hnûk chhuak zo lo vang, ka mein lungpui nghet tak mai a kuai bet tlat a nı,” a ti a. Chuvângin rûlpui chu an sât bung ta a nı.

Luika khua chuan rûl sa chu an insem a, hmeithaimu chu a lu an pe a. An khuate chuan rûlpui chu an âi a, a sa chu an ei a, zu an in a, an lâm a. Chu mi zân chuan hmeithaimu chuan mikhual pasaah a nei a, a mikhualte tân rûl sa chu a mun chhum) sak a; an khuate lamnaah a kal ve hman o va. Rûl lu chu a hmin leh hmin loh en nân tûl a vit a. Rûl lu chuan, “Ka mitmu i chhun e” lo ti a. Tum thum lai a hmin leh hmin loh enin vit a, âr a khuang ta a. Ar khuang chuan, “Mikhual thlah rawh” a ti a. Hmeithai chuan, “Ka rûl lu lah hmin thei si lo, âr khuang lahin ‘mikhual thlah rawh’ a ti si a; that lohna a awm dawn a nı,” a ti a. A rûl lu chu kawmchârah a pah a, a buhn chhum kengin a fate pahnih leh a ui nêh mi—

khualte chu an thlah ta a. Mual an liam hnu chuan Luika khua chu a min a, an khaw mihring zawng zawng an chimit zota a ni.

Hmeithai mangang chua fate nên an kal chhuak a, Mualbêm ram Bangzâng an tih hmun an thleng a. Kal leh zêl a tum a, a uin a hma lamah kal-khalhin a lo dang a. Hnung lama kîr a tum leh chuti bawkin uin a dang si a, "He lai hmuna awm mai tûr a ni," uin a awm hlen ta a. A rûl lu paihna hmuahh ûm hrui a ٲo va, a kalna lamah chuan a rawn zâm zêl a, an tualah a zâm lût a; chu ûm hrui chu rah lianpu pakhat chauh arah an ti (*He thawnthu hi Seifate Ngawchawn thawina, Liangzâwl min thu nên a inang hle Ngwnchawn thawina en la*).

Bangzâng khuaah Sukzova leh Zaswana chu an puitling a, chuta ٲangin Teizâng khuaah an insawn a, "Teizângah kan chêng ang," an tih chu Teizâng mi an ti ta a ni (Tei chu thing hming a ni a Zing chu zawl tihna a ni) Sukzova leh Zaswana thlahte hi Teizâng mi an lo ni ta a ni, an ti (*Pu Ngo Khaw Nang, Khupson khang katna leh Teizâng ngeina P 5-6*)

(15) Chhim District—a chêngte.

Bial then dân tlêmin sawi hmasa 11a Vailen hnu-ah Chin Hills chu Tedim bial, Falam bial, Halkha bial tiin bial thumah an then a Halkha bial a zau ber a; tuna Matupi bial leh Thlântlâng bial a huam Tedim bial chuan tuna Tonzang bial a huam bawk. A hnuah chhim lama awm Kanpalet bial an la lût a, British hun chhûngah bial 4 a ni ta a Zailenna hmuh hnu-ah Kanpalet chu Mindatah an sawn a. Halkha bial an then a, Matupi bial tiin bial

khat an pun a, Paletwa lâk luh a ni bawk. Tichuan, Tedim, Falam, Halkha, Matupi, Mindat, Paletwa tiin bial ruk a awm. Socialist sorkâr hun laiin Kanpalet, Thlântlâng, Tonzâng, tiin bial an then sawm leh a, Chin State chu bial 9 a ni ta a. District pahnihah an then a; Hmâr District chu bial 5, chhim District chu bial 4. Mindat, Kanpalet, Paletwa leh Matupi bial an ni.

Chhim lam chu ram âwl a zau va, ram dur tha, khaw mkâr hla leh kalkawng tha pawh awm lo a nih avângin British hunah ngaihsak an hlawh lo va. Khawpui chhûnga chêngte chu chângkâng bawk mah se, thingtlânga awmte chu Hmar lam aia an hnufual zâwk. Hnam tam takah an inthen a: Muun, Mikam, Dai, Upu, Miram (Mara), Zotung, Matu, Lautu, Tlengkaw etc an ni. Thal perh an thiam thu leh phuba lâk an ching rei hle tih thu an sawi fo thin. Hmeichhia kum 14 aţangin an hmai an chiu dum thin. Thing chi khat, a hnah an nuai a, a tuiah chuan rapting an chawhpawh a, chu tui chu an hmai hantât a, nuin thing hlingin an chiu sak thin a ni. Hetia an chiu chhan chu: Hmân lain an nula hmêl tha apiang phai lalin a lâk sak thin a, "Hnualsuat rawh se" tiin hmai an tidum a, dânah a chang hlen ta a ni, an ti. Tûnah chuan Kristiana a lût tawh a, þhang thar chuan an chiu tawh lo

Pi pute sakhua leh inthawina an hmang rei hle a, ramhuai hlauvin serh leh sâng tam tak nei mi an ni. Chin lam hmâr lam leh Tahan vêla Kristian pasal thate rawngbâwlina avângin Kristianah mi tam tak an lût tawh a, anmahni mite ngei pawh Pastor an awm nual tawh a ni.

Vawmtumawnga

Chin State ehhim lam thu kan sawi chuan, Vawmtumawnga (Vuamthumuang) chanchin hi sawi hmaih rual a ni lo vang. A hming tak chu Thanpetmang a ni a, Kanpelet bial Vawmtu lal fa a ni. A tleirawl laiin Buddhist puithiam hnénah chéngin Káwl tawng a zir a. A tlangvâl hnuin sipai (Burma Rifles)—ah a lût a Subedar (mihâng rank arsi pahnh) thlengin a kai chho va. Kâwlho politios miten British sorkâr dodâlna thu an sawinaah telin a ngaithla thin. Sipai a tawng a bâng a. Vawmtu khuaah a hâwng a, a hming pawh 'Vawmtumawng' a inti ta a ni

Kanpelet bial chu Falam bawrhsâp awp tûrin bial thar an seng lut ta a Vawmtumawnga chu Chin mite zingah politic lama harh hmasa ber a ni a Aní ohuan, "Falam chu a hla si a, kalkawng tha pawh a awm lo va, Falam Bawrhsâp awpa a v m kan duh lo Pakokku Bawrhsâp hnuaiah min dah zâwk rawh u," tiin a dil a; a hlawhtling lo 1939 kumah Falam Bawrhsâpin bial a zu fang a, Pu Mawnga ho chuan kawng an sial duh lo va, riahna leh ei-leh-bar tûr pawh an ngaituah sak lo va; kuli pawh an pe duh hek lo Tichuan, Bawrhsâp chuan Pu Mawng leh a thuthlunpui mipariat a mantir a. A thiante chu Vuazelaw, Kipiling, Onning, Aungling, Ontam, Vunthugai, Kimang leh Lingki te an ni an ti. (*Dr Vumson, Zo History p 141*)

Tedin leh Falam Tân In (lockup)-ah an dah-kual a, 1940 kumah Falam Tân In a tawngin pawn lamah an dah a. Falam Post office klanga police In pekhat, Suilingan a lual laiin chu In phien

(room) pakhat zâwkah an chêntîr a, sorkâr in ei tûr a pe a; anmahnin ei rawng an inbâwl thin Hawn thu an pêk leh avângin chuta an awm lai chuan sorkâr dodâl tih entîr nân chaw an nghe: ta a; Tân Inah an khung leh ta a ni. Chaw ahnêkin bâwng hnutê tak ngial pawh an in duh lo va “Bâwng hnutê takngial pawh in duh lo chuan, arte thih in thi ang,” tia an vo pawhin an kê an âng duh bo lo va, an chelhet a, an hnârah an thun sak a ni. Chûng hun lai chuan miten Mingo sâp an hlahh nâk alatin an ruh tha ve hle a ni Bawrsâp chuan, “Nangni phiangsen” tia a in luling ve ta a ni ang chu! Kachin ram Katha Tân In (jail)-ah a thawn ta dah mai a, Japan râl thlengin an tâng a ni

Vawmtumawnga chu Japan râl reh hnu pawhin politics a beizui zêl a, Kâwlrâm zalênna hmuh hnuah Kanpelet M P a ni a, Chin Minister hmasa ber a ni ta a Ama hovin Falamah Chin Special Division pum puia Miuk (tribal Chief) leh lai bân tûr thu 1948 February ni 20-ah an rêlthlu a ni

Capt. Thaisawn

Captain Thaisawna chu Matupi bial mi a ni a ardonaah a huaisen avângin medal (Tangkapui)-ropui tak tak a hmua A medal hmuh zinga ropui ber chu “Aungsan Thuriya” a ni a, Victoria Cross nêng angkhata ngath a ni He mi avâng hian Capt Thaisawna chu ‘mi huaisen hmingthang’ thin Kâwlrâmin a hria a ni. Socialist sorkâr hun lai in Sorkâr mi pawimawh tak dinhmunah a ding a, Yangon damdawi Inah 1986 ah a thi a, ropui takin, aq vu: a ni

4. RUN LEH TIAU INKARA SEIFATE

Seipui leh a chhehvêla Seifate chu tanrual dân an thiam a, hnam dangin an ngam lo. An kiang hnaja hnam dang chak lo zâwkte chuan an kiansan zêl a ni. An dorâlthe pawh an hneh zêl a. Rûn ral lam pawh an rûn thîn a, hlawlhtlin châng leh hlawnhchham châng an nei a, an hla atangin a lang a ni. Zailâm, chawnzaiin hla an phuah a:

1. *Rûn tui thleh riat hmâr zâwl dai kâwmah,
Hran lu bing ang kan sil nân erawh.*
2. *Ka khua u hla e, ka kal nân e Rûn tui a lian e,
Hmâr zâwl a chhun e.*
3. *Ka do Rûn ralin, Hnamchem chawi lo,
Thainu rual min ti Ka do Rûn ralin.*
4. *That tang ka ti e, that lovin vanduai lo kir ing,
Rûn tui a lian e.*

(1) Seifate Indo Hmasa Ber:

Seifate chu lunrual takin an awm a, hnam dangin an huphurh hle laiin, thu ho tak atangin buaina a lo chhuak a, tu sual zâwk nge tih pawh briat lohvin indo an thlen ta a ni. An buaina chu zawhte mei intan saka inpuh thu a ni, an ti. Seipui khuaa awm Huaingo leh Hualhâng an tang dân a; leh-lamah Khawkawka awm Chuaungo. Chuaunhâng leh Hauhnâr an tangkhawm bawk. Khawkawk chu Seipui atanga hmâr lam mêl khata hlaa-awm-ê nê.

Mi pakhat ve ve an thia, Lallunga leh Lalrenga an ni ang, hlaah an hming a chuang a ni. He Indo nah Chhakchhuakhoia Hauhnarho pi pu ro 'Hauvawng dar' an lak sak a. Hualngo kutah a awm Tichuan, Chuaungo, Chuahang leh Hauhnar chu Léntlang an kân thia ta a ni. An kal chhuah hnuia Khawkiwk chu Hualhangin an luah ta a ni.

(2) Len tlang Dunga Seifate khua

Lên tlang thlang lam pangah chuan Zadêngho Tlangkhuaah, Palianho, Khuanglungah, Rokhûmho, Khawruah a lal Chuaungo, Chuahang leh Hauhnar chu Seipua an buai hnuia Hlaizâwl Auhmun, Sairuh leh Tuilum khuaah an awm Tuilum chu lmasânga Lawitlang leh Leiriho lo awm tawhna a nia, Sairuh chu tûnah 'Lumte' ah a ni Chuaungova thlah Auhmuna lalna khua chu 'Auhmun khua' tih a ta ni.

Len tlang cahuk lam pangah tuna 'Chhakchhuak' an tih tak Mauva thlahte an lal a, lal hming hriat tneih lai hnuhnung deuhle chu

1 Khawkiwkah Hualhangho an lai

2 Hualngova fa Bochunga chu Chawngthuho tiak hnuia Pângziwlah a lal a 'Bochung khua' an ti. Bochung khua chua, 'Chawngthu an tiak a, keini kan to tha leh a ni,' tina Lersia hla zawmah, 'Kan khaw zawlah Chawngvaw hrai tiaki to na e,' tii an phuah belh. Bochunga thih hnuah Bochung khuaah Tuahzova a lai

3. Seipuah Bochunga fa Zathanga a lal a, a lungdawh vêng lu lâmah a awm, Rôn râl Bual khua-

ah vêng a nei baw k a, chutah chuan nupui dang a
nei a, a fapa Thangchiara thlahte Rûn ralah an la
awm. Zathanga thih hnuah Rial zâwl lal Lukawliha
Seipuiah a lal.

4. Rialzâwlah Lukawliha a lal.

5. Khawkaw Bualchum hmunah Luahtal̄ha a
lal.

6. Lunkhuua lal hnahnûng ber chu Zathiang a
nia, 'Zathiangpîl' tûn lo pîl hming a awm
nghe nghe a ni.

7. Tlângkhua (Lûnkhaw lô) -ah Lûnkhawho an
lal.

8. Hriangngai¹ah Chawngmura (Lalvunga pa) a
lal. Hriangngai¹khua chu tûnah 'Heilel' tih a
nia, Tedim bialin a huam a, Pate lalna khua a ni ta.

9. Chawngtui (Hriangngai¹ kiang) -ah Chawng-
mura fa Mângpûma a lal Saihmun hmâr lam
mêl 6 vêla awm a ni a, Saihmun Râlte nula leh
Mîngpûma an innei a, an inngaihzawn laia Râlte
nula hla phuah chu hetiang hian upain an sa thîn:

1. *Ami hawng lêng leh aw,
Mâng aw hawng lêng leh aw,
Laisuat cham dai chungah ûm ang phutpui leng e.*

2. *Tukin tlai khua var e,
Chawngtui bawh-ar pau phiau ve,
Chawngtui zâwl leh ka lungdi ngai ing e*

(3) **Hualngo leh Hualhâng Buaina**

Chawnghawih Ngênteho chu Buatmin vêla awm
Khangteho rûn tûrin an chhuak a An hlawh-

chham hâwng lam chuan Dârchawn tlâng dungah kal chhovin Lêntlâng pêng pakhat Lîmkâwnah Thangchunga khualzin an man a. Thangchunga chuan, "In râl ka ni lo va, mi that lul suh u, Lukawlha nau ka ni e," a ti a Ngêntehov chuan, "Lukawlha nau leh nau lo kan hre lo Pa hei zawng rammu hlawhchama hâwn a chuan kan that tûr a ni," an ti a, an thut ta a ni Thangchunga chu Seipui lai Lukawlha nen pate piangtlâng an ni a, pianpui nei lo fahrah a nih avangin Lukawlha abêl a ni. Lîmkâwn chu Seipui leh Bochung inkalpawh-na tlâng kâwn a ni a, chutah chuan Thangchunga lung an phur nghe nghe a ni

Ngêntehovin Thangchunga an thah avângin Hualngo leh Hualhângin phuh la tûrin an rêl thlu diam tawh a Chutih lai chuan Seipui khuua Hualngo hnênah Ngêntein thupha an chaw a. "Kan thah palh a ni e, mi ngudam rawh u" tin lubsum an pe a An thah luh a nih thu an la hriat loh avângin an lo ngaidam ta a ni An remthu sawinaah Hualhâng an tel lo va, thu awmzia pawh hriattir an nih loh avângin Hualhang chu Hualngo lakah an vui a, Chuaungo leh Chuauhâng an pan ta a ni

(4) Lên tlâng Dûng Chhuahsan Thu

Seifate chu Lêntlâng chhak leh thlanga an awm darh hnu hian Pawihovin an zuam sâwt hle a Tlaisûn an lo ropui tan a, hnam dang chu Tlaisûn thuhnuaiah an lôt zêl a ni Seifate chu Tlaisûn thuhnuaia an luh loh avângin Tlaisûnin hnam dang an fuh a. Seifate an rawktir thin. Râl an lo zual zêl a, Lên tlâng dûng chu an chhuahsan ta a ni. Tlaisûn (Fahlam) an ngam loh thu chu Tiau hrût an thlen hnuah

Chawino zain hla an phuah a

- 1 *Kan lo lin dawn kan sah tur doral mi lo hrilh 'u,
Hlampui tiam loh khawi nge Tianhrang ral lenna*
2. *Tianhrang ral khi ral lova kan siam,
Lawma kan sawm Hawi-hluan Hniai vung pa*

Seifate chu Tiau kan lovin Tiau hrûtah an in-sawn a. Kal hmasa berte chuin, Khawhring tlâng leh Vânzang tlâng an pan a. Zadêng lal Darzutuila leh Thangluah lal Lalpuhluta hovin Zongte leh Selâwn an pan a. He mite zingah lalnu nia rin hming-thang tak a awm a, heti huan hla an phuah

'Kan pi chu Darzakuli, amah chu Zong tlangah kai' Amah chu Zong tlangah kai, zui vawng vawng lai nuam ing e.

Hauhnaohovin Tlângziwl a ipin a an zingah Hnamte leh Chawngthu an awm bawk. Tiângphei zai hi Tlângziwl khuaa phuah a ni, an ti. Chuau-ngo, Chuauhâng leh Hualhânghovin Lungbêlah khua in din

Chu ni hnudeuhvah Hualngohovin Chawng hawihâ Ngênteho an rin a an khua an luah sak a. Ngêntehovin Thangchunga an thah dân Ngênte zingah jawngkam chehtu an awm' a; thahluh tih an hriatin Hualngoho thin a ur tha leh a, thlang nawr an duh bawk si nê — chawngte av inga rûn chu an ni. Chawnghawihah chuan 'Ngêntuizâwl, Chênte vêng' tiin vêng hrang hrang a awm a, an lal chu Rohneha (Saâwm lal Rothâwmvunga pu) a ni a.

anî hî he khuaah hian a thî a nî ang, thlang tlâk laun
a hming a lang tawh lo Thangur thenkhat an awm
bawk a; Chênte vêngah Rohnaa a lal. Mî thenkhat
Siallâm, Khawpuichhîp, leh Dawihkhêlah an
awm bawk

Tin, Chawngmura leh Mângpûma khua, Hriang-
ngai leh Chawngtui pawh chhuahsanin Fârzâwl
(Phaiphûl)-ah khua an din a, Lalvunga a lal Palian
thlah Lianpuia chu Lalvunga khuaah hian vêng nei-
in a awm. He khuaah hian Chawngthu tam tak an
awm a, Raltê pawh an awm bawk

Lên tlâng dông an chhuahsan hun chu AD. 1740
vêl a nî ang a, Tiau hrûtah hian kum 30 chuang an
awm a nî âwm e Seifate chu an la ropui zêl a, he-
ti hian Chawnghawihin hla an phuah

Chal ch'hunah Ngentuizawl
Chawngkhua nghawr bung bung e,
Sa vengvung khua kan run,
Chawngkhaw val tih laiah

Zadeng hovin he hla an hriatin heti hian hla in
phuah a

'In that han hril teh u, Chawngkhaw hu vala te,
Khua thal romei kaiah valdowng in sik her e

Hla thu chu: "Chawnghawih hian in that chu han
sawî mah ula, khua a lo thâl hunah pûr chawk nân
in thihruî in sik chat thîn," tihna a nî He hla hî
Chawnghawih chuan an ngaimawh hle a, va rûn hial
an nâp a nî. Chu mî hnu chuan, Chawnghawih rûn
tûrin Pâwiho an lo thawk a, Chawnghawih an lo
hria a, tûna Vângva khaw lu lîrkhâwna'n an lo lam-
bun a, an that teuh mai a, Pâwiho an kîr leh ta a nî
Chu chu heti hian hla an phuah

*Khawlrhi datah e, Hrumsawm pal ang an tlu,
Ngentuizawl tlawng lovin lâm ang an let leh e.*

(5) Chawnghawih Leh Selâwn Indo

Chawnghawih aṭanga kal chhuak Ngênte then—
khatin Zongte leh Selâwna awm Zadêng leh Thang—
luah an bêl a. An lalte'n Ngênteho chu an vuipui a.
A rûka Chawnghawih mî that tûrin Selâwn tlangvâl
an tîr a. Tlangvalho chu Tiângzâwlah an riak a.
An riakhna nula chu tlangvâl in an rîm a. Nula
chuan an mikhualte tîh tur pawimawh a zâwt a.
Anni chuan, "Châwnghawih kan that d own" tîin an
hrilh a. An ṭawng chu nula chuan dik a tîh loh
avângin a inlêng tiangvâl te chu heti hian hlan a
hrilh a:

*'Hawi ka kawm ngai teh aw,
Chhingkhual pa 'wng chu'
Chawnghawihah val zurual kamkei dungtnul tam e'*

Tichuan, khawvâr hmam tlangvalho chu
Chawnghawih panin an kal a, mî pakhat an that
ngei a. Chawnghawih in an ûm lêt vat a, an ûmphâk-
naah Selâwn mî pahnih an that ve thung

*'Ni lehah taiphu zul, khaw zetah val awm maw?
Chawngkhua mî sêl lo u, lai thah kan chi hrim ngai*

tîin Chawnghawih chuan hla an phuah ve ta a ni

(6) Selâwn Rûn:

Selâwnin Chawaghawih an thah avângin, Sei-
fate zawng zawngin Zadêng leh Thangluah an dem a
Fârzawl lai Lalvunga leh a hoten Selâwn an run ta

a, Zadêng leh Thangluahho chuan Halkha râl an hlau bawk nên Tiau aq kân phah ta a nî

5. THLANG TLAK THU

Tûna Mîzoram, Manipur leh Bangladesh rama chêng Zofate-zawng zawng hi Chhak lam atanga kal thla vek an nî. A bîk takin Chin ram, tûna Matupi, Paletwa, Halkha, Thlântlâng, Falam, Tedim leh Tonzâng bial atangin thlang an tla a nî. Thlang tla hmasa leh hnahnûng an awm a, thlang tlâk rûnpui chu A D 1750-70 vêl a nî ang. Thlang tlâkna chhan chu thu hnihin a then theih a:

Pakhatnaah chuan, Zofate hi hnam leh chi hlâwm tê tîn an inthen a, chi khat leh chi khat an indo thin a, a ngam lo zawk an kal kiang thin a, thlang an nawr zêl a nî.

A pahnihnaah chuan, mî an lo pung a, ram a chêp sî a, ei leh bâr zawna a harsa a. Thlang lamah ram âwl zîu tak, ram dur tha tak tak a awm a, ei zawna a awlsam zîwk vang a nî. A lo chêng hmasate chu an chak lo zâwk a, an hnawt kiang zêl a nî.

(1) Lusei Thlang tlâk

Tûna Thlântlâng bial Khâwlhring tlâng leh Vanzang tlângah Lusei khua khaw zau tak khaw hnih a awm a. Halkha lal Liandûna'n Luseiho a huphurh avângin rûn tûrin phai lam mî, Thilin (Dai din) lal Myat San-a a sâwm a. Thilinho chuan sî-lai an nei tawh a nî. Halkha leh Thilin inkawpin Tlâng khaw kianga Khâwlhring hmuna awm Lusei-

ho chu laipui leh silain a kâp a, Luseiho chuan silai an neih ve loh avângin an tlân darh a, Tiau râlah an kai ta a ni, an ti. (*B.S.Carey & H.N.Tuck, the Chin Hills Vol 1. p 154*)

Zadêng lai Dârzatual leh Thangluah lai Lalpuihluta hote chu Khâwihring tlâng Tiau hnaih zâwkah Zongte leh Selawn khua—ah an awm a Palian thlah Lianpuia hote chu Fârzâwlah, Thangûr thlah Rohnaa hote chu Chawnghawihah, Hualngo ho nêh an awm. Zadêng leh Thangluah hote chu Halkha râ avâng leh Fârzâwl lai Lalvuiga'n a rûn bawk avângin, Tiau an kân a, Vaphai leh Chawngtui vêlah an khawsa ta a ni

Lungbêl khuaa awm, Chuaungo, Chuauhâng, Hauhnâr leh Hualhâng pawh thlang an tla a, Sialâm, Khawpuichhîp leh Dawihkhêl khuaa awmho mi thenkhatin an zui bawk a, Dungtlâng khua an pan ta a ni

(2) Sailo Thlang Tlâk

Tiau chhakah chuan Sailo tih chu a lâh lo va, Thangûr an ti. Zahmuaka thlahte zawng zawng pawh Thangûr hming an puttir a ni Sailova thih-na khua chu chiang taka hriat a ni lo va, he hla thu avâng hian Chawnghawihah a thi a ni ang, tra chhui-dawn theih a ni Chawino zai a ni a, he zai hi Chawnghawih khuaa phuah tan a ni an ti

*'Ka ngai mang che ka u Sailo,
Chawngkhua kan vang lai;
Hrumsawm chena leido ral sial ka hawlpui.*

Sailo chu 'Thangûr' tia inchnâl an unau dang aun thlang tia hnahnûng zâwk an nî Lianlula fapa Pukawha leh Laltuakaho thlang an tia hmasa a Rohnaa chu Chawnghawihah Chênte vêng lal a nî a, a fapa Lallula thlang a tia ve leh a, Zopui khua a din Chhuitu pakhat chuan, 'Rohnaa chu Chawnghawihah a thi a, a fapa Lallula thlang a tia a nî' a ti (*Pu Thanglinga, Mizo. p 41*) He chhuina hi a dik chuan Thangur chu Zahmuaka atangin chuan 7-naah thlang an tia a, A D. 1770 vêl a nî ang Laltuaka leh Lallula chu chhuan 7-naah an nî Thlang tlâk hnua h Sailova thlahte an pung zêl a, ram zau tak tak an hauh va, ram âwlah an 'fate lalna atân khua an siam zêl a, tlâng tam tak an chang a 'Sailo' tih chu a lâi ta a nî

(3) Hualngo Thlang Tlâk

Seifate zingah Hualngo chu thlang tia hnahnûng ber an nî a, AD 1790 vêl a nî ang Hualngova atangin chhuan 7-na leh chhuan 8-naah thlang an tia a nî An thlang tlâkna chhan chu ram tha zuan chauh nî lovin, Lalvunga thih thu-ah Zadêng lal Dârzatuala leh Thangluah lal Lalpuhluta leh Lianpuia fate Pu Buara leh Huliana chungah an rilrua na a; chungho hnawhchêp an duh vâng a nî bawh (*Lalvunga leh Lianchia chanchinah en la*)

Thlang tlâk dâwna an khawpui chu, Chwanghawih leh Fârzâwl a nî a, Siallâm, Khawpuichhip leh Dawihkhêl khuaa awm an awm bawh An hotu langsîr deuhthe chu: Khuangthina, Chêngtâwnga, Dârlanpuia leh Lianlûnga te an nî Khuangthina leh Chêngtâwnga chu hnung lam vêngtu-ah an ruat a, an awm hnahnûng a. Khuangthina chu Chawng-

hawihah a thi a, a fapa Hualdanga leh Chêngtâwnga chu chhak lamah kîrin Simhrin leh Zahau an bêl a. Dârlhanpui leh Lianlûnga hovin thlang an tla a, Dûngtlâng khua an pan ta a ni. An khaw hlui an thlir a, heti hian hla an phuah:

*Chhaktiang han thlir ing e,
Lâmsial zawl kan lenna,
Chawngkhaw phun-bungpui leh
Chhipkhaw buangthei a lang*

Dungtlângah chuan thlangtla hmasate lal nên thukhat vua-a awmho tûrin thuthlung an siam a Rem thu sawinaah chuan Hualngohovin Luahtalh ihpui an pe a, Dûngtlâng lal chuan Kalzâng dârbu a pe ve thung. Chu dârbu chu Lianlûngan a kawl zêl a ni Chhuitu pakhat chuan Thangluah lal Vânpuia nêna thuthlung siam nûn a sawi (*Pu Hrang-thauva, Mizo P 310*)

Dûngtlâng chhehvêla an hmêlmate vau zâm nân heti hian hla an phuah:

*“Thawmchhete, Dârzatual, Pu Buar han ngaiteh la,
Lalah purua angin kô chu ka kuai na'ng e;
Do kîm chhâwn keimahni*

Thâwmchhetea chu Hmâr mî, Dârzatuala nêna thukhat vuana vêng lal ni vein an sawi Lalpui hluta chuan Hualngo chu kal thla tawh lova lêt leh mai tûrin a lo dang a, pasaltha a neih thu sawiin a rikrâp bawk. Hualngoho chuan barah an khawn lo va, chhim lamah Sîrpui thlenga kâl an tum a Chûng thute chu hla an phuah bawk:

- 1 *Mi dang mi dang lo la, Lalpuhlut mipâwnga
Cho ui pakhat i neih phawstalah
Chhawng che maw'
Hnâm chemin sât nagn e*
- 2 *Mi dang mi dang lo la, Laldâng ka kal tange.
Chhim leiah ram zau ve,
Thangvonah ram zau ve,
Sirpui a dum dur e.*

Tichuan chhim lam panin an kal zêl a, ram hla tak mai Sirpui an thleng a. Chutah chuan phai an rûn a, silai an lâk sak Chu silai hmang chuan sai hnu an zui a, hla an phuah

*An hril Sazukphaiah puilian sul ang kan zui
Nuam lo Li indangi pa Kawrsilai
A puak zawn thlai e*

Sirpui ramah chuan thlang tla hmasa tam tak an lo awm tawh avângin hmâr lam an pan leh a, awmhmun an khwar ta a ni Chu hmun chu Aizâw' chhim lam mêl 7 vèiah a awm a, 'Hualngo hmun an ti hlen ta a ni Chu khua aângin Luangkâwnah an kai chho leh a, Luangkâwn chu Thênllâng (Chhuhlawh) khaw kiangah a awm a, tûnah khua a awm tawh lo

Hetih lai hian Fânai mi Rorehlova chuan thu a veivir a, a chotuah a Rorehlova chu Zahau la (Khawkimthanga bâwi a ni a, a pa thattu nia a rin a thah avângin thlang a tla a ni, an ti Rorehlova chuan thamna sum kengin Halkha Zâthang lai hnênah a kal a, Hualngo do turin a sâwm a Anni chuan an lo remti lo va, hlawhchhamin a lét ta a ni

Chu chu Hualngo chuan heti hian hla an phuah:

*'Fânai Rorehlova'n sum thi rawl ang a ruk
Chhakah Zathangpa'n e pai ang a pawm lo ve;
Lâm ang a let leh e'*

Rorehlova chu Hualngo hnênah a kal leh a, Thangûr do tûrin a sâwm thung. Anni chuan, "Thangur hi kan hmêlma an ni lo ve, kan sadawî kîlpui an ni asin. Kan hmêlma chu a hranpain an awm e. Rorehlo nanga tanpui kan ngai lo, vânpui pawh chim se, kan do pâwng zawk zawk a' g," an lo tihsan a Chutih lai chuan Hualngo er ber Dârzatuala, Lalpuhluta, Pu Buara leh Huliana te chu Sialhauhvah an unau Thangurho an pan a Sialhau chu Luangkâwn nêh mêl 6 vêla inhlal a ni Rorehlova chu Sialhauvah a kal leh a, an lai leh Dârzatuala hote chu Hualngo do tûrin a sâwm a An hnênah Hualngo jawngkam chapo tak tak chu a hriih baw a Anni chuan do an remti ta a ni. Chu thu Hualngovin an lo hriatin hla an phuah leh a

*"Thangurpui fawkdin e,
Sialhauvah um ang thu,
Luangkâwna kamkei rual
Dar ang han chhai teh la,
Tlan zai kan rel lo ve*

Tichuan, Sialhauva Thangûr chuan Luangkâwna Hualngoho chu an rûn a, Luangkâwnin an hneh jawk a; rûntute mi pasarih an thi nûn an sawi. Sialhauvin Luangkâwn an va rûn nawn leh a, an hneh chuang lo va, Hualngo chuan rûntute an lo

dan theih thu leh an pate ro ni lo, an neih thar
silaun an lo kah 'thu hla an phuah leh a

1. *I' maw suihlung i hlauh? Lungdai lo kai teh u'*
Hmanah pi-pu'n an zir Thangurpui,
Pal angka dang na'ng e

2. *Ka nu'n mi roh lo ve, ka pa'n mi roh lo ve,*
Lungkâwn kan vangkhua e, laipui jek sial ang tla,
Khua vel kan thang lo maw'

Sialhauvin Lungkâwn an hneh loh avângin,
Huliana chu Zâwngtâh khaw lai Lalsavunga (Sailo)
hnênah a kal a, "Chhakchhuak zawng zawngin
Hualngo an bêl vek dâwn a, tûn hnu-ah an chak tial
tia ang a, kan zo tawh lo vang Nangmah ngei
pawh hi i him bil dâwn lo a ni," tûn Hualngo do tûn
in a sâwm a. Lalsavunga chuan a remti lo va Chu-
tih lai chuan Lalsavunga khuaah thattu hriat lohvin
mi pakhat a thi a, Hualngo an ringhlel a. Chu thu
chu an hriatin Hualngoho chuan, an nih loh thu tha
taka sawi mai lovin hla an phuah leh a:

Khawhring fa Mangpawrha, fen tialah Lalsavunga.
Thlang vaipui tel lo chuan ka awm khua,
Bel ang i suan lo'ng e (lo vang)

Mangpawrha chu Lalsavunga pa nau a ni a, a
nu chu Khawhring hnam a ni a, Lalsavunga nu chu
'Pawi fêntial fêng' tiin an nute lama'n an chêksawlh
a ni âwm e Chu hla chuan Lalsavunga rilru a

khawihna hle a, Hualngo hneh theihna kawng zawng-in Sailo khuaa Chhakchhuak zawng zawng chu khaw danga kal chhuak lova pêm khap tlat tûrin a unaute a sâwm nun an sawi

Chumi hnu chuan, Hualngoho chu Riangtleiah an kai leh a Chutah chuan chhak lama Rallang khuaa awmte chu tawîawmtu atân an ko va, Zahuata a kal. Hualngo upa leh Lalsavunga chu an inbe rem a, râlmuang takin an awm ve ve a "Hualngo zinga mi chapo deuhvin hla an phuah leh a:

*"Thangur sum ang in sawi, an pianna sam phiaran,
Châng ang valh vêl ila, val zawngin laiah
Mual ang kan chungnung e".*

Riangtlei khuaah chuan kûtpui an hmang a, râi vêngtu pawh awm mumal lovin hlim takin an chah a Chutih lai denchenin Thangur leh Fâna tangrualin an rûn a, reise an inbeih hnuin Riangtlei chuan rûntute chu an hrawtkiang leh thei a. Hnam hnih tangrualin an rin loh hlâna an beih tâk avâng-in tawrhlelhawm an tia ni ang, Zahuataho mipui tam zâwk chuan chhak lama thlang tia ve lova lo awm, an unaute awmna Rallang panin an chho va, a chhêhvêlah an khawsa ta a; Lianlûnga leh a hote mi tlêm zâwk in hmâr lam an pan ta a ni

Lianlûnga

Lianlûnga chu Luahtalha thlah chhâwng Chhunthianga fa a ni. Luahtalh thipui kawltu a ni a, Dûngtlâng khuaa Kalzâng dâr nêan an inthleng-tawn hnuin Lianlûnga hian Kalzâng dâr chu a kawî zêl a ni Mi huaisen tak a ni a, thlang tlâk hma

pawh in a hming a lâr tawh a ni Chhak lama hnam dang khuaa khawsak a chuan hmâr lam pana khuah leh tlâng neih leh theih a beisei a, mî thenkhat nên hmâr lam an pan ta a ni. Thahdo khuah Hiangmual an thleng a, awmhmun khuar an tum a An lal nên remna thuthlung siam tum in Hiangmual vêng lal Hendova chu palaiah an hmang a An lal bul zâwk Phuaibung lal Khawtinkaia hnênah Chemtah thi leh Kalzâng dâr bu pe tûr in Lianlunga'n Hendova kutah a hlân a. Hendova chuan thi leh dâr chu a zêp ru a; an lal chu pe duh lovin a tihder ta zâwk a, Hualngo râwt thu a rawtpui a ni

Thahdoho chuan Lianlûngaho chu an rin loh hlânah an bei ta a Lianlûnga chu hmâwng zârah a linglet zâwng in an khai a, a fanuin tui pêk a tum pawh in an phal lo va, hrehawm tak in a thi ta a ni, an ti. Hêndova in chhûnga awm Dâr pa chu zu thah an tum a, "U leh nauvah kan inzawng a, mî duh lova mî thah tum chu tunge in nih lo lût teh u Keimah Dâr pa ka ni ngai e," tui a inhrosa chiam mai a. Tumah lût ngam lovin an kiansan ta a, an kian hlân chuan a lo tlânbo dai mai a Thahdo chuan heti hian hla an phuah

*"Thahdo sangsarih laiah,
Dâr pa'n sakhming chhal e,
Lau lau tak a aw e"*

Tichuan, an tlândarh a, a then hmâr lamah châm bâng in a then chuan Tiau chhakah an unaute an pan leh ta a ni.

Hêndova pawh a thil tih dik loh zia lalin a hriat

Chinah Hiangmual khuaah awm ngam tawh lovin,
Sailo lai Vànhnuailiana a bêl a. Thi leh dâr a ken
chu Vànhnuailianan a lâk sak a. Hêndova chuan
heti hian hla a phuah:

*“Chemtah thi leh Kalzâng dar,
Laiiah mawng bang ka pem pih, Zakai pa aw e;
Hausa ka tawng sual, ai maw! Lalphung u aw e.”*

Hla thu awmzia chu: ‘Zakai pa hian Chemtah
thi leh Kalzâng dâr, hmawng angin ka pampui a,
Lalphunga u lai ka tâwk sual e’ tihna a ni a, Vàn-
hnuailiana h1 Lalphung u a ni.

Thahdovin Lianlûnga an thah chu Hualngo
chuan an sùn nasa hle a; Rallang daiiah Lianlûnga
lung an dawh a, hr ìnthâwlin tui an chhih a, hla
an phuah bawk:

*“Siktui a thiang kan hun, ruathlain dawn maw!”
Phu koh loh Lianlunga, khawia’n nau ang tãp maw!”*

Chin Rəm Thlen Hnu:

Rallang khua an thlen hun chu AD. 1805–10
vêl a ni a, Tiau thlangah kum 15–20 vêl an thang
nia rin a ni. A chunga kan târlante hi Hualngo
hlanga awm deuh bik sawina a ni. An thlang tlâk
rûn pui hmaa kal hmasa te, thlang tlâkna atanga
khaw dang pan te, Chhakchhuak tam tak thlang
lamah an awm hlen a. Mi huaisen hmîng
thang Zâmpuimânga thlahtu pawh awm hlen pâwl
zinga mi a ni.

Hualngo hian an chak laia hla chapo tak tak
puah an chîng ang bawkin, thlang tia an lêt hnu

pawh in hla an phuah ve zêl a. Hmasânga chhih leh bawî la lûttu ni sun, hnam dang kêra an khawsa ta chu tlâwm an intih thu te, Seifate zingah hnam hrûaitu niin la an lo ni tawh ngai a, thlang lamah chuan Thangurho an lai thung a, hqamchawmin an bêl zêl a. Chûng thu chu heti hian hla an phuah bawk

1. *"Hmanah kan p'ite chuan hnam tin chhih bawî an Tunah thang thar leh in leido ka nek zo lo, (kai, Vala ka tlawm ta e."*
2. *"Hmanah a lai hmasa kemahni chung lo maw!! Thangur an lai leh e, Kawlung chawî— Lut zel e, kai zel e"*

Tin, infinkhâwm leha er that leh an beisei thu pawh Tlawh zaiin an phuah bawk,

*"Thlangtiang chenz kan lai ta hnu kha,
Kawngo lo leng leh la, u leh nau zawng
Thui leh zo rawh e,"*

Hêng a chung a târlan hlate hi, kûl chai hlaah an hmang thin a ni

Chin rama an lêt leh hnu hian Zahau nê in-kawpin Vûta ho te, Fânai te, Thado te an rûn a; Piler khua pawh an rûn bawk. Vai len thlengin hmun dang dangah râl rûnna an nei nual a; an chemkal zêl nia hriat a ni.

6. Zofate Tawng Leh Dublian Tawng

Zofate leh Kâwlho hi hmasânga thlah khat leh

lo chêngzâ ho an nih avângin, jawng hman chung-changah inang a tam hle. Lam rik dân erawh chu a dang hret a ni. Entîr nân: sam, mit, lam (lamlîan) thing (tuah thing), ni, thla, hnih, thum, li, nga, kua, za, in, vawk, tihte hi; hei lo pawh tam tak a la awm.

Zofate hi Kâwlphaia an chên khâwm laiin jawng hmunkhat an hmang ngei ang. An awm darh tâk avângin, inbe pawp thei lovin a chi a chiin an awm hran hnua h pheî chuan jawng a lo hrang ta zêl a ni. Kâwlrâm phai zâwla kal thla Asho Chinho nên pawh jawng inang a tam hle a; Paite jawng nên a fîan loh pawhin Pawi jawngah, a nih loh pawhin Duhlian jawngah a inang leh thin a ni (*Zirtirtu Training-naa Thayetmyo biala mi Salai Mya Than (Asho Chin) kawmna atanga hriat a ni*) Tin Arakan tânga chêng Meo Chinho nên pawh kan jawng leh dân inang a tam hle a ni an ti. (*Kohhran rawngbawla an hnena cheng tawh Missionary Vanlalnema sawi*). Upa hla lo thlîr leh îla:

1. *Thi lovi khua awm maw, fam lovi khua awm maw?*
Lalah suanglungpu e, fam lote'n awm na ngai
2. *A tlung e, thim khawzing a tlung e,*
Khua tînah thim khawzing a tlung e.

Hla thu-ah hian Pawi jawng. Paite jawng leh Duhlian jawng a inpawh vek a. 'Suang' chu Paite, 'fam leh awm' chu Paite leh Duhlian hman deuh bik a ni a, 'tlung' chu Pawiho hman mêk a ni. Hla jawngkam atang hian jawng hmun khat hmangho an

nihzia a lang thei a ni. Pawi, Paite leh Seifa te chu an tawng hi zaah sawmsarih lai a inang ngei ang.

Chin Tawng:

Chin State—ah chuan tawng hmunkhat hman a ni lo va, Bial khatah pawh mahni hnam tawng theuh an hmang a, tawng chi hrang hrang a awm. Mah-se, bial tinah tlâng tawng a awm a, chu chu, Tedim bial leh Tonzâng bialah Tedim tawng, Falam bialah Falam tawng, Halkha leh Thlantlâng bialah Halkha tawng an hmang lar ber a, Matupi bialah Halkha tawng an hmang lar hle bawh Tin, Mindat, Kanpetlet, Paletwa bialah chuan Kâwl tawng an chelek deuh ber a ni Ram pum huapa tlâng tawng a awm lohna hian ram changkâna kawng a dâl hle a ni. Sawrkâr hoêna thu thlenna atân chuan Kâwl tawng hman a ni.

Duhlian Tawng:

Seipui leh a chhehvêl, Bualmin, Chawngthu Sânzâwl, Bochung, Chawnghawih, Tuilum, Lawi—tlâng, Tlângkhui (Hnamtê) Lûnkhua, Tlângkhua (Lûnkhaw lu) Khawsum, Bualzawl leh Lianduh khuaah tukkhuma sam zialho an inzâr tlar a Inkalpawh theih vek a ni a, tawng hmunkhat an hman theih vek avângin inkuangkuahin hnam khatah an luangzaho va, "Duhlian hnam" an inti a, an tawng pawh 'Duhlian tawng' tih a ni. Lianduh khua leh Lûnkhaw inkârah 'Marva' an tih lui pakhat a luang a; tukkhuma sam zialho hi 'Mar' an ti a, Marho lui tihna a ni.

Sânzâwl lal Lersia (Chawngthu) Sabuan hlaah
heti hian a chuang a:

*Ka do Lutmuala te u,
Duhlian zathum tui ang seng aw 'ti.
Tui ang seng ngai lo,
Ka do kimah zan ar ang ka thah.*

Hla thu chu: 'Ka do Lutmual (Râlteho) hian
Duhlian zathum (tam tâwk tak) chu tui ang in nê
ang min tia, Tui angin kan nê dua ngai lo vang,
kan dorâl apiang zâna ar man a awlsam angin kan
that zêl a ni' tihna a ni. He hla hî Seifaten khuang-
chawi mual lâm hlaah an hmang hlen nghe nghe
a ni.

Hêng a hnuaia târlante hî Duhlian hnam ni vek
lo mah se, Duhlian tawng hmang nia hriat an ni.

(1) Lusei (2) Chawngthu (3) Pautu (4) Hnam-
te (5) Ngente (6) Chawhte (7) Kawilâm (8) Lawi-
tlâng leh Leiri (9) Renthlei (10) Vaiphei (11) Khiang-
tê te an ni. Tawng hmunkhat an hmanzia a lanfiah
theihna chu hla a tangin a ni deuh ber a Lawitlâng
leh Leirihovin Lawitlâng khua len Tuilum khuaa an
awm lain Lumtui zai leh Chawn zai an phuah a,
chu chu zailâm hla nênthuhmun a ni Pautuhovin
Pautu zai an phuah a tang te, Ngente Pi Hmuakin
Ngente zai a phuah a tang te, Lersia hla a tang tein a
lang a ni. Hêng hlate hî Duhlian tawng vek a ni.

Thlahtu bul chhuinaah Duhlian hî an telh ngai
meuh lo va, hriat thui loh vâng nge a nih, hriat a ni
lo. Lusei leh a unaute hnam dang thlahtu bul zîng-

ah Duhliana chu a awm a ni mai thei. Chhuitu pakhat pawhin Thlapa fa Duhliana tiin a târlang (*Hiangthiauvā, Mizo p 6*). Tin, Duhlian zinga Lusei phei hi chu hnam dang pawhin Duhlian an ni tih an hre êm êm a. Tiau thlang an thlen hnu pawhin an ram chu 'Duhlian ram, Duhlian khua' an ti thin a ni. Japan râi hma chuan Paite-ho Tiau thlang an zin chuan, 'Duhlianah ka zin' an ti mai thin.

Tin, Pawi pawhin 'Duhlian' an ti a, Pawi tlang-vâl pakhat Tiau thlang zin chu a ke a rahfuan a, ke bai chungin lui dungte pawh a zawh a, heti hian hla a phuah:

*"Duhlian khua ka tlawnah ka ke dodup an ing,
Vachintul te bang len,
Tikua hrawng thlai thlo lang."*

Duhlian thlang tla chuan an tawng chu an chhawm zêl a Tiau thlangah chuan Lusei hnahthlâk hovin khua leh tlâng an luah zau ber a; an lalho tawng chuan a chim hneh zêl a ni Vaihoh chuan 'Kuki' an ti mai thin Vai an lo lian a a rama chêng lalhovin, "Lusei kan ni" an tih avângin a ram hmingah Lusei Hills an vuah ta a ni. Tawng thu-ah chuan Duhlian tawng an ti a, sikul an hawnin zirlai-bu kâwmah 'Duhlian Dialect' tiin an ziaak a ni. Sikulah leh Kristian sakhaw inzirtirnaah he tawng hian hmang a, Lusei Hills pum pui a fang chhuak a ni.

Tôn hnuah Duhlian tawng chu Lusei tawng tiin an thlâk a. Lusei tawng chu a dam rei ta lo va. Kum 1954 hnu lamah chuan 'Mizo tawng' tiin an thlâk leh ta a ni. A bu a bâl chhût chuan, Mizo ram hian

Duhlian tawng hi tlâng tawng (common language)-ah an hmang a ni. Chin State-ah chuan he tawng hi 'Hualngo tawng' an ti ve thung.

16 THLANG TLAK HNUA SEIFA THENKHAT

(1) Lallula

Lallula chu Rohnaa fa a ni a, Chawnghawih a-tangin Tiau thlangah Zopui khua a din a. A fate chu: Lalpuiliana, Lallianvunga, Mângpawrha, leh Vùttaia an ni a; Lalpuiliana fa Lalsavunga a ni.

Zopui khua chu Khawhring leh Râltê hovin an pa a, In 300 lai an tling Lallula chuan kût cha hlaa Chhim zai chun hla a phuah a; Zopui khuaa phuah a nih avangin 'Zopui zai' an ||

*"Zopui kan khaw dung a sei tak a,
A lalah Liandanga tual leng e"*

Râlte chanchin a sawi tawh angin, Lallula chuan Tiau chhak Lêchau (Inbûk)-a Râltheo a rûn darh a. A hnu ah Champhaia awm Râltheo a rûn leh a, Siallâm dêr, Sêlbuang dêr leh dêr tha dang te a lâk sak a, sum-leh-pa a lâk sak baw. A khuaa awm tûrin Râltheo thenkhat a hruai baw a ni.

'Zopui leh a chhehvêl khuaah Thlânrawn Pawi-hovin chhiah an khawn thîn a, an hmuh apiang duh loh theh an nei lo va, sial chen an kaw sak a; pe dâh lo okh sai mai an ching baw an ti. Lallula chuan Pawi rawt dân tûr a ngaihtuah ta a, "In upa te nên lo zin ula, chhiah kan lo khawn sak ang che u: 'Sai ngho pawh kan pe dân che nia'" tiin a

hah a. Anni lah chuan châk sakhaiah an neih a,
 n lai Thanchhûma leh a khâwnbâwl min ber Phun-
 hanga leh a pasaltha Thanghlianga hovin tam tâwk
 ak an kal a. Zopui khua chuan zu an lo sa a, zu
 ch sain an lo hrai a. Tichuan, zânah Pawiho chu
 n râwt ta nghek mai a, tlêm chauh an tlân chhuak
 hei a, Thanghlianga chu tlân chhuak zingah a tel
 An lai Thanchhûma an man a, Phunthanga chu an
 hah zingah a tel a ni

Thlânrâwnho an sâm hi a hmingthan êm avâng-
 n, Zopui pawh chu tûn hnuaah 'Sâmthang' an vuaah
 a a ni. Pawiho lo er leh tûr an hlauva a khuate
 chu khaw dangah an pêm ta hum hum a; a khua a
 lîm êm avângin Lallula chuan hla a phuah leh a

*"Chhimi tang hmar tang sa ang lai mah la,
 Zopui ah hnutiaug ka dal na' nge."*

Zopui ah chuan hnu a dâl thei bik lo va, thlang
 lamah kalin khaw tam takah insuan a, Laltuaka
 khua Sabual a thleng a Laltuaka chuan a lo chelh a,
 vêng a pe a, Lallula chu khaw hmun nghetin a awm
 ta a ni. A vêng hming chu Dârlung a ni a, hla a
 phuah leh a, 'Dârlung zai' an ti. Zopui zai nên
 thuhmun a ni

1. *Mi chuan ve u', darlung kan awmkhua,
 Laldang run in laiah zam ruai e*
2. *Laldang run in laiah zam ruai e,
 Ni tin tiandar a ri chiah nghian e.*
3. *Darlung zathum leng zawng in laiah
 Mual ang chungnung Tuahdang ka lungdi.*

Hun a lo rei deuh a, Sabual khuaa Laltuaka fa-
te leh Lallula an inngeih ta lo va, Lallulan heti hian
hla a phuah leh:

*Sabualin yhuam ang mi do lo u',
Darlungah phunbung ka sai ngai lo."*

Lallula chu Kânghmunah khaw thar a kai a,
kum upa takin a thi Sailo zingah Lallula thlahte
hi tlâng nei tam ber an ni Lallula fa Vûta thlah
hian Mizo ram laili-ah tlâng an nei hlawm a. Mânga
thlahte hian hmâr lam an chang.

(2) Vûta Man Thu:

Vûta an tih Vuttaia chu Lallula fatlum a ni a,
Arte-ah a lai. AD. 1815 vêlah an man a; a thu
awmzia chu hetiang hi a ni.

Rorehlova (Fânai) chu Khawkimthanga baw
a ni a, Rorehlova a thi a, Khawkimthanga fa
Khuangcheuvan bâwi man lukhâwng a thung a.
Rorehlova faten lukhâwng chu an pe duh lo va,
chu chu Vûtan pe lo tûra a fuh vâng a ni. Khuang-
cheuva chu Vûta leh Rorehlova fate chungah a thin
a ur ta a Khuangcheuva chu Zahau lai a ni a, Râl-
lang khuaa a awm. Chu khuah leh a chhevêlah
Hualngo thlang tla kîrleh to an awm baw. Zahau
leh Hualngo chuan Fânai leh Vûta hote chu rûn an
tum ta a, Tlaisûn lalin a remthpui a, Halkha
Zâthang lalin a hriatpui baw.

Tichuan, Zahau leh Hualngo chu thukhat vua-
in an thawk chhuak ta a. Vûta khualzin chu Thên-

tlâng khuaah an hmu a, an man ta a ni. An lo kah loh avângin indona a awm lo. Vûta chuan hruai chho va, Khuangcheuva hnên a thleng. Kawl an bun a, Khuangcheuva Ina awm lovin mahni jawng-pui Zahuata Inah an chên-tîr a. Vûta chuan an tlan theih dawn leh dawn loh hriat a chhâk hle a. A u Mângpawrha'n Sailo thlah zawng zawng hnênah a tlanna sum a khawn a Chu chu Lênlai zaiin heti hian an phuah

1. *I'tin emaw an rel e, u leh nauvin,
Lalthang Vuta Lentlang mual ka liam ta e, lenlai-
(ah e.*
2. *Lalthang Vuta lentlang mual lo liam lo la,
Belhthi zawngin vangkhawpui ka fang chhuak e,
(lenlaiah,*

Tlanna sum an tlin theih lawk loh avângin, Vûta chu rei tak a tâng a Zahuata nau Rodêngan a enkawl a, chawng zu chhimnaah te, Sadawî kil-honaah te a hruai thîn a ni Vûta man thu Hual-ngohovin heti hian hla an phuah

*"Zathang tui ang kan lak, Tlai sunlawm ang kan rawih,
Vuta hrengkawî kan bun, Zadeng pheiphung kan tan,
Chhuah tlang a mawî mang e"*

Vûta hriatah pawh he hla hi an sa mai thîn a. Ani chuan, "In hla chu a va tha ve, min tîngtu a ni! Dam takin ka chhuak leh êm ang a, Tlaisûn thlâwm a tûlziat min hriattîr a, ka tân hla tha tak a ni," a ti hlah zâwk a ni

Vûta kum 4 a tân hnuin se 30 hû thi leh dârin an tlan chhuak a. Vûta an man aţang hian Zahau leh Hualngo an ţanrualzia te, Tlaisûn nêan an inhruisuihzia te Sailohovin an hre Chiang ta a. Anmahni tibuai leh theitu tûr an nihzia an hmu chhuak a, ţhian ţhaa siam an tum ta zâwk a ni. Thukhat vuanin khua-leh-tui neia chêngza tûrin, Hualngovah Rodênga, Zahauvah Nîkuala an sawm a. Rodênga hian Riangleiah khua a nei a, mahse a khua a pung thei lo va, Tiau chhakah a kîr leh ta a. Nîkuala chu Tualtêah khua a nei a; a thlahte thlengin ropui takin an awm hlen ta a ni.

(3) Sibuta

Sibuta hî mi danglam tak a nih avângin a hmîng a lâr hle a ni. Palian thlah a ni a. Tachhîp lai fa a ni. A naupan lain a u (Nu hmîsa fa) Dârlalpuin nun a zihl ţhîn a. Nu dang hrin a ni bawk a, Dârlalpuin hian a hmusit deuh pawh chu a ni mahna! Sibuta chuan a haw hle mai a. Hun a lo rei a, Sibuta chu lai a lo ni ta a. A khangchawi tumah Dârlalpuin chu tlangvâl a chahîr a. Chu mî hnu chuan seluphanah an thlung a, se dang a chhun hnuin Sibuta chuan a u Dârlalpuin chu a zakdawan a chhun a, a chhunhlum ta a ni. A lu pawh seluphanah an târ a ni.

Thil râpthlâk a khawih avângin Khuain a awih lo a ni ang chu! Sibuta chu a khuangchawi hnu rei lo têah a dam ţha hlei thei lo va, damlai lungdawh a tum ta a. Lung chu lian pui mai a nih avângin khua an zâwn thleng zo lova, an thlen theih tâwpah an phun ta mai a. Pawi pakhat a khur an haitîr a, a

hai lain an phun hnan an ti Sibuta chu mi ke-
phah chung a feipui sawh bûr mai a ching an ti baw
A lungdawh hnu rei lo tēah a thi ta a ni

4) Hualngo Khawdin Thu:

Hualngo thlang tla chu AD 1805 vėl̄ah an kīr a,
Zahau leh Simhrin khuaah veng hrang nei zelin an
awm Ni nahsela, thang khat lian pawh a tlin hma-
in khua an din a An khaw din dân chu hetiang
hian.

AD. 1820 vėl̄ a ni a, Rûn thlanga awm Tlaisûn
chuan Rûn rāla awm Zangiat leh Khualsim thenkhat
a thuhnuaiah dahin chhiah chaw i tûrin a phut a.
Rûn rālho chuan, Tlaisûn thuhnua i aṅga tlan-
chhuah tumin hel thu an rēl ta a ni

An rorēl dân chu Rûn lui va kânin Tlaisûn
khua chu kan va do lo vang 'Tlaisûn mi Rûnrawn
kân tawh phawt chu thah zēl tûr' tih a ni Rûn lui
kalkai nân hruithlun lei dawh a awm a, chu lei chu
lui rāl lehlaman Zangiatin an veng tlat a ni. An
thiltih Tlaisûnin an hriat theih loh nân Rûn lui kân-
in Tlaisûn lamah kal an phal lo va Tlaisûn lam
aṅga Rûn luirawn kân apiang an lo mana an that
zēl a ni Tum khat pawh Sûnthla mi hokhat Rûn lei
an kân a an lo man a, Lochawm khuaah hruai chho-
vin an that a. Chutichuan, Tlaisûn mi 80 lai an
that hman a ni.

Tlaisûn mi pahnih Rûn rālho man chu Khu-
alsim Tlangthlang Khuangdawn khuaah an tlan lût a.
Tlangthlangho chuan an lo tanpui a, Rûn an daikai-

tîr a. Chutichuan, Tlaisûn chuan thu awmzia an hre Chiang ta chauh a ni. Chhuina pakhatah chuan, Lochawm khua aţangin Thatsama a tlân chhuak a, Khuangdawn khua Liandia te pupa Inah a lût. Tlângthlanghovin Chawngthe khaw mawng Taitiang thlengin an thlah a ni, a ti. (*C R E. U S. Falam Tashon History p.6*).

Ni danga an tih thîn ang bawkin, Tlaisûn chuan Zahau, Hualngo leh Sûnthla chu raldotu atân a hman a. Rûn râl kain helho khua an fang a, an tudawl zêl a ni. Helho thenkhat mahni inhumhim nân Kâwl phaia tlân pawh an awm an ti

Tlaisûn chuan helho a hneh chinah kuli man pe lovin, Kâwl phaia chi a phurhtîr a. Chi phurhna kawng hla deuhva awm leh helhotu nia a ngaih khuate chu Tlaisûn lovah hna an thawhtîr a, kum tin In tinin buhtun phur khat buhchhiah an chawitîr a ni-an ti, (*Carey & Tuck, Chin. No 1 p 147*).

Tlaisûn lal chuan raldotu hnam thum hruaitute hnênah lâwmman pêk tûrin a tiam a Zahuata hote chuan: "Lâwmman atân thil dang kan duh lo ve, khua-leh-tui kan neih leh theih nân kan khaw hlui Seipui leh ram âwl apiangah khaw neih theihna min pe la, sa leh râlah min hum tûrin kan ngiat duh baw che a ni" an ti a. Ani chuan, "Thi leh dâr leh sial pawh duh lo va, phaiphêng ţona ram palailêng mai mai duh chu ka pe lul ang che u" tiin a tiam ta a ni. Hei hi thlang tlâk hnua Hualngovin khua-leh-tui an neihna jobul chu a ni. Seipui chu an hruaitu Zahuata tân an ruat fel ta a ni

Zahuata:

Zahuata chu Chêngtâwnga fa a nı Thlang tla ve lovin a pa hovin Simhrin an pan hmasa a, Zahau khua Râllang an pan leh a. An unau thlang tla-ho Riàng-tleia an awm laiin tawîawmtu atân a kal thla a, thlang tla kir hnuah Râllangah bawk a awm leh a nı

Râllang khuaa a awm lai hian Mualbêm lai fapa Khanthuama pawh, chu khuaah chuan a awm a. Khanthuama chu a pa thih hnuah lai tûrin hawn a tuma, thlahtu atân Zahau leh Hualngo pasaltha-ho a sâwm a, Zahuata hovin an thlah. Hei hi AD. 1815 vêl a ni âwm e Zahuata chu Khanthuama'n a chelh a, "Kei râltı takın ka awm a, mın vêng rih la hnam dang kârah khua-leh-tui nei lovin i awm si a hetah vêng ka pe ang che," a tia Zahuata chuan vêng a nei ta a, a vêng hming chu 'Khangzang' a nı a; Khangzâwl tihna a nı He vêngah hian a unau thenkhatte nên kum 4,5 vêl an awm nin an sawi Khanthuama dodâltu Vuitê leh hnam dang an tukdawl hnuin Zahuata chuan chûngho khua atangin chhih a la ve a nı

Zahuata chu Khangzâng vênga a awm laiin Zangiat ramah rammuin a kal a Chumi hnu chuan Seipui khurah khua a din dâwn ta a. Khanthuama nên an inthen dâwnin sial an tal a, zu an inho va. An thlah chhâwng zêl thlengin tu ve ve pawh indo lo va, sa leh ralah ințanpui tawn zêl tûrin thu an intiam a ni

Kum 1820 vêlah Zahuata chuan Seipui a pan a, Seipui khurah lût hmasa lovin, a kiangah an in-bâwk a. Chu khua chu Mualbêma a vêng hming

chawiin 'Khangzâng' an tî. Khangzângah rei awm lovin Seipuih an lût a. Vuitê leh Vaiphei a rawn kalpui a, Ralte an pan baw k a, vêng hming neiin an awm hlawn a nî. Seipui an luah hnu chuan, hnam dang kâra awm Hualngo an pêm lût chum chum a, rei lo têah in 300 lai an tling ta a nî.

Seipui khua a ropui zêl a, Tlaisûn lalin a huphurh leh ta a ni ang; an khuaa hnam dangho rawt sak a tûm a. Chu thu chu Zahuata'n a lo hriatin Vuitê, Ralte leh Vaiphei chu khaw dangah a pêm tîr a nî. Hêtiang baw k hian Zahau lai Khuang cheuva pawh an huphurh avângin an ko va, hrêng an lo tântîr tawh a nî

Zahuata chu sa kah lamah pawh a nasa viau a hlawn e. A khum zârah sakei phaw a hmang an tî. Sai a kan thu pawh he a hla phuah atang hian a lang a nî.

*A tlung e, a tlung e, saipui lian lu a tlung e;
Saipui lian lu a tlun zanin, ka tual hmaiah
Vuite, Vaiphei nghawr dim e."*

Seipui khua chu kum 1865 vêlah Tlaisûnin Dihai (Simhrin) a rawktîr a, sial an kawia, dârkhuang, dârbu leh saingho an lak sak a, Tlaisûn hnenah an pe. Dârbu hi Ralte' Chawngtual dâr kha a nî a, Vailen hîtuin sâpin an lak sak a, Quarter Guard (Kat) a an dah chu, Khangzâng lai Mangochuva'n a la chhuak.

Zahuata chu kum 40 chuang a lai a, Dihai an rawk kumah kum 80 chuang zet mî nlin a thi. Pa-pa 8 a nei a, Thangsavûta, Dârchungnuha, Lûng-

Hana, Inpuia, Liansavûta, Liansûma, Thangdaïlova
leh Mihleia te an ni

Hualngo Khua-Leh-Tui

Hualngovin khua an din dâwnin, Tlaisûn lal an
hriattir a, tham nân silai emaw, thi leh dâp emaw an
pe a, chu chu khua leh ram man a ni. Rêl a la tam
avângin vawi-leh-khatah khua an din mai lo va.
Chhim lam atângin khua an nei pung chho zêl a,
hmâr lam chu Vai len thlengin khua an din. Khaw
dintu atângin 1949 Village Council (V/C) inthlan
thlenga lal chu a hnuaia mi ang hi an ni

1. Seipui khua.

1820 kumah Zahuata a lal a, 1860 kumah a thi.
A thih hnuin a fapa Dârchungnunga'n ro a rêl a,
Lungliana'n Khawkawkah vêng a nei. Dârchung-
nunga 1880 vêlah a thi a, Khawkaw vêng lai Lung-
liana'n Seipuih ro a rêl Vai len laia Seipui lal
chu Lungliana a ni Lungliana lal hnuin Zahuata
fa tlum Liansûma a lal Liansûma chu 1917 kuma
sipai an lâk laiin a kûl a tala rêlbâwltu a ni. 1917
December-ah Liansûma a thi a, a fapa Vaikhama a
lal 1922 September-ah Vaikhama a thi a a naute
an la hun loh avângin Lungliana fa Liankânglova'n
ro a rêl. Liansûma fa Râllinga leh Savûta an la
awm a, fa tlum Savûta lal tûr a ni a, Sorkâr hna a
thawh avângin Râllinga hun chinah Liankânglova a
châwl a, 7. 12. 1927 atângin Râllinga a lal

2. Lotharâwn

Seipui khaw din hnu hun rei lo têah Râllang
khua atângin Hualdanga fa Khuangtuala'n khua a

din. Khuangtuala leh a u Dârhawka te hi thlang tla lo va, Râllang khuaa awm an ni. Khuangtuala fa Thathleia, Tinthanga, Vâhnuaikaia, Lianhrânga an ni. Khuangtuala thih hnuah Tinthanga a lal a, 20.10 1920—ah a thi. Tinthanga fa Dokimkaia, Kâpchungnunga, Nimanga(Pâchika), Râlthiauva an ni. Tinthanga thih hnuah a fapa Nimanga a lal. Nimanga fa Khuangtaïlova, Lianlinga, Chhâwnchungnunga, Khawrothanga Khawtinchhâwna an ni 1940 kumah Nimanga a thi a, a fapa Khawtinchhâwna a lal

3. Bochung:

Thlânching khua ațangin Suakkara fate Liankuala leh Dârhima 1840 vêlah an kai a. Cherhmun ațangin Zahau — Bansâwt Lalpianga a kai bawk. Bochungah chuan vêng chhak leh vêng thlang a awm a, vêng chhakah Liankuala a lal a, vêng thlangah Lalpianga a lal. Lal bul zâwk an awm hlei thei lo va; an fate ve ve thlengin an mer a Lalpianga fa Suakhcia a ni. Liankuala fa Rolala, Zavunga, Khawsana an ni Khawsana fa Lalpûma, Thatchhûnga, Thangthiauva an ni. Vai len laun Lalpûma a lal a, Thatchhûnga a lo hun chinah Thatchhûngan lalna a chang hlen

4. Tlângzâwl:

Loțharâwn ațangin Khuangtuala fa upa ber Thathleia a kai. A fate chu: Keikhâra, Hrângkhupa, Lalsavûta te an ni. Thathleia thih hnuah Keikhâra a lal. Keikhâra fate Tlânghmunga leh Lalthiauva an ni. Keikhâra thih hnuah a fapa Tlânghmunga a lal lăwk a, Lalsavûta fa Duhthanga, Duhthanga fa

Thakhuaia a ni. Thakhuaia hun hmain a pu No-hrênga (Tuallâwt) chu (temporary-in) an laltir lâwk a. Thakhuaia a lo hun a, 1946 ațangin a lal

5. Lawitlâng.

Loțharâwn ațangin Khuangtuala fa Lianhrânga a kai A fate chu: Khawtinthata, Sângkhupa, Sa-tinkâpa, Bualthanga an'ni 1918 kumah Lianhrânga a thi a, a fa tlum Bualthanga a lal

6. Vawmhâlkbum

Loțharâwn ațangin Khuangtuala fa Vânhnuaikaia'n a sât a, 1903 kumah a thi. A fate chu: Dosûta, Hrângtluna, Lianphunga leh Zahrânga an ni. Vânhnuaikaia a thih hnuah Zahrânga a lal. Zahrânga fate chu: Râlkamlova leh Sachungnunga an ni. Zahrânga thih hnuah Râlkâmlova a lal

7. Fârlâng:

Hleithanga fa Dolêta'n Tlângzâwl ram a lei a. Fârtlâng khua a din Do'êta fa Tuansânga leh Thandâwna an ni, Dolêta hnuah Thandâwna a lal.

8. Vângva:

Dokalha fa Zanghînglova chu silai cheng chher hiam a ni a. Tlais ln lal hnênah silai cheng a pe a, n lo lâwm hle a, "Vang vâah khua va tuah ha," tiin hua an lo pe. 'Vang luiah khua va siam rawh' tihna ni. Zanghînglova chu Bualzâwl ațangin Hlaizâwlah kai a, chuta ațangin 1850 vêlah Vângva khua a sât.

A fate chu Lalkhâra leh Khualchîna an ni. Zahnghinglova thih hnu-ah Khualchîna a lai. Khualchîna 11.7.1917-ah a thi a, a fapa mal Thangtinsûma a lai. Thangtinsûma fate chu, Vânhnuaiaia, Vânlathanga leh Challianthiauva an ni. Thangtinsûma a tar tawh avângin a tium Challianthiauvan lai leh-kha a la.

9. Setawm:

Vângva khua atângin kum 1870 vêlah Lallûta fa Rothâwmvunga'n a sât. A fate chu, Sainghilhlova, Thangvûta leh Khuangrûma an ni. Rothâwmvunga a thi a, a fapa upa ber Sainghilhlova a lai. A fate chu: Khawvêlthanga, Hrângsailova, Vânsûma an ni. Sainghilhlova a thi a, Vânsûma a lai. Fa tium lai tûr a nia, Rothâwmvunga fapa naupang Khuangrûma hun chinah Vânsûma a chaw! a, Khuangrûma a lai.

10 Chawnghawih

Lianmânga fa Lianvêla'n Seipui atângin Vangva-ah a inbawk a, Vangva atângin kum 1874-ah Chawnghawih khua a dip. Karbura (Sim) fa Nungbika'n veng hran a nei bawk. Hun a lo kal zêl a, lai bul zâwk nih inchuhin Tlaisûn an thleng ta a. Tlaisûn lai chuan, "Sepui sâwm mi pe thei zâwkin khua in chang ang," a lo ti mauh mai a, an hrilhâi ve ve hle a ni. Nungbika chuan a ngam lo va, Lianvêla chu Tlaisûn lai pakhat Khaliana'n a fuh rûk avângin. "Ka ngam e," a ti a; Lianvêlan khua a chang ta. Nungbika pawh Bualbreiah khua an pe ve lehta a ni.

Tichuan, Lianvêla chuan sial, thi, dâr leh bêl te a pe a, sepui sâwm hû'a tlâk thei ta a ni. An in-chuh avângin khaw man sêng tam ber a ni Lianvêla fate: Kâpsailova, Hualhleithanga, Khawtindaia, Ram-lala, Sunkulha, Mangtinthanga, Khuangthiauva an ni. 1912 kumah Lianvêla a thi a, a fatlum Khuangthiauva a lai. Khuangthiauva fa Suilinga, Lianhala, Lailiana, Lalhmingthangate an ni. 5.2.1945-ah Khuangthiauva a thi a, a fapa Lianhala a lai.

11. Auhmun:

Chuaungo thlah Auhmuna lalna khua a nih avângin he hmng hi a puhlen ta a ni Hlaizawl khawper a ni a, Rozathanga fa Laltin-sâwnan ro a rêl Laltinsawna fate Nohrânga, Khawlianhêla, Vânhnuailala an ni. Vai len hnuah khaw hranin a ding a, Laltinsawna thih hnuah Nohrânga a lai. Nohrânga fate: Bualsûma, Khênkhuaia, Hrângtinkulha, Hrângtinhmunga, Khuangchungnunga an ni. Nohrânga a tar hnuah a nau Vânhnuaiala a lai. Vânhnuaiala thih hnuah Nohrânga fa Bualsûma a lai. Bualsûma thih hnuah 1930 kum atangin Hrângtinhmunga a lai.

12. Khiangzang.

Seipui atangin 1894 kumah Dârchungnunga fa Mangcheuva a kai a. 1906 kumah a thi. A fate: Biakchina leh Kâpliana an ni. Kâpliana hun hman a u Biakchina a lai. 1922 atangin Kâpliana lai a, 16.12.1929-ah a thi. A fate: Lalchia leh Khawtinkhuaia an ni. Khawtinkhuaia hun

hmain Biakchina a lal a, 3.6.1943—ah a thi a, Lalebia'n lal hna a thawk. Khawtinkhuaia a lo hun a, 5.8.1945 ațangin a lal.

13. Dawihkhêl:

1864 vêlah Maksua leh Thattinkhōma'n an sât a, Maksua a lal. Maksua hi Rodênga fa a ni. 1910—ah Maksua a thi a, a fapa Kâpchhûnga a lal. A khua in 20 an tlin loh avângin Sorkârin a lalna a bân a, Sațawm lai Sainghîlhlova fa Vânsûma a lal.

14. Khawpuichhip:

Hlaizâwl ațangin kum 1857—ah Sunchungnunga fa Palula'n a sât. A fate: Kâpthangvunga, Dârthanga, Lalthlôra, Thatthianga, Thangkawlha an ni. 1910 kumah Palula a thi a, a fapa Lalthlôra a lal. Lalthlôra fa Lalzova, Thatpûma an ni. 1938 kumah Lalthlôra a thi a, a fapa Thatpûma a lal

15. Siallâm

Siallâmah hian thlang tlâk laiin Simhrin Zakuala'n khua a sât a, Sukte râl hlahvângin a tlân san. Dothanga fa Thattinkhōma chu Scipui ațangin Hlaizâwlah, Tlângzâwlah a awm a; Tlângzâwl ațangin Maksua nêl Dawihkhêl khua an sât. Dawihkhêl ațangin 1875 kumah Thattinkhuma'n Siallâm khua a sât a ni. A fate: Chhûngliana, Vânhnuaisêla, Laldp̄thuama, Lianthiauva an ni.

Thattinkhōma a thi a, a fapa Vânhnuaisêla a lal. Vânhnuaisêla hun lai hian Vai a lian. Fa tium lai t̄or a ni a, Lianthiauva hun bnuah Vânhnuaisêla

a chawl a, Lianthiauva a lai A fate: Lalsûma, Chawnkânglova, Thâwnghlinga an ni. 1927 September ni 17-ah Lianthiauva a thi a, Thâwnghlinga hun hma Lalsûma a lai

16- Saêk:

Thlânchîng khua aţangin Simhrin Siahtinkhâra'n khua a sât a, a mâkpa Thangbenga'n a zu. Siahtinkhâra chu Sukte râl avângin a tlân chhia a; 1875 kumah Thangbenga a lai ta a ni Thangbenga hi Liandanga fa a ni a, a fate chu: Kâwlliankhama, Hrangtink: pa, Vaibawnga, Tlângtinhmunga an ni. Thangbenga a tar hnuah a fapa Kâwlliankhama a lai. Kâwlliankhama fate: Râlliandâla, Hrangthiauva, Laikâmlova Mânglianthata, Lallûra an ni 1917 kumah Saêk vêng chhak an din a; Hrangtink: kâpa a lai. 1924 kumah Tlângtinhmunga a lai leh a; Kâwlliankhama thih hnuah a fapa Ralliandâla vêng thlangah a lai. Sorkârin khaw hniha awm a phal loh avângin an khaw hlui zâwk vêng thlangah an infin a, lai pakhat chauh awm a ngai ta a, Thangbenga fa thum Tlângtinhmunga a lai ta a ni Kum 1945-ah Tlângtinhmunga a thi a, a fapa mal Khuanglianthanga a lai.

1. Sûrbung:

1877 kumah Seipui aţangin Zahuata fa Inpuia h Rodûta fa Khawvêla te sah a ni. Inpuia leh hawvêla chu khaw hran ve veah lai tûrin ramri an ~~am~~ ta a. Khawvêla'n ramri thenna a siam a, Inpuia'n a duh a thlang. Khawhmun huap zâwk thlang via thingpa hmun ram zau zâwk a thlang a. Sûr-

bungah chuan Khawvêla a lal zui ta a ni. A thih hnu-ah a fapa Dotinphiauva a lal. 1922 kumah Dotinphiauva a thi a, fapa a heih loh avângin Khawvêla fapa naupang ber Thatinluaha fa Thawngliana a lal ta a; 1938 kumah a thi a, a fapa mal Suakburha a lal.

18 Thingchang

Inpuia leh Khawvêlate'n ramri an siam fel zawh hnuin Inpuia chu Thingchangah a kaia. A fate: Saichungnunga leh Lianhnûna an ni. 1905 January-ah Inpuia a thi a, a fapa upa zâwk Saichungnunga'n kum 12 chhông ro a rêl. Fa tlum lal tûr a nih avângin Lianhnûna a lal ta a. A fate: Lalsiamliana, Lal-lâwta, Lalbuanga an ni. Lianhnûna thih hnuah Lalbuanga hun hma chu Lalsiamliana a lal a, a hun chhôngin lal an tlâwm

19. Chawhte:

Khuanghusinga fa Thangzika khaw din a ni. A fate: Hrângluaha, Bualphunga, Satinkhama, Suakdailova, an ni. 1917 ah Thangzika a thi a, a fapa Hrângluaha'n ro a rêl. Suakdailova a lo putling a 1927 kum atangin a lal

20. Hmunluah:

Lên tlâng thlanglam pangah a awm a, hmun mawi ber Buannêl ram an sawi fo h1 Hmunluah ram tâwp Lêntlânga awm a ni. Bochung khua atangin Hmingliana fa Lalhmunluaha'n a sât a; amaha hming chawiin 'Hmunluah khua' an ti. A fate:

Liansêla, Chawntuaha, Sunkûnga an nî A thih hnuah a fapa Sunkunga a lal A fate: Kâp̄thianga, Chalsûma, Tlângkhuai a an nî. A thih hnuah a fapum Tlângkhuai a lal Tlângkhuai a thi a, a ô Chalsûma a lal.

21. Lianhna

Phuntê atangin Khawzali ana fate Dêngkeka, leh Pachhûnga khaw sah a nî Dêngkeka a lal a, a fate: Thanghulha, Râltuhrânga, Kâprûma, Râl-linga an nî. 1922 kumah Dêngkeka a thi a, Kâprûma a lal a, a thih hnu-ah Râltuhrânga a lal. A fate: Zalinga, Lalsiamliana, Hrângchia an nî Râltuhrânga a thi a, 1945 atangin Zalinga a lal

22. Haihêng

1915 kumah Lianhna atangin Pachhûnga'n a din. A fate: Rincheuva, Khawtinpûma, Lalthangzunga, Râlluai, Rochungnunga an nî Pachhûnga kum a upat tawh avângin 1937 atangin a fapa Râlluai a lal

23. Vutbuak:

Sûrbung khua atangin Thangvea fa Chawng-hina'n a sât A fate Hrângkûnga, Dârsavunga, Rualhleia an nî A thih hnuah Rualhleia a lal. Rualhleia a thi a, Dârsavunga fa Thakhûma a lal Awk a; a hnuah Rualhleia fapa mal Hrângkâmlova lal

4 Kawilâm:

Vutbuak lal Chawngchina nau Hrênghmunga'n

a din a, Saththanga hunah V.C inthlanna a awm.

25. Haimual.

Vutbuak atangin Thatsinga fa Hnehthanga'n a din. Hnehthanga fa Sêlthanga; Sêlthanga fate: Khuangthuana leh Sawiliana an ni. 1923 kumah Hnehthanga a thi a, a tupa Khuangthuana 1927 kum thlengin a lal. Sawiliana hun chinah Khuangthuana a chawla, Sawiliana a lal

26. Haimual Khaw Thar.

Zalenna (Independence) hmuh hnuin Haimual lal Khuangthuana fa Lalthatthuama'n khua a din a. Phai leilet an neih avangin an pung chak hle a, tûn-ah chuan an khaw hlui ainn an pui zawk.

27. Taidit:

1893 kumah Vângva atangin Hualrihua fa Chalvunga'n khua a sât a. A fate: Thanghuala, Lal-khûma, Chawnsûma an ni. Chalvunga a thi a, a fapa Chawnsûma a lal A fate - Dârhmingliana, Hrangthiauva, Tianglinga an ni. A hnuah Thanghuala fa Hrangthinhanga a lal a, a thih hnuah a fapa Dokapa a lal.

28. Simpa

Raltêho khaw hlui a ni a, 'Khawzim' tih a ni bawk. 1893 kumah Chawhtê atangin Damvunga fa Chawngliana'n a sât a. A fate: Chhawncheuva, Thangliana, Lalhangvunga an ni. 1909 kumah

Chawhgliana a thi a, a fapa upa ber Chhawngche uva ro a rêl. A thih hnuah a nau Thanglûnga'n ro a rêl leh a, Lalhangvunga a lo putlinga 1927 kum atangin a lal.

29 Zimtê: 1893 kumah Phuntê atangin Thangzavunga fa Dârhniina'n a sât a, 1910 kumah a thi. A fapa mal Thangchuaiova a lal a, 1939 kumah a thi. A hnuah a fapa Zarehlova a lal.

30. Bûkphîr: Sûrbung khua atangin Palaman a sât a. Palama hnuah Saliangkâpa a lal a, a thih hnuah Salthanga a lal. An khua an pun theih loh avangin sorkârin Salthanga a bân a, 1945 atangin Hrângphunga a lal.

31. Ngêntê: 1895 kumah Khawpuichhip khua atangin Hrâtthangvunga fa Thatchuaia'n a din. A fate Dobawnga leh Thangthuama an ni. 1906 kumah Thatchuaia a thi a, a fapa Dobawnga a lal. 1920 kumah Dobawnga a thi a; Thatchuaia nau Hualchungnunga fapa Aikhûma a lal. Dobawnga fate: Sunthangvunga leh Zahleithiauva an ni. Aikhûma thih hnuah Dobawnga nau Thangthuama a lal. 1921 kumah Zahleithiauva a lal a, a thih hnuah Aikhûma nau Tialbila a lal. Tialbila thih hnuah Thangthuama fapa Tialliankâpa 1947 atangin a lal a, lallawmin a nang.

32. Thinglei. Thanthlauhva fa Lianthuma'n khua a sât. 1909 kumah Lianthûma a thi a, a fapa Lalpûma a lal. Lalpûma fate. Tlangkulha, Tlangchungnunga, Dârsêlthanga Kâpchhûnga, Chalhuaia an ni. 1930 kum atangin Tlângkulha a lal.

33 Chauleng' 1893 kumah chawhte atangin Zatinthanga fa Chalriangan a din a. A fate: Thatchungnunga leh Thangdailova an ni A thih hnu-ah a fapa upa zawk Thatchungnunga a lal Thangdailova hunah Thatchungnunga a chawl a Thangdailova a lal

34. Dārkhai Chawnghawih lal Lianvêla □ Hualthāwmdaia fa Chawngthangvunga chu Chawnghawih khuah Luirāl vêng lal a ni Chutih lai chuan, Dārkhai Singhcuva (Râltê) a lal a, a khuah In 20 an thih theih loh avângin sorkârin a lalna a bân a, 1909 August thia ni 15-ah Chawngthangvunga Dārkhai a lal ta a ni A fate: Hrângtinkâpa leh Thatchungnunga an ni Chawngthangvunga a thih hnuah a fapa naupang zawk Thatchungnunga chu 25.5.1928 atangin a lal

35. Dārkhai Khaw Thar' Dārkhai lal Chawngthangvunga fa upa zawk Hrângtinkâpan khaw thar a sât a. A fate: Satinkhama, Biwilinga, Than-tluanga an ni. Ama' hun chhungin 1949 kumah V.C onthlanna a awm ta a ni

36. Bapui' Chawhte khuah atangin Damlulan a sât a, a thih hnuah a fapa Duhthiauva a lal. 1945 atangin Duhthiauva fa Satkhûma a lal.

37 Leilet: Tiauphai leilet turin Vangva khuah atangin Huiiana fa Chalsavunga'n Leilet khuah a din a. A thihia a fapa Lalthanhrâta chu naupang a la ni a, 1930 kumah Chalsavunga u Dosâta a lal A fate: Cheuliana, Neihthianga, Lalchunga an ni. Dosâta hnuah a fapa Neihthianga a lal Phai leilet an puitlin hnuah an pung sât hle a ni

38. **Ribkhawdâr:** Rih phai lei let tûrín Neih-thanga (Bengkuma) chuan khua a dín a, natna leh thihna a tam avângin khui an tiak a, 1942 kumah Lianthanga leh Hrángl munga hovín In 8—ín an dín leh a ní Khawthlîr ram a nih avângin ram neitu Tâwkhanga unau Tinsûma a lal. Rih phai lei an let a an pung sâwt hle.

39 **Pathiantlâng** Satinvêla chu leileh tumín Champhaichhehvêla mî sâwmkhâwmín 1920 vêlah Palak dîl an pan Kum 5 vêl an awm hnun Palet—wa bial Salachhuah an pan leh a Chuta tangin 1938 kumah a fapa Tuahchungnunga nên Pathiantlâng khua an sât

Tiau Thlang

40. **Khuanglêng.** He khua hí Thanh-rânga(Sailo) khua a lo ní tawh a, 1871 kumah Rûn chhak mîten an rûn a, an in an hâlsak a ní. Rodênga fa Vaihleia chu Nikuala farnu fa a ní a, a pu Nikuala bêlin Chawngtlai khuaah a awm a 1890 vêlah Khuanglêng khua a sât A fate Thlathiauva, Vânceuva, Lal-khawzâma an ní. Vaihleia thih hnuaa a fapa upa ber Thlathiauva a lal A fate Laikhuma, Thanseia, Lalzuala, Vânhmunga, Lalchhâwna an ní Thlathiauva a thi a, lal lâwm hun a lo thleng nghâl a Lal zângnadawmna chu a fapa Laikhûman a dawng

41. **Mualkawi** Khuanglêng lal Vaihleia nau. Vânhnuaikhûma'n Mualkawi khua a sât A fate Saingûra, Pakeia, Biakkûnga an ní A thih hnuaa Biakkûnga a la!

42 **Ruantiâng** Vânhnuaikhûma fa Pakeia

a lai.

43. Vaphai: 1885 vêlah Siállâm khua ațangin Lianvunga fa Mitinliana'n a sât A fate: Chawnghleithanga, Vawmthanga an ni Chawnghleithanga fa Thatinchhûma, Thatinchhûma fate Lalrokhama, Lalsuloa, Hrângliankhûma, Lalchhûma an ni Lalrokhama lai laun lai tlâwm hun a thleng

44 Chawngtui Vaphai khawper a ni

45 Mualbawk Lalvunga hnawhchhuah Lianpuia khaw hmun an kai chuan, 'Lianpuia khua' an inti Siállam khua ațangin Dothanga fa Thangkânga a kai a, A fate chu Chungnungtuala, Râlkhama, Hratchia, Thasailova an ni. Thangkânga thih hnu-ah a fatlum Thasailova a lai. A thih hnu-ah a fate an puitlin rih loh avângin a û Hratchia fa Chawnsiama a lai Thasailova fa Ralliankhama a puitlin chinah Chawnsiama a châwl a, Râlliankhama a lai. Râlliankhama fate Roliana leh Lalpianga an ni. Roliana hunah lai an tlâwm

46. Dungtlang Aisavunga fa Rozika'n Chawnghawih khua ațangin a sât. Rozika fate. Hrângchungnunga, Hrangkhûma, Lalliansiama an ni A thih hnu-ah Lalliansiama a lai A fate: Lianbura, Lalhnawka, Lalthima Lalngôra an ni. Lianbura fa Vânpiang a hunah Lai an tlâwm.

47. Leithûm. Pahuala (Hualsêla) chuan Auhmun khua ațangin Leithûm khua a sât Pahuala chu Dungtlâng lai Rozika a ni. A fate: Kâpthianga, Thangsuna. Khuangchungnunga, Satinkhûma, Thangchina, Satinhawka, Sâpchhâwna an ni. A thih hnu-ah a fapa Satinhawka a lai Satinhawka

fate: Lalchhuanga, Lalthuama, Lianhrima an ni. Lalchhuanga hunah lal an tlâwm (*Mizo chanchin ziaktu pakhat Hrangthiauva hi Khuangchungnunga fa a ni*).

48. Sazêp: Tlânglian an Saţâwm khua aţangin a sât. Vailen a lo reh a, Bawrhsâpin lal a koh khâwmnaah Tlânglian a kal lovin Hmingdailova a kaltir a Lal lehkhabu—ah Hmingdailova hming an zia a, a lal hlen ta a ni. A thih hnu—ah a fapa Bualchungnunga a lal a, a fate chu: Hrângcheuva, Lalhuliana, Thangphunga an ni Hrângcheuva hunah lal an tlâwm.

49. Khuangphah: Lalgaia fa Laldaia'n a sât. A fate chu Chawngsavunga, Hrângzâma, Hualhnûna, Aichhûnga an ni. Laldaia hnuah a fapa Chawngsavunga a lal a, a fapa Thantuma hunah lal an tlâwm.

Kawlphai (Kalemyo bial)-a Hualngo khaw dînte:

Sl.No	Khaw hming	Dintu hming
1.	Khawpuichhip	Pu Kâpsavunga
2.	Pinkhung	Pu Lalbuia
3.	Kâwikulh	Pu Bualthanga
4.	Hmunlai	Pu Kulhthuana
5.	Saţâwm	Pu Hrânglian
6.	Tlângzâwl	Pu Lalneia
7.	Vutbuak	Pu Hrânglinga
8.	Khawmawi	Pu Nochawnga
9.	Tuithiang	Pu Piangsêla
10.	Tungo	Pu Pianghrima

(5) **Laituaka Thlah:**

Sailova fa Chungnungan Lalhlûma, Rohnaa.

Lalchêra leh Thangphunga a hring a. Lalhlûma fa Laltuaka. Laltuaka fate: Thangrihluta, Lalchungnunga, Hauchema, Dârpuihang, Lalhaupua, Chawngchhûnga an ni Thangrihluta fa Lalthuama; Lalthuama fate: Thâwmpua; Dosânga, Lalrûmlhian-a, Lianphunga an ni.

Lalchungnunga fate: Thatrihluta, Lalngêngpua, Lalhlûma, Lalngêngpua fa Lalngûra. Lalngûra fate. Bualchhûma, Lalsânga, Bawiliana. Lalsânga fate Thanghlianga leh Khawzahulha an ni.

Chawngchhûnga fa Rozika, Rozika fa Lalmaka Lalmaka fate: Thanchhûma, Lalhina, Thenphunga, Biakvêla, Sailova an ni. Dosânga fate Thanrûma, Thangthiauva, Hrângtlunga, Thangsa-vunga, Thanthuama, Hrângkûnga, Lalzika an ni

Laltuakan Sabualah khua a din a, In 500 an ni. Dârlungah vêng a nei bawka, chu chu Lallula a pe Laltuaka Sabualah a thi a, a fatlum Chawngchhûnga a lai. Chawngchhûnga hian Lallula fate hnênah, "Khaw pêk chawp, kan vânga khaw nei in ni," a ti thin a; Lallula fate'n an ngaimawh hle Laltuaka thlahte hian Vûta tâng tlan nân tum hnh sum an thawh tawh a. A khawntu hian thi leh dar chhiain a thleng zêl nân an ring a; "A tlan theih loh in ti zêl a, rawn khawn leh mah ula ka kêlte bengthleh pawh ka phelh tawh lo vang," tin Chawngchhungan a tih avângin Lallula thlah leh Laltuaka thlah an inhu thiam ta lo a ni.

Lallula fate: Mîngpawrhî leh Vûta an tang dôn a, Laltuaka thlah nân an indo va, Laltuaka thlahnten an ngam lova an tlânchhia Chhim lamah an tlan a, Fânai khua Thingsaiab an inngat a Thâwm-

puia te unauvin he khuaah hian mian vih hlum a-
vângin an kal chhuak a, Tiau chhakah Sailuaia khua
Dâwn an bêl. Dâwn khua ațangin Thawmpuian
silai pathum a keng a, pakhat Zongte lal a pe
Zongte lal chuan Fahlamah a hruai a, Fahlam lal
Chawnbika chu silai pahni a pe. Chawnbika chuan
khua a lo pe a, Thektêah khua an nei ta a ni. Thek-
tê ațangin Muallungah, Zâwlseiah, Lailak leh
Khuangthingah khua an kai.

1880 thing tâm lain Ningtua awm Kairûman a
do leh avângin, an tlânchhia a, Fârkwân Fâr pûk
an pan Far pûk ațangin Thâwmpuia leh Lal-
rumliana'n Sațawm an pan a, Dosangan a puzawn
khua Zongte a pan lawk a, a hnuah Sațawm an pan
leh. Bualchhuma leh Lalsânga'n Ngaltui an pan

Sabuala an ropui lain Chawngchhungan,
"Laltuaka thlah no ngni ngni" a ti thin a; a in-
dun hle a. A khua lah a zau ve rêng a ni. Heia
an tlawm hnu hian, "luaka no" tua miten deu nan
an hman thin. Mahse an tlawm hlen lo, Thawm-
puian Fahlam a be leh a, khua an lo pe leh a ni

1885—ah Ngaltui ațangin Bualchhûma leh Lal-
sânga, Khawpuicanip khua Thatthunga (Hualngo) te
chu Leisenah an kai a. Thatthunga a lal, Vailen
reh hnuah Bawrhâpin laiho a ko khawm a, That-
thunga kal lovin Bualchhûma a kal a, lal lehkhabu-
ah Bualchhûma hming an ziak a, a lal hlen ta a ni
Bualchhuma fapa Hrângkulha thlengin an lal

Leisen ațangin Lalsânga Ngûr khuaah a kai a,
Khawbung (Champhai) vêng a nei bawk A fapa
Thanghliangan Tlângsâm leh Zotêah khua a nei a
Khawzahulhan Buangtlângah vêng a nei

1885 kumah Thâwmpuia, Dosânga leh Lairûmlianate'n Saţâwm atangin Vangchhia an kai a, Thâwmpuia a lai. Fapa a neih loh avângin Dosânga fa Thangthiauvan a luah a, a fapa Pianghleia hunah lai an tlâwm.

Vangchhia atangin Dosânga Muallungah a kai a, a thih hnuah a fapa Hrangtlunga a lai Hrângtlunga fa Lalsailova hunah lai an tlâwm

Rozika leh Mitinlana te chu Vaphatah an kai a, Mitinlana a lai avângin Rozika chuan Farkâwnah khua a din ta zâwk a ni A thih hnu-ah a fapa Lalmaka a lai. Lalmaka thih hnu-ah a fapa Thanchhûma a lai a, lai tlâwm in a nang.

8 ZOFATE KÂWLPHAIA LUH THU

Kâwlphatih hi bial pahnih phat zâwl inzawm Kalemio bial leh Tamu bial sawina a ni. Japan râi buai hma chuan Taipui ichin chhak lam tlâng-rama chêngte hian Kâwlphat li an chiseh dapna a ni deuh ber a Mahni kum khat tla khawpin zâng thain an phur thin Phat ran chu an nêl lo hie a, nat hlauvi i ziwkin thien hmain riah himun an sian a, lehlângin Kâwlpu (Kalemio) an dawr thin a ni

Zofate zinga Kâwlphat lût hmasa bera hriat chu Zangiat leh Zahau an ni a, mi tlêm tain 1910 vêlah Myohla khua an pan Chu mite hnuah chuan Hniartlira, Rinlohva len Thanghângi te chu Champhat Hmunhmêltha atangin Myohla-ah an pêm lût a. 1916 kumah Hriangtlâng lai fapa Saingauva ho Myohla-ah bawk an pêm lût a Pêm hmasa Rinlohva chuan Natchaung a pan a, chutah chuan Halkha mi

an lo awm tawh a ni. 1918 kumah Kâphleia leh Tuahhrângateho Hmunhmêltha atang bawkin an pêm lût leh a ni, an ti

Chutichuan, Tiau chhak leh 'thlang atangin an pêm lût zeuh zeuh zêl a. Chûng hun lai chuan ram awl a la tam a, ramngaw thiatin thlawhhma an la a, khua an din zêl bawk. A tîrah chuan thingtlâng thlawhhma neih dân pangngain an nei a, chhûn pachang pawh kian lovin nîlêngin hna an thawk a; losûl hawn hun pangngaih an háwng thin Chuvâng chuan an na chuah chuah mai a ni. Lo awm hmaza Kâwlhovin nisat lai kin san a, chhûna an chawl thinte chu thatchhiat vâng, nîn an ngai tlat a ní Chutichuan, ni khua a lo rei deuh va; a ram boruak nêen inmila chêtzia an thiam chho zêl a, an hrisêlin leileh pawh an thiam chho zêl a, pêm thar nêen an pung sâwt hie a ni

1942 kumah Japan râl a lo lian a, râl buaina avângin mi tam zâwk chu an khaw hlui lamah an kir a 1945 kum, râl reh hnuah chuan Kâwl phaiah an pêm lêt leh a 1950 hnu lamah pheî chuan Tiau chhak leh 'thlang atangin an pêm lût chum chum mai a Kalemyo bial leh Tamu bial an bawh ber. Pêm rûnpui lai chuan a hnaî zâwka awmte atin Lusei ram atangin pêm chho an tam zâwk mah emaw tih tûr a ni Mi an pung chak hie a, leilet chu siam pung zêl mah se, lo nei lo chu mi tam zâwk an ni Lo neite hnênah inhlawhfain mahni ei khawp' buh an la lût thei Tin, mi tam tak chuan sum zawna lam an thawk bawk a ni

Phairama an chênpuî chu Kâwl an ni deuh ber a. 1990 kumah Kalemyo bialah mîhring 2,52,441

an awm a, a zahve deuh thaw zaa sawmli panga, (45%) chu Zofate an ni. 'Tamu bialah chuan hnam dang alin Zofate an tam zawk niin an sawi.

Lusei hnam bik ni lovin, tupawh Lusei ram (Mizoram) atanga pêm lûtte chuan 'Lusei' tia hnam khata ding tûrin 1961 kumah LWO (Lusei Welfare Organization) tûn Lusei shattlâran pâwl an din a. LWO chuan Lusei chu Kâwlramah hnam tenaute angia hnam khata din ve a, hnam tenaute enkawlina hnuah dah ve tûrin sorkârah a ngen a ni

Kâwlrâm pum puah 1959 kumah 'ram mite chhinchhihna NRC (National Registration Card) an siam a. Hei hi Kawl tawngin, 'Hmatpungtin' an ti. Chumi tumah chuan Lusei chu Kâwlrâm Khua-leh-tui dik tak niin Hmatpungtin an pe vek tawh a ni. Mahse, LWO thu theihluh chu a hlawh-tling a. Lusei chu Kâwlrâm mi dik taka pawm an nih thu 1963 March ni 23—ah an puang ta a ni

Sorkâr thu chhuah chu hei hi a ni: "Mawlaik District Kalemio leh Tamu bial chhûnga lo luta chêng tate Lusei hi kan zâwt vek ang a, Kâwlrâm mi nih an duh chuan tha taka awm phalna kan pe ang Kâwlrâm mi nih an duh loh chuan rang taka um chhuah tûr tih leh Kawlrâm chhûngah tûn hnuah luh phalna pêk loh tûr," tih a ni

23.3.1963 hmaa Kâwlrâma pêm lût Lusei chu fel taka chhinchhih tûrin 1963 April leh May thlaah beihpuî an thlâk a Chu beihpuî chu 'Ma Ma Sitsinzi (Ma Ma Operation = မမမေဆင်စဉ်)' tûn hming an vuah. Mah Mah Sit sinzi chu hmun ruka inthenin Lusei awmna ram an fang zêl a Kalemio leh Tamu bialah hmun khat, ve ve, Falam bialah hmun hnih, Tedim bialah hmun khat, Thlântlâng bial, Tiau dep

vêlah hmun khat an nī Thlântlâng bialah chuan thawh tûr an hmu lo An hnathawh chu Hmat-pungtin card an neihsa chungah, "Myanmar Taing-zinta Lusei," tih Kâwl lehkhaw zia seal an chhu a, 'Kâwlram mī Lusei' tihna a nī

He thu-ah hian Kâwlrama lo awm hmasa tawh Hualngo a huam tel lo va, inhnaw hnawihna a awm lo Amaherawhchu, beihpuī hma lawk khân Hualngo tel ve tûrin LWO-in a dīl avângin, Mah Mah Sitsinzi chuan a vahma ta vek mai a Thingtlânga awmho chuan a awmzia pawh an hre hman lo va, an hnam hming an zâwt a, "Hualngo," an tih tawh phawt chuan seal an chhu zung zung mai a nī

Hezia Lusei tâna chhinchhihna an siam hran hnu hian, Lusei chu Chin hnam nêp inlaichinna awm lova hnam dang liau liau nūn mī thenkhatin an ngai a Hnam dang nī lovin Chin rama chêng tawh an nihzia chu he lehkhaw-ah hian hmun a luah tam hle Ram an nawr thui deuh va, tûn hnuah ram-rîi a then hnan a, tûnah an ram hluiah an kîr leh a nī tih hī sorkâr pawhin a hai lo Chhuitu pakhat pawhin "Le (Lai) leh Lusei (or) Hualngo tē chu Hmun laihia khawsa Chin hnam an nī," tūn Dr Pe Maung Tin, Prof Bada Lawka Kyan p. 15 rin-chhanin a zia (Tahan—Kulemyo Sipat pensionte Burma khua-leh-tui Lusei—Chin chungchang p. 2)

Vawun nī thlengin Kâwlram chhûnga chêng hnam tēnau 135 awm nia hriat a nī Chûng zingah chuan Hualngo leh Lusei an tel ve ve a, Hualngo chu British hun lai atanga sorkâr hriatsa a nī a, Chin hnam siper zingah telh zêl a nī.

BUNG II

I. INDO THU

Kan pi leh 'pute hi hmasângah an indo thu hriat a ni lo va, tîlângamah a chi chia an awm hran hnu—ah indo a hluar ta nim a lang Chi khat leh chi khat an indo va, mahni chi indo pawh an awm Râl thah, râl aih leh sal man an ngai ropui hle a; chuti ang mi chu an chawi sângin an zah êm êm thin a ni. Kêldaí dan leka mi pawh an indo va, kâwívalênehhama mi pawh an va rûn a; zan tam tak riakin an rammu thin a ni Rammua an kâl dawn chuan lam chaw (riah chaw) an inring sa a; an lam chaw chu vaiphâwt (vaimim kan, den phut) leh vai—kan (buhban fai kan) a ni. Chu chu tui an hmeh a, an ei mai thin Tui ken nân hránthâwl (ûm ring rék) an pai theuh bawk Chuti ang chuan chaw ohhum ngai lovin rei tâwk tak an khawsa thei a ni. Khaw khatah hnam dang an awm pawh, chu mite chuan lai thu an zâwma, an khuate rammutnaah an tel zêl a ni.

(I) Indo Chhan:

Chi leh chi inthlar hrang deuhvin khua an nei a, khaw khata mi khaw danga mi nên inthbuaina an neih chuan, mahni khua an inthpui a, buaina an punlun zêl a, indona a chhuak thin.

Mi neih sum-leh-pai II a, inrawkna leh indona a awm chhawk thîn Hmân laia sum-leh-pai tha ber ber chu thi leh dâr a nî a; sial inkawî sak an ching bawk. Sum-leh-paia an tlan beiseun sal an man bawk thîn

An thuhnuaia dah a, chu mite hnên ațanga chhiah lâk duh vângin indona pawh a awm

Inthahna a awm chuan phuba lâk an ching a, a thattu unau thah lêt ve an tûm a. A thattu dik tak an hriat loh pawhin zuam azâwngah an thah theih apiang, râl lam mî nia an ngaih tawh phawt chu an that mai thîn a nî. Phuba lâk loh thlarau chu mî—thi khuaah an tla lo (an thleng thei lo) va, chaw lo tui lovin an vâkvaî tia ngaih dân an nei Mitthî khuaah thlarau chanpual a chan phâk lohna hian, a lainate rilru a tina lehzual a, phuba lâk chu tihmâk-mawhah an ngai tlat a nî. Phuba lâkna hian indo a hring chhuak thîn

(2) Sa ui Tan:

Sa-ui tan hi 'choui ât' tih nên thuhmun a nî. Indo hnua rem thuthlung siamna a nî. A tîr berah chuan ui an tal a, a ngâwng an ât a; a thi hmang chuan rem thu sawina an chham thîn. Uî an talh thîn avângin 'Sauî tan' hmang a pu hlen a, a hnua chuan vawh an hmang deuh ber

Remna thuthlung siam an duh chuan, a hmasa-in palai an kaltîr a, chu palai chu thah thiang lo a nî. Thah thiang lo tih entîr nân hnahchhâwl hring an khum thîn Chhâwl hring khum sia an thah chuan, a thattu lamin chan tha an chang ngai lo. Chu palai chuan rem thu siamna tûr hmun leh

hup an ruat dân kha a hawnpuia, leh lam lai leh leh-
lam lai intawkin vawk an tal a, zu an inho thin a ni.
An khaw inkâr huah an hmang deuh ber a, khaw-
chhûnga hman châng pawh an nei bawh thin.
“Tûnah rem thu kan sawi a, kan bawhchhiat chuan
in chem a chungnung zêl ang a, kemî chhim lei
angin kan hnuahnung zêl ang,” tûn an inchham
chhâwk a, sathin leh zu an intawkin thin a ni.

Tichuan, indo a bâng a, an sal mante inpêk lét
dân tûr chenin an rêl fel vek thin Sui tan ba v-
chhetu chu vân ni (chan tha) an chang lo va, an
chan a chhe ngòi thin a ni.

(3) Tih Dân Leh Thu Serh.

A huhova rammu tûra an kal dâwnin an hun
duh ber chuthla de chho lam a ni a, phuba lâkna
leh râlrûka beihnaah chuan hua bik a awm lo.
Ruah tui tam hun khawfûr chhûng an kian a, thal-
ah an chhuak thin. Khawtlâng sakhua kawngpui
hawn (kawngpui siam) an tih chu November thla
tûr lamah an bia a. Chumi an biak hnu chauhvah
rammuin an chhuak thin An thiamhla chhamnaah
pawh: “Salnu salpa mîn tlen ang che, mî lô sa lô
mîn thlen ang che,” tûn an chham thin a, kawng-
pui hawn chu rîl lô leh sal leh sa lô dîlha a ni

Râl do tûra kal thei chin chu mipa theirâwl kum
15 achin chunglam an ni An kal dâwnin an nupui
emaw, an nute'n emaw aien nân ârtui an chhûm a,
a puak keh a nih chuan an ngaih a tha lo va, kal an
thulh thin. Kal tûr zawng zawng chu kawtchhuahah
an inngiak khâwm thin; an kalna tûr lam pan-
zâwnga bawngtê hrâm paha a thlawh chuan an
ngaih a tha a. In lam panzâwnga a thlawh chuan an
ngaih a tha lo Rammu an kal chuan vânnethna

emaw, vânduaina emaw an tâwk ngei dâwn avâng-in, zû an inring sa theuh va; mi lû an hawn chuan an ai nghâl thei mai a Vânduaina an tawh chuan mitthi ruang men nân zû chu hman a ni thung

Rammu hotu, râlreîtu an awm a, chu chu mi ramhria leh huaisen hrâtkhawkhêng a ni a; râl beih-na, tûr zawnzawn a râl vek thîn a ni. Râlreîtuin sal man ve lovin, mi tuemawin sal pahnh man sela, râlreîtuin paknat zâwk chu a lâksak thei a; chu chu 'salkhuai' an ti Mun râl a' thah chuan a hming a inchnâl a, a pa hming a chhâl tel bawk. A chhan chu a râl thah thlarau kha a sala awm tûr a ni a, a pu a lo hriat theihna tûr a ni. Mi lû (râl lû) hâwntu chu mi ropui leh zahawm an nih dâwn avângin, ral an thah chuan a lû tan ngei ngei an tûn a, ram hla leh râl lû hawn harsatna a nih chuan a beng emaw, a lu vun emaw an sâtthla thîn Mi dang râl thah sam lâk theih a ni a, a latu chuan a ai ve a, râl thattu ang takin chawisân hlawh lo mah se chhâwn a tawn thei tawh a ni

Sal an man chuan tlan leh theih a ni a, a tlanna sum a inzat lo. Lal chhùngkua leh mipa putling tlanna sum a tam a, hmeichhia leh naupang tlanna sum a tlêm deuh; a mantu chuogah a tanghat a ni An tlan lo a nih chuan a mantu mi leh saah an awm hlen thia a ni

Mahni râte ni lo, ral lu hawn duh vang mai mai a, mi tuemaw that chu—chhuan thum thlengin sihsâr (vânduaina) a chhuahtir thei Phuba lâkna erawh—chu, thiam chang thu dikah an ngai tûng Hmeichhia leh naupang thah ngai a ni lo va, sal atân chuan an man thîn Hmeichhe that chu an chôk—sawh a, an that palh a nih pawhin bawkkhupa ■

ruang muttîr dân a ni. Indo laia mahni râlto hmeichhe mutpui chu a thiàng lo va, chan tha chan lohna a ni.

(4) Râl Thuam:

Râlthuam an neih that hma chuan, 'khawmhma phêng nêan an insât âwrh âwrh thîn,' tih a ni. Tin, mi tin inbei lovin chi khat zinga huaisen ber an thlang chhuak a, leilâwn mal dawh chungah Kâwl-hnâmin an insât a, a dîng chang zâwk chu 'Hnehtu' an ni mai thîn tih a awm bawk. Mahse, hei hi chu pahnih khat an sawina mai nîn a lang.

(a) Sâhmim: Lêna siam ip a ni a, an thil mamawh lamchaw chenin an ak a, iptê angin an pai thîn. A pâwn lamah savawm phawin an khuh a, chema sahpaawh mai chi a ni lo.

(b) Kingkawt: Chem hmâwr kawm a ni a, râl that chuan a hûmna lam chemkâwmah chhâwn a thiat (khai) a, taiâwn (kâwnghrên) hruiah an thlah thîn

(c) Thal: A tîrah chuan raw fung an zum a, sairawkherhin an perh thîn. A hnuah raw fungah chuan thîr zum an vuah a, thal kib r phei chu an perh fuh tawh chuan phawî mai mai chi pawh a ni lo. Thal chu thal bâwm raw dâwng chhûngah an thun a, an pai thîn

(d) Dârlukhum. Hei hi dâr phêk chhut kum a ni a, an khum thîn. Kâwlhnâm leh feipui laka indanna a ni

(e) Feipui: Râl chhun nân leh khawh nân an

hmang a, kawnga kal lain tiangah an hmang tang-
ka1 hle bawk

(f) **Phaw** Fei leh thal laka indanna thil tangka1
tak a n1. Sechal vun chhah rēp chār bam a n1. K1
li neiin an siam a, meithui an hnawih a, feipui leh
thalin a hlin (ngam) lo a n1

(g) **Fawhloh Puan** Phelh mai lo tûrin an nawi-
hlawh (kawitawng hâk)a, hnungtawlh loh tûr tih en-
tir nân râlrâpna a n1 Rammutnaah zanpuan a n1
bawk

(h) **Kâwl Hnâm** Kâwl hnên atanga an lāk
chhuah a n1 a, Kâwl chem tihna a n1 Hei hi an
hman hmasak pâwl a n1 a, an hmang reng mai bawk
Chem sei a n1 a, a paiah an thun a, an pai thin

(i) **Silai:** Silai hi râl beih nân an hmang hnu-
hnung ber a, a tha ber bawk a n1. A D 1775 vêlah
tlângramah silai an nei tan nûn an ring Chûng
hun lai chuan Khâwlhring tlâng khuaa awm Lusei
run tûrin Halkha lalin Kâwlphara silai nei a sâwm
a Chu mi hnu chuan Kâwlho hnên atangin silai an
nei ta a n1 Râldona chauh n1 lovin sa kah nân an
hmang a, heti hian hla an phuah

*“Kawia’n n tlatlung e, a chawitu Siangphahrang,
Sa tin deng daitu e, a aw van lai khaw n,
An tuah thiam Kawl leh Vai”*

Silai hmangtu chuan fungk1 (zên dahna sele k1),
paitung (zên hmathch dahna saza k1) silai mu, kah-
teh (silai kah tâwk zên tehna bûi tē) tawngkawla
(teklung chher hriamna thîr tuboh tē) leh teklung
an ak khâwm thin a n1

2. RAL AIH DAN

Râl thattu chuan aih ngei ngei tûr a ni a. Râl aih nân chuan sepui kî tjal hman tûr an ti deuh kher thîn Nimahsela, nei lo tân chuan sial apiang hman theih a ni a; sial nei lo chuan vawka aih ngei tûr a ni. Se tê deuh emaw, vawk emaw an hman chuan aih laiin hnuachhiaha lam pangah tan that a tûl zual bîk a ni.

Râl aih chhan chu a râl thah thlarau kha tih-nêma hnuachhiaha theih zân tûr a ni a; a ai lo emaw, a ai a nih pawhin a hneh zo lo a nih chuan râl that-tu chungah a nih loh pawhin a tu chhuan thlengin sihsâr a chhuak thei a, chu chu âtna leh mî an loh-na leh piansualna a ni. Tin, râl aitu chu mipuin an chawisângin an zah êm êm a, khaw chhan theitu tûra an ngaih avângin an thlamuanpui hle thîn a ni. Zu inhonaah leh puipunnaah chuan chhâwn an tawn a, zu chang hmas-tu leh haipâwng (nopui)-a zu intu an ni. An nupui chenin miten an zah a, tui chawinaah pawh thâl tui nghâka chawî lovin thâl hmasatu an ni.

Râl chu an Inah an hâwnpui ngai lo va, puman emaw, mualah e naw, thing kâkah an khai lawk thîn a ni. An aih lawk theih loh chu in sahlam (râl lu târna)-ah an khai lawk a, a aih ni-ah mualah an khai lût thîn. Mualah thingse kung hnah nei an phun a, chu thing kâkah chuan râl lu an khai a ni.

Râl thlarau hneh theih nân mualah âr pa sen, Inah âr pa vër an tal a, chu chu 'âr hnuachhiaha' an ti. Ar pa sen ruh chu lampei (hlum bêl keh vut lawhna)-ah an dah a. Râl aitu in a vei lam kutin a keng a, lampeiah chuan chûa chhâk a, "Hei, ka

hnuai chhih che, kei ka chungnung ang a, nang i hnuaihnung zêl ang Nang vei lamah i awm aaga kei ding lamah ka awm ang," tiin a chham a, lampei chu râl lu khaina thing kâk thumamah a dah a Kawtkai thlang lamah thingse kâk thum an phun bawka, Ina âr pa vâr an talh chu a ruh lampeiah an dah a, lampei chu kawt kai bula thingse kâk thumah chuan dah pahin, "Ka hnuai chhih che, ka âr ang hian i kalna apiangah i lang zêl ang," tun a chham Râl thlarau tâna chaw an pêk hi 'Malrâwl (malchaw)' an ti Mi sam iatute pawhin an lâkna mi lu bulah malrâwl an pe theuh a ni

Ngulrua atân rawpui a thuanin an la a, hlawi zo lovin a zik an zuah buk a, tan bung lovin a lêr thlengin an zuah thin. Râl atu kawtkai ah ral pa-khat that a nih chu in ngulraw pahni an phun Raw hmawrah chuan bûr pakhat an khai a, bûr pangah uikawl anga siam kawl an khai thliah a Bûrah chuan thinga siam vahai lem hi uin an khai chhâwn leh a Thli a lotieh chu in vahai lem chu a zam phelêng dêr dêr a, bûr kha kawlin a vaw ri a, ropui an ti thin hle a ni Hei hi a ni hia pakhatin, 'Tualah ngulrua bun e, kawkvahai thlar na ngai," a lo tih chu ni Thingphel hmâwre lam ve ve an suih zui a, a lai an chêk awng a, a âwngah chuan tung zui a thil kawka thin an do va, ngulraw bulah an phun Chu chu, 'Hrêngkaw!' an ti. Râl thlarau kan hneha hrêngkawlah kan tantir tih entirna a ni

Mualah râl lutam turin a aitupa chu puan a nawihlawha, fungsi leh kâwlnâm pain silai a pu a, chhâwn a tawn bawka Râl ai tawnte chuan vappal chang tawnin ral atu chu an zui a Silai zen thun a a mu thun loh an pu a, mualah chuan an chhuak khâwm ta a An rimawi chu Dârkuang, dâr bu

dârmang, dârsumsêl, tumphît leh khuang te an nî. Dâr bu aw-pui, aw-lai, aw-tê an tum a, tumphît pa-thumin a in chhâwn dân angin arawn tîr baw k a. Khuang leh dâr khuang nên dârmang nên an rî vut vut mai a nî. Râl lû chu an hêl kual a, riam patheih tâwpin an riam a. An lâm dân chu an ke an thên kham pheî nâh nâh a, nulahovin mî hrâng ho hnung zuin an lo lâmpui ve a nî. Râl lû an hêl kual hnu chuan aitupain râl lû chu Kâwlnhâmin a sât a, silai mu awm lovin a kâp a, a phuh dum nuau mai a. Mî dangin silai an lo kâp dum dum baw k a nî.

Mualah zu an thlawr (siak) bîwk a, zu hai chu mual lâm hovin an in. Zu thlum elkhên an beng baw k a, râl aî tawh chin chanpual a nî. Mual lâm an zawh tawh chuan râl lu chu daiah an khai a, aitupui a zu a, upa leh mipuin an zu baw k. Râl lu chu dai pâwn thingah an târ a, silai an kâp leh chiam a. A aitupa chuan, "Ka hneh a che, nîn tlâk hnan ang che. Ka hnuaiah kumkhuain i awm ang," tîin hnuaichhia hna a chham khum leh a. Râl lu târna chu 'Sahlâm' an tî. Râl lu chu choâkin an tlân thîn.

Mî sam aitu chuan mualah an lâm ve lo va, malrâwl chauh an pe. Mâhnî Inah an aî a, ngul-rua leh Ina malrâwl pêk chu an tî vek tho va; chhâwn hlawhna a nî ber. Zu leh sa semnaah râl aî dawttu-ah an chang ve thîn a nî.

Chhâwn neih hi an inelin an awt nasa hle a pui-punnaa chhâwn tawn ve lo chu an ingainâp thîn a nî. Hei hi râl do an châkna chhan pakhat chu a nî. Râl aituin, "Ka chhâwnin a hêm ang che," a han tih chuan râl that ve lo chu an tawmim daih thîn a nî.

Râl aitu tawn chi chu, "Lênchhâwn" an ti a. kêl hmula siam a ni. Kêlkhawthang (khuangchawı sathing zâr nıa an talh thin kêlchal) hmul an hmang deuh ber a, a sei apiang an ngainâ. Kêl hmul chu a vun nêan an sâthla a, a tawna raw hmâwr lamah an tawn a, sam zialah an tawn thin. Chu chhâwn chu a sen a ni a, a chhumsen nân chhâwn hrui an hmang Chhâwn hrui chu ram hnuaiah a tam mai Chhâwn chi khat kêl hmul vâra siam a awm a, chu chu 'Ngênchi' an ti Ngên leh dâr zunghrual pa-thum neia chhûn a ni Chhâwn tawna fung chu a tawna lam a zum a, chhâwn awmna lam a kaw-rawng A tawna fung hi thil man to a nih avângin lal leh neinung neih chi a ni.

Râl aih nikhuaah chuan hla sain bawh hla (hla do) an chham bawk a, dâr leh tumphît chuan hla bık a nei lo va, dâr hla apiang tum theih a ni An hla pakhat chu

"Kan that maw, kan that lo maw?"

Kan sahlam hi en ve 'u'

Kan sahlam hi en ve 'u.

Kawr pui thlunglu zur nguai c

Tumphît hla chu

Ralin sial hawl na maw?

Ral chatin sial hawl na maw?

Bawhla hi Pawı ram ațanga chhuak hmasa a nih avângin, Pawı tawng deuh vekın an chham thin a ni Râl thah leh aih nikhuaa an chham thin bawh-hla thenkhat chu.

Kei chu e, mi that ing e,

Muslah thle lang ka duhin e

Lu chung e, thlang vapual e,

Her law luaisawm ka samah e.

2. *Zu din e, zanah khin e,
Vahn ka hrang nan ti chian ve,
Leido e, khen that lo nan hmin e,
Kutarn phu lem hlah e*
- 3 *Tui, zan e, thainu khan e,
Bei tak man maw na mangah e,
Thingsir e, por hnuaiah Thanglung e,
Naw bang ka talt ur e*

Hla awmzia.

1. Kei chu râl ka that a, mualah ka ðuh ðahin ring ka thle vèl teh ang Ka sam ziala vapual chang ka tawn hi, ka lu chungah han her vèl teh le!

2. Zu in zanah chuan tlàngvahn ka huai m ti (in intihuai) theuh va, Râl that lo chu in hmung hian Kâwlvai ram a thleng pha lo a ni

3 Ka nupui khan zaninah mumang ong tak lo mang ang che maw! Thingsir par hnuaiah Thanglunga nau angm ka qahre a ni. (A râl thah a hnuk chah hmaa a jah thu a sawina a ni)

3 INDO LEH INRUNNATE

Kan pi leh 'pute an mâwl laia an indo hun chu upain 'Thing leh raw innawh lai,' an ti thin Chu jawngkam chuan awmze thûk tak a nei a, thawn-thu (History) a ni a, sawi thin mah se thimlunga pai reng loh tùr tihna a ni

(1) Halkhain Lusei An Rûn:

Halkha leh Sûnthia nasa takin an indo va, remna an siam hnuchuan. Mangkheng, Khuanglui leh Zahau te chuan Halkha awp ram hriatpuih thian thaah an insiam hlawm a. Halkha chuan ram zau takah thuneihna a chang ta a ni.

Chutih lai chuan Khawlhing tlângah leh Vân-zang tlângah Lusei khua huphurh awm tham tak khaw khat ve ve a awm a Halkha lai Liandûna

chuan huphuch tûr dang a neih tawh loh avângin. Lusei rûn a tum ta a, phai khua Thilin (Daidin) lai Myat San-a chu doputu atân a sâwm a. Phai mite hian 1758 kuma Manipur ral rûnna atângin silai an nei tawh a ni an ti (*Dr. Vumson, Zo P 62*)

Hun a lo rei deuh hou chuan Myat San-a leh a hote mi 200 chu silai leh laipui pahnih kengin an thawk chhuak a. Halkha leh phai mite chu tûna Lungzark khuaah intâwk knâwmîn zînah Khâwlrhing tlâng an pan. Lusei awmna khua chu tûn Thlântlâng bial Tlâng khaw buia Khâwlrhing hmuna khian a ni. Chutah chuan Khâwlrhingho an lo awm tawh avângin, chu tlâng chu Khawlrhing tlâng^o an ti hlen a ni. Halkha leh a pâwte chuan zing vârtianah Lusei chu laipui an kâp a; Lusei chuan silai an la neih ve loh avângin an tlân dach a. Halkha chuan an ber zui zêl a, a thla tel an inberh hman Lusei chuan ruahtui tlâk hman Tiau râlah an katta a ni an ti (*Cary & Tuck, Chin I P. 154*)

He mûn tum hi tlângramah silai an hmanna hmasa ber a ni a, a hun chu 1775 a ni, an ti (*Dr. Vumson Zo p 62*) Halkha leh Sûnthla indovah silai tlêm ve ve an nei tih a awm baw. (*Cary & Tuck Chin I p 153*) Hei hi Halkha leh Lusei indo hma a ni. Engpawh nise, tlângramah silai an hmanna hmasa ber chu 1770 vel a ni.

(2) Saktain Halkha An Run

Sakta khuam Halkha khua run an tum a, phai mite zâra Halkham Lusei an hneh thu an hre reng a. Sakta khua chuan Daidin phai mite baw chu Halkha doputu atân a sâwm ve ta hlauh mai a. Sakta khua leh phai mite chuan Halkha khua an run ta a. Halkha chuan khua an tlân san a, an rak'e'n an luah ta a ni. Sakta khaw mite leh phai mite chuan In hunz chhûngah thiltha an phûm rûkan

ring a. Chumi hmuhchhuah beisein nī hñh chhông lai lei laiñ khûr an cho vêl a. Chutia thil tha an zawn hun chhông denchhenin Halkha khuate chuan an hmeichhia leh naupangte tha taka thupruin, ram-hnuai kawnga kalin Sukta khua an zu rûn ve ta thung a. Sakta khua chuan an naupang leh hmeichhiate humhimtu tûr pawh an nei lo. Chu thu chu hriain Sakta rammuho chuan an zu bawhzui a, mahse kal-kawngah an in tâwk lawia, an inthen hien ta a nī

Chumi hnu chuan phai mite chêtzia chu Halkha khuate chuan an ngaimawh hle a, an zu rûn a. Hemi hnu hian phai mite chuan nī dang aia ropui zâwkin an thawk chhuak a, Halkha khua an bei leh ta a nī. Halkha khua chuan khua an kiansan a, ei-leh-bâr tûr an thupru vek a. Phai mite hâwng chu Halkha khuate'n an lo lambun a, phai mite an che chau ta a nī. An lal Myat Sîn-a chu kalkawng hre tawh a nih avângin a tlan chhuak thei Chutih hnu chuan phai mite chu tlângramah an che ngam tawh lo va, tlâng mite'n phai mite an rûn fo ta zâwk a. An mī mante chu phai mite chuan silai, kâwl-hnâm, sumpai leh ranin an tlan thin a nī.

(3) Khuanglêng Rûn:

Champhai lal Vânhnuailiana leh Rûn chhaka awm Sukte hian indo lo tûrin remna thuthlung an lo siam a. "Rûn tui alehluan hma loh indo loh tûr; Lungtatin hnah a neih hma loh kan indo lo vang," tiin. Hetia thuthlung an neih hnu, Vânhnuailiana fapa Lalburha lal lain Sukte pur chaw mī pakhat Lalburha khuate'n an that a. Vânhnuailiana fate'n an thuthlung bawhchhia niin an hria a. Rûn chhak Sukte an thinur a, indo a thleng ta niin an sawi.

Kum 1871 tâwp lam a nīa, Vânhnuailiana pian pui Thâwmvunga fapa Thanhrânga Khuanglêng khuah a lal lain, Lalburha nên phai lamah rammu-

in an kal a. An thang-bo hlânin Rûn chhak mite'n Khuanglêng khua an rûn a; an hotu chu Mualbêm jal Za Pau—va a ni a, Sihzâng hovin an pui bawk. Thanh rânga hovin pasaltha leh tlangvâl tha tha an lo kal bo vek si a. Khuanglêng kulhah chuan rûntu—te awlsam takin an lût a. Ina lo awm nûnauho an man a, In an hâl vek bawk Rûntu lam sawi dânin Khuanglêng atangin mi 200 an hruai an ti. (*Carey & Truck, Chin I P- 12*)

Thanh rângaho rammu an lo hâwng a, dai an thlen atangin an thil tawn râpthlâp tak chu an hria— in an hmu ta a Khua an thleng a, Thanh rânga nupui leh a fanu Vâchhingpui chu an man zingah an tel a, an hruai daih si a, Thanh rânga awm ngaihna hre lo lunglêng mangang chuan Kawrnu zaiin hla a phuah a phuah ta mai a ni

- 1 *Ding rih rawh khaw tlang i thlir ang aw,
Chhung kim darang kan lènna ka hawi ngam lo,
Chhawl a zing zo ve.*
2. *Val tualin tanchhawn zawn lai takah,
Kan run In rometah zam zo ve,
Tiam loh ral a lian*
3. *Chuti taka anpai ral a lian,
Chun leh zua kara lêngte zawng,
Rairah chang zo ve.*
- 4 *Rih khaw piallung sang mah kai lovin,
Thang nunnemin Run tui dung ■ zui;
Sam phiar khua chenin*
5. *Them rengin lungdi han ngai ila,
Run tui thleh riat ral tiangah hreng thir an bun
Thai annem te zawng.*
6. *Chauh vangah laiah zu lam ila,
Keini anga tual mei ang rem an awm lo,
Khaw van hnuaia mi*

Mualbêm khua chu Rûn râla awm a nia, an mi manho chu khaw dang dangah an awm dah a. Khuanglêng latnu leh a fanu Vâchhîngpui chu Mualbêm lai Za Pau-a Inah chuan an man thenkhat-te nen an awm a. A tlan dân tûr ngaihtuahin Thanh-rânga'n palai a kaltir a, lai chu sepui sâwm, hnam chawm sepui khata tlan tûrin thu an lo pet a ni.

Thanh-rânga chuan a nupui leh a fanu tlan nân sum a zawng vêl a, a hmuh hnu chuan Mualbêmah a kal a; an khu te pawh an unaute tlan tûrin an kal bawk. An inhmuh ohuan lâwm hle a, an retheihzia an inkhawngaih bawk a, an tap zawih zawih mai a ni Thanh-rânga chuan Mualbêm lai Za Pau a hnêna tlanna sum a hlan a: 'I sumin mi pahnih tlanna a dah lo, pakhat zâwk zâwk thlang la i hawnpui thei ang,' a lo ti ta mauh mai a; a hrilhai thiak hle âwm e. A thlan tûr zâwk a ngaihtuah buai ta a. A tâwpah chuan a nupui a thlang ta zâwk a; Vâchhîngpui lungchhia chu a tap ta zawih zawih mai a, a pa pawm a ngen a, a khawngaihthlâkzia hi rilruin a suangtuah phâk lo a ni.

Thanh-rânga chuan a nupui a hawnpui a, a fanu a tlânsan a, a lunglên thu hlaim a phuah leh a

7. *Run tut thleh riat a ralah va kai ing e,
Then lai hai e Vanchlungpui,
Lung a lêng marg e.*

A fanu tlan nan sum a zawng leh chûk chûk a hla a phuah leh a.

8. *Khua vêl sum tam kan khawl lai ri h e,
Lung phâng lo la. Ealvâchhîngpui;
Khua rei dawn lovin*

Sum a hmuh ngah hnuin a fanu tlan tûr chuan a kal leh a, 'A thi tawh,' an lo ti a; beidawng takin a lêt leh ta a ni

An thu awmzia atang hian mite riru a khawih a, Thanh-ranga hla phuahte hi sak a hlawh hle a ni. Thih nikhua leh khawpar lénkhawmnaah an sa thín a, 'Thanh-ranga tahzai' an ti Kawrnu zai hla dang pawhin, 'Thanh-ranga zai' hmíng a put phah a ni.

An mi man thenkhat chu tlan lohva pasal nei duh zâwk avânga awm hlen an awm nual niin an sawi Hmuizâwl lal Ina awm Liankûngi pawh Japan râl thleng khân a la dam a, chhûngkua ang chiahin an en a, a thih niah pawh ran lu kimin an thlai-chhih a ni an ti.

Rûn chhak khua an rûn let: Lalburha ho mi tam tâwk tak phuba lâk tumín tum hnih an kala A tum khatna chu Saizâng khua rûn an tuma Sukte lamin an lo hre hmasa a, Rûn lehlam râla'n an lo limbun a, rûntute mi pasarih an thi a, Rûn lui an kai thei lo

A tum hnihna chu, Mualbêm rûn an tum a, Rûn lui an kai thei na a, Mualbêm khua chu Rûn chung khâm chhengchhe tak chunga awm a ni a: kulh dai a tha tâwk baw a, a rûntute'n hmun tha an chang thei lo Mualbêm hovin an ûm lét a, rûntute Rûn lui an dai kamaah mi pahnih tuah an tla an ti. (*Carey & Truck, Chin. I. p 121*) Hei hi Vai len bâwr vel khân Sukte lamin 'The Chin Hills lehkhabu ziaktu hnêna an hrih dân a nih a rinawm

(4) Aina Tonzâng rûn He nrûn hi 'The Chin Hills' lehkhabuah heti hian an zia. Hei hi Tonzâng lamin an hrih atanga an hriat a nih a rinawm.

1876 kumah Hualngo leh Zahau hovin Tonzâng khua an han rûn thut a Hualngo lam chu rammui mi 300 an ni a, an tuah leh man mi 29 an ni Tonzângho chuan rang takin an ûmzui a, Inbûk tlângah pumpelh kawnga'n lo tlan khalh a, an lamoun a,

Hualngo lamin chan tha an chang zâwk a, an mi măn pawh an kalpui thei zêl a, lambunnaah Sukte lal Haupuma a thi. An mi man pakhat chu 1892 kumah Sorkâr lam rorêtu (Political officer)-in a la chhuak an ti. (*Carey & Truck, Chin. I p.125*)

He thu bul ințanna chu:—Suktê leh Sim-hrin an indo va, Sukte rammua kal chhuak chuan, Chal-hrima nu leh Hnawkbawnga nu ba cho Vangva zovah an tha a; thah palh nın an ring Chumi hnu deuhvah Tiau thlang fanga Sukte rammu hâwnglam chuan, Hauthanga leh Thangkâna pa Hnuathlanga te chu an man a, Tuidil ram Lêntlângah an hruai cho va, thing bulah an diarin an vêtbet a, inthemthiam nân an hmang. He hmun hi tûn thlengin 'Diar khai tlang' tûn hming an vuah hlen ta a ni. Hêng thu avâng hian Hualngo chuan palai an kaltîr a, Sukte lamin thupha chawı lovin, "Hualngo âr lâ tui zât, ba pum rawh zât lek," tûn jawngkam an lo hmang ta a.

Mualbêm lal Khan Thuam—a leh Seipui lal Zı—huata an inthlah laia an thuthluhg an bawhchhia nın an hria a. Hualngovin Tlaisûn lal an hrilh a Ani chuan, "Suktein thil an ti dik lo a ni. Sehmui zât an ni tih in hria a, in ngam chuan do rawh u Infinkhâwmna hmun nei ula, kulh tha takin siam rawh u," a lo ti nın an sawı. (*Thawnglinga Mizo p.59*).

Tichuan, rammu tûrin Hualngo leh Zahau an thawk chhuak a, an khuaa awm Khiangtê leh Vuitê an tel bawk. Tonzâng khaw bula awm Aina khua an rûn a. An hâwn kian hnuah Tonzângin an lal Hau Puma hovin an ûm zui vat a; an tlânkhah a, tûna Khawzım ram Pawnphah phûlah an lo lambun a. Rûntute chuan an tlânkhah thu chu an sûlnhu ațangin an hria a; pumpelh hrâm hrâm tumın an

hêl a. Chutih lai chuan Khawtinhrânga'n hnım ro
mein a hâl a, an awmna hriain Tonzâng lam chuan
an bawhzui a, an inkâp ta a nı. He indonaah hian
lambuntute lam mı pahnih an thi a, rûntute lam
pathum Sungliana, Hrângkhuaia leh Sânghnîna te
an thi Hemi tum hian Khênala (Khiantê) leh
Thansânga te chu mı huaisen hmingthangte zînga mı
an nı Hetih hnu hian Khawpuichhîpah te, Kâptêlah
te an nrûn tawn a. Chumı hnu chuan Tlaisûn lai
hnênah remna an siam a, sehruı vuanzain an awm-
ho ta a nı

(5) Senam Rûn Senam hi hmâr lam hla taka
awm Zoho khua a nı He nrûn hun hi Vailen lai
a nı a, mahse, British sorkârın hêng ramah hian
thuneihna a la nei lo

1891 April thlaah Hualngo leh Zahauvin Senam
khaw te tak tê an rûn a Zoho hian an khaw kulh
tha takın an siam nâ a, an râlte hian an chim hneh
hrım hrım avângın kulh chhûngah an lût thei a nı.
Mı 13 an that a, sal 36 an hruai An sal man 26
chu fûr chhûngın Hualngohovın an chhuah a, an
hâwntîr a nı Hei hi Vailanin chhuıhtîr tûrın
Tlaisûn lai hnênah thu a pe chhâwng a, Tlaisûn lai
tîrhın an chhuah a nı An chhuah bâng 10 zîngah
pakhat a thi a, a dang 9-te chu Rûn râl column
(kawlam) an tih Vailanin Hualngo ram an fan lain
an la chhuak an ti (*Carey & Truck Chin. I p 55*)

BUNG III

VAILIAN LEH VAI-LEN HNU

I. CHIN HILLS VAI LIAN

Tlângrama chêng Zofate hi hnam dang kut hnuaiah an awm ngai lo va, mahnia inawp ram a ni. Ram zau deuh leh khaw tam deuh awp an awm a; khaw tlêm deuh leh mahn khua chauh awpte pawh an awm bawk. Chutia hnam pum pui awptu bik sorkâr laipui a awm loh avângin a chi chiin an atng a, indo an ching hle a, an chhehvêla inite pawh an rûn bawk thîn a ni.

Vailian an tih chu, Sâp kan tih British sorkâr lo lian a ni zâwk a. Vaiho hi Sâp kuthnuaiah an awmna a lo rei tawh a, siparah tam tak an tang a Tlângram rûn tûrin British sorkârin Vai sipai a hman avângin, 'Vai-lian' an lo ti ta a ni Mingo-ho chua hotu leh thupui vawngtu-ah an tang a, a tlêm zâwk an ni. Tin, Sâp pawh chu 'Vai' an lo ti mai thîn.

Zofate hian Sâp kuthnuaia an awm tûr hi an rilru pawha an ngaihtuah phâk ngai loh a ni a, hun tidanglamtu ber a ni Vailen lai hre phâkte chuan an thil tawn zînga hrehawm leh lamdang tak a nih avângin, 'Vailen lai, Nikuala man kum leh mawng

vuak kum', tih hi kum chhiar nân tak an hmang a an sawi ngun hlo a ni. Tin, thlawhlaia tiak duh tak hlohar chi khat hi, Vailianin hrem nân a chi an theh sak niin an ring tlat a, 'Vailenblo' tiin hming an vuah nghe nghe a ni.

1885 November thlaah Kâwl lal Siangphahrang hnahnung ber Thibaw-a chu Mandalay kulh chhông lal Inah British sorkâr siparin an man a, Andaman thliarkârah an dah dah mai a, 1886 kum tir atangin Kâwlrâm chu British sorkâr kutah a lût ta vek a Ram chhôngah mi hel leh suamhmang an tam a, chu mi tireh tûrin siparho chuan kum hnih chhông hun an hmang ral a ni Kalemio phai leh Yaw-rama helho bei tûr sipar ram sangho hnênah phairama awm Shan-ho chuan, tlâng miten phairam mi an zu rûna an man thu an lo hrilh a ni

Sipar zingá Captain Raikes (Rah). Chindwin District Bawrsâp chu, Civil rorêna lama hotu (Political officer) a ni a Capt. Raikes chuan Halkha lal, Tlaisûn lal leh Sihzâng lal biak a duh avângin, ko tûrin palai a tir a Sihzâng lal pali an kal a, Capt. Raikes nêh 26 12 1887-ah Kalemio Badhis' put-thiam Inah an inbia. Capt. Raikes chuan

(1) Kâwlphai hi Sâp kutah a luh tawh avângin phairamah buaina siam lo tûrin,

(2) Muang Ba Kyi chu British sorkârin Kalemio-ram awptu atân a dah a ni tih hriatput tûrin,

(3) Kâwlphai atangin Chittagong thleng kal-kawng siam tlâng tûr leh thu dangte a sawi

Sihzâng lal Tun Suan—an Capt. Raikes thu rawt thenkhat chu huai takin a hnial Inbiakna a zawh hnu chuan Capt. Raikes chuan lallo chu thawm-hnaw tam tak a pe

Tlaisûn lal Chawnbika chu a zu kal a phai kin Sihawng khuah a awm a. Capt. Raikes chuan Angteng (Indin) khuah inbe tûrin a sâwm a, Chawn-

bikan a duh lo. Capt. Raikes chuan sipai tam fê hruain a vâp an ta zâwk a; 3.1.1888—ah an inbia-
Chawnbika chuan Capt. Raikes thu sawi chhângin,

“(1) Phairam rûn lo tûrîq Sihzângho ka hi khap thei lo vang,

(2) Chittagong leh Tlaisûnram inzawmna kal-kawng siam a tûlna ka hre lo ve;

(3) Kan inbiakna tâwp rih sela, kawkawng thu—ah ohuân sawi ka duh tawh lo,” a tia. An inbiakna a zawh hnu chuan, Capt. Raikes chuan lawmman a pe teuh va. Chawnbika chuan a dawng duh lo lăwk a, tha taka an sawidun hnuin a la leh ta a, Anin artui, bâwm hnihin a pe ve thung. An inbiaknaa râlvêngtu Major Macgregor—an hlam 250—a hla tlâng chu Garkha sipaiho laipuin vawî nga a kahtîr. Hei hi, “Kan silai tha chakzia hmu rawh se,” tia râlrâpna a ni.

Halkha leh Zahau kotu palai pathum zînga pahni an lo that a, pakhat chu a tlânchhuak thei. Chuvângin anni nêh inbiakna an nêi lo.

Sâpho tum dân an hriat chuan i Zofate chuan British sorkâr chu an ęnthla râ i hlawn a Sihzâng leh Suktein phai khua rûnin Police camp an rûn bawk a, silai pawh an lâk sak nual hlawn ‘Sui-chubiu Minta’ tia hning invuah Kâwl mi leh a thiante Tauh Sîn leh Ta Du chu Tlaisûnah an tlân a. Chu mite leh Tlaisûn tangruai chuan phai an rûn a. Halkha leh Zokhu in an hnênah lam Yaw-ho khua an rûn bawk Tin, Sihzâng mi Khâwsak lai Khai Kaman phai a rûn a, Shan pakhat a that a, naupang pali a man bawk

British sorkâr chuan Tlaisûn chu Sui-chubiu Minta leh a thiante an hnênah hlân tûrin a phût a. Tin, Sihzâng lai chu Khai Kama leh a sal mante an hnênah hlân tûrin a phût bawk An phût anga

zawm a hmehin Zofate chuan phai khuate chu an rûn zui zêl a. 1888 October thla chhûngin Suichûbiu leh Tlaisûnin vawî khat, Sihzângin vawî nga, Kamhauvin vawî khat an rûn. Nî 12 chhûngin Shan mî 122 an man a, 12 an thata 14 an hliam. Khampat khua an tuchhia a, Kalemio khua an hâi a, In 35 a kâng.

British sorkâr chuan "*Sal tang zawng zawng chhan chhuak tur leh Suichubiu Minta leh a hote man tur*" tih thupua hmangin Chin ram rûn thu an tithlu ta a nî. A hmasa berin Sihzâng khawpui Khai Kama khua Khawsak lâk an tum a Tlângram kai tûra an inbuatsaih hun 1888 November leh December thla chhûngin phaizâwl hmun tam takah inkahna a awm.

1888 December nî 30—ah Sir George White chu Kambale (tûna Kalemio bul) a thleng a, tlângram an nawr nghâl a nî. Chumi tuma Vailian sipai hotu chu Brigadier General Founce a nî a, civil rorêlna lamah Sir George White leh Major Raikes te an nî. (Raikes hi major a kai tawh a nî âwm e). Vailian hian kalkawng an siam pah zêl a Nasa takin an inkâp thîn a, inkahna apiangah sipai leh an hotute pawh thi an awm zêl a nî. Zofate hi an hua i a, râi do thang an nî a, râi beih dân an thiamin do harsa an ti hle a nî âwm e. George White—an Rangoon thirbrui a thawnnaah, "Ka râi do azawngah harsa bera ka hriat a nî," a ti hial a nî.

Gen. Founce-a ho chu laipui pahnih kengin sipai tam tâwk tak nên 1889 February nî 4—ah Khawsak khua an la. Sihzâng khaw dang an fang zêl a, an In an hâi sak vek a nî. Vailian chuan tanhmun khuarna hmunpui Thâng tlângah an siam a, an hotupa George White-a hming chawin 'Fort White' tiin hming an vuah Sukteho khua Vangteh leh Saizângah an kal leh a, an khawpui Tedimah an lût a, inkahna ropui tak a awm. Vai lam chuan an

râlte chu mi 25 an thi a, mi 45 leh 50 inkâr hliam niin an sawi. Tedim an hâl chhiat hnuin Vaihō chu Fort White—ah an lêt leh a

Tlaisûn lal pakhat Bawî Hmunga leh Major Raikes chu Ngatan luih an inbia a Tlaisûnin Suichûbiu leh sal tângho an chhuah loh tùr thu a hrih a. Vailianin Fahlam — Tlaisûn rûn nghâl an tum chu an thulh rih a ni.

Sihzânghovin kulhpui pahnih an siam a, Lei laih khuarah thingluang an kham a, a chungah thing an kham leh a, lei an khuh Vaihō chu he kulh bei tùrin Fort White aţangin 1889 May ni 4—ah an kal chhuak a, an inkâp nasa hle a Vailam sawi dânin Sihzâng mi 29 an thi a, 11 an hliam Buanman lal Lîin Kim-a a thi zingah hian a tel. Vailam 2nd Lt Michel leh Sipai 3 an thi Sâp officer pahnih leh sipai 8 an hliam. He inkahnaah hian sipai doctor Lequesne (Lehkhui) chuan Medal sâng ber Victoria Cross a dawng He kulh hi 'Siallup khantat' tih a ni a, sorkârin thir hlingin an hung a, enkawltu dahin vawiin ni thleng hian an la humhah reng a ni.

1888-89 chhûnga inkahnaah Vailam thi leh hliam 67 an ni a, Sihzâng leh Sakte khua 18 tih—chhiat a ni. Fur chhûng chu Fort White—ah an châwl rih a ni.

Halkhaah leh Tlaisûnah

1889 kum tâwp lamah chuan nikhua a lo theng-thaw ta a. Zokhua leh Halkha leh Tlaisûn rûn tùrin an intekmuk leh a. Tlaisûn khawpui Fahlam khuaa intâwk tùrin hmun hniah an inthen a. Hmun khat chu 'chhim Column or Gangaw Column' an ti a. Hmun khat leh chu 'Hmar Column or Fort White Column' an ti Lusei ram hrûttu an awm bawk a, 'Chittagong Column' an ti. He Co-

lumn pathum hi Brigadier General Symon—an a ho va, a laita ber chhim Column a zui a, civil lam leh sipai rorêlna a kawp ngâh a ni.

Chhim Column

1. 1st. Battalion, Kings Own Scottish Borderers	500
2. No. 1 Bengal Mountain Battery	84
3. No 6 Coy. Queens Own Sappers and Miners	151
4 2nd Battalion, 4th Gurkha Regiment	410
5. 2nd Madras Infantry	630
6. Burma Coy Queen's Own Sappers and Miners	94
	<hr/> 1869

Hmâr Column

1 1st Battalion Cheshire Regiment	300
2 42nd Gurkha Light Infantry	477
3 No 5 Coy Queen's Own Sappers and Miners	95
4. 10th. Bengal Infantry	460
5 38th Bengal Infantry	290
	<hr/> 1622

Gen. Symon-a ho chhim column chu sipai 1869 an ni a, hnung zuitu leh kul 2073 an nei Gangaw khaw kiang Kaan khua atangin tlâng ram an nawr. Hmâr column chu Colonel Skene—an a hova sipai 1622 an ni a, hnung zuitu leh kul 1300 an nei. Fort White atangin an thawk chhuak a Sihzâng, Sukte leh Ngâwn khua Bualkhua, Lati leh Parte khua te an hrût. Chhim column chuan Zokhua an la a, inkah-na a awm nual a, Sakta khuaa lambunnaah Lt. Foster a thi. Chittagong column chuan Lunglei atangin Halkha ramah an lût a, Gen. Symon—a ho an rawn fin. Halkhaah an kal a, Falam khaw panin an kal zêl a ni.

Tlaisûn khawpuiab:

Gen. Symon—a ho column pahnih chu 1890 March thla ni 11—ah Tlaisûn khawpui Fahlâmah an

intâwk a, dajah, siahna camp an siam ta a ni. Gen. Symon-an Tlaisûn lai a bia a, Phai an rûn man luhsûm chawî tûr leh chhih pe tûrin an phût a, Suichubiu-va hote hlân tûrin an phût baw. Nî hnih chhûng ingaihtuahna hun a pe a, an phût ang an pèk loh chuan inkab tûr tih a ni.

Fahlâm khaw chhûngah chuan Tlaisûn awp ram chhûnga mihrâng 3000 zia tiêm lo an kal khâwm a, silsi, feipui, kâwlnâm leh thal an keng fur mai a, Tlaisûn lai an inthum a silai an keng a, fungki leh kâwlnâm an para. Thî awmzia tûr nghâkin 10 rualte 100 rual tein hmun tiâh an inthen darh a, Vai nê an inep reng mai a ni. Tlaisûn lama tangte chu Zahau, Zangut, Khualsim, Hualngo. Khuang-hi, Sukte, Sihzâng leh Paw hnâm kim an tel vek a. Mahni ham thuam theuhvin an inthum a. Lam-chaw an pai theuh baw a, hriam tha nei lo zâwk mah nî se Vai lam pawh hian an huphurh ve hle a ni. Chhipa sam zial Pawi kâra tukkhuma sam zial, inthum dâ danglam tak Hualngo pa an hmu chu Vajchuan mak an ti hle a ni awm e.

Tlaisûn laiho chuan an ngam zo ta lo va, an phût zatve luhsûm leh chhih pe tûrin an hrih a. "Hei bâk kan nei tawh lo, Suichubiu leh a thiante an awm tawh lo," an ti a. Tichuan inkab lovin an inthen ta a ni. An huphurh ber Fahlâm khawpuah mihrâng hei zat ral thuam nê an hmu chu an lungngaih ve nâkalain. Vai lam hriamhreî tha nei nge nge chuan chan tha an pawm ta deuh a ni. An entawn ber Tlaisûnia. Vai an ngam tâk loh awngin hnâm dang pawh an rilru a zual phah. Hmâr column chuan Fort White an pan a, ehim column chu an kîr a, Halkhaah post hmun an din.

Chin Hills chu District pahnhah an then a, an hmunpu chu Fort White leh Halkha a ni. Hmun-pu-angin sipaiho kal ehhuakin khua an fang zel

a. A lo dodâltu khua chu an nghaisa a, in an hâl a, ci-leh-bâr tûr chenin an tihchhiat sak Tlâng mi-te lah chu râl thah châk leh râl do mi an nî a, hnam dang an hmuhmawhna nên hêl tâwk an lo awm zêl a, an inbiakna thîrhruî an sah chahsak thîn. (Thîrhruî tih hî, Japan râl hma kha chuan khawpui pakhat leh pakhat post office ve ve inzawm tûrin ban an phun a, thîrhruî thlungin an inbia a nî)

Khawpui thêr:

Tlaisûn chu 1892 kumah British sorkâr kutah a lût ta a Tichuan, Tlaisûn leh a awp ram zawng zawng an lo er leh theih tawh loh nân, a khaw kiangah British sorkâr chuan khawpui a dîn vat a Fahlâm khaw hmîng lâk sakîn 'Falam' tûn hmîng a vuah Falam khaw thar dîn a nih hnuin Fahlâm khua chu 'Tlaisûn' tih a nî ta a, an hnam hmîng nên a inang ta a nî Falam khua chu 1892 June thla aţangin an luah. 1893 kumah Fort White Hqrs chu Tedim-ah an sawn a. Chutichuan, Halkha, Falam, Tedim tûn khawpui pathum a awm a, an hmunpui ber Head-quarter office chu Falam-ah an dah.

Nikuala an man:

Nikuala chu Chawngtlaî khua In 400—a lal a nî a, Zahau mi Zahau ram aţanga thlang tla a nî Pa bêm t̄e taw, thu sawi tlang zung zung mi a nî. Nî-kuala khuaten Dâwn khaw mi panga an that a Chu thu chu Thlântlâng lalin Sâp a hriattîr a, Nikuala man tûr chuan Fort White sipaiin mawh-phurhna an la a nî. Nî tam a kal liam hmain Capt Rose-a hovin Fort White aţangin an thawk chhuak a, Mualbêmah, Bochungah; Bochung aţangin Chawnghawîha an kalna Hlaizâwl ramah an sakawr pathum a lum hlum a, chu hmun chu tûn thlengin "Sakawr tlâkna" tih a la nî. Chuta aţangin Saêk-

ah, Phunteah, chutan Tmau an kân a, Thatthunga khua Leisenah, Vaihleia khua Khuanglêngah an riah hnuin Tuipui an kân leh a, ni 8 an thang hnuin Nikuala khua chu 1892 April ni 3-ah an thlong.

Nikuala chu sipai camp-ah kovin thu an zâwt a. An râl thah chu a zêp lo va, "Kan tisual take, mahse kum sarih kal ta a tang khân kan râl te hian ka mite 65 meuh min thah sak tawh a, phuba kan la a ni," tiin a chhang. Râl thattu mi pahnih leh râl lu panga an hnêna hlân tûrin Sâp ohuan thu a pe. Luhsum atân silai 25, kâwlhnâm 25, feipui 25 leh sial pakhat pe tûrin an dîl bawk. An pêk loh chuan an In tihchhiat vek tûr tih a ni. Thil dang zawng zawng chu an pe vek a, râl thattu leh râl lû an pêk duh loh avângin sipaiho khaw chhûngah lûtin pa zawng zawng an hruai hnuah mipui an ko-khâwm ta a:

"Râl thattu min hlân lohchuan lai upa mi paruk Fort White-ah hruai in ni ang," tiin an vo va. Chumi hluh avângin mi pakhat a ding a, "An biru a, an awmpa ka hre reng alâwm," a ti a. Râl thattu mi pahnih chu sipaiin an man ta a. Nikuala in an thiat a, bana an phuar beh râl lû panga an hmu. Sipaiho chuan an kal chhuah hmain In an hâl a. Râl thattu mi pahnih chu Fort White-ah an hruai a, pakhat kal kawngah a tlân chhuak a, pakhat zâwk chu Myingyan lung inah kum nga a tâng.

Nikuala chu an man a, Lusei ram rûntu Capt. Shakespear (Tarmite) kutah an hlân a, lai dang an mante nên Calcutta lung inah an tângir. An chhuah dâwn hnaish Nikuala chuan anmahni chaw petu mi pakhat thing fâkin a vaw hlum a. A vuak chhan an zawhin, "Ka kut khawlnakah" a ti ta mai a. A tâng kut sil nân kut a thlâk mai a ni âwm e. Khai hlum a phu ta hial a, mahse a rilru a kim lo nie an ngai avângin mi t tannaah an dah a. chutah chuan

a thì ta a ni

Khai Kam a:

Khai Kama chu Khawsak lai Khup Pauva fapa a ni a, Sihzang pasal tha a ni. Vailian lo dangtu mi huaisen a ni a, sâphovin hel hotu tia lung in an tântir zingah an hrem nat ber a ni. Dam chhông tâng tûrin Andaman thliarkârah an thawn a. Ni-mahsela, kum 16 a tân hnuah an chhuah leh ti. hriat a ni. Amah hriat reng nân 'Khaikam khua' tûn tûnah khaw thar an dui. Tedim bial huap Kalemyo bial nên inri-na zâwkin motor kawng kamah a awm

Sulchubiu Mintha: Thayetmyo biala banzai hna thawk a ni a, a hote nên Sâp sipai officer pahnik ram fanga an zin lai an thah avângin Yaw ramah an tân. Vailho Yaw ram an thlen chinah chuan Tlaisûn nên inkawpin Phai rama British sorkâr hnuah khua an rûn a. Vailian Tlaisûn an thlen hnuah Kâwl phaiah an tân lêt leh a. Chutah chuan sipain an man a, 1891 kumah an khai hlum ta a ni.

Mawng vuak. 1893 January chawhnu lam leh February chawhma lam inkâr a ni a. Fort White-a awm Capt. Caulfield leh Mr Fowler-aho chu Kâptêl leh Suangzang khua vêlah helho zawngin an kal a. Hel hotute Hualngo ramah an tân tih an hriat avângin Inbûk (Lêntlâng) an kân a, Hualngo ramah an lût "Hualngo chu helho râl tân (rebel refugees) tanpuitu leh thurualpuitu an ni" tia hrem nghek tumin talhtum pu saa lût an ni. Râl tân chu Siallâm khuaah leh Lianhna khuaah, Heilei khaw mi leh Surbung khuaah Kâptêl khaw mi tân lût chu an hmu ngei baw k a. Tin, Vailian pawh tângram an thlen hnuah Senam runnaa an sai man leh an râl

lû târ te an hmuhin Vailian thin a ur zual deuh deuh a ni.

Sipai thleng tûr chu an hlau lutuk'a, ram hnuai relhru an awm a, zu leh sa nêna lo hmuak an awm bawk. An thlenna khua apiangah lal an man a, mipui an ko khawm a, mipui hmaah lal chu na fe fein an mawng an vua a, an vaw zo chu doctor-in damdawi a hnawhsak. Silai nêan an vêng thup mai si a, hmêl lamdang tak tak, pa lian pui pui an khaw hotu ber lal mawng an han vuak sak ta chu an thlabâr hle a ni ang: an sawi bâng thei lo a ni.

Lalho chu Fort White-ah an hruai a, an khaw silai neih zawng zawng an tlan a, an hâwntîr leh ta a ni. Mahse Phunte lal Doliana chu a khuaten 1892 May thlaah Kâwl kuli mi pali an thah avângin hâwng ve lovin Kindat lung inah an tântîr a, 1893 August thlaah an chhuah ta a ni. Kindat chu Mawlaik kanga awm a ni a, khawpui hmun atân a tlâk loh avângin a hnuah Mawlaik-ah an sawn.

Chin lalho Rangoon-ah. 1893 November thlaah India Viceroy Rangoon-ah a zin a. Chumi tum chuan Falam Bawrhsâp Carey-an Falam bial, Tedim bial leh Halkha-bial atângin lalho 49 leh an hnung zuitute nêan hruatin, Rangoon-ah a zinpuia, Sorkâr hmuipui leh tuisinriat lawng chawlhna te, rail chawlhna te, sipai hmuipui leh mipui tamna hmun an fankualpui a, chik takin an entir zêl a ni. Viceroy chuan lal 10 hnênah lâwmman kâwlhnâm a pe. Lalho hian an khual zinnaah tuihri natna chi an tuar a, mi 8 an thi. Hetia an zinpuina chhan chu sawizawian tumna chi khat a ni. Tlâng ram zim têa mi tîem tê hian, hetiana sorkâr ropui leh mipui tam tak hi kan do zo chuang lo'ng e, tim in-ngaitlâwm rawh se an tihna a ni.

Silai an tung. Vailianin an râlthe hneh theihna kawng a zawng a, silai la khâwm tûrin ram an fang zêl a, 1893 kumah silai an khâwm tam ber Hal-kha bialah 1895 kum thlengin an khâwm. Tedim bialah In hisâp chuan silai a tam ber ang. 1895 April ni l thlenga silai an tun chu hetiang hi a ni.

No.	Ram	Silai	No.	Ram	Silai
1.	Tlaisûn	255	7.	Halkha (chhm)	940
2.	Zahau	40	8.	Sihzâng	433
3.	Hualngo	76	9.	Sukte	340
4.	Halkha	650	10.	Sukte Rûn râl	553
5.	Thlântlâng	490	11.	Kamhau	307
6.	Zokhua	140	12.	Thahdo	123
					<hr/>
					A vailin 4302

1894 kum tâwp lamah chuan thîhrui sah chah te, silai ri te, inrûn te a awm tawh lo va, Vai sipai—ho râlmuang takin an khawsa thei a. Kum ruk hnu ah Vailian chuan thangchhuah puan a sin thei ta a Chin Hills chu Falam atangin Bawrhsâpin a awp a. He indonaa tel thin political officer Mr. B. S. Carey hi Chin Hills Bawrhsâp hmasa ber a ni. (*Carey & Truck, The Chin Hills, Volume One & Two*)

1. CHIN HILLS BATTALION

Râl reh hnuah Chin Hills vêngtu atân 1894 ah Chin Hills Battalion tun sipai Battalion khat an dah a, an hmunpui chu Falam a ni. Halkha leh Tedim-ah company khat ve ve an dah. Sipai chu Gurkha leh Garualî—ho an ni. Diar buk (Sikh) an awm bawka, laipui chelhtu an ni deuh bik. Falam atangin sipaiho column pahni 1895 kumah an kal chhuak a. Chhak lam column chuan Zangiat ramah silai an khâwm. Thlang lam column chuan Biata lal Kairûma an man a. Chhiah leh silai a pêk duh loh vânga man niin an sawi.

He mi tum hian sipaiin Tlaisûn lal hruai an tum a. Kairûma hian Tlaisûn lal Chawnbika hnên-ah amah ngei kal chhovin dawvân a kai a, chhih pe zêl tûrin a intiam. Tûn hnuah pawh inhum tawn a, thian thaa insiam tûrin Kairûman a ngên a, Chawnbika pawhin a jawmpui a nî Chawnbika chuan thutiam bawhchhiat a duh loh avângin Kairûma mannaa tel a remti lo va, kal lo tûrin sorkâr hnênah a dil a. Tichuan Tlauhmun lal Vânnâwla leh Lo-tharâwn lal Tinthanga leh Lawitlâng lal Lianhrânga te chu sipaiin an hruai ta a nî.

2. RAM AWP DAN LEH TANGKA

Burma chhim lam leh India ram chu British sorkâr awpa an awmna a rei tawh a Vailianin Chin Hills a beih rualin Lusei Hills pawh a bei bawh a. A tuk-daw lnu chuan Burma leh India chu India Viceroy kuthnuaiyah ram khatin a inzawm ta a nî. Burma chu India ram bung province pakhat angin a dah a, Lusei Hills chu Assam province-ah a bet a, Chin Hills chu Burma province-ah a bet ta a nî. Assam province leh Burma province inphenna ramri chu Chin Hills leh Lusei Hills inkâra Tiau lui a nî

British sorkârin Chin ram a lâk hnuin Bawrh-sâp leh a puitu A S Sâpte chu vêngtu sipai hruaiin ram an fang a, "Kan indo tawh lo vanga thian thaah kan insiam zâwk tûr a nî. A tulna apiangah kuli in thawh zêl ang. Khaw kâr kalna kal-kawng tha takin in siam tûr a nî, kan kohna apiang-ah in kal ang. Kum tin leiman in chaw tûr a nî. Mi tupawh in rûn a nih chuan keimahnuin phubâ kan la ang. In chung a rorêltu thu apiang in zâwm tûr a nî," tiin an tiam zêl a nî.

Tangka: Tangka hi Kâwlin Dinka an tih aţanga Zofaten an lâk chhâwn a nî a, lam rik dân

a hrang hret a ni. Kâwl ram chu India ram bung province pakhat a nih avângin India nên tangka a thuhmun vek a; Rupee an hmang. England kumpinu (King or Queen) lu lem chuang tangka thir a ni. Lehkha tangka (note) a awm ve tho va, mahse, Zofate hian lehkha tangka an ngaina lo; tangka thir deuh vek an hmang. Tangka thir chu lungah an thlâk a, a ri vang vang mai a, ri thei lo a awm a, chutiang chu an la duh lo. Chûng hun lai chuan tangka a hluin a vâng hle a. Ní tha a an hlauh chuan tha riatin chêng khat an hlauh thei. Kum tin leiman Rs. 2/- chawí tûr pawh an harsat hle thîn a ni.

1937 kumah Kâwl ram leh India an inthen a. mahse British sorkar hmun khat tho a nih avângin Rupee vek an hmang India leh Kâwl ram chuan Independence an hmu ve ve a, tangka a hrang ta a, India—in Rupee a chhawm zêl a, Kâwl ram in Kyat (chiat) an hmang

3 INDOPUI VAWI KHATNA

Indopui vawí khatna chu Austria lai fapa, hel-hovin an thah avânga inbulan a ni. British leh France an tangrual a, German nên an indo va. Lehlam tang leh lehlam tang an awm chho zêl a, khawvêl sorkâr tam tak indonaa an tel avângin 'Khawvêl indopui (World War)' tih a ni He indo avânga Zofaten an tawrh thu târlan tum a ni.

He indo hi 1914 kumah a inthan a, a hmasain German lam an chak hle a. British sorkârin Zofate chu France rama kuli (labour corps) thawk tûrin a phút a. Hei hi Zofate hian 'German ral rûn' an tî thîn. France ram chu hriat phâk loh ram hla tak a ni a, râl buaina ram a lo ni bawk nên; thih zawh-na tûr niin an ring a, kal duh an awm lo. Sor-kârin kuli leh leiman âwl tûrin a thlêm a, kal loh

theih loh tiin a vau titih bawk. France kal an duh loh avângin bial zau ber mai, Halkha bial pum put-in an hel a. Falam bial atangin Simhrin an hel bawk a, Tedim bial chauh chu bial him a ni

Chuvângin a chingpen deuh ta a, Tedim bial atangin mi 1900 vèl an kal a, an hotu chu Falama sipai tanglai Sub. Mangpûma a ni Falâm bial thenkhat atangin mi 500 vèl an kal a, an hotu chu Lumbang lul fapa Hlurhmunga a ni Tedim mi chu 1917 Junie thlaah an kal chhuak a Falam mi chu an kal hhuhnûng zâwk Kalewa thleng kein an kal a, chuta rangin lawng an chuang a, Rangoon thlen hmain Rêl an chuang. Ringoon atangin tuifinriat lawngah lei hmu lovin an kal a Rêl leh lawng in-thlâk thleng zêlin France ram an thleng. An hmuh ngai loh khua leh ram an hmu a, an mit a tla em em a ni

France ramah chuan Bara Camp-ah an awm a, chu hmun chu râl thum chi tin dah khâwmna hmun a ni Chutah chuan Râl chhûnga thawmhaw lăk chhuah leh hlân kai chu an hnathawh ber niin an sawi. (*Pu & L. Khama Zofite Nunphung p.147*). Trench khur laih hna thawk an awm bawk Zofate kal zawng zawng hi hmun khatah an awm lo va. Lusei ram atangin mi 2000 chuang an kal a, chûng-te nêp pawh an in hmu lo Sipaiin an vêng a, mahse râlci rengin an awm a An hlaoh ber chu German thlawhtheihna leh natna hri a ni. An chênnaah chuan hri a lêng a, thi pawh an awm

Falam bial thenkhat Hualngo leh Zahau chu France ramah an kal lo va Halkha an hel avângin sorkârin Halkha ramá sipai kuli phurtu atân a chhawr tá zâwk a ni. German râl rûnho chu 1918 August thlaah an lo hâwng a. Lu an mêt a, kekawr leh vaikaŵr an ha a, Kuli leh leiman hautak deuh man an âwl avângin miten an awt hle a ni Lum-

bang Chief Hlurhmunan IDS (Indian Distinguished Service) medal a dawng.

German lam an tlawm a, 1918 November thla ni 11 zing lam dâr 10:35 (B.S.T)—ah remna thuthlung an siam ta a ni. Indopui hian thil tha tha leh In leh mihring a suat nasat em avangin indo awm leh tawh lo tûrin Khawvêl ram insuihkhawm pîwl L.N. (League of Nations) an din a. Kum tin Switzerland ram Geneva khuaah intawh khawmna an nei thin. He pâwl hian 1939 kum thleng a awh.

(1) Falam sipai lăk

Falama Vai sipai nêh thawkho tûrin sorkârin sipai thar a la a. Huaisen taka anmahni lo dodâltu kha an la hmasa zâwk. Hnam khatah 50 zêlin an la a, a hnuah an lăk belh leh a ni. A hmasa berin 1909 kumah Sihzâng mî Mangpûma-ho an la. 1914 kumah Halkha mî Vanleia ho an la, 1917 March thlaah Hualngo mî an la a, Hrângkhama chu Jemadar kai hmasa ber a ni a, a dawttu Hrângtinliana a ni a; Subedar hmasa ber chu Rosûma a ni.

1931 kumah Zahau mî Saikhuaia-ho leh Zotung mî leh Khuangsai mî an la leh a. Chutichuan Fâlâm sipai, Chin Hills Battalion chu Vai, Sihzâng, Halkha, Hualngo, Zahau, Zotung leh Khuangsai an ni. A B C tîin Company invuah mahse, Sihzâng Company, Halkha Company, Hualngo Company an ti mai a; Zahau chu Hualngo Company—ah an dah. Hei bâk hnam dang an la lo va, Burma Rifles (pal tan)—ah an lût thung. Falam sipai chuan Roman Urdu an tih Roman hawrawp hmangin Hindi Vai tawng an zir a, chu chu tawng tuallêngah an hmang.

Sipai tang hmasate chu tirhluinnaa lût an ni a, kum thum thawh hnuah bâng duh bân theih tih a ni. Kum thum an thawh hnuin bâng duh chu an hâwng a, Hualngo mî hi bâng an tam bik Chu mite ai-

awhtu atân Hualngo hmingin Tiau thlang mî, Tiau chhak Hualngo khaw hming invuahin an lût.

Sipai tang hmasate hian lumeh an duh lo va, an-mahni dân theuhvin sam an ziala, diar an khim Sipai lût hnuhông lu mêt tawh pawhin sam an zial leh hlauh mai a ni. Sihzâng leh Khuangsai leh Hualngo chuan hnung lamah-an zial a. Halkha leh Zotung leh Zahau chuan hma lamah an zial. Var-in lu an mêt a, lukhum an khum. Chutichuan Battalion pakhtah lu put dân hrang hrang an lêng-za a ni. Japan râl laia Hualngo ram Tlângzâwl Camp-a an awm lain 1944 January thlaah lu an mêt. Mahse, Halkha chuan meh an la duh lo ta cheu mai a, Kâwl ram phai zâwl an thlen hnu-ah 1946 thlengin sam an la zial a ni.

Chin Hills Battalion chu Mingo Sâp Major leh Captain leh bawk (ars) khat or Bawk hnih, mî pathumin an ho. Chutih laia mî hâng zinga sipai rank kai sâng ber chu Sihzâng mî Pau Cin-a a ni a, 'Naik Commanding,' an ti. Subedar Major aun a sâng zâwk. A koki chungah bawka bel ve tuk mara, mahse mî ngo Sâp bawk khat kha salâm a pe tlat mai. Mî ngo leh mî hâng hî hlauh thu-ah pawh an inthlau hle a. Mî hâng sipai hian an luh tirhin thla hlauh Rs 14/- an dawng.

1940 kumah Halkha leh Hualngo sipai thar Company khat ve ve an la a. He mî tum hian Hualngo hmingin Tiau thlang mî tam fê an lût a ni. Chin Hills Battalion leh Kokine (Rangoon) Battalion-ah an then a, officer chu a hnuam mite hî an ni.

Chin Hills Battalion

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Sub. Rosôma | 4. Jem. Saikûnga |
| 2. Sub. Thângthiauva (BGM) | 5. Jem. Thawnlingla |
| 3. Jem. Râlthanga (BGM) | 6. Jem. Taikânglova |
| | 7. Jem. Lianlûnga. |

Kokine Battalion

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Sub. Hrângluaia | 4. Jem. Satinrâla |
| 2. Sub. Sachuana (BPM) | 5. Jem. Bualthanga |
| 3. Jem. Bualkulha (BPM) | 6. Jem. Lallûla |
| | 7. Jem. Taiṭhuama |

(2) Halkha Hel:

Indopui wawi khatna German râlah France ram-a kulî thawk tûrin sorkârin Zôfate a phût a. Hal-khaho chuan, hriat phâk loh râl buaina rama kal chu thih zawhna tûr niin an ngai a. "Nupui fanauten min hmuh phâk loh ram hla taka thih a; chuan mahni hmunah kan thi zâwk ang," tih chhâlin hel thu an rawt ta a. Vai sipai thenkhat an kal kiang tawh baw k a. Falâma Vai sipai la awm leh sipai lâk thar chu an zuam hle a. Inbiakna thirhrui sah chah a nih chuan puitu an koh theih an ring lo va. Sorkâr hmupui lamah an buai si a, hneh ve hlah pawh an inbeisei a ni.

1917 November thlaah Halkha helho chuan Halkha khuaa awm sipai 50 chu an hual bet a. Phau bangla an hâl a, kalkawngah thing an kit hnaw bur mai a, inbiakna thirhrui an sât chat baw k. Sipaiin êng (signal)-in Falâm an be thei hlah mai a. Falâm atangin Sipai 75 laipui pakhat keng telin Halkha sipai chhan tûrin an kal a, an chhan thei hrâm a ni.

1917 December thlaah Falam atangin sipai ṭhuang khat an kal belh leh a, Phau lui vêlah an inkâp nasa hle a ni. An kal zêl a, Hniarlâwn khu a an thleng a, sipaiho chuan In an hâl sak. Hetih lai hian Aizâwl atanga lo kal Assam Rifle ṭhuang khat Halkha an lo thleng a, Falam sipaiho an rawn dopui a. 1918 Janaury thlaah Sûrkhuasah inkahna a awm baw k Halkha râl rûnnaah hian Sihzâng

leh Hualngo sipai an tel a, Falama Halkha sipai erawh chu Tedimah dah thatin an awm. Aikâ leh Lungkhin khua an hâl a, he mi thla chhông vêk hian Lëitak khuaah inkahna a awm a, sipai 7 thün an sawi.

Sipai chuan khua an fang zêl a, Thang-aw khua, Lotaw khua, Hnaring khuate an tlawh. A hnuah chuan Halkha an tlâwm ta a ni. An lalho puipa deuh deuh an man a, Kâwl ram lung Inah an tântîr. Chhuitu pakhat chuan Mingin lung Inah an tântîr a, Pi Tjalnâwni leh Pu Vungmanga chu kum thum an tâng a. Pu Râlduma leh Pu Râlbawia, Sakta khuatê erawh chu kum 20 an tân hnuah an chhuah chauh a ni a ti. (*Pu K.L. Khama, Zofate Nunphung p. 127*). An mipui chu Halkha ațanga Gangaw kalna kal-kawng an laihtîr a, Halkha khaw laiaah dîl an laihtîr bawk.

Halkha Ral Dâwt: Halkha râl reh hnuah thil awm a ni a, 1925 kumah Halkhaho phuba lâk tumin râlrûk (rawlrâl)-in an che a; ram tinah vâkin mi bangte rek pawpin chawthung tuithing an dap a mi tupawh an hmuh apiang a hmei a pain an that vek zêl tih thu a thang vêl chuan a. Cui cui mi tinte a, tithlabâr nasa hle, chumi avâng chuan mahni khua theuh a chhün a zânin an vêng a. Silai leh khuang leh dâr nên zânah dai an hêl thün In thum In li infinkhâwmîn vêng lai li leh In tha deuhvah an riak khâwm bawk. Hun a lo rei deuh va, chu buai-na chu a reh a; an han chhui chian hnu chuan dâwt vek a lo ni a, "Halkha râl dâwt" an ti ta a ni. He râl dâwt hi Halkha ngei pawhin an hlau ve a ni, an ti.

(3) **Simhrincho an Hel:** Simhrin leh Halka hel chhan hi thil thuhmun a ni. 1917 kum tâwp lam a

ni a, France rama kulia an kal duh loh vâng bawk a ni. An thu rawt dân chu: "Falamah Vai sipai tlêmtê chauh an awm a, Sipai tharte chu kan unau-te an ni a, mìn kâp lo tûrìn kan tiam sa ang. In-biakna thîrhruì kan tichat ang a, Saêk damdawi Ina Vai babu kan thah chuan ram dangah thu an in-pe chhâwng thei lo vang a; puitu an nei lo vang Halkha an hel bawk a, Sáp leh Vai tlêmtê chauh chu kan râwt chimit vek ang," tih chu an thu tlûkna a ni.

Hel tûra inthurual chu Khuanglui bial chhûnga Simhrin khaw 13 leh Ngâwn khaw thum an ni a, In 1366 an ni. Khuanglui khuaah an intâwk khâwm a, Falam rûn tûr chuan an râlthuam neih zawng zawng silai, feipui, thal, kâwlhnâm leh chem an keng a; an râlâk bungrua — sipai thingrem leh thawmhnaw phurh nân nghâwngkaw! pawh an keng bawk

A hmasa berah mî hrâng 400 an thawk chhuak a Zamual khua an thleng a, 'sorkâr sipain an hria a, tan an khawh nasa a ni,' tih thu an hria a, an lêt leh ta a ni. An lo hriat lâwk theih dân chu an thil tum hi an Mî-uk Noala'n a remtihpui lo va, sorkâr a hrih loh chuan a vawr tâwpah amahin a tawrh leh tûr a hria a. A kal chhuak a, Zathîr khua aţangin mî dang tîrìn sorkâr a hriattir a ni, an tî Saêk babu that tûra kal pawh an dangkîr a; babu pawhin a hria a, a tlânchhia a ni.

Tichuan, Falam Bawrhsâpin sipai hruain khua a fang a, remna a sîam zêl a. Helho zînga an hruaitu mî panga manin kum nga tâng tûrìn Kâwl ramah an thawn. Chûng pasalţha te chu (1) Lian-khup kum 65, Bualmin khua; (2) Liankâmlo kum 25, Dihai khua; (3) Thakulh kum 36, Khuanglui khua; (4) Sângchungnung kum 30, Khuanglui khua; (5) Thanghre kum 65, Losau khua te an ni. Thanghre hi Minyan lung Inah 22.12.1918—ah a thi an tî

(*Thawnglinga Mizo p 52*) Mipuite chu Falamah an khâwm a, hrem nân Falam Chinmual kawng thlanga *lâng hêl kualna (circular road) kawng an laihîr a ni.

4. BAWI CHHUAH THU

Bawi leh sal hi a inang lo va, sal chu indonaa an man hi a ni a; tlan leh theih a ni Bawi chu tām-pui a thlenin ei tûr nei lo chhûngkuain emaw, mi malin emaw, lal leh neinung Inah an tlulût a; an mi-leh-sa atân an zuing lût thîn Tin, indo lain emaw indo reh hnuaah emaw, hlauhthâwnna an neihin a humhîm theitu hnênah bawi atânah an intulût thîn. Bawi atâna pâwng lâkte pawh an awm bawk.

Bawi an enkawl dân a inang lo hle a. Mi hawihâwm leh mi tuangtlam chuan an bawite chu unau angin an en a, bawi tih pawh hriat hran lohvin unau laina emaw tih mai tûr khawpin an khawsa a ni. Thenkhatte chu pu nih lantîr duh a, an lo bawina chhan leh an mangan laia an lo chhawmdâwlina sawi lan phêt duh an awm bawk Chhûngkaw khat bawia an tlâk tawh chuan, a thlahte zawng zawng pawh a puin a bawi vek a ni Bawi chuan chawnlam a neihin emaw, a nih loh leh unau sa lu pêkna chi-ah ran a talh phawt chuan a pu chu sa lu a put(pe) ziah tûr a ni. Pa ber salupui ni lo, unau sa lu pêk tûr zîngah a lal ber a ni An fanu man, palal chu puia a ei bawk.

Khawvêl pum puiah bawi chhuah tûr thu a lo ri chhuak a, Falam DC, L.B Naylor chuan Chin Hills pum puiah bawi chhuah thu 23 4 1939-ah a puang a. Bawi chhuah duh zawng zawng an chhuak a, chhuak duh lova unau anga awm hlen ta pawh an awm. Bawi dik takte chu sepui (or) Rs. 40/- chawin bawi atâng-in lâwm takin an chhuak a, zalenna an hmu ta a ni.

Ram thenkhatah chuan bawi dik tak ni lo, unauva invuan thîn chu he DC thu chhuah atâng

hian sum hmuh duhna rilru an pu thar leh ta a. In-vuan tawh lo pawh unaua zawngtute kha bawı anga ngaiın an thlah chhâwngte an chhui chhuak leh a. "Ka bawı che u" tih leh "Min bawı lo ye" tih hi a ri nuk mai a; 1939 kum hi bawı thubuai sawı kum a ni. Hetia inhnialho hi an mangan laia an lo chhawmdâwlina a dik a nih chuan, rorêltuin an thu awmzia azirin a sâng ber Rs 9/-, a dawttu Rs 7/- a hniam ber Rs 3/- chawitirin a rem ta zung zung mai a, bawı thu sawı a bâng ta a ni

5. HRIPUI LEH MINPUI

Hripui leh minpui hi a hun laia mite thil tawn râpthlâk tak zînga mı a ni a, an sawı ngun êm êm a; kum chhût nân an hmang thîn a ni.

Hripui (1918-19): He hripui hi German râl reh hmaa natna hri lo thleng a nih avângin, "Germanin hri an theh," an ti thîn He hri hi khawvêl pumin an tuar a, indopui laia râla thi aiin hripuia thi an tam zâwk an ti. Zofate zîngah chuan 1918 kumah a inñan a, khaw tin a fang zêla 1919 kumah a reh ta a ni

Halkha ral rûn sipaiho hi, thingtlâng khaw têah natnaa thi an awm nual a, hêng mite hian an vei hmasa ber niin an ring A tîrah chuan hri a ni tih an hre lo va, khaw tinah an inhnawih kai ta zêl a ni An nat dân chu: an lu a nâ a, an taksa pumin an ruhchâng a nâ a; an na â bual mai a ni. He natna hi mi thiamte chuan, 'Influenza' a ni an ti Vei lova him ta an tam lo va, vânnêi chuan dîng chung-in an tuar a; vânduai chu In khatah ruang hnih ruangthum an thi. In khata ruang hnih indelhte pawh a awm nual a, vânduai zual bik chu chhûng-kuaa chimit ta pawh an awm a ni.

Minpui (1929): 1929 kum hi thâl lai aţangin ruah a sôr tam ţan a. June thla tîr vêlah ruahpui vânwân a sôr deuh reng mai a. Leîn a tuar ta lo va, a min hum hum mai a ni. Ram tinah min tleu sen hmuh tûr a awm a, tui pawh a lian hle a ni. Ram a min chhia a, thlawhlai a min chhia a, kal-kawng leh leilawn a chhe bawk a; minpui hian chhiatna tam tak a thlen a ni. Tlângramah chuan thih phah awmin an sawi lo va, pharamah chuan thih phah an tam hle an ti.

6. HRISÊNA LEH ZIRNA LAM

Hriselna Lam: British sorkâr in Tedim, Falam leh Halkhaah damdawi In a dah a, Doctor chu Vai an ni. Lên tlâng leh Tiau inkâr chu ram kilkhâwr ni mah se, ngaihsak a hlawh a, 1906 kumah Saêk khuaah damdawi In (Dispensary) uluk takin an sa a; Vai doctor pakhat leh compounder pakhat a dah a, 'Babupuia leh Babutea,' an ti thin. Tawng lettutân Zimte khua, Pathangan the damdawi Inah hian a thawk Sorkâr lakah Simhrin an hel avângin Saêk babu chu thah an tum a. Babu chu awm ngam lovin a tla chhia a, 1918-ah damdawi in pawh sorkâr in a bân ta a ni.

Thingtlâng khuaah hriselna lama an hnathawh ber chu bân zai a ni. Bân zaitu hian khua a fang a, zawnghri dan nân bân a zai a; chu chu naupang-ton an nat phah a, tha pelha naupang dam lo awm a ngai thin avângin lawm tâka ruangin bân zaitu chuan haw thin hle a; anchhia an lawh hial thin a ni.

Kâwl ram in zalenna a hmuh hnuah chuan thingtlâng khuaah hriselna hmupui (Health Centre)-te leh damdawi in (khum 16 dah theihna) te an dah a; a changlung sâwt hle a ni. Falamah damdawi In lian (State Hospital) a awm ta a, Kâwl

phaa mite pawhin an chhawr hle a ni.

Zirna lam: 'Zofate hian lehkhâ kan nei a, sa-vuna ziah a ni a, uin a ei avângin lehkhâ kan nei tawh lo' tih hi an sawi theuh hlawm a, a thawnthu hle mai. Tûn hnuah Zofate zingah lehkhâ hawrawp sîam chhuaktu pakhat a awm a, Mualbêm khua Pau Chin Hau-va a ni Pathian inlârna aţanga a hmuh chhuah nin an sawi. Nimhsela, chu lehkhâ chu sikula zir a ni lo 'Latpian Pawlpi' an tih Pau Chin Hau-va hnung zuitu pâwl Kohhran chi khat a awm a, an zingah chu lehkhâ thiam chu an awm.

Chin Hills-a Zosâp thleng hmasa ber Rev A.E. Carson—a chuan Kristian sakhaw inzirtinaah a ţangkaî beisein Kâwl lehkhâ zirna skul hawn a tum a Phai rama chêng Kristian lo ni tawh Karen mite a ko va, a hmasa berin San Win—a a lo thleng a; 1901 kumah Halkha khuaah Kâwl lehkhâ zirna sikul an hawng ţan ta a ni Tichuan, zirtirtu an lak belh zêl a 1903 kumah Tedim, 1904—ah Khawsak, 1905—ah Tonzâng leh Thlântlâng, 1906—ah Falam leh Lumbung 1911—ah Zokhuah sikul an hawn belh.

Chumi hnu chuan sorkâr hriatpuin Tedim, Falam leh Halkhaah pâwl 6 thleng zirna an hawng a, 1913 kumah Falamah pâwl 7 thleng hawn a ni. Kâwl lehkhâ zir sâng theite hian an ţangkaipui hle. Amaherawhchu, Kâwl lehkhâ chuan Zofate ţawng hi ziah fâmkim theih a ni lo Falam, Halkha leh Tedima Kâwl lehkhâ zirte chu phûtluhnam lai fate'n an zir Mi rethei, nu leh pa nei lo leh zir duh awm chhunin an zir bawk. Sikul kalte chu khawchhûng vântlângin buhfai leh tuahthing phurin an chawm thin. Sikul kalte chu tleirâwl an ni hlawm a, lunglên vânga zir zo lova hâwng leh an tam hle a ni.

Roman hawrawp hmanga zirna hmasa ber chu Saêk khuaah 1914 kumah sikul an hawng a. Hei hi Chin Hills sorkâr hriatpuin Lusei ram aţanga Pres-

byterian kohhranin a dah a ni Zirtirtute chu Chhim Khawbung khua Pápawnga leh a puitu Durtlâng khua Hrângchhuana an ni Lusei ram zir-lai bu an hmang a, Duhlían jawngin an zir. Zirlaite chuan, "Laipuana jawng bet thei," tiin lehkhá phêk chungá ziah tial, mahni jawng ngeia chhiar rík theih a lo ni ta chu mak an tiin an phûr hle a ni. Mahse, he sikul hí Saêk khuua damdawí In an bân rualin 1918 kumah bân a ni leh ta.

1890 kum tîrah Mr Ross chu Halkhaah ram awptu (Political officer) nûn a lo thleng a, a rual hian sipai Doctor A E G Newland a lo thleng bawk. Newland-a chuan Halkha nula hmêl tha tak nupuiah a nei a. Lehkha lama tui mî a nih bâkah a puzawn-te jawng thiam tumín Roman hawrawpa Zofate lehkhá siam dân tûr a ngaihtuah ta a. Halkha mî Ngaihlinga tanpuinain a putlin ngeia, mahse sikula zir zuina a awm loh avangín Newland-a hming hí sawi lâr a ni lo. Zosâp Carson-in Newland-a sîlhnú zuin lehkhá a siam a, chu chu Kâwl lehkhá zirna sikulah tlêmtê an zirtîr thin.

1908 kumah Zosâp Kawp-a (Dr Cope) chu Halkha a lo thleng a. Kawp Sâp hian puitu nein Zosâp Carson-a lehkhá siam chu enfiáhin a rem tha a ni. 1923 kumah Falam D.C. Bansâp (Col. Burne) chuan Zofate jawng lehkhá zirna sikul híwa dân tûr a duang vêl ta a. Kawp Sâp chu sikul endiktu (Honorary Inspector of Schools) atân a ruat a, zirtirtu atân Kâwl lehkhá pâwl 6 leh pâwl 7 zirho a la a. Zirtirtu lâk tharte chu Kawp Sâp hovín Halkha-ah te Tedimah te lehkhá zir dân tûr training pahín zir-jai bu tûr an buatsaih a. Zirlaibu chu Halkha bial tân (tûna Matupi leh Thlantlâng bial telín) Halkha jawng, Falam bialah Laizo jawng leh Tedim bialah (tûna Tonzâng bial telín) Kamhau jawng jawng chí thumin an siam a, Rangoon-ah an chhuttîr a ni.

Tûn hnuah chuan Laizo tawng chu Falam jawng. Kamhau jawng chu Tedim tawng tiin an thlâk

Zofate tawnga pawl 4 thleng zirna Primary sikul chu 1925 kumah an hawng a, Kâwl lehkhâ zirna sikul an dah tawhna khua bâkah hnam hlâwm awmna hmun jaili-ah sikul an hawng a, Sim hnam tân Khuanglui khuaah tih angin. Kâwl lehkhâ chu zir tawh lovin an bân a, Falâm, Tedim leh Halkha sikul pawh Sâp lehkhâ zirnaah an thlâk a, Kâwl lehkhâ tlêm tê an zirtir tel avângin A/V (Anglo Vernacular Middle School) an ti. Halkha A/V School chu 1929-ah an bân a, a bial mite chuan Falâmah an zir Falâm—ah chuan Japan râl hma khân pawl 9 thleng zirna an din a, 'Govt. A/V High School' an ti. Primary pawl 4 an zawh hnu—ah A/V sikulah pawl 4 atang bawkin an tan leh t'in

Sikul naupang hmuh theih dân tûr chu Bawrsâpin Mi-uk (Trible Chief) hnênah mawh-phurhna a pe a, Mi-uk chuan anmahni bial chhûnga sikul sak leh sikul naupang hmuhchhuah dân tûr mawhphurhna an la theuh a ni. Hêng hun lai hian mahni thua sikul kal duh an awm lo va, lai fa leh khâwnbâwl fa an phûl lui bik. In 10-ah naupang pakhat zêl kal tûrin an tuk a; mahni khuaa nau-pang hmu zo lo chuan khaw danga mian la a ni. Zirlaite chu buhfai leh tuahting phurhin an chawm a, lehkhâbu man chenin an tum sak a ni. Hmun thenkhatah chuan chawnlâmna se sa — a ti hrang 6 zêl, sial pakhat atangin an la a, an zir lai chawmte an pe. Pawl 4 zir zo lova bân tûlna a awm chuan Mi-uk hnênah dil a ngai a ni. An sikul kalna hi a kâra zân riah tûl khawpa lam hlata a ni. 'Sikul naupang' tih an ni na a, tlangvâl leh nupui nei tawhte pawh an awm nual a ni

Sikul an hawn tirhin Kâwp Sâp chu Chin Hills pumah sikul endiktu a ni a, bial tinah puitu an dah.

Falâm bialah chuan Falâm Kâwl Sikula zirtirtu thawk tawh Karen mi Saw Aung Dwe chu sikul endiktu a ni Falâm bialah 1925 May ni l ni-a sikulan hawna khuate chu Lumbang, Chawngkua, Laizo, Khuanglui, Tlauhmun leh Chawnghawih a ni. Zirtirtu hmasa kan hriat thehte chu: Lalbika, Tumcheuva, Khenpuma, Sangtlira leh Zaruma an ni Hualngo tana an dah, Chawnghawih sikul hawngtu chu Zaruma a ni a, a putute chu Lianthanga leh Kâphmunga an ni Anni hi Papawnga sikula kal tawhte an ni a, an zir belh a, Zaruma'n Falamah Kâwl lehkha pâwl 6 a zo a ni.

Japan râl hmain sikul an hawn belh nual a, râl avângin 1942 March exam zawh hnuah sikul an khâr vek a, 1945 July-ah an hawng tan leh a ni Râl reh hnu chuan zirlei châwm a awm tawh lo va, hmeichhia pawh sikul kalan tam tan tawh a ni. Japan râl buai hmain Chin Hills pumah Graduate pahni chauh an awm a, Siah Luai, B A (1938) leh R. Tuang Hmung B A Hon. (1941) te an ni Tûnah chuan Graduate engnge maw zât an awm a; pâwl 10 sikul leh pâwl 8 sikul pawh a tam hle tawh a ni. Pâwl 4 sikul phe chu In 10 khua lekah pawh sorkârin a dah vek a, zirna lamah an changkang tawh hle a ni

7. MI-UK CHHIAH LEH LAL CHHIAH

Vai len hmain inawp dân chhâwng hnih a awm. Lalin ramri nein a khua leh ram chhûngah thu-neihna famkim a nei Chumi chungah khaw tam tak awp leh chhâwngtu lal chung-chuang an awm a; chu chu sorkâr laipui a ni. Vailen hnu chuan chutiang chhâwng hnih chu a ngai dahin, sorkâr laipui lo ni thin chu, 'Tribal Chief' tiin hming an vuah a, sorkâr kan tih nen chhâwng thum a awm ta a ni.

Tribal Chief (Mī-uk) chu hnam lal an nī a. khaw tam tâwk tak awp leh, khaw tlēm deuh awp an awm. Koh dân hming vuah chi hrang hrang a awm Tedim mite chuan, 'Ukpr' an tī a, Falamin 'Mī-uk', Halkham, 'Ram-uk'; Kanpalet lamin, 'Chaung-uk' an tī. A tam zâwk chu Vailen hmaa lo lal sa an nī a, a then chu Vailen hnua sorkârin a dah an nī. An chhih lâl dân a inang vek lo va Bawrhsâp-in Mī-uk leh lal thuneiha (power) leh an chhih lâl dân, hnam hrang hranga mite inkhuang-rual deuh tûrin 1922 kumah dân a siam a. Mī-uk chu thuneiha sâng tak leh buhchhih chanpual a pe a, lal thuneiha leh chhih lâl thin chu a path hniam sak thung Chuta tangin lal chu, 'Chief' tī tawh lovin 'Headman' an tī a, Mī-uk chauh chu, 'Chief' hming an puttīr ta a nī.

Mī-uk chu an lal sâwt hle a, thubuaiah leh dân bawhchhetu chungah chêng sawnga thleng chawitīr theihna an nei a, anmahnun an ei mai a nī Buh chhih pêk zât a inang vek lo va, a tlangpui thuin ln tin rēl hni a nī. Rēl khut chu no l8 dawng, thing ker khuar khawtlang tehkhâwng a nī a, 'tlang-rēl' an tī. Buh chhih chu tam lo mah se, khaw hla tân chuan zan tam riaka kum tin buh chhih pêk chu phur a rīt hle a nī. A tīrah buh chhih an pe sī lo va, lal chanpual a tīa hniam a, Mī-uk an sân tâk avângin lalin Mī-uk an thik a, mīpui nēn an tang-rual ta a nī.

Chutichuan, chhih pe duh lovin an tang tlat a. Bawrhsâp hnēnah an sawi a. "Vailen hmaa chhih kan chawī chu, mīn awptu hnēnah kan pe a. Tūnah British sorkârin mīn awp a, leiman kan pe a, in hnēnah chhih kan chawī tawh a nī. Mī-uk hnēnah buh chhih kan pêk bawk chuan sorkâr pahni nei ang kan nī," an tī a; Bawrhsâp pawh an tichai thei hle a nī

Tedim bialah chhiah pêk duh lova mi huaisen bikte chu sorkârin a hrem a. Hmuizâwl lal Pau Khena chu bawi leh chhiah thu-ah Mî-uk a dodâl avângin Falâm bial Khuanglui khuaah a awmtîra, a awmna khuate'n er-leh-in tûr an lo ruat sak. Kaptêl khua Song Theuva (Hualhnam) chu Tahan Tawngphila—ah a kaltîr bawka, kum thum hnuah an hâwng leh nin an sawi. Falam bialah Chawng-hawih lal Khuangthauva chu buh chhiah pe lo tûra huaisen taka Bawrhsap hmaa thu sawitu leh mipui fuitu a ni.

Chutichuan, sorkârin Mî-uk a tan tlat a, Mî-uk lahin mipui an lo tur chhên bawk. Mî-uk laka tlâktlum tumhovin an pe hmasa a, mî dang pawhin an pe ve ta zêl a. 1929 kumah chu in, "Chhiah pêk vek tûr" tiin Bawrhsap—in thu a chhuah a. Chumi ni thlenga chhiah la pe lo nia hriatte chu (1) Zathlir (2) Khiangzâng, (3) Seipui, (4) Chawnghawih, (5) Siallâm, (6) Siêk, (7) Zâwte, (8) Zimtê, (9) Zimpui, (10) Dârkhui khua an ni. Tichuan, chhiah an pe ta vek a, lal erawh chu in an pe lo Japan râi buai hnu 1944 kum aţangin chhuah pek a bâng ta a ni.

LAL CHHIAH:

Hnam tin lal chhiah pêk zât leh hmîng vuah a inang lo va, mahse a lâk dân erawh chu a inhrûl deuh vek. Lal in lal man an dawn chu hêngte hi a ni.

(a) **Khaw hl-wh:** In tinah tha hnîh, fûr hlawh leh thâl hlawh an dawng. A awmzia chu fûrah tha khat, thâlâh tha khat an dawng. Tlâng an auva lal lovah an feh khâwm thîn. Chu chu, "Hlawh rayih nî" emaw, "Hlawh thlâk ni," emaw an ti. Thâl hlawh chu Bawrhsap—in dân a siam tumah a raih sak

(b) **Sa chhiah:** Ramsa awh leh kah apiangin sa-khi achin chunglamah a zâng chu lai sa chhiah a ni. A zâng la lova a bawp la an awm bawk. Sa aihna ran bawp bung an la. Chawnlâmna se talh zînga a lian ber zâng, vawk a nih chuan a tîzum (a dul) an la. A nêw zung thum tia vêla zai thlâk chu 'd. r-nga' an ti a, lalin dâr a neih loh chuan a la lo a ni. Thlaichhiahna sial a nih chuan a zâng phel an la a, vawk a nih chuan lai sa chhiah a awm lo. Ran vulh chi sial leh vawk aţanga sa chhiah chu Bawrh-sâp dân siamin a paih leh a, mahse lai tam tak chuan an dâwngzui zêl a ni. 'A zâng' tih hi a kâwng leh a nâkruh inkar, a nâkruh pakhat ve ve tela bua hmawk a ni. Sakhi-ah chuan a dâr ainn a duhawm zâwk.

(c) **Zukhai leh ârkhai:** Lai khual lian danna leh khawtlâng sakhaw biaknaa hman atân. In tinin zu bêl khat leh âr pakhat an pe a, a ţul dân ang zêlin. In tin an inchawi chhâwk a, an chawi kim vek hnuah a bulah an ţan leh a ni. Lo ram ţa thlo, lohual upa hi a ţantu an ni zêl. Zukhai leh ârkhai chu mipui lam pawhin a ţul dân azirin hman ve theih a ni. Entîr nân Kuli rūnpui kalnaah chawhmeh atân leh thlenchhâwl zu atân lai thupêkin an hmang ţhin.

(d) **Lohual:** Hei hi ram thlawh man a ni a, lo pil thar lâk apiangin zu bêlpui lo neituin a pe a, zukhai nêw a hman dân a inang. Kristian nih hnuah pawh sumpai emaw, buh emaw, zubêlpui aiah an pe a; lalin a ei. 1956 hnuah pêk a awm tawh lo.

(e) **Thahlun:** In tin buh rêl hnih zêlin an khawn a, khaw chhûnga ţâm fâl bik an leitîr a; khual lian vawk talh leh khawtlâng sakhaw biakna ran lei nân an hmang.

(f) **Sahnjang:** Khual hian vawk talh te, khawtlâng sakhaw biakna te, lei chawina vawk talhah te lal chanvo atân sa dah hnan bik an nei a, 'sahnjang' tih a ni. Chu chu, a lu, a ngûm, a tâng, a chuap leh a lung, a kalte a ni.

Lalin lal man a dawn thin zu leh sa chu, 'zunu sapa' an ti. (*Ka nu ka pa tih ang lam rik tur*) V/C inthlan hnuah lal chhiah pêk a awm tawh lo

8. JAPAN RAL.

1939 September ni 1-ah German-in Poland a rûn a. British sorkâr-in Poland chhanin 3 9 39 ah German do a puang ta a. Khawvêl indopui pahni-hna (World War II) a inñan ta a ni Japan hian German lam a tanpui avângin Asia khawmuala British sorkâr awp ram zawng zawng rûn fai phiar a tum a. Kan ramah Japan râl a lo len avângin Indopui pahni-hna ti lovin 'Japan râl' kan ti ta zâwk a ni. Japan râl lain inkahna ropui tak tak a tam a, mahse ziaktute mita hmuh leh beng a hriat phâk lam hnaja thu chauh târlan tum a ni.

Burma ram chu 1942 June—ah Japan—in an la fai vek a, Chin Hills chauh a bâng. Chin Hills ram vengtu chu: Tedimah 17th Indian Divission sipai sing khat rualin hmun an khuara Chhim lamah Chin Hills Battalion leh sipai lâk thar Chin Levy 2,000 lai an awm bawk. 9.2.1943 tlaiah Kâwl phai aţanga hja vak lo Theizâng ramah inkahna ropui tak a awm a, Japan lam tam fê an thi a, sorkar lamah Chin Levy thi an awm bawk Japan chu phai lamah an kir leh ta ri h a. He inkahnaah hian Company Commander Capt. Outh-an M C (Military Cross) medal a dawng. Jem. Thangthiauva'n Subeder a hmuh phah a; BGM (Burma Galenty Medal) a dawng bawk. Hei hi tlâng rama Japan râl kah hmasak ber a ni

Japan chu Falam lâk tumin Tlângramah an kai leh a; Lente tlâng leh Mangkhêng tlâng tluanah 2 11.43 atangin inkahna a awm tan a, Falam atangin silai ri hriat phâk a ni. He inkahnaah hian Maj. Milligian leh Sgt. Lalhiauva ho mî panga an thi. 7.11.43-ah Falama bungraw dah khâwmna chu Japanin a rochun hlauvin an hâl kâng. Chin sipai an hnungtawlh a, Falam lût tawh lovin Falam a-tanga Rih kalna kawng mêl 6-na Sûrbung tlângah an lo tang a, Japan-in an nawr zêl avângin an hnungtawlh leh a, mêl 21-na Aikâwn tlângah tan an lo la leh a; Japan chu 9.11.43-ah Falam an lût. Bungraw hâl ni 7.11.43 hi Japan-in Falam a lâk ni tia sawi an awm bawk.

Japan-in Aikâwn an rûn leh a, Khuangsai mî sipai pahnih an thi. Chin sipai chuan mel 35-na Tlângzâwlah tan an la leh a; Japanin an ûmzui tawh lo. Tichuan, Falâm bial zawng zawng Japan kut-ah a lût a, sipai awmna Hualngo tlâng dung — Tiau hrût chauh chu British sorkâr kutah a awm. Chin sipai hahchawl tûrin 6.3 43-ah Tlângzâwl atangin India ram pana kai tûr an nih avângin Rajput Vai sipain an rawn thlâk a; Punjabi diarbuk an awm bawk. Vai sipai leh Chin Levy chu Surbung, Saêk, Siallâm, Saŭawm, Tuibual leh Tlângzâwlah an awm a, Tiau râi Vaphaiah hmunpui pakhat an dah Falam civil rorêlna lam S D O hmun chu Tuibualah a awm a; Chin ram pum huap D C hmun chu Champhaiah an dah Ral buai lai hian sipai rorêl dân anga a kal avângin Civil lam hna thawk pawh officer chin chuan an phû tawkin bawk an bel theuh a ni.

Japanin sipai an la a, 'CDA (Chin Defence Army)' an ti a; British sorkâr sipai lâk thar chu. 'WCL (Western Chin Levies)' tih a ni. Chutichuan, hnam khat ni siin inhlauh, inman leh inkah a lo tûl

taa; unau pawh nün pafa pawh nise, hmélma leh râl a lo ni thei ta mai a. Hetiang hian: CDA-in Tui-bual an rûn tûm hian a fapa chu rûntu lam CDA a ni a, a pa zâwk chu Tui-buala awm Chin Levy officer a ni tlat mai.

Tedim chu British sipai-in nasa taka tan an lâkna hmun a ni a; Tiau hrûta sipai erawh chu Japanin rawn rûn ta sêla, Tiau râl kai mai tûra inpeihsa reng an ni. Kâwkil atangia Tlângram thleng rawk a, hun reilo tê chhôngin Japanin an râlte an ùm chhuak dur dur mai chumak an ti hle. Sorkâr hmunpui lamah German râl a la buai zual lutuk avângin hnung tawih zêl tûra chung lam thupêk a lo ni. Hêng hun lai hian British sorkâr a chak leh tûr hi rin ngam a har hle a ni.

Falama awm Japan D C. Enada leh enhlatu (Intelligent) officer Sângkhuaia hi an hming a lâh hle, thut khâwmnaah tawh chu in sawi laih laih reng an ni. Enada hi, 'Mi thah hmang' tih a ni a. Khuai thu thangah pheichuan: "Mihring thin a ni a, a chhak châng apiangin mi a that zêl mai. Kâwl-hnâm sei tak a nei a, an hngâwngah a fik hmawh thin a ni," an ti a; a râpthlak hle mai. Mi 18 lai an that a, an thah zinga langsar te chu Luzo mi Sub. Maj. pension Thatdûna leh Hriangngai lai Tual Za Kim-a an ni. Inhkna avângin an that thin a lo ni zâwk a. Enada erawh chu kut thlâktu chu a ni êm lo va; thu petu a ni. Sângkhuaia hi an râlte chanchin dâwp chhuah tuma vuak mai ching mi a ni. Thu ho tak ni si, a hun laia an sawi duh êm êm chu; Sângkhuaia hi, a zinna khua apiangin vawh an tala a; vawh thau leh artui chawhpawh chu a thi nê a rilah a thuntir ziah thin a. Hei hi a sa ngamat zawng ber a ni awm e.

Kuli (Porter): Japan râl hre phâk chin chuan kuli-phura an retheihzia an theihnguilh thei lo vang

Tlángramah Japan an rawn kaí hma atángin kuli phurh a tam hle a. Sipai ration an chhékkhâwm tîr thîn. Kuli phur khat chu pound 60 a nî a, a rit êm êm mai. Imphal leh Tedim inkâr motor kawng laun kuli tam deuh deuh an phût a; an inkahpuk-chaw zut mai a, 'Tuitûm kuli' an tî mai thîn. Kuli man chu nîkhat chêng khat a nî a. Bangla lar phurh man chêng khat a nî bawk.

Lal Inah kuli torêla inkoh-khâwm a tûl reng mai a "Chutah, khatah ka kal tawh," ka hun a la thleng lo" tîh leh lal upa lahî, "Khua leh tui chhan a tûl a, in tlâwmngai hrâm tûr a nî," tîh leh ino khur khur chângte a inkah nuk mai a; lal leh mipui tân engthâwl bîk awm hleihtheih a nî lo. A châng chuan feh reh hnuah sipai an lo thleng thut a, kuli an dîl nghâl mai a, lo feh inkoh hâwn emaw, chak-vak lo, Ina awm leh nunau te an bânah an vuan chawt a, phurhtîr mai te pa vî a awm. Sipai rawng deuh chuan an kuli chau an mawnga pêt mai te, sîlai feia tin mai te pawh an awm.

Imphal lâk tuma Japan rual lo kal lai hian a hmei a pa-in Japan kuli phurh a tûl a, zânah an kal deuh ber thîn. Tlân rûk nachang hre lo phei chu an inkahna hmun thlenga phur te pawh an awm. An thî ta emaw tia chhângte tap tap lah bo lo. Kuli phurh manah Japan tangka an dawng a, Japanho an lêt leh hnuah a hman theih loh leh mai bawk.

Inkahna Tuikhuang vêla inkahna tîh loh Tiau hrût vêlah inkahna ropui tak a awm lo.

(1) Nî khat chu tîai lamah bomb a puak nasa hle a, a hlauhawm ngei mai. Tlângkhuaah sîlai mu an dah khâwm a, Japanin an rochun hlauvin an hâl ta mai nûn an sawi.

(2) Seipui dai Tlânchîng kawngah inkahna a awm a, Japan pakhat a thî.

(3) Japanin Ex. Jem. Hrangkhama, Seipui khua an man a, an kalpui lai chu Tlängzawl Camp-a chëng Chin sipaihovin Lianduh daiah an lo kâp a, Hrangkhama chu a tlânchhuak thei ta.

(4) 10.2.44-ah CDA-in Seipui khua an hal a, In 6 a kâng.

(5) 23.3.44 zing vartianah CDA-in Tuibual an rûn a, silai a ri nasa hle a; British sorkâr lam sa-kawr pu — Lumbang mi pakhat a thi a, CDA chu Falamah an lêt leh ta a ni.

(6) Tedim rûn tûra kal kawngbo nia rin Japan pakhat chu, Hriangngai khua atangin Chawnghawih-ah a lût a; hand-grinade pahaih a pâl a, silai a nei lo. A kal zêl a, Saek sipai hmun zânah a tâwn a, an lô kâphlum. Chu silai ri avâng chuan sipaiho-
vin khawohhûng lam hawin silai an kâp chiam mai a, Saek khua an buai phili hle a ni

(7) Capt. Banion-a leh a hote Chin Levy chu Khiangzâng khuaa CDA rûn tûrin Sâtawm khua atangin an kal chhuak a; 19.5.44 zing vâv hmain Khiangzâng khua an hual a, CDA santeri mi pahnih an man. Capt. Banion-a, Jem. Bualkulha, Jem. Tl. Izama leh sipai thenkhat khawchhûngah an lût a. CDA chu Khiangzâng lai Biakchîna sumhmun-ah an lo riak a, an mu lai chu Capt. Banion-a chuan vartianah tual atangin stengun-in a hâwl chiam mai a, na thamâ kah fuh pakhat mah a nei lo; pakhat nghâwngah a thawi chauh a ni. A hoten, "A manin i man zâwk ang u," an ti a, a düh lo a ni an ti.

CDA chaw chhûm pakhat a lo thei tawh a, arday-bang phên atangin rifle-in a lo kâp a; Capt. Banion-a chu a thlu a, Chin Levy Tluangsan, Auhmun khua a thi bawk. Sâp lu chu an tan a. Falamah an hâwnpui a, a ruang chu British sorkâr lamin an chang a. Khiangzâng khua in an zâwn phawt a,

inpe chhâwng zêlin Tuibual bangla hung chhûngah an phûm.

CDA—ho Falam an thlen chuan an râl lu hawn chu Japan lal an hmuh vat a. Japan chu lu tan hnam an nih loh avângin râpthlâk a ti a ni ang “In ral thah chu in titha a, ka lăwm e Mahse, eng-ah nge a lu in tan? Rang takin va phûm rawh u.” a lo ti a, an bersei angin a lo chawimawilo ni, an ti

Thlawhna. Indopui hmasaa France ram kal hawn hnuin, ‘German an thlâwk thei,’ tih hriat a ni a, Japan râl buai chinah chuan a taka hmuh a ni ve ta a. Sipai leh sorkâr hnathawk ei tûr leh thawmhaw te thlawhnain an thlak a, Phunte, Saêk, Chawnghawih leh Bualte ramah an thlâk thîn ‘BT ration’ an ti a, Sáp ei tûr bik an thlâk tel ziah bawk Kehsawm mai thei chi chu parachute—in an thlâk a, a hrui chu chûng hun laia nuho chuan kâwngchih atân an duh hle mai. Dârkhaiah pawh tum khat chu sipai kal kian hnuin supply an thlâk bawk

Ni khat chu British lam supply thlâktu thlawhna pakhat a che sual a, Bualhreî tuikhûr bulah a tla Thlawhna pu mi pali an ni a, pahnih an thi An ruang chu Tuibual bangla hung chhungah an phûm. Liandang zain pa pakhatin heti hian hla a puah

*India lami an mi mangbawi khua khirh nawn hlah ngai,
An bawmpi thawn an ria chem maw,
Bualhreî hnar kungah,
Hrinhniang kê biak lawn (lo'n)*

Hla thu India lama an lalte, an khaw lam kîr leh tawh lovin, an fate awka be lohvin an bawmpui (thlawhna) nêñ Bualhreî daiah an riral hlen ta, tihna a ni

Tuikhiang vêla an inkah lain Japan thlawhna

fighter pakhat British fighter pahnih an hual a, Japan thlawhna an kâp alh a, Ngênte ramah a tla a, ram a tihkan phah nghe nghe a ni. Japan kuta awm, Khuanglui leh Cherhmun khuaah British thlawhnain bomb a thlâk a, a kâp zuï bawk. Sipai awmna pawh a ni lo va, hei hian thingtlâng khaw lam a turâlți hle a ni. Kâwl ram an nawr chhoh hnu chuan phai ram bei tûrin thlawhna 20, 30 rual an thlâwk thin.

Homeguard: Khaw tinah Homeguard mî paruk zêl an dah a, râl chanchin sorkâr hnênah thlenttu leh lehkha mamawh pe veltu an ni. Thla hlawh chêng 30 an dawng a, râl rawn kalna tûra an rin kawngsirah bûk sain ral an vêng thin. Mahni invên nan ulhbun silai an hmang Rifle pawh pahnih khat an kawl bawk. Khaw hnih emaw, khaw thum emaw hotu atân Homeguard Commander pakhat zêl dah a nia, chûng chuan hlawh cheng 60 an dawng. Râl buai lama an hman thin silai chhuak thar chhu 'Homeguard silai' an ti hlen. Râl reh hnu-ah Homeguard hna thawk tha chuan lâwmman si'ai in dawng. Homeguard hi sipai ni lo vêkah chuan hlawhawm ve tak a nia, râl lam hian an ngaimawh hle a ni.

Chi a vâng: Chiseh an phurhna ber Kâwl phai chu Japan kuta a awm tâk avângin, thlang lam ata phurhchhuah a ngai ve thung a, Aizawl, Sairâng leh Tuiruang ata zâng thain an phur a; sakawr chhawra phur pawh an awm Saitual leh khaw dang atângin bâwngin chi an rawa tawh a, no khat chêng khatinan inloi thin. Châng hun lai chuan arpui pakhat Re 1/- a man a, arpuiin chi no khat a thiang tihna a ni. A hnu lamah a ziaawm deuh va, thlawhnain chi a thlâk a, a thlâwm an sem

Champhaia mi phurh châng a awm baw k a. chu pawh chu sorkâr ta a thlâwna sem e ni Sâlungvâr ang chi thlang a awm a. sipai hnên atangi la chhuak thei an awm baw k

Inawpna lam Japan CDA'm Tuibual an run avângin Falam SDO hmun chu Tuibual atangin Khawpuichhîp Banglaah an sawn Japan lo thlen atangin Tiau hrût chuan Mi-uk an nei lo va Lalin mahni khua theuh enkawl tûrin sorkârin thu a chhuah a ni

1944 Mây thlaah Hualngo ram lai zawng zawng an hnungzuru nên ni 200 vêl Khawpuichhîp bangla tualah an thu a A kotu chu Champhaia atanga lo kal D.C. Maj. Pho Nyo a ni. Karen mi a ni a, râl buaihma khân SDO nun Falamah a awm tawh Savûta'n a jawng a let a

"Vawina meeting ka koh che u hi a thupui hle a ni Thangtinliana chu Japan kutah a lût ta a, râl kan hneh hunah pawh a awp tawh lo vang che u. Zahau ram leh Hualngo ram kan then fel tawh a, Mi-uk in nei hrang tawh ang. Mi-uk thawk thei tûr tûna pungho hian thlang ula ka nemnghet ang tûnah in duh ber pakhat thlang rawh u," a ti a.

Zâwlte lai Saikiauva a ding a. "Kan ramah Mi-uk awm lovin mahni khua theuh lalin kan awp a Lal pawh mipui pawh kan lâwm êm êm a ni Mi-uk hnênah chhuah pêk a tul tawh lo va, ar kho khuh hawn angin kan thaw a veng a ni Thangtinliana kut hnuai a awm pawh kan duh tawh lo. Hualngo Mi-uk kut hnuai a awm pawh kan duh hek lo Tûna ang hian mahni khua theuh min awptir rawh u — U Khuangthauva pawhin i ngaih dan rawn sawi ve la," a ti a. Tumah thu rawn sawi an awm lo va, thu tlâkna awm lovin an tin ta a ni

Mipuim Mi-uk an hne tawh a, nei lova mahni khua theuh lalin a awp hi an duh dân a ni Lal leh SDO inkâra thu pe veltu atân Kâphmunga an hmang a, Kanpelet lam koh dân lain "Chaung-uk" tun hming an vuah A hnuah Sêlthuaman a thawk

Tedim Khua Japan Kutah: Tedim chu Gen Cowan-a ho 17th Indian Divission sipai sing khat rual tanhmunkhuarna a ni. Râl buai hmain Chin Hills—ah motor a la thleng lo va Râl buai lain Imphal atangin motor kawng an siam a, Tedim-ah motor hian pawh a thleng thei a ni

Japanin Imphal lâk a tum a, hmun thuma in-thenin tlâng ram an nawr Hmunkhat chu Homalin atanga Kohima nawrtu an ni a; hmun dang chu Tamu atanga Imphal lût tûr an ni Hman dang leh chu Kalemyo atanga Tedim tâwn tlângin Imphal lût tûr an ni a. Lt. Gen Yanagida-an a ho va, Divission khat an ni He mite hi tlâng mite hrawn ber chu an ni.

Gen. Yanagida-a hote chu Tedim atanga Imphal kalna motor kawngah lo lambuna Tedim sipai hual-beh tumin hmun thumah an inthen a, Brigade khat sângthum zêl an ni. Hmun khat chu Tamu atangin Tonzângah, chuta tangin Chikha motor kawng an thleng a Hmun khat leh chu Tedim tâwn tlâng tûr an ni Hmun khat chhim lam bera kal chu Mual-bêmah, Bochungah, Hriangngaiyah, Tuichirrah an kal, chuta tangin Lên hrût kawngah an kal zêl a, Tuidil, Dârkhaiyah, Dârkhai atangin hmâr lamah motor kawng an pan a. Bapui atanga pan an awm bawk. Chutichuan, Tuikhiang leh Thingngialah an lo lambun a Hemi tum hian enthlatu sipai 30 rual chu Tualchêng leh Khuangphah an thleng zawk a. Hei hi Tiau thlangah Japan hmêl an lo hmuh chu a ni. Japan sipai hian laipui phuitu atân sai an hruai

a, tlânggramah sai an lo hmuh phah a ni An lalte hian kawihnâm sei tak an pai theuh va, lai zual bik chuan sai an chuang.

Tichuan, Gen. Slim—a thupêkin Tedim sipai chu an hnungtawh ta a Japanin an lo lambun hman tawh si a, sipai sîngkhat chu tlân chhuak thei lova hualbehin an awm ta a ni Imphal sipai Brigade khat chuan Temdim sipai kalna kawng hawn sak tumin Japan sipai chu an kâp a, Tedim sipaiin Tui-khiang leh Thingng'ala mi chu an kâp bawk a. Japan chu lehlam lehlamah an kahrawn ta a ni He inkahnaah hian thlawhna, laipui leh puakrang chitin rêng an hmang a, silaia ri chur chur mai Tuikhiangah chuan silaifeia invihna leh khukri-chema insâmna pawh a awm. Thi an tam hle a, Japan lam thi tam zâwk daihin an sawi 11 3 44 atangin an inkâp a, hualbehte chu 5 4.44—ah Imphal an thleng thei ta a ni

Japan chu in Imphal an hnaih hle a, mahse hmalam an nawr thei tawh lo Tlâng chârah an chau zo va, a zâtve aia tam 65% thi leh hliam an ni An tlâwma an hnungtawh ta a An sorkarin sipai lalte nihna rank a thlâkhniam sak vek a ni He inkahna hi indopui chhûnga inkahna ropuiber zînga sawi tel a ni.

Tuikhiang leh Thingng'alah hian Tedim sipai motor leh bungrua an hâl chhiat a tam hle a, hâl loh pawh an awm bawk Inkah buaina a ven hnu chuan a chhehvêl mite hian Japan la awm chung pawhin motor bungrua leh thawmhna an phur huai huai a ni Japan hian 1975 kumah he inkahna hmuna Japan luruh an zawng a, an ramah an phur Japan luruh chu an hre hrang thei zêl a ni an ti

Falam British Kutah. Kum khat zet Japan kuta awm tawh Falam chu 17 4 44 zânah British sorkâr kutah a lût leh ta a. Falam latu chu Capt Baker-a ho Chin Levy an ni a, Baker-a hian Major a kai phah. Falam an lâk lai hian Japan an hnung-tawh vek tawh a, inkahna a awm lo Lusei Brigade pawh Falam pana kal zêl an ni a, Falam an lâk zân hian mel 15-na Tlauhmun sikulah an riak Falama an lal hrawn Enada leh Sângkhuaia chu phairam panin an kal a. Enada chu phai a thlen hnuah British leh American tangrual sipaun an man Sângkhuaia chu Rûn râi a kai hnuin a dam lo va, khua inpe chhâwng zêla an zâwn lain Tlawrtang ramah a thi.

Japan chu tangrual sipahovin an ûm zu zêl a, an tlâwm ta a. 15.8.1945-ah inremna thuthlung an siam ta a ni.

9. JAPAN RAL HNUA RAM INAWP DAN

Japan kuthnuaia Kâwl ram a awm lain Sîpho India lamah an tlân zo va, Japan an nawr lêt hnuah British sorkâr chuan a awp ngatin ram a awp leh ta a ni.

General Aung San-an Kâwl ram chu British sorkâr kutah awm lo va, mahnî msorkârna (Independence) a dil a Gen. Aung San-a chu in, 'AFPFL (Anti Fascist People Freedom League)' tîm political party a din. British sorkâr pawhin a dil anga pe tûrin a tiam. Kâwl ram chhûnga awm tlâng mî zawng zawng leh Kâwl mî inthuruala inzawm-khâwm tûrin Shan ram khaw tê Pinlung khuaah Conference inkhâwmpui an nei a, inthurualna hmîng an ziaik. Chumî ni chu 1947 February ni 12 a ni a; "Union Day" an ti. Vawin ni thlengin chumî ni briat rengna chu kum tinin hman a ni.

Pinlung Conference an kal hma hian Chin Hills

puma Mı-uk zawng zawng leh palai koh bik leh Falam bial chhûnga lal zawng zawng nê 1947 January thlaah thut khâwmna an nei a, Pinlung Conference—a kal tûr palai pathum an thlang Chhûng mite chu

1. Pu Thawng Za Khup Saizâng Chief, Tedim bial;
 2. Pu Hlur Hmung Lumbang Chief Falam bial,
 3. Pu Kio Mang Halkha Chief, Halkha bial,
- Falam upa rorêl thupui ber chu Kâwl ramin Independence a hmuh hnuah Chin Hills chu kum 10 chhûng British sorkâr enkawla la awm rih kan duh Kum 10 hnuah Kâwl ram sorkar zawm kan duh chuan zawm leh tûr," tih a ni Mipui chu politics lamah an la harh lo hle. Sâp awp beha awm thîn an nih avângin, 'Sâp lo ngai hian (Sâp tel lovin) sorkârna a din thei ngûl dawn em ni lei' an ti sap sap a, hriatna a la hniam rih hle mai

Chin palai thu ken chu Gen. Aung San—an a lo remthipui lo va, tha taka an sawiho hnuah mahnta thunei ve theihna Chin Special Divission an rawn hawn ta a ni. Gen Aung San-a leh a Cabinet-ho Ram Indinna Dân bulpui (Consitution) an siam lain 197 1947-ah mi sual kutah a thi a U Nu—an Gen Aung San-a ai a awh vat a; thawh tûr zawng zawng a chhuihzui zêl a, 1948 January ni 4 zing dâr 4 minute 20-ah Independence a hmu ta a ni

(1) **Independence Hnuah Chin Special Divission**
Kâwl ramin Independence a hmuh hnuah Chin Special Divission ah chuan Mı-uk leh lal an bâng mai rih lo a Chin Minister Vawmtumawng-a hovin Falamah rorêlna an nei Kanpelet, Paletwa. Halkha leh Tedim bial atangin bial tin palai tlemtê theuh an kala Falam bial atang chuan lal zawng zawng an ko va, an hnungzuitute nê rorêlnaah an tel vek a ni. An rorêl thupui chu "Kâwlramin

Independence a hmu a, Democracy-in a insorkâr dâwn a, mipui thlanin ro a rêl a ni. Chin ramah chuan Mi-uk leh lal an bang lo va, Democracy mipui sorkârna a la hmu lo, Beurocracy sorkârna a la ni. Mi-uk leh lal an bang ang a, mipui thlan council-in ro a rêl ang," tih a ni

Ni thum chhûng rorêlna neih a nih hnuah, Town Hall chhûnga mipui 1,000 vêl thukhâwm zingah vote lâk a ni a. "Mi-uk la awm zêl duh zawng zawng ding rawh u," tih a ni a. Rorêl upa zinga hotu pakhat Capt Mang Tung Nunga'n, lal leh an hnung zuituten Mi-uk duh lamah vote an pe palh ang tih a hlau a ni ang — a ding vat a, "Ukpi bek bek, hausa tel kei (Mi-uk chauh, lal tel lovin)" a ti a. Mi 18 an ding a, Mi uk bân dîh la n vote-in a hneh hle a ni. Lal pawh hian Mi-uk awm an duh bik lo va, bân duh lamah vote an pe. Pungkhâwm zingah lal leh an hnungzuitute chu zaah sawmriat (80%) an ni. Mi uk chang ni lovin lal pawh Mi-uk bân rualah ban an ni tho mai. He thu tihlûk ni hi 1948 February ni 20 a ni a, "Chin National Day" an ti ta a ni

Chin Parliament hovin Mi-uk leh lal thlâktu tûr council inthlanna dân an siam a, bial tinah circle an then bawk. He dân hi 'Chin Special Divission Act' an tih dân bu-ah an ziak lût a ni. Khaw chhûng council V/C chu a khaw mipui kum 18 chung lamin an thlang. Khaw khatah V/C chu a tlêm ber pa-thum an ni a, khaw zau dân ang zêlin an tipung a ni. Circle council chu circle chhûnga V/C zinga mî an thlang. Bial tinah circle hming an vuah dân chu hnam hming zêlin an kaltîr a, 'Zangiat circle' tih angin. Inthlannaa vote hmu tam ber chu, 'Circle Chairman' a ni a, a dawttu pahnih chu member an ni. Chutichuan Chin Special Divission pumah 1949-ah inthlan an buatsaih a, Mi-uk leh lal an bang fi-

hlím a, sorkârin zângna dawmna sum a pe ta a nī
 Inthlannaah hian lal hlui thlan tlin an awm nual
 hlawm Falam bial chu circle 16-ah an then a Mi-
 uk thlâktu an thlan hmasak ber tuma Hualngo cir-
 cle council an dah dân chu hetng hian a nī

Hualngo circle No 1

- | | | | |
|----|-------------|----------|------------------|
| 1. | Thâwnghinga | Chairman | Siallâm khua |
| 2. | Saikhauva | Member | Zâwlte khua |
| 3. | Kâphmunga | Member | Chawnghawih khua |

Hualngo circle No 2

- | | | | |
|----|---------------|----------|-----------------|
| 1. | Lianthanga | Chairman | Rihkhawdâr khua |
| 2. | Lalkhêncheuva | Member | Haihêng khua |
| 3. | Lalthangvunga | Member | Zimpui khua |

(2) **Chin Minister Thawk Tawhte** Parliament (M.P) hmasa berte hī mipui thlan an nī lo va hmunpui Rangoon atangin bial tīn aiawh MP an ruat a nī. Chin Parliament hmunpui (Secretariat) chu Rangoon-ah an dah Chin Minister leh State dang Minister te hī ram pum rorêltu lû (Central Cabinet) an nī fâwm bawk Chin Minister hmasa ber chu Kanpelet M.P. Vawmtumawng-a a nī 1952 kumah inthlanpui a awm a, Kanpelet M P Sing- thangan Chin Minister a thawk lâwk a, a hnuah Falam M.P -Zahrelana'n a thawk 1956 kum in- thlanpuiah Zahrelana'n a thawk zui

1958 kumah sorkârna latu (ruling party) party hlâwm hian ber AFPFL a keh a; Prime-Minister thlan thatna an nei Party keh phel hotu ve ve U Nu leh U Ba Swe an inchuh a U Nu-a chu party tēnau leh Independent M P-in an pui a; vote 8-a chakin sorkâr a dân Party keh hian Chin ram pawh

a nghawng ve zêl a, U Nu—a sorkârah hian Falam North M P Thangliana'n thla hnih chhông Chin Minister a thawk. Thla hnih hnuañ U Nu—a sorkâr-na chu Gen Ne Win—a kutah sorkâr lailiwk (interim) chelh tûrin a hlân a Hemi tum hian Halkha M.P. Râll munga'n Chin Minister a thawk.

1960 kumah inthlanpuí an siam a Clear AFPFL party U Nu—a ho leh Stable AFPFL party U Ba Swe—a ho party hlâwm hian an inchuh a U Nu—a hovin namên lovin an hneh a; sorkar an din chinah an party pawh 'Pyidaungsu Party' an ti Hemi tumah Zahreliaana'n Chin Minister a thawk leh a ni

(3) Dân bulpuí siamtu Kâwlramin 1947 kumah ram dinna Dan Bulpuí (Constitution) a siam a, Dan siamtu Legislative Assembly Parliament a din a Chu mi zingah hêng Chin mite hi an tel.

1. Vumhtu Muang 2. Capt. Mang Tung Nung
- 3 Pu Sa Vuta 4 Pu Ngun To 5 Pu That Hlung

Kiwl ram Revolutionary Council chuan Dân Bulpuí siamtu Constitution Commission a din leh a. Commission zingah chuan hêng Chin mite hi an tel

1. Pu Son Kho Lian 2. Pu Put Pa 3 Pu Vumhtu Ha Shing 4 Thakhiñ Aung Min 5 Pu Sa Vuta 6 Pu Tin Zam

1971 October—ah an tan a, 1973 December—ah an siam zo. Pu Sa Vuta hi Dân Bulpuí siamnaah a tumhnih a tel a ni.

(4) Socialist Sorkar—a Chin State: 1962 March ni 2—ah Gen Ne Win—a ho sipaun sorkârna an vuan a, 'Tawhlânzî (Revolutionary) sorkâr' an ti 1963 kumah BSPP (Burma Socialist Programme Party) an din. Dân Bulpuí an siam a, BSPP party pakhat chauhvin ram a hruai ang tih a ni. 1974 kumah in-

thlanpui a awm a, Chin State atangin Hlaidaw (MP) 13 an tel He sorkârah hian party line leh Council line a awm a, party-in kawng a hrua a council-in hma a bung a ni

Party Central Committee (Hmunpui party) mi 250 lai an awm a, term khat chu kum li a ni. Chu mi zingah Zofate 12 vêl an tel thin Party Central Committee te hi Hluatdaw atan thlan tlin an ni thin bawk 1985 kum inthlanna a thlan tlin Chin mite chu hêng hi an ni

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1 Pu Van Kulh | 7 Pu Ling Ha |
| 2 Pu Sing Kho Khai | 8 Pu L K. Kim Nein |
| 3. Pu Kam Lian Buai | 9 Pu Pau Do Nang |
| 4 Pu Lian Chia | 10 Pu Tum Khar |
| 5. Pu Pe Ling Muang | 11 Pu Pau Khan Thang |
| 6 Maj.Gen Tuang Za Khai | 12 Pu Za Hmung |
| 13. Pu Son Kho Vum | |

Political lama Central daipha chin mi dang leh chu: Pu Mang Liana leh Pi Ciang Za Dim leh Pu R Tuang Hmung an ni Pu Mang Liana hi lo hna-thawk mite (Central Peasants Organization) Chin State aiawha thlan tlin a ni Pi Ciang Za Dim hian Thalai Central Committee-ah a thawk a, Pu R Tuang Hmung hi Thubuai rêltu pawla thawk a ni

He sorkârah hian sorkâr hna thawk pawh Party leh Hluatdaw leh Council-ah an tel thei a ni Sor-kâr hna thawk in party leh council hnapi (full time)-a vawn chuan sorkâr hna a kalsan lâwk a, a thawh tawh loh hunah a hna ngai-ah a lût leh a ni 1 11 1980 atangin Hluatdaw, party leh council hnapi kum thum chung lam thawk chuan kum 60 an tlin chinah Political pension an dawng Inawp dân chhâwng li a awm a, Central atangin V/C Chairman leh Secretary thlengin inthlau hlei zêlin pension an dawng

Chin State hruaitu atân party Central Committee zînga Chin mite mawhpurhna pêk an nî a, Party Regional Committee an tî Mî pangain an thawk a, Chairman, secretary leh member p̄athum an nî

Chin State Council members 35 an nî a, full time 11 an awm Chu chu hmun thumah an then a, 1985 kum inthlan tuma thawk chu hengte hî an nî

E C (Executive Committee)

- | | |
|-------------------|----------|
| 1. Pu Son Kho Vum | Chairman |
| 2. Pu Kam Do Khup | Seretary |
| 3. Pu Van Lian | Member |
| 4. Pu Ge Ling | " |
| 5. Pu Siang Uk | " |

Thubuai reltu (People's Judge)

- | | |
|---------------------|----------|
| 1. Pu Gee Khui Sing | Chairman |
| 2. Pu Lai Lian Dala | Member |
| 3. Pu Lian Kho Zam | " |

Hnathawk Endiktu (People's Inspector)

- | | |
|-----------------|----------|
| 1. Pu Aung Pha | Chairman |
| 2. Pu Ma Bun | Member |
| 3. Mang Za Lian | " |

BUNG IV

VANTLANG NUN

I ZAWLBUK

Zofate zingah hnam dangin zâwlbuk an neih thu hriat a nī lo. Zâwlbûk an lo neih tanna hun hī hriat chian a nī lo va. Seipui chhuak Lusei hnah—thlāk lalna khuaa piangah zâwlbûk a awm, zêlavâng-in, Seifate Seipui khuaa an awm khâwm lain an lo nei tawh a, an khaw sah thar apiangah zâwlbûk an nei zêl a nih a rinawm. Tlangvâl riakhkhâwmna In a nī a, nunphung leh tlâwmngaihna pawh zâwlbûk atanga tihhmasâwn a nī.

Zâwlbûkah chuan thingnawī fawm naupang te, tlangvâl te an riak a, mikhual pawh an riak thîn. Hmeichhia eraw chu Zâwlbûkah an kal ngai lo. Zalên taka inkawmna, inthununna, khawlai thu leh khual thuthang sawihona leh sorkâr thu chena hriat zauna hmun a nī. Vêng laiī — lai In bulah a awm deuh ber thîn. Zâwlbûk dân hī, khaw tîn hman dân a inang vek kher lo va, a tlângpui erawh chu a inthuhmun a nī.

Zâwlbûk chu In hna sang, zau taka sak a nī. A chung a pû khûn mai a, a chung khuh di, a bang dâp a nī. Luhna kawngka zau tak, kawngkhâr nei lo a awm. Chumī chhûng lamah chuan thing an dawh a; chu chu luhkâ a nī. Luhkâ sir leh lam pangah thing an keuh khâwm thîn. Luhkâ leh a

chhông inkâr dan nân thingphelin an ping a, a chungah thingpum lianpu — pa pawm sên loh an kham zuah mai a; chu chu 'Bawhbel' an ti Bawhbel thing chu tai thleng vêla sâng a ni Luh dawn leh chhuah dawnin kâr chhoh paha zuan kaia zuan thlâk leh a ngai Taksa leh thawmhnawin a nawh fo avângin bawhbel chu a hnûm hlauu mai a ni.

Zâwbûk chhông chu chhuat dawh vek a ni a, a lai takah mei tuahna tap zau tak a awm a, lei atanga intoh a ni. Meipui tuah rengna a nih avângin a sîra thing mût lo tûrin lungphêkin an hualtîr vek a ni Tap chhehvêl zawng zawng chu mutnain a hual chhuak vek a ni Bang depah chhuat aia khâp khat vêla sangin chhuat dawh zawm a awm eh a, chu chu 'Dawvân' an ti Dawvân hi vâl upa pawnthuah nei deuhvin mut nân an thlang zâwk thîn A sîr tuakah pawn tawm dahna chhuar siam a ni

Vâl upa leh nupui nei tawh thalai zînga telho hi, rorelna khâwl chelhtu an ni An thu hnuaiah tlangvâl thing tum puho leh thingnawi fawm nau-pang an awm a. Thingnawi fawm chu mipa nau pang kum 10 atanga kum 14 vêl an ni a, thing tum pu chu: tlangvâl kum 15 atanga kum 18 thleng an ni Dân bawhchhia an hremna chu (1) Thing put nawntîr (thingvawi) (2) Nân zîlî (3) Do a ni Hremna sâng ber chu do a ni a; chhiat ni that ri-ah ensan tûr a ni a, zâwbûk member tumahin an kâwm tûr a ni lo Chutianga do chu an hlau va, lai Inah zu bêl an pu lût a; vâl upa an thlêm lungawi thîn Nulate pawh zâwbûk atangin an thunun vek thîn.

Thingnawi fawmho chuan thingnawi bân chen vêla sei, uipum tiat vêla lianin an têt a; zan tin an keuh thîn. Thing tum puhovin zan tin pu khat theuh an keuh bawk Zanriah ei khamah zâwbûk an pan a, tlangvâl lên chhuah hmian an thingput an enfiah a; mahni put theuh an dehtîr a, chu chu,

‘Thingput deh’ an tı Deh tûr hre lo, pu ve lo chuan a tûk leh zânah zanhnh ta a keuh a ngai a chu chu, ‘Thing vawı’ an tı Chawng chen tiakah emaw, kût tiakah emaw, nula leh tlangvâlin a huhova thing fawm chângan nei thin. Thing an ngah deuh chuan zan tın keuh lova âwl châng an nei bawk

Thingput âwl theih dân chi hnh a awm chi khat chu nupui neih a nı Chi khat dang leh chu serh hmul teh ■ nı. An tehkhâwng chu Zungchal changnh chên a nı a, vaibel dân kım hmang an awm bawk Thingput an âwl dân hian ‘A tıpnä’ an tı a, thing pu thum an keuh thin Tehkhâwng tıng lo chu a tıpnä a tam deuh zêl a nı

Zâwlbûk rorêlna chelhtu pâwl chuan, hmei-chhia leh mıpa, tupawh putling tha khing thei tawha an ngaih chu, Mımkûtah putling atân an lâlûta, chu chu, “Upa kai” an tı loh leh “Nula tlangvâl kai” an tı Upa kai chin chuan nula leh tlangvâl an lâwm thei tawha, chawngchenna leh kût nı—ah putling kârah an tel tawha nı

Zâwlbûk thalaite hian an mawhphurhna chu fel takın an thawk a, Upain aia naupang an thunun a, naupangın upa an zah thiamın an thu an zâwm thin Thingnawı fawm naupangın zan tın zâwlbûk meichhêm an inchhîwk a meı chhemtuın hmun a phiata, tui in tûr a khai sa diam bawk. Zingah an tınsan dânın meı mût an theih zıah thin Chawnlâm a awmın thingnawı fawm naupangın hnah-chhâwl an pu a, farzu puah (siam) chu an hna tûra ruat a nı Zualko tlân, khaw kâr lehkha pêk, khawhar riapui, thlân siam leh châkkhai thıl dang zawng zawng chu zâwlbûk thalaite mawhphurh a nı Zâwlbûk kiangvêl leh mual an sial fai bawk. Mı rethei, mangang leh tâwmkai lo tanpui ngaite an puibâwm thin

Hun a inher danglam zêl a, inthunun a lo harsa tang a. Sikul zir lai tân thung put a lo remchâng lo bawk nêh, zâwlbûk inonkawina a mumal thei ta meuh lo a ni. Zâwlbûk obhiate siam that a awm tawh lo va, thli len chhiatte pawh an thiat nghâl zêl a ni. Zâwlbûk nei rei bera hriat chu Boohung leh Dâr-khai khua an ni a; Dârkhai khuaah 1952 thleng a ding.

'Kan zawlvanbuk virthli'n a lak tak,

Vâl Demdawma lawina ka nei lo'

tia, 'Dawn zai' an lo phuah angin tlangvâl chuan lawina rûn bik an nei tawh lo. Zâwlbûk mamberte mawhphurhna chu, tang thar hunah chuan khaw tinah "Thalai Pâwl in" an thlâk ta a ni.

2. NUPUI PASAL INNEIH DAN

Hman lai chuan tangka a awm lo va, nupui man atân thi leh sial an hmang a: nupui man tlin zawh a har êm êm a ni. Vai len hnuah pawisa ('angka) a awm a, sial leh tangka an hmang thung. Tangka awm hmaa an thu bulthutna sial a nih avângin, se man zui zêlin man atân tangka an 17pe a. Japan râi hma 1940 bawr vêl thlenga man bi an hman dân tlângpui chu: sepuî Rs 40/-; setlai Rs 20/- a ni.

Nupui pasal atân chuan sakhaw hmunkhat an thlang thin. Sakhaw inang lo hnam dang an neih chuan, mahni sikhua bâkah hnam dang sakhua biak tel a ngii. Nupui pasal atân an duh meuh loh-te chu hêng hi an ni.

(1) Kutkem nei an duh lo. Hêi hi chu tûn thlêngin an duh lo theuh âwm e.

(2) Sa rîl zai hnan tawh inneih a thiàng lo tih a ni; ran tlûkna khawpa lei inchawitir tawhte sawina a ni.

(3) Tute neih a thiàng lo, tute neih chu min tu hlum duh tia serh an awm.

(4) Nite tiang tunnaah tiang an tung ve ngai lo tih a awm a: Nite fapa pasala neih a thiàng lo tihna a ni

(5) 'Sûn thum châng' an ti a, nupui pasal vawı hnh sũn tawhte an hnualsuat thĩn

Nupui Biak tan Dan: Nula leh tiangvâl thu aı chuan nu leh pa thu a lal zâwk thĩn Tlangval' nu leh pate hian nula chanchin hriat an tum hmasa phawt a, an hriatchian loh deuh chu an ngamzâwng a hre âwm deuh hnênah an zâwt thĩn a "Thing-phurh hlo thlawh a tha em? La deh ■ tha em? Tuibûr zûk a tha em?" tih hi an zawhna tlângpui a ni An remtih tĩn chuan palat an tĩr a, palat lût hmasa ber chu "Maimawm râng tâwntu" an ti Palat chuan tap kũnah thuk thai meuhvin, a thiam tâwka tawngkam mawı hmangin nula nu leh pa a va dıl a Anni chuan, 'Kan nula, kan lo zâwt ang a, unaute kan lo râwn dâwn nĩa," tũn an lo chhâng a. Vawı khat luhna maiah chuan thu a fiah ngai lo

He tih chhũng hian nula lam pawhin tiangvâl' chanchin an lo dawngsawng thĩn Nula chu an zâwt a; a duh loh chuan tan a khawh tlat a Nula-in a remtihna awkâ sâng bei chu "In thu thu a ni ang chu'," tih hi a ni Inbiakna a rem chinah man-leh-mual sawıhona a awm a, chu chu, 'Man thah' an ti. Man ngen dân tlângpui a awm sa a, man an innêp ngai lo Man an sawı fel hnu chuan, inneih hun an tiam a. Thla de chho lam an intiam thĩn a thla bial lai leh thla nawı lam an duh lo

Zâwl sawı ni Zâwl sawı tũrin hmeichhe lam leh mĩpa lamın an unaute ve ve leh lal leh upa an sâwm a, hmeichhe Inah an kal khâwm thĩn Mĩpa lamın zubêl khat a pu lût a, a thlawrin an sem. Chu

chu, 'Zu man man' an ti. Hmerchhe lamin vawk an tal a, chu chu, 'Zâwl vawk' an ti. Zâwl vawk atân a pa sôm thum chin chung lam an hmanga; vawk nu a nih chuan no hring tawh chin an hmang. Vawkrial chu 'inrialna' an ti a, hman an duh lo. Zâwl vawk chu a enna a nia, a thin an en a, a that chuan zâwl an sawi a, a that loh chuan talh nawn leh a ngai. Sa thin tha lo chu, a mit ping te, a thin bawl hrep hrup te, a laia lei ang awm te a ni.

Ziwl vawk hi palai ruaiah an hmanga, rua; theh zawh hi mo lawi hun a ni. Mo hian thlahtu atân thin nula a sâwm a, a vêngtu atân a nutate an tel bawka, chu chu 'Mo chal' an ti. Mo lawi kal chhuah rualin upain. "Pathian samsuinh, fanu fapa chawin" tui mal an sâwm sak. An lawi chhuah hnu chuan mo chu thil theihngihha kir emaw, hnung lam haw emaw an duh lo. Mo lawi kal chu tleirawl leh naupangin se êk leh chirhdiak thil bâl thei chin an lo dêng (thêh)a, chu chu 'mo se êk den' an ti a. Chutanga dêng thei lo tûrin mochal leh mipa lam palai kalhovin an vêng a ni.

Manpui Mo man hi, 'manpui leh man-tê (man tang)' tui chi hnh a awm. Nula narân man tlângpui chu, thi nghâwng bah thei lo, (tlîng-ruak)-in t'ui li i m n a; thi bah thein tlai nga an m n. Lal leh neimung deuh fanu c'uan tlai ruk an m n. Tlai sarîh man mî tlêm tē an awm a, chu chu mî inngaihlute tih chia nia; dem a kai deuh thin. A tlângpui thuin nute man an zui deuh thin. A nu tlai nga man a nih chuan a fanu pawh tlai nga tih angin. Mahse, thi a awrh loh chuan tlai nga a man thei lo. Tlai nga man chuan thi val nga, tlai ruk man chuan thi val ruk a awrh ngei tûr a ni. Thisen pal (fa hring tawh) chu man bi aia tlai khatin a kiam. Tlai hi, sela a nia, tlai hniah sepui a ni.

Se nufa, a no la tê hle mah se, man a tân an pêk chuan tlai thum aia pawm a ni. Man chu inpêk tlâk a harsa bawk a pe thei awm mah se, a vaim an inpe ngai lo. Manpui pêk dân chi hnih a awm a 'Sum-zân-lût' leh 'Se-ro khên' tih a ni.

Sum-zân-lût chu a tâwna pêk a ni. Pêk hnuhnûn atân tlai khat an dah ngei tûr a ni. Tlai ruk man chuan sepuia dah ang a, a dah loh zawng chu 'sum-zân-lût' an tih chu a ni. Sum-zân-lût a pe kim thei lo a nih chuan mo neitute nula in pasal a neih hunah man an dawn atanga pêk ngei tûr in a tiam thei a, chu chu 'sekotchhih' an ti. Hei hi sum-zân-lût tho a ni.

Se-ro-khen chu, pêk hnuhnûn atân, tlai emaw, sepuia emaw a dah kha a ni. 'Thutphah' ti an awm bawk. Serokhên pêk hun chu, inneite nupa, an fate upa berin nupui/pasal a neih huna pêk a ni. Serokhên an pêk chuan, man dawngtuin pawn dum a pe ve thung. Sial an chhun hman tawh a nih chuan, se chhun puan an pe a, an chhun loh chuan pawn dum narân zodi puan an pe. Chu chu 'Puan-vawm' an ti.

Man-tê Man-tê (man tang) chu manpui zînga tel lo, a hrana pêk a ni. Se-tlai a ni a, unau sem darh tûr a nih avângin sial pe lovin chêng sawmnhih pêk a ni. Mantê tang hian Nivawm chêng hnih, Naupawnpuak chêng hnih sem chhuah a ni. Nivawm chu Mo (pasalnei) nian a ei. 'Ni-ar' ti an awm bawk. Naupawnpuak chu mo, a nau-sên laia awmtu bikin a ei. Chutiang an awm loh chuan mo laizâwn zînga pakhatin a ei. A dang chu palalin a ei tam ber a, unau, man ei phâk chin an sem darh a ni. Khaw danga pasal nei chuan, a va, lawina khuaa an unau pakhat palal atân an zawng a, man an eitir thîn. Man eitu zawng zawng hian

mo leh moneitute nupa tân âr emaw, an neih thil chi khat khat indan nân an pe a. Man enuten thil an pêk zawng zawng chu an inthen chuan hmeichhian an hâwn lêt leh a ni.

Pusum Manpui leh mantê zînga tel lo, a hran-in pui pusum a dil. Pusum chu se ke zui a ni a tlai li man chu chêng li; tlai nga man chu chêngnga, tlairuk man chu chêng ruk a ni. Pusum chu an inthen pawhin man dang angin a kêr ve lo va fanghma no ei a ni. Pu chuan pusum a dil pahin, in kan nân âr pakhat a keng ngai tûr a ni.

Puchuam Puchuam hi mi tin neih a ni lo va, hming satu emaw, pu atân a zawnin emaw, zu bêl khat leh âr pikhatin hming a delh a, tu atân a thlâk (vawn) chauhvîn puchuam a ni. Hming satu nazawng hi puchuam an ni lo. Puchuam chuan a a tûlnath pu nih a tling tûr a ni. Puchuam chuan pu pui ei zâtve a la thin. Man sawi lain puchuam an neih thu an sawi loh chuan, mipa lamin pe lovin hmeichhe lamin an pe a ni.

Thlah man: Mo thlah tu, mo thian chu mo neituten thlah man ârpui an pe. Hei hi a thianin pasal a neih huna ruh tûr a ni kher lo. A thian sâwn apiangin thlah man chu an ei a ni.

Se khung-ar: Man atân sial an pêk chu, mo neitu' thian (rual) chuan sial a khung (pêk) sak a, hmeichhe lamin sekhung manah âr an lo pe a, chu chu, 'Se-khung-âr' an ti. Hah zû an lo beng sak (siak) bawk thin. Sial inpe lo va tangka an inpêk pawhin se khung a ni a, se-khung-ar pêk tho tûr a ni. Mo thlah man leh se khung man hi a inzât chiah a ni.

Rem ar. Mo lawi an thlen hnua h mpa Inah ar an tal a, 'Rem ar' tih a ni; 'Ar chuk' an ti bawh. Puithiamin zukhâwn a fâwp a, ar chungah phuhin a chham a "Tuak ang, tuak ang (*Mo leh mo nētiupa hming lamin*) tuak ang Fanu chawin tuak ang, fapa chawin tuak ang Tarkûnin tuak ang," tūn mal a sâwm sak a; ar chu a talh hnua h mpa thian an pe Puithiamin rem ar a talh hi inneihna nemngghettu a ni

Khâwn thiang: Puithiam rem ar talhna zukhâwn—ah dâwn pahnih an bun a, mo leh mo neitu an fawh tlântîr (an in dūn) a, chu chu, 'Khâwn thiang' an ti

Infan Tlangvâl' Inah nula a luh a, a fan chuan, nula hming chhiat manah man bi bâkah tlai khat a pung. Mipain a lo pawm rem lo a nih chuan, pawndum emaw, pawnsên emaw a pe ang a, zân riak lovin a hâwntîr tûr a ni. A lo mutpua a hâwntîr leh sichuan 'mâk' a ni a, man a pe tûr a ni. Nula' Inah tlangvâl a luha a fan chuan, tlangvâl hming chhiat manah man tlai khatin a kiam Hming chhiat man hi, fanghma no ei a ni lo.

Se-hrui sât chat. Inbiak rem hnua man pawh thah vek a nih hnua h tlangvâl dangin a chuh hneh a nih chuan, 'Se-hrui sât chat' tih a ni Tlai khatin a man a pung a, fanghma no ei a ni lo Inpuah buaina a awm tawh a nih chuan a be hmasatuin hmeichhe lam a chawitîr thei

Chârsût phawi: Unau zinga a naupang berin pasal a neih chuan, 'Chârsût Phawi' tih a ni, tlai khatin man a pung thei. A nu rokhwmtu a nih avânga man pung a ni a; a nu thih hnua h a nu ro zawng zawng a khâwm ang. Ute pasal neih khalh

leh khalh loh thu ni lovin, fanu naupang ber a niñna chauh hi, 'chârsût phawî' tih a ni. Man pung hí fanghma no ei a ni lo.

Inneih serh hum: Thiñ (Vansâr) thlaa inneih an serh. Chu chu August chawhnu lam leh September chawhma lam thla de leh thla de inkâr thla khat chhûng a ni. Nimahsela, July thla aţangin September thleng thla thum chhûng chu inneih nân an duh meuh lo.

Kum khat chhûngah In khat aţangin nupui nei leh pasal nei lût leh chhuak awm a thiang lo. 'Vanduai zâwk an awm duh' an ti. A lût thiang leh a chhuak thiang chu an serh lo. Inbiakrem hnuah tlangvâl lam Inah pawh, nuâa lam Inah pawh ni se, mitthi an awm chuan, 'ruang delh' an ti a, a kum chhûnga inneih an serh thin.

Hmeichhe thuam: Mo chuan a pasal Inah pawn-pui, thûl, êm, hnamhrui, tuthlawh, hmuî sahriak, samkhuî leh pawnbu a chhawm a. Hêng hi hmeichhe thuam a nih avângin, uirê vâng ni lo va, in-thena dangah chuan hmeichhiain a hâwnpui leh vek a ni. Thangthar hunah chuan pawn-pui aiah rizai, thûl aiah thingrem emaw bîzu (almira) emaw, a hunin a zir ang zêlin an chhawm ta a ni

Mâk: Mipam a nupui a duh lova a then chuan, 'mâk' a ni a; man ba zawng zawng — serokhên chen-in a pe kim vek tûr a ni. Khumpui luah a nih chuan an buh-bâl neih zawng zawng hmun thuma then hmun khat hmeichhiain a chang a; chu chu, 'Thlai then' an ti. Mâk chu a pate'n vawkin a thla an hual thin. Thlahual hnuah a pasalin a hruai leh chuan tlai khat pêk belh a tûl a; chu chu man zînga chhiar tel a ni lo va, fanghma no ei a ni.

Sum chhuah Hmeichhia in a pasal a duh loh va a hawn chuan, 'Sum chhuah' (tân) a ni a, man pêksa zawnz zawnz manpui, mantê a kîr vek ang. Man atân sial an pêk chuan, an pêk taka kha a kîr a, no a lo nei pung a nih chuan a pung chu a kîr lo vang.

Sum lai tan, pêksa chang Nupa thuruala in-then an remti a nih chuan, 'sum lai tanin' emaw, 'pêksa changin' emaw an inthen thei. Sum lai tan chu man zawnz zawnz zâtvea insem a ni a, pêksa chang chu, man pêksa zawnz hmeichhia in a chang.

Uire: Pasal nei lai mipa dang nên an mu tlâng a nih chuan, 'Uire' a ni a, man a pe lét vek ang, a taksaa a inbel lai bâk chu a hawnpui thei lo. A thi awrh lai chenin hlih sak vek a ni. A pa In lamah thawmhnaw a lo chhepreth hman a nih chuan, chu chu sawibuai theih a ni lo. Uirê tih a hriat veleh a hnawt chhuak tûr a ni a, uire tih hriat hnua nupa anga a la awmpui chuan uire anga hnawhchhuah theih a ni tawh lo.

Thih then Nupa tu zâwk zâwk pawh thi se la, man chu a bate nên pêk kim vek a ni. Thi chu a dam zâwk in duh a thlang thei a, tlai khat aia pawm a ni. Hmeichhia in thi a hawnpui chuan, a man tlai khat hen aia nan tûr a ni a, mipain thi a chan chuan man ba pêk kim vek a ngai. Hmeichhia a thih chuan a chhôngte'n a thlarau an hruai a, hmeichhe thuam an la Mahse, fanu a neih chuan thuam chu a fanu tân an dah a ni.

Inthen dân dang: A pasal a mipa thei lo (zang zaw) a nih chuan, mâkin a hawnz ang. A nupui hmeichhia nihna tling lo (chhu ping) a nih chuan, sum chhuah in a hawnz ang. Mi'n nupui

dang khumpui luah tûrin hruai sela, a nupui hmasa chu mâkin a hâwng thei.

Mi' nupui, tlangvâlin pawng sual sela, lo hlawh tling a nih pawhin uire—a ngaih a nî lo. A pasalin iai phah nân a hman chuan mâkin a hâwng ang Pâwng sualtu hian sual hremna se tlai a chawî sôr a nî.

Thi-chuam: Man bî ang zêla thi awrh tûr bituk chu, 'Thifâng' an ti Thifâng bâkah nei-nungte chuan a chuangin thi an bah thin a, chu chu, "Thi-chuam" an ti. Thichuam chu hmeichhia in a duh duhin a hmang thei An nupa thuruala jambara an hman tawh thichuam leh hmeichhe thuam dang pawh nise, inthen hunah sawibuai theih a nî lo

3 KÛT

Mipui vântlângin hunbî neia inkawm hlim nân zu inhona an siam chu, 'Kût' tih a nî An hnathawh rah an seng zawh hun leh âwllên lain kût an hmang thin. Hmân lai chuan, kût nî vâng-thla leh chawng chen hun lo thleng tûr hî an nghâk-hlei a, hahipin an sawi thin Kût chi thum a awm a : (1) Mîm kût; (2) Pâwl kût; (3) Kûtpui/Chapchâr kût te a nî.

(1) Mîm kût: Kût zînga an hman hmasak ber chu, Mîm kût a nî. 1550 vêlah Seipui khuaah an lo hmang tawh niin an ring A tirah chuan mipui vântlâng kût a nî lo va, khawhar lusin chhûngkuain mitthi tân thlai thar zu an chiah aţanga tin-chhuah a nî. Khawharte chuan an chhûn kaw zînga thi taten thlai thar an ie ve loh avângin an thlahlei (siherh) êm êm a. Mitthi pawhin thlahlei ve hlein an ring a; thlai thar zu an sa a, in a lo hun chuan ar an tai a, buh thar an chhûm a, chhang leh

thlai thar dang nên thi an ohhiah. Chhônah unau laina sâwmîn zû an inkhâwm thîn. Chu chu, 'Thar-thichhiah' an ti. Nupui sûnte hian thar-thi an chhiah zet loh chuan nupui dang an zawng ngai lo. Thar-thichhiah an buatsaih hnuchuan, mitthi pawh lungsi takin an tîn ta nîn an ngai a, 'Thi tîn' an ti bawk.

Hun a lo rei deuh hnu chuan, khawhar lunglêngte chauh ni lovin. In tîn zû an sa a, a huhovin zû an in a, mipui kût a lo ni ta a. Pi leh pute chu buhchang chîng lovin buhtun leh vaimîm chînga khawsa an ni a. Buhtun an seng hmasa a, Vaimîm an seng leh a. Vaimîm seng zawh hunah kût an hman avângin, 'Mîm kût' an vuah. September thla tâwp lam leh October thla tîr inkârah hian an hmang deuh ber a, September thla hi Mîm kût thla an ti zâwk mah a ni.

Mîm kût hman rual hian Zofate zînga hnam hrang hrang pawhin kût an nei theuh va. An hman chhan chu lusûnte thil tih aţanga inbultan nîn a thuhmun vek a. Nimahsela, tîang hrang hranga awm an nih avângin an hmîng vuah erawh chua inang lo. Tedim mîin 'Khawdo' an ti a; Zangiat-in 'Dawngpui' an ti. Zahau leh Simin 'Fânger' an ti a; Halkham 'Tho' an ti.

(2) **Pâwl Kût:** Pâwl kût chu buhchang an chîn hnua an hman a ni a, kût chi thum zîngah a naupang ber a ni ang. He kût hi Mîm kût aţanga lo chhuak a ni a, buhchang chîngte chuan Mîm kût hman hun lain thlai thar an la nei lo va, Mîm kût chu a hmîng bo lohna chauhvin an hmang thîn a. Buh pâwltlak huna an hman avângin 'Pâwl kût' an vuah a; January thla tîrah an hmang thîn a ni. Buhtun chînghovin Mîm kût uar taka an hman tawh chuan Pâwl kût an hmang tawh ngai lo.

(3) Kùtpui/Chapchar-kùt: He kùt hi urhsôn takin an hmang a, kùt zingah a ropûl 'ber' a, 'Kùtpui' an ti: 'Kùtpui hman hun chu buhtûn lo rih zawh awllên lai tak a ni. 'Tuahpui a pâr a, hmawng hnah a tîl a:

*"Hmawng hnah tîl lai lai e, Tulpui In chungah;
Kut khua rel na e"*

Hẹ hla hi 'Tlingi zai' an ti. Seipui khaw mawng khâm koyah hmawngpui a awm a, a hnuaiah 'Tulpui' an tih lui a luang a. Chu lui chungah hmawng hnah a tîl hun chu, "Kùt hun a ni," tia an lo chhinchhihna a ni.

March thlah lo an rîl a, lo rih zawh hah chawlh nân April thla tirah an kùt thîn. An lo rih chu ruah a sâr loh pawhin chih (sib) kam leh lei hnawngah buh a to va, 'buh ke a lang e, kumpui a linglet ta,' an ti thîn. Thlai hlui kum a zo va, thlai thar kum intanna a ni a Kumpui linglet hup, kum khat chhûnga thil thiang lo — kawlawkte kha a thianfai ta a ni. Eutir nan: 'Kum khat chhûngah lût leh chhuak awm a thiang lo' an tih chu lo rih hma lawk khân a un nupui a nei a; lo rih hnua buh ke a lan vech a nauvin pasal neih a thiang tawh a ni. Kùtpui chu kum hlui thlaha kum thar lawmna a ri. Tiau thlang lamah chuan lo rih a awm tawh lo va, kùt hun panggat kha chapchar lai a lo ni a; chapchar awllên lai kùt an hman avângin, 'Chapchar kùt' an ti ta a ni.

Khua a lo thâl a, kùtpui lo thlang tûr hian an rilua khayih hle a; kùt chai hlah an lung a lêng tan ta thîn a ni. A hun hma thla hnih dawn vèl atangin kùt an ur a; lai tualah emaw, mualah emaw meipui an chhup a, an chai thîn a ni. Thla ên that lei an danchhena:

1. *Kutpui kan ur Seikhaw zawl mawin,
Thlapa zan kal mualah liam ruai e*
2. *Kutpui kan ur thuangruah chiah nghian e,
Chappui rawh lohvin a tul ngai lo*

A chungah hla hi Chhim zai a ni a, Seipui khua-ah kutpui an ur thu leh kut ur hun chu kawihthuag pâr larâ thuangruah sâr hun a nih thu a tilang a ni

Kutpui a hun dawn chuan thlen In tûr an ruat a. Kutpui thlenna chu a tlângpui thuin khaw upa leh lo hual lo tha nei pha chin an ni deuh ber thin Khawhar Ina thlen châng pawh a awm Zû an inring sa theuh va, an pawk kumah chuan upa neining deuh chu rûn tûrin an tiam sa a; zu bêl thum, bêl li lai an inring thin 'Rûn' tih chu an Inah kut chai hla hmang tûra va pan tihna a ni Thlen In chuan zu bêl nga atanga bêl sâwm thleng an inring thin a ni Mim kut ang bawkin naupang-in thlen In hran an nei

Kût niah chuan sa ei theuh an tum a, zân riakin an ramchhuak thin a, 'Kût sâ 'zawng' an ti Kût sa an zawn tum chuan an hlawhtling duh bik an II Ramchhuak ve loten sazu, sava, sangha leh chak ai te an lo zawng ve thin a, chû chu 'ramvâk' an ti Tin, kût sa atân sakûng vawkpa talh an chuh bawk Mahse, kût nipuah chuan, 'Khuam a chhâng lo' an ti a, sakhaw biakna an hmang ngai lo Ramchhuak an hlawhtlin chuan tlâng an tûr a, 'Kût sa zawng an lo hâwng e,' tim an hmuak chiam thin

Kût sa zawng hawn ni atûk chu kût tan ni a ni Tûkthuan ei khamah thlen Inah zû an beng a, an inpan khâwm thin Khawihnunin vapuat lem an siam a, a chalah tuahpui pâr belin tlangvâlin an tawn a, ngotekherh puan an sin Nulain pâng-khen mu kual leh pisir pâr tawnin, pawntlâng tiâl an sin a, kawrchei an ha Zu an kam nam (ruif)

deuh va, hla an sa tan a:

- “1. *Kan lammual a chuai,*
Sial ki ring leh lèrchâwm va la' u.
2. *Sial ki ring leh lèrchâwm va la' u,*
Amah erawh ilai khua kan var pui.

tün khuang an bêng a, khuang ben rualin sechal ki ring tak an tum a; inkaihku thin an sawi dual dual mai a ni. Lâm-thai an tan dawn a, dngin an kokiah an inkaihkuah theuhva tualah an chhuak ta a ni. Dnglam ke sir lamah an pên hruin vei lam kein lei an thai zeuh a, hei hi ‘Lâm-thai’ an tih chu a ni. Lâm an thai lai chuan an inkaihkuah kual pup a, dng lamah zawi zawin an herkual a. A laiah khuang bêngtu, seki tum tu, zai vawc leh lâmtu an awm. Lâm-thai an hah chinah an thukual a, thu chung a zai rem chi an sa leh a. Kût chai hla chi tam tak a awm a: Chhim zai, Tlawh zai, Mangkhai zai, Neihlai zai, Thailung zai, Tiuangtlai zai, Lêra zai, Hualngo zai te a ni. Chhim zai chu hla tam ber a ni a, Zopui zai leh Darlung zai pawh hi Chhim zai chi a phuah a ni.

Kût ni hnihna chu nipi ni a ni a, chhâwng hnawh turia tlâng an au va. Thlen Inah chai hla saa lâm an thai hruin tlai lamah lungdawh an pan a, lâm-thai pah zêla kal an ni a, an hnungah dâr tum an zui. In tin atangin buh-bâr-kho (Chaw-thlêng)-in chaw leh artur an chhipchhuin a, an thul khung thawmhnaw tha ber ber hain an fate chu an hmachhawm a, lungdawh pania an kal chhuak a. Lungdawh neituten zafang tui bêl lianpuin an rawn zawn hawk. Upa lâmtaiho an thlêng a; lungdawhah lâm an thai a, zu chu hai lêng (zu inna fian)-in an sem.

1. *Kum sul lo vei kut khua in rel e,
In hrai sial hmachhawmin, dawnlung chungah
Neih tin zar che u*
2. *Kan chauh leiah rolung thang kan dawl,
Lalngova chuang lo ve, hnam tin hrai chaw
Mi za chuang na e.*

A chungah zai hi tlawh zai a ni a, kum veun kû hun a hrii chhuak a, an neih tinrênga inthua min an fate hmachhawm a, lungdawha an kal thu leh, lungdawah chuan a hming putu tel lova mi tin an chuan thu sawina a ni. Zu an sem zawh chuan chhâwng an hnawt a. Chhâwng-hnawh chu chaw leh artui chawhpawh an duh duh an barh a, barh lêt tumin an inûm zawr zawr mai a, an sa chêl chûl mai a ni. Mipuin hlim êm êma an hman lain lungdawh neitu leh lusûnte chuan, kû hmang ve lo an chhûngte ngaiin an tap an tap ve thung.

Chhâwng-hnawh an zo va, lâm thai pah zêlin an hâwng a Rûn tûra an tiam sate chuan an Inah chai (lam thai tûrin) an sâwm a Tichuan, an zu neih a zawh chinah khawlaiah lâm thai pahin In dangah an insawn a Hausak kumah chuan ni thum aia tam an hmanga, an hlim êm êm thin a ni.

Chhâwng-hnawh a lo awm tanna chu, lungdawh neitute'n chaw leh artuin lungdawah thi an chhiah a. Chu chu naupangin an ei a, fiam-thu thawh nân an inbarh a, chûa tang chuan an hmang hlen ta niin an sawi Khaw thenkhatah chuan kû hi urhsûn takin hmang tawh lo mah se, hnam nun-phung humhalhna anga ngaiin chhâwng-hnawh chu an hmang rei hle a. '1975 thleng khân khaw hnih thum vêlah chuan chhâwng-hnawh a la awm a, a hmang rei ber khua chu Bochung a ni

4. ZU LEH ZUK-LEH-HMUAM

(1) Zu: Zuh kawng tin rengah an hmang a, sakhaw biaknaah te, chawnlâmah te, saaihnaah te, thih ni khuaah te, leichawinaah te, khual lian dan-naah te, thian tha duhsaknaah te, an hmang vek a ni. Zu ruh avânga an inhau thinur pawhin zu bawkin an inthlêm lungawi leh a. Zu hian kawng tamitakah tangkaina a nei a, hman, dân thiam loh chuan hna suai tak a thawk thei bawk.

Zu thlum leh thlum lo a inthlau hlei hle a. 'Zu thlum elkhên, zuthlum buang, zu hnam nam, zu liang, zu thôr,' tih a awm thluah a. Zu thlum elkhên chu dangah (hrawkah) a tla êm êm a, pum a tipuar lo va, zu a tiam hek lo. Tawng a titui a, thionah a kû a, hmai a tisen thim. Zu thlum buang chu a thlum nâa ruih a har. Zu hnam nam chu rim a nei a, in a hrehawm. Zu liang chu a tirah thlum angin a lang a, a rai duh hnuah a teuva chil a fawm thim. Upain zukhâwn an tem a, 'A thûr thei o' an tih chuan a lo hluamawm hle thim a; 'a thlum hle' an tihna a ni. Zu chi hrang hrang a awm:

Zupuk: Buh emaw, Vaimim chiaah puam emaw an dêng a, a vai nên ngânah an awm a. hmanna a tam ber a ni.

Zufang: Uluk taka siam a ni a, zufai tih a ni bawk. Buhchang pawh buhtun pawh siam theih a a ni a, an dêng fai a, favai dip tlêm tē nên an pawh a, ngânah an awm thim. A tui a nalin a thlum tui duh bik a, upa chanpual a ni duh bik.

Eichuam: Buhban fai an chhâm a, bêlah an bilh a, chhôngkaw chhâw/hâi hâwpatan an chiaah a, ngungang ngalam an ei thim. Chhôngkuah an ei bil thim awngun, 'eichuam zufang' an ti a, 'nau chaw zufang' an ti bawk.

Tinzu: Eichuam zulfäng sak dân nên a inang a, buhpui chhum a ni thung. Hei pawh hi mipui hraina a ni lo.

Rakzu: Zu tuiso khu (hu) kha tui vawtin an titui leh a, chu chu an lo dawh a ni. A mi hmer a nâ a, ruith chhiat a awl bik. An siam thiam hnu-hnun ber a ni a, an hman lâi ber a ni ta

Zu sak dân. Buh emaw, vaimim emaw, zu atân an siam tui chu an den hnu chuan 'Ngân' an ti. Ngân awm tui chuan Bêl pahni a tui. Khâp sarîh bêlah tui an dah a, thukah an chhuang a, chu chu, 'Ngân do bêl' an ti. Changêl kâwr emaw, pawn-chhia emaw an zem kual a, bêl rawng chungah an dah kual a, chu chu, 'Ngân sâp' an ti. Khâp ruk emaw, khâp sarîh emaw bêl mawng pawpah 'ngân dam' an tih hnang tah awng an dam a, a chungah ngân chu an dah a, chu bêl chu 'Ngân bêl' an ti. Ngân bêl kha Ngân sâp chungah an zu ngat a, bêl leh bêl inkârah a thaw a chhuak thei lo. Ngân do bêl chu meim an ur ta vut vut a, ngân bêl a thawk cho va, a hmin thuai mai a ni.

A hmin hnuah tladarh khovah emaw, pherah emaw an khawrh dai a, chawl (dawidim) an phul a, tah-rang khovah hnahin an bilh a, tûk thum hnuah an hai tho thin. Zu tho chu rapa an hâk tansa bêlpa chungah an thun a, thaw chhuak lo tûrin hnahin an tuam a, a rawngah hruin an rêk bet tlat a ni. Bêlpa chu ngân khat bêl leh pui khat bêl a awm a. Khâp ruk bêl khata chhum hi, ngân khat a ni a, ngân hnih chu, 'Pui khat' emaw, 'bêl pui' emaw an ti.

Chawl siam dân: Chawl (dawidim) hi a tirah saphai êk atanga siam chhuah a ni an ti. Buhfa an chiah puam hnuah an deng phut a, chhang angin an chiah a, an bêng phêk a, an chawl neih sa

an phul a, khovah emaw bəl chhūngah. emaw savai kârah an dah a; zan thum hnuah a tho. Fa nei thei lai leh pasal nei lai chuan chawl siam a thiāng lo an ti a, hmeithaiin an siam thin.

Zu in dân: Zu an khawn chuan khawn rēl an awm a, an thlawr chuan zu semtu an awm. Zu chu duh duhin an thāl ngai lo. Zu in hmasa tūr chua tlāngpui thuin lai leh upa an nī. Zū inna chhan leh a hmuna thuin, in hmasa tūr an awm Chawnlām niah chawng upa, sa aih niah sa ai tam, khawhar lēnpui niah khawhar chhūngkua, Phung-bāwm zu-ah thleng hmasa apiang tih angin Zu a tam deuh chuan zu semtu kuta pēk nī lovin duhsak mīte chu, 'inleh, intāwk, ĩnkhawh, inbīr' tīn intīr theih a nī.

(2) **Zōk-leh-Hmuam:** Tuibūr an lo hman tan-na hi hriat phāk a nī lo. Zofate hian Tibet ram atāngin Kāwl ramah an rawn chhawm a nih an ring hial a nī. Tuibūr zōk leh hmuam hi hnam dang tih ve ngai loh Zofate chauhvīn an hman niin a lang Hmeichhiin tuibūr an zu a, mipain tuibūr tui al an hmuam a; vaibēl zu an awm bawk Hmeichhia pawh kum upa chinin tuibūr an hmuam. Kuarte leh maizial zōk hichu hnam dang tih dân an lāk a nī.

Tuibūr: Tui an thunna a, a hnuaihnuong bera dāwng (thei) H 'Tuibūr mawng' an ti. Tuibūr mawng atān maw chāng tha tak an hmang a, tūr hnuah chuan thirphēk an kual a, chutah chuan tuibūrlai an vuah. Tuibūrlai hian kāk a neia, a kāk dīng zāwkah chuan rawdāwa an vuah a, chu chu, 'Phunthli' an ti. Phunthli hmāwrah tuibūr lo an vuah. A kāk zār zāwkah chuan tuibūr dāwr an vuah. Dāwnah chuan thirkhai leh chhīnkhum an khai thin. Chhīnkhum chu tuibūr lu chhinna a

ni a; thirkhai chu vaihlo nung thei lo hawlh âwng na a ni. Tuibûr lu-ah vaihlo an tankai a, dâwnah an pak a, a khu khân tuibûr mawnga tui kha a fan vêl a, a lo al ta thin a ni. Thun khat chu thei khat an ti a, a al chuan tuibûr ûmah an thun zêl a ni.

Tuibûr al hian thianrual a kâwm zau thei a, khawhar lēnpunaah a tangkai bawk 'Sepui chawî tûr tuibûr hmuam khatah a tla' tui tawng upa an lo nei. Thinur hle tawh pawh tuibûr an theh a, an thlēm chuan an nēm duai mai a ni. Tuibûr hi hla-ah pawh an lo chuantîr tēuh a ni. Salulam hla pa-khat târlang ila.

*Duh leh burtui hmuam thul i' chang rēl thul i'.
Lenrual lakah ka khel thu ka hril ngai lo*

Nu leh nulate chuan an chhūngkaw mipate tuibûr nghei hlauih tuibûr zûkah tan an la hle thin. Feh kawngah an zu a, chhūnah hlo thlo pahin an zu bawk. Nula tuibûr zûk taima chu pasal tha an hmuh phah a ni. Hmân lai chuan tuibûr khawp-kham loh avāngin nupa tualthu chhiatna a awm thin. Hun a lo danglam zêl a, tuibûr zu an tlēm a, a hmuam pawh an tlēm sâwt hle a. Tuibûr zûkna khâwl an siam thiam hnu chuan tuibûr hmuam an pung leh ta

5 THUAM LEH INCHEINA

Incheina thawmhnaaw hi a hun azirin a danglam zêl a. Hmân laia inchei dân leh Varlen hnua inchei dân a inang lo Japan râi hnua inchei dân a dang leh a, chu pawh chu tûn laia inchei dân nên a inang tawh lo Pawnchei leh kawrcheite hi tûn hnua chuan a tial dân a mawî bik a; la pawh a vârl thain a naih bik riau a ni.

Mipa silhfên te chu, tual tah kawr vârl bân tlâwn khûp chhina fual a ni a, a kilh atân a hma lamah

puan them an thui chilha, an suih mai thin. Kawr ngbawng a muma cheh a ni. An tash hruin an hrêng a, diar vâ an khim. Kawr fual hnuaiah pawnngo an veng. Hna an thawh châng chuan hrên an kaih thin. Pawnven hi Seifate tih dân a ni. Zo-fa hnam dangte chuan hrên an kaih a, hrên dum kaih leh hrên ngo kaih an awm

Hmeichhe thuam chu, nuin pawnfên dum chawn thleng an fêng a, tual tah kawr vâr bân tlawn mawngtam hup, a hma lam kawr kikh aiah la hruì suih an ha. Lukhum vâ, a sei lam hlam khat vêl, khâp khat vêla hlai an khim vêt thin. Nalan kawr vâ, a bân lasena tial an ha a, pawnfên phel a dung-zâwnga la sena tial an fêng. Pawntah chawp bân chen vêl an khim. Inchei nân pawnfên dum tâng-kaw an hmang.

Naupangin puan an sin a, tual tah kawr var an ha. Hmeichhe naupang chuan an ruat hma zawng chu sêpsual (sêpsuap) an fêng. Sêpsual chu fip takin la an thûr (hrual) a, chu la chu vet hnh dâih tûrin an bunga, a hmawr an bawl. Chu chu la hruiiah an ram tlar thliah mai a, la hruì chu an kâwngah an suih bet a ni. Sêpsual hi naupang chuan an hmang rei hle a; 1960 kum thleng khân hmun thenkhatah hmuh tûr a la awm.

Khuangchawin thangchhuah puan an neia, chi khat chu awm mai maia sin chi a ni. Chu chu pawnngovah a sen leh a dum te tak tê tê zung takin an tial a ni. Chi khat dang chu pawnvun a sen kalha tial a ni a, chawnlam nikhua leh puipunnaah an sin thin a, thih huna ruang tuama thla vêng pawh a ni. Sechhun puan a awm a, sedawi chhun chinin an nei. Zung li bawka a dum leh a sena tial a ni a, la dum banna lai takah zungte bawka vên la vâ an bâng a, chutah chuan la senin an chawih. An thui kawp hnuaiah chuan la sen chawih chu

hmun li—ah a awm ta a ni. Se chhun ve loten zodi pawndum sin theih a ni na a; pawngo an sin zâwk thin. Tlangvâlin ngotekherh puan an veng a, tui-bûr òm pai nân lptê an ak thin.

Thi: Mipain thipui leh thivâl an awrh a, hmeichhiaîn thival leh thidum leh thuiâl an awrh. Pumtek thi hi thi man to bera an ngaih a ni Tûn hnuañ chuan chawite thi leh thihna te an awrh.

Bengbeh. Hmeichhiaîn saiha te, thifang te leh dârkual te an bengah an beh. Mipa pawhin beng an vit a, bengbeh an nei Lal chuan thipui an lo beh thin a ni ang — jawngnaah pawh, 'Thipui beh chin' tih leh 'Thi beh lo thu' an ti thin a 'Lal thu-nei chin tih leh lal thu lo chu miten ngaisâng hek lo,' tihna a ni. Hmeichhia chuan naupang aţangin putlin thlengin dâr leh tangkaruaa siam huiva-êkzial bengbeh an beh.

Ngûn: Ngûn hi hmeichhe naupang aţangin putling thlengin an bun a, dâr ngûn kual khat emaw, kual tam deuh emaw an bun thin Bân bun a awm a, chu chu 'Bannâk' an ti a, bân bulah an bun thin

Kingkul leh Thimkul: Kîngkûl chu mipa thuam a ni a, thimkûl chu hmeichhe thuam a ni Sam zial rêk beh nân an hmang a, incheina chi khat a ni bawk. Kîngkûl chu thîra siam a ni a, zungchal chen vêla sei, a hmawr zûm a ni. Thimkûl chu saipir vêla sei, dâra siam a ni.

Elkim leh Hrangha Kâwnga hren chi ve ve, hmeichhe thuam a ni Elkim chu dâr zai herh pum a ni Hrangha chu dâr phêk thlep, rem taka siam, chhuak hnahnung a ni.

Kep: Kep hi tuisinriat rannung chi khat kâwr a ni. Hmeichhiaîn naupan lai aţangin pasal an neih thlengin thi kârah an awrh thin.

Darsela leh Dârsekuang: Dâra chhûn selu leh se-kuang (thi) chu mipa naupangin an awrh thin

Khingtê: Khingtê hi dâra siam a ni a, a mûm leh a tung a awm a, 'tengeng' ti an awm bawk. Nalupang thuam a ni a, a ri chheng chheng a; kâwngchihah te, sêpsual hruiah te an khai a, kea bun an awm bawk.

Chawi lukhum: Chawi lukhum chu khuang-chawi niah chawng nuin khuanghlâng chungah a khum thin avângin 'Chawi lukhum' an ti. A siam dân chu: A kualah archangkâwm (choâk kâwl-hnâm) an hmang thin a, tûn hnuah chuan thir phêk an hmang. Hruipui rawng sen leh rawng danga cheimawin an cher a. Thuah hnih kual a ni a, a laiah khawihnûn an thun. Khawihnûnah chuan sakuh an vit phun a, a hmâwrah vakiria chu khawihnûnin an châr a, hârin an tuam. Vakiria hmâwrah chuan pehbuk (la maw) an chir leh a ni. Tin, a hrung lamah pihte (pi ngpih) thil khâwm, a hmâwrah thlêmtle (tlêngtle) an khai a, chu chu, 'Samkhai' an ti. Samkhai pahnih an siam a, tukkhum zâwnah an vit tawn thin a ni.

Vakûlchâng: Vakûlchâng chu, sava mei sei leh mawi chi, vakûlchâng te, arâwnchang te la sen-in an vêt khêwm a, dâr chhûn kawrawng chhûngah an thun. Khuangchaw pahovin sam zialah an tawn thin. 'Zân muachih' an tih zân khuangchawi pawhin an tawn phu tawh a ni.

6. TUMRIK

Zofate hi tumrik te, hla te leh huau huau ngai-na leh lunglêng thei mi an ni. Tumrik tam tak a awm a; dâr, khuang, sêki, tumphit, talhkuang, phêng-lâwng leh lemlawi, tingtang, perhkuang, raw-chhem, ngûkpui te a ni. Hêng zingah hian khuang an chhawr ber a; an ngaihhlut ber chu dâr a ni. Dâr chu: dârkhuang, dâr bu, dârmang, dârsumsêl dâr-benthek) a ni. Dârkhuang chu khâp riat, khâp kua

a nī hləwm a, a laiaħ tumpawng a nei. Dārbu leh dārmang chu, 'awpui, awlai, awtê,' tūn pathum zêl a nī Dārmang chuan tumpawng a nei a, dārbu chuan a nei lo Dārbu leh dārkuang tam tak a awm a, a t̄hente chuan hming a nei a, a t̄henin hming a nei lo Hming nei lo chu, 'mai-rang, kawl-dār' tūn an lam mai t̄hīn

Dārah chuan dārbu an ngathlu ber a: Liando-dār leh Siallām-dār hī a hming thang hle Liando-dār chu. Liandovate unau thawntu aṭanga hriat a nī a, a s̄l̄hnu zêl chhui a harsa a nī Siallām-dār chu Ngēnteho Siallāma an awm lain, an lai Lam-lūna'n a nei a, chuta ṭangin 'Siallām-dār' tūn hming a pu h̄l̄n ta a nī, an ti Tūnah T̄iau thiang-ah a awm a, Kaihrānga fapa Zaimakthanga, Khual-qa lalin a kawl nūn an sawi. Liansa-dār chu Lalburha fatlum Chawnbika, Vanchēngpui lalin a kawl Kalzāng-dār chu Lianlūnga kut aṭangin Hēndova hn̄enah, chuta ṭangin Vahnuaiana hn̄en a thleng a, a h̄nu lam hriat a nī lo Chawngtual-dār chu Zahuata thlah chhāwng Khawtinkhuaia, Khiangzāng lalin a kawl.

(1) Selbuang dār: He dār hī dār hming thang leh rī ṭha tak a nī a, Rāltēho ta Lallula kut a thleng nūn an sawi. Chu chu a fapa Vūtan a rochung a; a thlahte zīnga kum upa ber apiangin lo kawl zêl tūrin thu rochia a nei. Vūta thlah Kairūma fa Liankanglova leh Lalvunga fa Zataia chu upa zāwka in chhāl̄in Sēlbuang-dār chu kawl an in̄chuh avāng-in, Bawrh̄sāpin Aizāwlah a hr̄en sak nghe nghe a nī Hun a lo rei deuħ a, Zataia chu upa zāwk nīa an hriat t̄ak avāngin Selbuang-dār chu Bawrh̄sāpin a pe ta a nī.

Sēlbuang-dār hī, a man s̄epui s̄awm hū a nī a 1915 kum kh̄an Chawnghawih lai Khuangth̄iauva'n Khawhai lai Zataia hn̄en aṭangin Rs. 300/-in a lei a,

sakawr pa pakhat a pe tel niin an sawi He dâr hi an ngaihlû êm êm a, thiñ nûkhuag an tum pawh-in dâr hian a tãhpui ni hiala ngaiin beti hiñ kãwr-nu zaiin hla an phuah.

*"Laldang thla fam thang maw Vai chenin?
Kawllen phuor vel Laldang runpuah;
Selbuang—dur jap e"*

Khuangthiauva chu 1945—ah kum 62 mi niin a thi a, a fapa Lianhala'n Sêlbuang-dâr chû a kawl ta a 1978 kum ațangin Khuangthiauva fapa naupang ber Lalhmingthanga'n a kawl.

Dârhuai: Dârhuai hi thawnthu ațanga hriat dânin, Chawngvungi man atân Sawngkhâran a pêk a ni. Sawngkhâra tawngkamah "Ka nu Bawmzo ni hman seh, ka pa Vânzang Hauchema ' tih a awm a. Tûna Thlãntlâng bial Tiau lû chhak lawka Vânzang tlâng a awm a, chutah chuan Vânzang hnam leh Pautu hnam an lo awm tawh a ni. Sawngkhâra hi Vânzang hnam a ni a, Chawngvungi hi Pautu hnam a nih a rinawm. Chu mite inneih ațanga dârhuai hming hi lo lang ta a ni awm e.

Dârhuai chu dârkhuang khâp riat a ni a; Tuidil lal Chavungan 1910 vêt khan a lei chhuak a. Mite'n a thian loh ringin an ngaithlî rân a. Mahse a thian lohna leh a pawia swi tûr engmah an hre lo. Chavunga hian dâr chu rer tak a kiwl hnuin, a tute thlengin an kawl zêl a; Kãwiphara Tahanah an pêmpui a, Hràngliankhuai'n a kawl lain 1975 kumah hnam lam entirnaa hmanah an hawh a, an titla palh a, a koh chhe ta a ni.

He dâr hi Chawngvungi man dârhuai chu a ni tak tak em? Lo dik ta sela, a huai tak tak ang em? tih hi ngaihtuah tham a awm. Thawnthu kan neihte hi thutak khôka khôkpui vak chuan tihswi palh a awl hle a He dâr hi 'Dârhuai a ni' an theuh mai

BUNG V

NUNPHUNG KHAWSAK INRELBAWL DAN

I LO RAM LEH RAM THIL CHHUAK

Kum tin mahni thlawh khawpin lo an neia, ram thenkhatah chuan thlawh sên lohva ram nei an awm a; lo ram nei lo an awm bawk. Lo ram nei lo chuan, ram nei ta an hawh a, hawh man an pe. Lo hawh man chu, 'Longa' tih a ni a, ram that dân azirin sepui thleng an pe. Lo ram chu, 'Leipui, Zo lo leh Tuklâwr' tiin hmun thumah then theih a ni.

Leipui: Leipui ram chu buhtun leh vaimim leh Thâlrawl chinna hmun a ni a. Kum ruk thleng a zâwnin an tho thin. Lo ri then nân lung an phun tlar thlah a, pîl lâk leh hunah pawh ri pângngai hman leh a ni. Lo neitu ngaiin a nei leh a, mi dangin chhuh sak theih a ni lo. Hetianga hauh beh theih chi chu, 'Lo luruh' an ti. An fate thlengin an intro chhâwng thei zêl a ni. Khaw chhûnga an awm lain an ta liau liau ni mah se, khaw danga an pêm hunah an zuar thei lo; khaw dang aţangin an rawn thlo thei tawh hek lo.

Zo lo: Zo lo chu Vaimim chinna ram a ni a, kum khat zêl thlawh a ni. Leipui ram ang bawkin a nei hmasatu' loluruh a ni a, inchuh theih a ni lo.

Tuklâwr: Thingpa hmun buh chinna ram a ni a, kum khat zêl thlawh a ni. Lo ri an siam

chawp a, chhinchhih nân perhtë (thing tē) an sât bung a, thing an thel bawk. Kâng vârah thing luangin ri an kham thîn. Lalin a -duhna lai ber a insahhual phawt a, lohual upain an thlang leh a, chutih hnuah chuan mei khu hmasa apiangin a dawt zêlin an thlang leh a, chu chu, 'lo pawm' an ti. Tuklâwr rama lo sêmtu chu lai an nî a, lai bân a nih hnuah V.C-te'n thu an nei ta a ni. Khawthlang lamah chuan lalin fathang an ei a, an tân lo neih a ngai lo.

(1) Thlai Chin Dân: Pi leh pute tlângam an kai hian, hlo thlawhna hmanrua an nei chaw hle a ni ang, hetî hian salula m hla a awm.

*'Khîa chhyekchho ka hmû chhum zing hnuah;
A kî riu riau riang lo thlawh nan a pha,'*

Sakhi kî hî lo thlawh nân an it thu he hla hian a tilang a. Hmasângah chuan sakhi kî leh sazuk kî hî lo thlawh pân an lo hman tawh thîn a ni ngei ang.

Thângtlâng leh Rûn kam leh Lêngtlâng dung vêla an awm lai chuan buhtun leh vaimim hi rinpui ber a an chin a ni a, tânah pawh hêng lai chêngte chuan an rinpui ber a la ni.

Buhtun: March thlaah an ching thîn. A chi an theh a, lei an rit a, chu chu, 'Lorih' an ti. A to himah a to chhahna lai tuthlawhin an rit a, a then a thi a; chu chu, 'Buh chhah thar' an ti. Buh kung kut pawh theih a nih chuan, 'Kut ting' an ti a, a din dân tâwkin an zuah a; a zinna lai pawtin hlo an thlo pah bawk a ni. Hei hi, 'behtuk' tîa ni a, tul buai lai tak a ni. A vuih dawn vêlah an thlo leh a, 'buhthual' an ti. A thar rang hle a, July-ah a thar a, August-ah an seng so thîn. Buhvui chu an sik a, thâm chhângah dawhkan chungah dah ro lăwkin, fawarah an chîl hnuhng leh a ni. Buh-vui dahna chu, 'ruk beng' an ti. Sik chawpa chîl

ngêl zêl an awm baw k a, an pho lo ngêl thin
Hei hi a hmêl a maw a, a tui bik baw Buhtun hi
pa chhôngah an thun a, a ngêl har a, reitak dah
theih a ni.

Vaimim. Vaimim hi lo rih rualin buhtun
hmunah an chehpawh a, Zoramah chuan a tim (a
hlang)—in an ching Zoramah thlai a thar thlai a,
October—ah an seng thin Chhim ramah chuan
buhtun sih zawhah vaimim an la zui ngêl a ni

Buhchang Buhchang hi an chin hnuhnûn a ni
a; thingpa hmun leh mau hmun, ram lumna chhim
ramah leh ruah tui tamna hmunah a putling duh
bik. A tirah chuan buhtun ang bawkin a chi thehin
an rit a Se hniak khuara tla fuh chur a kung tha
duh bikin an hriat avângin, a tuhin an tuh ta a ni.
Ram sâng deuhvah April—ah an tuh a, chhim ramah
chuan May—ah an tuh thin. Tum thum aia tam
an thlo chhuak a, November—ah an seng Buh vui
chu favaha hlep in êm chhôngah an vawm lût zêl a,
chu chu 'pâr lāk' an ti a; fasuarah an chîl thin
Tun hnuah chuan a kûng an zai chhum a, hruiah
an vaw ta a. Tûn hma chuan buhchang pawh pāh
tho an dah a, hun hnuhnûng lamah chuan buh Inah
(chhêk inah) an dah ta a ni

Thâlrawl. Bete, behliang (phiang) leh fangra
hi thâla a rah seng chi a nih avângin, 'Thâlrawl' an
ti. Kum kârthlāk zêlin buhtun leh vaimim chinna—
ah an cheh pawh a; 'Bete kum; behliang kum' tui
hming an neih tir thin. Uisûl (busûl) an chin châng
a awm baw k Fangra leh uisûl chu rengah an dah
a, bete, behliang leh vaimim chu buh ang bawkin
pachumamah an dah thin. Reng chu: rua emaw, mau
emaw malkalha tah a ni Pâ chu buhtun fang
pawh pûrchhuak thei lo tûrin uluk taka thuah hniha

tah a ni a; a rawng lam a zîm deuh. Buh chu pâah an dah a, fangra chu rengah an dah avângin thlaan hualnaah pawh: "Buhpâ chûlin hual ang, rareng chûlin hual ang" an lo ti thin a ni. Hetianga thlai chikim chingho hian tãmpui a thlenin an tuar nêp bik a ni.

Chul ring: Leipui ram chu chul an ring a, buhtun leh vaimîm pâwtlâk hnuah a kîiz a phetthua a, chu chu, 'Pâmsiam' an ti. Pâmsiam chu thâlrawl tâna hlo thlawh sak a ni a, ram tị̄thatu a ni fâwm bawk. Thâlrawl an seng zawh vêleh bawlhhlawh an khâwm a, an hâlfai hnuah lo an rit leh thin a ni.

Farawng: Fângrawng a ni a, fâng chu, 'buh', rawng chu, lo kal (rawn kal) tihna a ni. He tawng kam hi Pawi chuan an la hmang reng a ni. "Fang rawng law" an ti chuan 'buh lo hâwng rawh' tihna a ni. Buh seng tan ni hian buhvui tlêm tê lain an chham a:

"Fang rawng law fâng rawng law, Kawl zawla fang rawng law, Rihphaia fang rawng law, Champhai zawla fang rawng law, Sawntlung zawla fang rawng law, Ka hruihzawlah chhum-pui ang zing la; Ka chhak tlang lian el la, lian tual tual rawh,"

tiin buh chhuah tamna nia an rin ram hmang chhâl-in an au thin. Farawng an chham hian buh lâk a hlâwk a, hausakna a ni, an ti

(2) **Ram Thil Chhuak:** Ram thenkhatah lei chhûng atangin chi tui a chhuak a. Chi tui chu an chhuang a, an tikhang a, chikhâwnah a chhuak. Chu chu, 'Chiteng' an ti a; chi hmîng pawh 'tenchi' (chiten) an ti. Hmân lai chuan chi a vâng hle a, heriang chi khur hi a hlu êm êm u ni. Chi tengho ni sarih zêlah an inthlâk a, tum khat riaha ho-khatin chi khur neitu lal hnênah khâwn khat zêl an pe a, chu chu 'chîpa' an ti. A chhuan nân thîrbêl

lian tak tak a ngai a, thîrbêl neitu pawhin hawh man chikhâwn an dawng Thâlah an teng a, fûrah an châwl thîn. Fûr chhûngin chi khur chu lein a chhîh a, thuk pawh a chhe bawk Hetiang hai hmasatu ber hian chipa an pe lo.

Khâm khuai: Khâmah khuai a kai a, bu tam tak a awm thîn Zoramah a kai duh bik nghe nghe Khawi bu chu an la a, khawihnûn leh khawizu an la chhuak. Hei hi an sum hmuhna chi khat a nî Khâm khuai chu lalin a hauh va, a khuate'n an lâk chuan lalin chanvo pakhat a dawng

Thing Thing thei ei tha tam tak a awm a: theipui, keifâng, theihai, lénhmui, theiria, theibate, theihmû, sârzûk, etc. a nî In sakna chi Inchâk thingte chu hual, zuang, tlawr, lawithing, zuting, thingsia, thlanvawng, far, khiang, hriang, rua, mau, nâl, (phar) etc a nî Inchung khuh atân di leh rawpdi a awm bawk

2 CHHÛNGKAW KHAWSAK DAN

(1) **Nau Neih Dân** Nui nau a pai chuan arpuin tûm 3 thawi a ngai. Fa tîr pai hlimah a pasil tha a kham a, a hmai a dâng bawk a, chu chu 'Nuhah' an tî Fa a neih hnua nau a pai leh chuan. a fa kha a nuhah ve thung. Chutichuan, a fa nau-pang ber kha a nuhah zêl a nî. Rai lai chuan tui-pui rai kân an duh lo va, rama vahchhuahna leh feh kawngah hnua an dâl ngai lo Hei hi ramhuai an hlauh vâng a nî Rai thenkhatin hmarcha te, bawk-bawn leh thlai rah dâng pawh nise, an lawh chuvin a kûng a thi mai thîn. Hetiang mi hi, 'Puklanei' an ti. Nupui rai laia a pasalin a serh tûr chu rûl thah te, ruang zâwn te, sumsuih te, suk tan te a nî.

Nui nau a vei fan chuan unau lainâ an ko va, an zingah nau chhar thiam an awm loh chuan an vêngte a chhar thiam an sâwm thîn Nau laihrui

ah chhum nân rawpui kutpah chen vêl an suh hriamsa a, lai tawnna la hrualin an zem a, khum mawng bangah an thiat. Hetia an lo inrin sa hian nau hrin a rang bik niin an hria

Khum lu-ah bungbuin nau an hring a. A lai an tawn hnuah lai-hrui ahna rua an siam khân hringtunuin a han tin hmasa zet a, mi dangin an zai bung. Nau tuam nân chuan pawnfên leh puan fai deuh an hmang mai a, pawnthân inrin sa a awm lo Chhûl an thlâk hnuah pa berin kawmchâr huan-ah a phûm. A phûm zawh chuan a phumna tuthulh chu khum hnuah a thawh a, rapchunga bêlpa rawngah hnâng a phuar. Hnâng a phuar chu bawrh kal chhuak thei lo tûrin a phuar bet tlat tihna a ni. Chhûl phumtu hian ni sarh chhûng hna thawk lovin serh a tûl a. Thawh ngei tûl chi a nih chuan a kal chhuah dâwnin kawtkai a lungtê a vawm kir a, 'Mi zui suh' a ti. Hna a thawh pawhin ban khur sawh leh hrui herh chu tih loh hian hrim tûr a ni. "Bawrh kan sawh hnan, kan herh hian" an ti. An serh hun chhûng hi, 'Bawrh ulh' emaw, 'Laihrilh' emaw an ti.

Bawrh keu. Nau pian a chin ni sarh zingah chhang fûn tê pasarih an siam a, artê an tal bawh Chhûl phumtuin bêlpaa a hnâng herh kha a phelh a, 'Chhuak rawh, chhuak rawh' tiin artê leh chhang fûn a keng chhuak a, kawtkai a va târ a; chu chu, 'Bawrh keu' tih a ni. Nautê chung a natna leh bawrhbâna zawng zawng ûm chhuahna a ni. Bawrh keu hnuah chuan chhûl phumtu tân serh a awm tawh lo.

Nau hmîng sak: Fa tîr chu nu' puin hmîng sak dân a ni. Nu' pu chu, nupui' pa emaw, a nưtate emaw an ni. Fa tîr a nih loh chuan, mi dangin sak

theih a ni. Nau hming chu a satu' nihna — thatna lam emaw, chhiatna lam emaw chhan nei taka sak a ni.

Nau en: Fa tîr chu nupuin nau a en a, vawk leh zu leh buhfai kengin a tute Inah rua; thehna a siam a; chu chu, 'Nau en' tih a ni

(2) In sak Dân leh Inchhông Bungrua:

Pi leh pute hian Inchhông hmun hrang hrangah sakhaw biakna hmun an nei a. Sakhaw biakna nê inmil lovin duh duhin In an sa ngai lo Sût ban pali a awm a: Chârsût, zângsût, sùtpui leh didosût te a ni. An In sak dân chu: pawns lam berah dawn-chhuk dawh a awm a, sumhmun dawh nê a inzawm a, dawnchhuk sîr lam pangah sum denna hmun a awm. Sùtpui nghenchhanin a vângzâwngr bang an ping a, kawngkapui a awm ngâl Chu bang chu Inchhông leh pawns inthenna a ni a, 'khârtun' an ti. Chhông lam kawngka thlang lamah tui hmun a awm a, tui hmun chhak lamah khum—ai a awm. Khum—ai piahhah tap a awm a, tap piahhah khumpui a awm. Tap leh khum inkârah dawh-chhoh a awm a, khumpui dawhchhoh leh khum—ai dawhchhoh a ni. Tap leh chhuat inkârah dawh—thlêng a awm.

Khumpui piahhah banglai a awm a, khumpui sîrah zângsût thleng chauhvai pin a ni. Kawngkapui leh banglai zâwn thleng chhuat dawh chu, 'Chhuatpui' tih a ni Chhuatpui leh kawmchâr bang inkârah chuan chhuat an dawh a, chu chu "Tuang" tih a ni Tin, chârsût nghenchhanin bang an ping a, chu chu, 'Chârbang' a ni. Chârbangah chuan kawngka a awm a, 'Chârhlet' an ti. Tap zâwn thlang lam bang chu, bang thlang an ti a, tukverh an siam. Hei ni zankhuangchawi chin chauhvai an siam thei a ni

Tin, khumpui leh tap inkârah thing sui phêk a a ding a, khanchhuk a dokhawh ngâl a; chutiingin

khum—ai lamah a awm baw. Chu chu, 'Tung-chaw' an ti. Tungchaw chu a lai tak khum lam pang-ah kerkhuar a awm a, tui b̄ar ūm d̄h̄na a ni. Tapah chuan chaw chhumna thuk a awm a, lungthu pa-thum an phun. Thuk chungah chuan b̄uh h̄ak tam̄a rap chung a awm. Tap chhak lam pawh t̄angphel v̄ela zauvin an dawh a, chu chu, 'namchhoh' an ti.

Chhuat dawh chu kuta suh thingphel an hmang a, thingluang pakhatah thingphel pahh̄ih z̄el chauh an chhuah th̄in a ni. Mau tam̄a ramah chuan mau an chik a, chhuat dawh at̄an an hmang. Bang chu a ram̄a awm ang angin mau, rua, n̄al (phar) leh thingphel an hmang. Inchung khuh chu di leh rawp̄a hman a ni,

Tin, tual an nei a, tual thlangah leik̄a an dawh. Kawm thlang lamah pal huang hungin vaw̄ an khung a, zanah sial an khung baw. Chu chu, "V̄aw̄k-p̄a s̄ut ngh̄ak, Sepa s̄ut ngh̄ak, huangzawl mawin," tia t̄awngkam an lo hmanna chhan a ni.

Iachh̄ung Hmanrua: Thawmhnaw dahna chu Th̄ul a ni a; khumpui lam banglai bulah an h̄ung th̄in. Tui dah n̄an h̄lum b̄el, lai tak an hmang a, thing tui kuang hmang an awm baw. A hn̄uah d̄ar b̄el an hmang a, silvar (Alluminium) bel an hmang chho z̄el a ni. Tui chaw n̄an ūm (th̄awl) an hmang a, raw tam̄naah rawd̄awng an hmang. Chawch̄um n̄an h̄lum (lei) b̄el an hmang. Fian chu b̄urfian a ni a, mau ramah mau fian hman a ni. Chaw th̄leng at̄an rua uluk taka tah kho an hmang a, 'buhb̄arkho' an ti. Thung th̄leng hmang an awm baw. A hn̄uah th̄leng d̄ar an hmang a, a lajah b̄el th̄leng (khuh—hriang)—in chawhmeh an h̄ung a, an zen kh̄awm th̄in. Buhtlei at̄an rua leh thing an hmang.

In sak d̄an a changk̄an ang z̄el in, a chh̄unga hmanrua pawh a changk̄ang chho z̄el a. Chaw chhumna h̄lum b̄el a angin d̄ar b̄elah, v̄ar b̄elah, t̄unah

chuan awlsam taka chhumhmin thehna cooker te an hmang ta. Buhbârkho leh thingthlêng a bâng a, thlêng hran theuhva ei a ni ta a, buhfian te, mau-fian te, thung leh ruua siam buhtlei te a bâng a, mah se, saum bûr leh chingâl bêl crawh chu a la bâng thei lo.

(3). Ei-leh-bâr

Chhûngkaw tân an hna pui ber chu thlawhhma neih a, buh-leh-bâl intodelh an tum a Thlawh-hmaah chuan a rama awm thei apiang an ching Toruah a thata thli leh ruahin zah a ngaih chuan hâwp khawp an nei a. Fasi hlâwk kumah(chaw lâk hlâwk kumah) chuan hralh chhuah tur pawh an thlo chhuak thin. Kum that loh kumah chuan th chhûng ei chauh neih kum a awm. Tichûn, p i - chawk a ngai a, tâm fal bik chu tam kh w thei - awmah buh a dil sak a, buh an lo khawn sak thin Chu chu, 'veh' emaw, 'vehbûrkhawn' emaw an ti

Chaw ei: Mahni neih ang ang an ei a, buh pawh, vaimim leh bâl pawh ni se an ei chuan, 'chaw ka ei' tih a ni. Tân lai hunah 'chaw' tih bik hi 'buh' an lo ti thin a, a khawrhna pawh 'buhtlei' tih a ni

Buh chi hnih a awm a, buhtun rum leh buh-chang rum a ni Tûn laia buh tih hi, 'fang' an lo ti thin. Tûn thlenga kan hman, 'Favâng, favah, fa-vai, fasuar, farawng, fathang,' tihte hi 'fang' tih atanga lâk tawi vek a ni.

Vaimim ei dân chi tam tak a awm a Den lohva an chhum chuan, 'Kawhhawl' a ni Denfa hnua an chhum chuan, 'thiahvâr' an ti. Denfaia bete emaw behliang emaw an pawlh chuan, 'tuisawp' a ni. Anhnah an pawlh chuan, 'anhawp' a ni Vaimim kan, den phut chu, 'vaiphâwt' an ti.

3. RAMCHHUAH LEH SA AIH DAN

Mipa puiŋling tawh phawt chuan ramchhuah chhâkna an nei a, sa kah an tum theuh a ni. Mahse, sa kah zung zung theih a ni lo va, a kâp thei bik an awm.

(1) Chawngtinlêri: 'Ramsa hi Lasi siam a ni a, Buannêl atangin a lo piang a, Chawngtinlêrin a enkawl (a khâl)' tih hi hmasânga an lo ngaih dân a ni Lasi awmna bera an ngaih chu, Tân tlang leh Lurhtlang a ni. Lasi zâwl hian sa an kâp thei bik a. An ramchhuahna tûr leh an sa kah tûr an mu-mangah Lasiin a lo hrilh thîn, tih a ni.

Chawngtinlêri chu mihring nula hmêl tha tak a ni. Lovah a feh a, thlâma a awm laiin Lasiin a nung chungin an la a. Mî thenkhatin In ata la nin an sawi Chawngtinlêri chu Tân Lasi lalnu at in an siam a, ramsa zawng zawng chungah thu a nei A tirah chuan mî nung lam a ngai a, lunglêngin a tap a tap thîn. A mit a tungzâwngin an vuah sak a, a mî nung ngaih a reh ta a ni, an ti. Chawngtinlêrin a phal loh chuan kah theih a ni lo va, kah tûra a ruat chauh kah theih a ni, tih hi an ngaih dân a ni.

Tin, Chawngtinlêrin ramsa chungah thu a neih theihzia leh tihlâwm chuan sa kah ngei an beisei thu chu hêng salulam hlate hian a tlang thei ang.

1. *Lurhpui emaw a khal e, Tân lasi maw?*
A khaltu Chawngtinleri le n a'iq z iwl i'.
2. *A khaltu Chawngtinleri lem ang zawl i'.*
Chutin erawh kan runah ngho var lawi tur.
3. *Lurhpuiin mi siam sela, Tân khaw lengnu'n,*
Chutin erawh kan runah lenchawm ring tur.

Tin, Bawivung sathawl hlaah Chawngtinleri hming a chuang tam hle bawk. Hla thenkhat tar-lang ila:

1. *A hnu rawn zul ing e val no rual kan zalen,*
Chawngtinleri a khal ki riat pu kol lui mai.

2. *Ka put chāngtʰal li maw mal a nei lawmmam lo,
Chawngtinler chuang na maw ka hmuisel thiam ri lo.*

(2) **Ramsa Man Dân:**

Ram chhuah nân thal leh feipui an lo keng thîn
a. Silai an neih hnu chuan, thal leh feipui aui
nasa takin sa a lo kah tam theih ta a nī. Uihbun
silai an neih chinah pheichuan sakah a lo awlsam
lehzual a. Mahse, hmân lai hun aui sa a lo vâng
leh ta zêl a nī. A hnuaia salulam hla a tang hian sa
beih nân thal an lo hmanzia a lang thei ang

1. *Ami an lian lung lung e, phawsiat kan chhawn,
Asa an lian lung lung e, kahthal kan bat*

2. *Liangten khamah tharsate kahthal ka bat,
Chamrualin mi el na u, el zo hlauih chi*

Hla thu chu Râl an lo hrang a, sevun phaw
chhawngm kan indang a, sa a lo hrang a, thalin
kan bat (kâp). Liangten khamah thalin sathar ka
kâp a thianrualin min el mah ula, min el zo hlei
lo'ng e, tihna a nī

3. *Vâl narânin sa khuaivawm lo chhai lo u,
A lo hukm in zunfei in zo lo viang*

4. *Bia nemin an zawl lo ve thāng^{ng}kal rauthla,
Zunfei chawun chang ramah sial ang an chhun*

A chung a hla a tang khian ramsa beih nân feipui
an lo hman thinzia a lang thei a, savawm te, sai te,
sakei te pawh feipui an lo tihlum thîn a nī

Ramsa man nân thang an kam a. Sa thang chu
fal, tlâk, hûm, kar, ke awh thang leh nghâwng
awh thang te a nī. Ramsa an awh leh an kah
chuan pa' 'salu, lai' sa, pu'sa leh sabawp man te
chan tûr an chheh hnan hnuin, a dang zawng chu
ram chhuakhovin an insem thîn.

Ramah sa an chānin an chhâwl phah chu, (sa
ân lâk vek hnua) upain 'Thô rawh, tho rawh,' tih
pahin a kein a tilet a, Sahrâng a nih chuan hlado a
chham bawk Chu chu, 'Sachhâwltho' an ti

Mahní ram chhônga awm sa hnam kím káp a, a hnam kima a sikh theih chuan 'thangchhuah' a ni. A pasalin thang a chhuah chuan, a nupui pawh 'thang chhuahhu' a ni. Hêi **hi** ram lama thang-chhuah a ni. Sa káp mi chu mipulin an chawisângin an chhoh en a. An sa kah leh aihna zu leh sain mipui an hrai thin avângin an dam chhông nunah pawh miten an zah êm êm thin. Sa káp ve lo chu an indeu va, an inhau chângin, "Nang sakhi beng sen pawh káp lo," an tih chuan, káp lo pa chu a tawmim daih thin. Thangchhuahpa chu a dam chhônga mire chawimawi hlawnna leh zu thlun inna chauh ni lovin, a thih hnuah a thlarau hun nawrona hmun Pialrángah a kai, tih a ni.

Sanghal, savawm, solo (tamsial) leh 'sai te hı sahrâng a ni a, an kah chuan kawtchhuah a nih loh leh khaw leng tlângah hlado an chham a:

*'Lairawn khuapi tla in um lai ni rak zark auh law,
Tu khem khum tangah vawmkhuat e, buan bang ka
hlun awk e.'*

An au ráwł an hriat chuan, In lam atângin a hmuak tûr an ^{hmuak} khawm a, 'Tu nge ni? Sa engnge a kah?' tiin hriat chàkin an phar huai huai a; kawtchhuahah an tlan chum chum a. Zu leh tui-bûr kenga lo hmuak pawh an awm oháwk thin Siza an kah chuan kawtchhuahah tumpit an tum a:

*'Lunglen zathar kan kah than dai,
Tlung law, tlung law titut a e.'*

ti h a ni a; silai an káp thin. Sana leh ramsa pian dân danglam bik chu, hnuachhihna vawk nurial leh arpa sen tala a tûl a. Salu chu thing thlêng chawhtawlin an khuh a, a chungah a kaptupa a thu a; puithiamin hnuai chhihna a chham a ran a tal. Hnuachhihna hneh loh chuan, ahuaisual thei a, tisaah piansualna a thlong thei a ni, an ti.

(3) **Sa Aih Dân**

Sa kah hmasak ber chu, 'Sa kut seh,' an ti a. aih ngei ngei ngai tûrah an ruat. Sakhi leh sazuk chu vawkin an aia, sahrâng chu sialin an ai deuh ber a; sial nei lo chuan vawkin an ai thin. Vawka sa an aih chuan salu leh vawk chu leikaah an dah tlâng a. Bûrfianah zufe tuin an chiaah a, puithiam-in zutui chu salu chungah a puh a:

'I a, i nau rawn sâwm ang che. Ki tha ngho tha rawn sâwm ang che. Ni kân lo, thla kân lo lovin mal rawn sâwm ang che'

tiin a chham a, vawk a tal. Siala an aih chuan se chungah chhamphual a awm lo va, malsâwm chham nân vawktê deuh an tal tel thin.

Sa aihna zu chu sumhmuna an beng thar i chhông lam berah zûfâng thlûm ber a dawttu zu-fâng, dawt lehtu zupui thlûm tak, enuti ang zêlin a thlum dan indawtin an beng a. Hêng zute hi: 'Se-hau zu, lungpui, lung-iang, lunghril, hriva zu' tin hming an nei thiaah a. Se-hau zu chu siala sa hrang ai tawhte chanpual a ni. Lungpui zu chu sa ai tan si a, sial tel lo leh sanga ai tawhin an in. Lung-iang chu sazuk ai tawh, lunghril chu sakhi ai tawh leh hual lût taimate chanpual a nia, hriva zu chu sakuh leh zâwng tih ang sa hriva ai tawh chanpual a ni. Mûn sa kâp teuh mah se, a aih loh chuan zu chanpual a nei lo va, a hnahnung lamah an hmaizah vângin an intir ve thin. Sa hrâng aih ni chuan siala sa hrâng aite tân 'Hrâng khâwn' an tih zu bik an khâwn bawk.

Sa aihna zu hming vuah leh 'sanga' aih hi Pawiman hmang hmasa a, lâk chhâwn zel a ni. Sanga aih chu sa panga kâp tawh ohinin aih theih a ni. Vawk pa sôm nga leh zu-in uluk takin nokhat zu inna an buatsaih a, zu bik an thlawt leh vawksa ruai pheh chu sanga ai tawh leh fatu chauh lo chuan

an eiin an in phu lo a ni. Sa aih ni chuan zu an han kamnam deuh a, upain salu kilin hla an sa tan a, salu an lâmpui a:

1. *Khisate a lo tlung e, keini runah,
Ningzu thlum hmanhlawh lovin a chun ngai maw?*
2. *Keini runah maw lova zaleng kan khawm,
Rîng dim demin va la u,' lenchawm a sha.*

A tirah chuan malsâwmna hla an sa a, chapona hla chenin an sa chho zêl a ni. Hman lai chuan sa hrâng an aihin, tualah thinghnah nei an phun a, hruin an zâmtîr thîn a ni. Sahrâng aih niah chuan hlado an chham a. Tin, mi thenkhat chuan tualah pher phahin a chungah ruai theh an chîng a, 'Pher vawî hnih ka phah' a tih chuan, 'sialin sa hrâng vawî hnih ka ai' a tihna a ni.

A tûkah zu an in leh a, 'Sabâwngsâwm' an ti. Arpa ngo an tal a, arhmul chu sabanga an târ salu hnarkuaah an vit bûr thluah thîn a ni.

Hauhûk aih: Hauhûk an kah chuan zubêl 30—a aih ngei tûr a ni a, an zu neihin 3 tlin bak chu bêl 30 tling tûrin zungpui tra lek tekîn hlum bêl tê tak tê tê an siam a; zu dâwn atân dizai an vitphun a an hûng tlar thliah thîn.

Muvantai leh Rûngân: Thangchhuah hian muvanlai leh rûngân an ai a; vawî leh zum ni hran ve ve an ai thîn. Pialrâng kawnga an thla rau tiropui—tu atâna ai ni berin a lang.

Vabluk: Thangchhuah chuan vabluk hi zu bêt-khat tal—in an ai thîn. Pialrâng kalkawnga an thla-rau daihlim lo zâr saktu a ni.

Sai: Sai hi Phung siam a ni an ti a, arin an hnuaichhih thîn. A aih nân sial an hmang a, mualah chhuahpuiin, kuang leh dâr, tuphit nêr ropui takin an lâm a ni.

Sapui vui: 'Sapui vui' tih chu 'sakei aih' tihna a ni. Sakei chu a duh nazâwngin aih theih a ni lo

Mual chhuah a tul avângin zankhuang—chaw chih chauh lo chuan aih a thiàng lo Khuaah sakei ruang a luh chuan lalin thu a nei thei a, lalin aih a duh chuan a kâptuin hauh theih a nì lo Lalin a ai tawh emaw, a ai duh lo a nih chuan, kâptute unau zinga a ai theiin an aia, an aih theih loh chuan mi dangin an ai mai a nì. Chuvângin sakei aitu hia kâptu an nì kher lo; mahni kah ai chu an tlêm zâwk.

Sakei ruang chu kawtchhuahah an lo hmuak a, thival awrhtirin pawndum an khuh a, mitthi ruang angin an chei a nì Khawchhûngah an zâwn lôt a, mualah an dah; Ina zawn luh an duh lo An ai nghâl thei lo a nih chuan a vun an lip a, a lu leh a vun chu zâwlbûkah an rêpro lawk a nì Sakei kahni leh aihni hian chapo zâwnga tawng an duh lo va, hlado pawh an chham ngai lo. An chham a nih pawhin, 'Haw', tia au tûr a nì lo Sakei kan kâptih pawh an duh lo va, 'Saruh a hâk sual' an tih loh leh, 'A bahthlu' an ti. Sakei hliam an ùm dâwn pawhin, 'Sapui tlhah ang u,' an ti thîn Hetia an hlauh chhan chu, sakei hian mihring chungah emaw, ran vulh chungah emaw phuba a la thîn, tia ngath dân an neih vâng a nì Sakei an aih chuan hnuai—chhiah nân Puithiamin ui a tal thîn.

Sakei aih nân se putling an hmang a, ruai an theh thîn Zu chu sa aih dang ang bawk a nì. Sakei kâ an kâp âng a, mualah an dah A vun an lip tawh a nih chuan, sakei ruang ang an siam a, a vunin an khuh Tlai m dâr thum vêlah mual an chhuak a, a aitupa hme chhe thuamin a in thuam a tuibûr zun vaihlo iptê a pai a, hmuithlûr a thlûr bawk. Upa hovin a hnungah an zui a, fiamthu thawh pâwl an awm bawk. Khuang leh dâr tuntu an awm a, mipuiin an zui. Mual an thlen chuan aitupain sakei ruang a hêl a, "Hihî hi hi!" tun

hmeichhe awrâwl angin a nui a. Hmuithlôr a thlôr a, sakei ruang a khaktir a. Tuibûr a bamkhu luai luai bawk. Rei tâwk fâ a chl aih hnuin Inah a hâwng leh rih a. Hetih lai hian a lang tlâng a tang-in sakei dangin an lo thlir a, "Hmeiohhia maw that-tu ni! Hmeichhia mai mai ngam lo chu nung tlâk a ni lo hrim hrim," tîin mihring chungah thnur lovin an sakei aih kha mawh an phurhtir zâwk a, an tlân kiang vek thîn, tih ngaih dân an nei.

Aitupa chu pasalha thuamin a inthum thung a. Vakûlchang a taw a, kâwlhnâm a keng a, Sailung-vâr leh artui chhumhmin khehsa leh zupeng chu ip-tea paiin a lo kal leh a; sakei ruang chu a chhah leh a. Sakei kâh sailungvâr a bâh a, zu a tulh bawk a. "Tunge lem hmase ip el ang," a ti a. Amah chu artui a inbâh a, zu nêen a lem thuai a. "Kha lei nang chuan i la lem zo lo maw? Ka lem khah che. Ni leh thla aagin ka chungnung ang. Nang kawng thlanga i kal leh kei kawng chungah ka kal ang. Sih leh sâr i nei thei lo. Nîin tlâkpui ang che, thla-in tlâkpui ang che," tîin a vau vôi a. Sakei lu-ah kâwlhnâmin a sât nghek nghek a; sakei ruang a zuankahlên a. Chutih lai chuan khuang leh dân an tum a, silai an lawn un un mai a ni.

Chumi zawhak chuan rimawi tum pahin an hâwng a. Sakei ruang chu a vun chauh an la a, a lu leh a ruh tē chu ntlâkna lam daipâwnah an paih. Tlâk lama an paihna chhan chu, "Kan thlah lam ta, nîin a tlâk huan a, kan hneh ta a ni, tih ngaih dân an neih vâng a ni. Sakei aitye an thih chuan thih-thiap vên a tul a ni.

4. RAN VULH

Zofate hian a hraapaa ei zawn nânâ ran vulh an awm ngai lo. Thlawhhma nei pahin an tlin tâwkin ran an vulh thîn. Taima taka ran enkawl

thei chu an hlawhtling a, mahse ran vulh mir mi an awm. An ran vulhte chu: Sial, vawk, ar, ui leh kêl a ni. Bâwng leh lawi leh sakawr hi an vulh hnahnûn a ni.

Sial: Ran vulh zingah sial an ngai sâng ber a, 'ranpui' an ti. Sial an neih tanna hi huiat phak a ni lo va, Tibet ram atanga an rawn ôhhawm a nih an ring. Se ngah ber nia an sawi thin chu, Leria leh Liandova an ni. Se vulh hmuingil chuan an nei tam a, 'Sesâwm kawtkhar' an ti a, se sâwm nei chu nei tam tâwkah an ngai. Sial chu zânah Inhnuaiah an khung a, kawt an khâr thin a ni.

Se vulh lam thar tûr chuan a man sum hlan nghâl lova a hauhbeh chuan, 'Sekhel beng' an ti a, a thih pawhin a leitu vânduai a ni tawh. Sial an enkawl dân chu, thal nipui laun a enkawl a nuam a se nei mipa naupang kumsawm chuang hovin ramah bûk neun an khâl a. Hetia naupangin sial an khâl thin avângin, naupang kum sawi nân, 'Thal se hnung zui thei,' tih leh 'Se khâl rual' tun tawngkam an hmang thin. Khawfur chinah putlingin an enkawl thin a ni.

Se kaih kal duh lo chu dawiah an puh a, a dawitu hian a mei hmui a pawt a, daw thia a enham hnana, a hrêngbet tlát nûn an ring. Heti hian a thawi thin

"Ka sial kal rawn, Thaisimi siala,

Chal ranga kal rawh;

Hnutiangah Lenchthum a zing, ral an ti

I hlum ngai Sihzâwlin a mã che,

Huang zawlin a mã che

Hmatiangah lêngkâwl a vâ, sihzâwlin a kô che,

Huangzâwl mawinî lêng tûr a ni.

Ka siala kal rawh," tun a mei hmawr hmui zai-thum pawtin iptêah a ak a. Phaiphêng hnabon sial a vua a, a kal nai a ni, an ti.

5. SANGHA MAN

'Sangha hi Lasi siam a ni a, tawngpachhiat a awl ber a ni, 'an ti. Thian neia sangha an man chuan an insem ziah thîn. Thâl nipui lai May-ah lui tui a kâma, akhuain ru an la a, an suar tluan thîn. Ru chi tam tak a awm a: rulei, huaihâng, khaw-kherh, khiangzo, ngaihhih etc. a ni. Sangha man dân chi dang chu: lèn den, pûk hung, thliarpêng danchah, ngawi dawh, bawng dawh leh nghafuan vên te a ni.

Ngawidawh: Ngawi dawh chi hnih a awm, chi khat chu ngha chho ngawia ni May-ah lui pui sangha lui hnâr lam panin an chho va, tuisuar awmnaah ngawi an dawh thîn. Chi khat chu ngha chhuk ngawi a ni a, September leh October-ah sa-nghain lui mawng lam an pan thla ve leh a, lui an ping a, sangha luhthlâkna an siam a, chutah chuan sangha an tâng thîn. Ngawipui dawhnaah ngar an hem dawnin tuitla tawh laichin pakhatin a hêm tam phawt tûr a ni. Ngawibûk an sa a, rêlbawltu atân ngawipu an ruat bawk. Ngawi hi tuihanin a tihchhiat loh chuan sangha a dangbet teuh va. Tui a lo kâm deuh hnuah ru hmangin sangha chu an man chiam mai a, chu chu, 'Nghavûrting roh' an ti.

Nghafuan: Favângah nghâlim tui a hun a, lui-puia sangha chu lui tē tak tēah tui tumin an chho va. A nu leh a pa a r kal khâwm a, a p r tui vârin a nu tui kha a lo châr sak a ni. Lui hnâr la nah chuan September thla chanve vêlah a fuan tan a, lui-puia chuan October thlaah a fuan thîn.

6. KUT THIAM

Hlumbêl: Hmasângah chuan chaw chhum nân hlumbêl (leibêl) an hmang vek a. Bêl siam nâna tha bîk lei a awm a, 'Leinak' an tih lung lei a awm bawk. Leinak chu tîem zâwkin an pawh a, an chiar ban

a, an up lâwk hnuah an duh duh bêlah an siam thîn Bêl chi hrang hrang an siam a' bêlnu an tih buhbêl (chawbêl), tuisawpbêl, ngânbêl, peibùng, bêlthlêng, baibêl, arsabêl tûn hming an vuah Bêlpa an tih zûbel an siam bawk a, pûikhatbêl, ngânkhatbêl, bêltùng, rothum bêl, tûn a lian leh a tê a awm. Hêng bêl hi an rawh tan hnuah an zuar a, an inlei chhâwng a, mî tûn an hman a nî

Puantah. Zofate hmeichhia hian pawntah an thiam vek tî ıla a sual tam lo vang Khaw lumna leh ruah tlêmna nîkâng ramah la an ching a La chu a lo pâr hunah an la a, 'La ka en,' an tî. La pâr chu a pharh hnuah herawtîn an her a, a mu an path Lasarîn an sai leh a, an châwn a, an zial khâwmna chu, 'Châwnzial' an tî Lachâwn chu hmuah an kai a, la zai a lo chhuak a Hmuithala inzial khâwm chu, 'Latui' an tî. Latui chu banlekah an bâng a, an phelh hnuin buhtuah an chiaa a, lakhuih banah an zâr a, lakhuihin an khuih. A ro hnuah lungsût (suh-vêl)-ah an barh a, an hlûm ta a nî Lahlûm chu puana an bâng a an tih ta thîn a nî Puan tahna hmanrua chu, kâwngvawn, themsakawl, themtleng, dâwngpui, hnahchawi, tukrek, thlaileu, litlei, themper, sahthlau, themtang, kuhhruk te a nî. Hêngte hi 'Thembu' an tî.

Thîr chher: Thîr chhertu chu, 'Thîrdêng' an tî a, lo hnathawhna hmanrua chher saktu a nî Thîr chherna hmun chu, 'Pûm,' an tî Thîrdêng chu an, hreipui, tuthlawh, chemtum an chher a, In lam hmanrua: chem tê, chaicheh, meitalh, suankual etc an chher bawk

Pûmdâwng chhûngah a thâwl tâwka zah theih tûrîn archang fêp an vuah a, a vuahna chu, 'Mulêp' an tî. Pûmdâwng pahni a thiangin a dîng a, kut

hnihin an zâp thin. Pûmdâwngah chuan rawdâwng pahni h pûmhnâr hawh zawm in an vuah a, pûmhnâra meihawl kha a thawin a chhâm vâm a, thir a ling ta a ni. Thîrdêng chu pûmhnâr dinglamah a thu a, a hmaah dolung a awm. A sirah thir tuaina tui-kuang a awm bawk. Pûm chu a netu kawtah a chhukzâwng in an sa thin. Thir chher tûr chu pûmah an keng a, meihawl an keng theuh va, thleng hmasa apiang in an chang hmasa a ni.

Hlân: Hân tih hi rua leh mau leh hrui hnânga siam a ni a, phurh chi chu, 'Phurhhlân' an ti Chûngte chu Empâi dawrawn, paikâwng, paipêr. buhtuhêm, fehêm, bâwmrang leh êmping te a ni Hmanrua dangte chu: Thûl, pher, kho, thlangrâ, sisêp leh hnamphâ te a ni a, hramhrui herhin hnamphâ nêan an zawm a, hmeichhe hman chi leh mipa hman chi an siam. Mipa hman chi chu nghâwngkawlah an vuah. Tin, kho chi tam tak a awm a; a lian ber chu chhûmhlûm a, ni a tin 15 vêl a dâwng. Hraikho, kho'rik, tladarh, khochhuan, babunkho, buhbârkho leh tektê cheu in an tah a, a tah thiam lovin an leichhâwng zêl a ni

7. SUMDAWNNA

Hmâsâng mite hian sum an dâwng tam lo hle Thil inleira tangka an nei lo va, an thil neih ve ve duhzâwng leh duhzâwng an inthlengtawn thin. Hun hnuhnûng lamah chuan thirphêk kut phah tia vêla siam 'seu' tangkain thil an inle a, Vailen thlengin an hman. Vailen hnuh sorkâr tangka hman a ni Vailen hmaa 'seu' leh Vailen hnua 'Rupce' chu a hlutna angkhat a ni Vailen hma chuan sepui hi Seu 30 man a ni.

Sumpai an tih hi chithum a awm a: (1) Sum-hring. (2) Sumsial, (3) Hlân te a ni. Sumhring chu

Thir, dâr, ngên leh suana siam bungrua a ni. Sum-sial chu: Ar atanga sial thleng ran vulh a ni. Hlân chu: hnânga tah chi a ni a, chawilukhum a tel.

Tangka hmuh chhuah a harin a hlu êm êm. Chêngkhat chu duli 2, siki 4, dere 8, hna 16, paisa 64 a ni. Paisa pakhat pawh hian artui pum khat a lei thei zân a ni. Hna pui taka sumdâwnna bei an tam lo va, khawpua dawrkai pawh an tlêm hlê Japan râi hmaa Falama Zofate dâwrkai cha, Sung Vum, Lumbang khu leh Tedim mi Cín Za Suan nêh pahnh chauh an ni a, a dang chu Vai hlir an ni.

Japan râi hnuaah thil man bi (rate) a kai chhò zêl a, 1942 hmaa thil man bi thenkhat târlang ila Rupee hman hun lai a ni.

1. Sepui	Rs 40/-
2. Setlai	" 20/-
3. Vawk sùmlî	" 5/-
4. Vawktê	" 1/-
5. Kêltê	" 1/-
6. Arpui	duli
7. Pawnpuî	Rs. 5/-
8. Pawnngo	Re 1/-
9. Thûl	Rs 2/-
10. Zu ngânkhat	duli
11. Zu belpai	Re 1/-
12. Artui pum 16-20	siki

A chungâ târlante hi nupui pasal inmeihnaah te sakhaw biakna leh inthawinaah te leh leichawina lamah te hman lâh pâwl a ni

BUNG VI

SAKHUA LEH THIHNA CHUNGCHANG

(1) SAKHUA

Zofate hi hmasângah sakhua an neih thu hriat a ni lo va, tlângramah hnam hlâwm zêla an awm hnuaah sakhua an phher thar theuh niin a lang Engkimsiamtu Pathian a awm an ring a, chu chu vana awm niin an ring Khuavâng, Khuanu an tih pawh hi Pathian hming lamna vek a ni Minganna an tawh pawhin, "Pathianin min huilhim ang Khuavâng Pathian a awm êm ang cau'," tinn an thlamuanpui êm êm a ni. Nupui pasil innei e chu, "Pathian samsuih, Khuinu tuh," tinn tiwagkan a hmang thin. Pathian, Khuavâng leh Khuinu chu vênghimtu leh malsâwmna petuh an ruat a, sakhuaah an bia Tin, Lasi pawh hi malsâwmna pethetu, Khuavâng thuihruih niin an ring a, sakhuaah an telh ve a ni.

Khuavâng Pathian chuan Vân lamah te, lei chung leh 'hnuaiah te thunchina leh malsâwmna nei vek niin an ring a, khawu lai maiah pawh hian awm lohna nei lo niin an ring Chuvângin vân lam biakna, khawmual biakna leh tlâng biakna, lei hnua thuahsâwm biakna leh tuiptui biakna te an ngaituuh chhuak zêl a, an puithiam hla atângin a lang thei a ni. Tin, ramhuai leh a thuihruih — phûng, khawchhia leh khawhring chu tina theitu leh tidam leh theituah an ruat a, sakhuaah be lovin an nat chuan ranin an inthawi thin Sakhaw biak chuan hunbi a nei a, inthawi chu an nat hun apiangah an inthawi mai thin Sakhaw biaknaah sial an hmang a, inthawinaah sial an hmang ngai lo.

A hmasain Duhlianho sakhaw hmunkhatah an lo awm a, Chawngthu chanchina sawi tawh angin puithiam leh chawngnu an chet dân fel loh avârgin sakhaw inhranna a awm ta a Sakhaw inhran hnu-ah Seifate chuan sakhua an chher hrang ta a ni Seifate sakhaw lo chher hmasatu chu Seipui lai Hualthana leh Neihhrima te unau an ni a An thlah chhâwng zêlte'n sial an chhun dâwnin, "Ka pi zirsa, ka pu zirsa, Hualthana leh Neihhrima zirsa a ni," tui an chham thm

He mite thlah hian sakhua chu an inti neitu bik a, chuvângin salu vuakthlak buaina a chhuah phah a ni. Seifate sakhua chu Seipui khuaa nei tan a nihzia an puithiam hla atangin a lang. A hmasain 'Sa'an bia a, a hnuah Khua an be leh a Sa leh Khua chu an kaikawp a, 'Sakhua' tih a lo ni ta a Sa chû vawkpain an bia a, Khuachu sepa leh vawkpain an bia Sa biakna leh Khua biakna chu puithiam hlaah leh an sa ei thian thu-ah a inang a ni Hun a lo rei deuh hnu chuan an sakhaw biakna chu kawngro nei takin an chher chhuak a, a hnuata ang hian indawt zêlin an hmang ta a ni

- | | |
|---------------|-------------|
| 1. Sakûng | 4 Hnuaitê |
| 2 Inkuphuhrûk | 5. Chunglam |
| 3. Hnuaipei | |

Sakung tiam loh a dang chi li hi, "Dawino" an ti a, dawino an hman chuan, 'Dawi chhui' an ti Sakûng hi dawi chhui kawng hawnna leh a khârna a ni. Sakûng chu saserh then hnu chuan mi tinin a sa an ei thiang a, dawi-no chu hnam dang ei a thiang lo. 'Sadawi kilza' an ti a, he sakhaw hmang mite chauhvîn ei a thiang. Mi, Inpuî atanga a Indan hnu kum khat a vei chuan, Sakûng hman hmasak phawt a, dawi chhui zawm a ngai a. Dawi an chhui zawh chuan kum sâwm chhông dawi chhui lova awm theih a ni. Nimahsela, sadawi chhuna chawnglam thei

tân chuan sadawi hman zawh apiangin dawî ehhuî ziah a ngai.

Dawî an chhuîin a chi kim an hman zawh hman in an Inah mitthi ruang a awm chuan Sakûng atangin ehhuî nawn leh a tul a ni. Dawî chhuîina an hman chuan tlai lamah ran an tal a, a naktûk chu nuber leh paberin vâk chhuak lovin an serh a, 'Hri-hrih' an ti. An Inah mikhual luh leh biak a thiàng lo. Thiàng lo tih entir nân kâwkawtah chhâwl hring an bâng thin. Mikhual an luh chuan an ran talh man zât chawitîr theih a ni a, an hmang nawn leh ngei bawk thin a ni

(1) **Sakûng:** Sakhaw hman tunna a bulpu ber, Sa biakna a nih avângin, 'Sakûng' an ti. Vawkpa an neih chuan 'Vawkpa-sut-nghak' an ti a, hralh bo mai a thiàng lo va; Sakûng atân hman ngei tûr a ni. Vawkpa pahnh nei sela, a upa zawk chu vawkpa-sût-nghak a ni a, a tê zâwk chu dehral a thiàng. A tê berah sùm thum achia hman theih a ni. Binglai bulah dawnkâwnin zu an thlawr (siak) a, thian-vâwng thiêngin an dawh. Zu chu

(1) Ngau (bûrîe liang kâwn, a kâ reh pawh)

(2) Haituk (bûr liang sei deuh)

(3) Bingkau (bûr zaibun) chhûnghah an thun
Ngau liangah latluak an thlah a, a kâah vawk hriak chulhin vawkluphanah an khai. Intêk (In neitu) te an chhûng kimin In chhûnghah an awm a. Pui-thiam chuan haituk chhûnga zu chu vawî thum hmuama puhin zu in tura sâwmna thiam hla a chham a:

"Sain zu va zo aw. Khawlaia thona Sain zu va zo aw. Kawtpui lamsiala thona zu va zo aw" tih ang zêlin, Zinglaia... Thaltuna Khamkova .. Seriah...

*Thingtu . Mulen Muchhip Archhuang Keilu
Keikua Limkawn Lumbak Thingthem . Van-
pek...Lenput . Vahnit Muallian Vatul Loreng
Saban...Rungtui Rungzawl Khawkawk Khaw-
ngi Tuipui Tuiphei Buàlchum Thlanchhak
Thlanthlang . Kawtpui . Lamsial Khawlaia thona
Sain zu va zo aw."*

A chham zawh chuan pa bera tanin an chhung kimin haituka zu' chu an in diala Haituk chu khum hnuai tungchaw bulah an hûng ta a. Pui-thiam chu bingkau kengin pawnsah a chluak a, sumhmun dawhchhuka vawkpa chelbeh reng tawh chu panin, zu chu haitê (bûrfian) tî-in a suak a vawkpa chungah vawithum a puh ser ser a, a chham leh a:

*"Sain ka sahriai lo chhang che
Khawlaia thona Sain ka sahriai lo chhang ang
che "*

Chutiang zêlin zu in tûra sâwmna thiam hlaa ram hming zawng zawng kha a chham kim leh vek a. Zu a puh leh a, pa bera tanin an chhûng kimin pakhat têtên thla a hual sak

'Hual ang hual ang (*Hming*) thla hual ang (*Hming*) hmui hual ang; Mi hnuaichhiha tla tûr hual ang, mi râlvâna tla tûr hual ang. Chunga ngenna hual ang, hnuaia ngenna hual ang. Thing phurin hual ang, lo thlo lovin hual ang. Mi thatin hual ang, sa kâpin hual ang (mîpa tân) Fanu chawin hual ang, fapa chawin hual ang. Chawnnu timin hual ang, chawnpa timin hual ang. Buhpa chûlin hual ang, rareng chûlin hual ang. Tûm vuaiin hual ang, hai tarin hual ang. Kum sâwm hual ang, kum za hual ang.

Thla a hual zawh hnuin puithiam chuan vawk-pa dinglam zakdawah rawtûlin a vit a, sukin an vawhlum. An talhna hmunah a kawchhông an phawrh a; vawk chu vawkrawlhin an zâwn chhuak a, tualah an rawh. An rawh zawh hnuin a lu lam In chhông lam hawiin an zâwn lût a, chhuatah a sa an chan a, In chhông thukah an chhûm.

Sathau: Saserh a ni a, suserh ti lovin, 'Sathau' tih a ni. (A thau—ah a man tih angin thau hi lam-rik-tûr a ni). Vawk luan filh a, a chal dung zui zawngin a vun zungmet tia vêl an zuah a: chhum hmin hnuah a chalyun chu hrangngaah an zai bung a, 'Sathau' tih a ni. Sathau hrangthum chu hnâ ingin an kual a, a dang chu rawzum tê tak tê pahnhah an târ ve ve. Vawk lu leh sathau chu khote ch ûngah an dah a, thingthu nung kengin an va târ a. Vawk lu chu vawkluphan zumah a ding lam bengvalah an an bât. Vawkluphan zôm bulah sa'hau rawfung pakhat an thiat a, chutah chuan sathau kual kha an bât. Sathau rawfung pakhat chu kawtkarah an thiat a, 'Hringdo' an ti a; khawhring tîna a ni.

Puithiam chu vawkluphan hmaah bîngkau kengin a ding a, sathau hlanna thiam hla a chham a. "Sain ka sathau lo chhâng ang che," tîin vawk talh dâwna ram hming a chham zawng zawng a lam kim leh vek a, thla hual a awm tawh lo. Sathau an hlan fel hnuah a sa ei a thiang a, ruai an theh thîn. In dangah pawh sem chhuah theih a ni.

Sakûng thiam hlâa an chham hi Seipui chheh-vêla ram leh tlâng leh luikawr hmin vek a ni. 'Khawlai' tih hi Seipui khawlai a ni a, khaw mawng-ah, chhak lam Thlânchîng khua nêna an inkâr Seriahahah, khawlu-ah. Lêntlângah, thlang lam atang-in khawlaiah bawh a chham lût leh a ni. Tuipui leh Tuiphei te hi Seipui daia lui hming a ni a, thlân

chhak leh thlân thlang hi vêng lu lam In bulah a awm. Vahnit leh Muallian hi Lênglâng thlang lawka awm a ni a Muallian hi Auhmun khawlua Lawitlang leh Loṭharâwn ramri tlâng a ni a, Vahnit hi Loṭharâwn rama kawrte hming a ni Thiam hlaah hian ram hming lam tûr a tam hle a, puithiam thenkhat chuan hming lâi deuh deuh chauh lamin hei aia tawî deuhva chham pawh an awm

Tûkthen: Nî khat 'Hrihrilhnî' an serî hnuah a tûk zîng chu vawkbawp dinglam ti an rêp kha buhfai nêan an chhûm a. Chu chu Puithiam chuan kho-tein a keng a, disâp hnuata ṭhwin

*"Thiang ang thiang ang, chhing biak thiang ang,
thuang biak thiang ang khualnu luh thiang ang,
khualpa luh thiang ang. Thing phurh thiang
ang, lo thlawh thiang ang"*

tûn a chham a, chaw leh sa chu tualah a theh a, a thiang ta a ni. Hei hi 'Tûkthen' an ti

(2) **Inkilphuhhrûk:** Hei hi 'Dawino kaitthet' tih a ni bawk. Inghhûng kawngka thlang lam kilah leh kawmchâr lam chârpa bulah tap an chhep a, zu an thlawr hrang a. Vawktê a nu ve ve hman a ni Kawmchâr lama mi hi. 'Lasi' an ti a; Lasi biakna a ni Lasi biakna hi an tal hmâsa zâwk ṭhîn Lasi biakna ni mah se, thiam hlain Lasi a lam lo kawngka kila mi hi 'Vansen' an ti a, vân lam biakna a ni

Lasi: Lasi zâwlho thu aṭang te, Chawngtinlêri leh Ṭhasiama thawnthu aṭang tein Lasi khawpui chu Tan leh Lurh niin an ring a. Thiam hlaah Lurh leh Tan aṭangin an tan a, Seipui khawlai thlengin; a kâra tlâng leh lui hming indawt zêlin an chham.

"*Lurhpua thona ka zeltluang lo chhang ang che.
 Tanpua thona ka zeltluang lo chhang ang che
 (sik ang zelin) Pawnwawh... Farmual... Tianpui
 Pauvish Buatetlang... Tuiphei Palchi Hriang-
 kua, Muallikun Vohmi Thingthem... Saban
 Vahtul Loreng... Rungtui... Rungzawl... Khaw-
 kuk, Khawngi Tuiput Tuiphei Buatchi-m
 Thlanthhak Thlanthlang Kawtpui, Lamsial
 Khawlala thona ka zeltluang lo chhang ang che*"

Sathau atân a tâng hrangli, a thin hrangti, a lung hrangkhat, chaw leh chi nên an pawlha, chârpa chhôngah khotein an khuh. A luruh chu a talhna chung dichûmah, a vawk vihma tûlin a bengvalah an thiat.

Vansen: Vawkte nu a awm loh chuan a pa ti reh loh hman theih a ni. Lasi biakna vawkte a talh hnuah bingkau a chhawm a, Vansen zu thunin a chham leh a:

"*Vansenin-ka zeltluang lo chhang ang che Vi-
 luga leh Thaldulan ka zeltluang lo chhang ang
 che Kanlazawla thona ka zeltluang lo chhang
 ang che. Vandumkara Ni karu Thlakar
 Chhum zinga Ruah zu-a Mual sangs Dai-
 chhakehtipa Kawlpua Khawlala thona ka
 zeltluang lo chhang ang che*"

Sathau atân a ke, a mei, a beng, a hmuï, a lei, a thin leh a lung hmawr kim leh a luruh chu chaw an pawlha, khote chhôngah dahin sahâng (satui) an telh a. A talhna chung dichûmah thingphêk dawh Intê chhôngah khote chu an dah. Puithiamin sathau hianra a chham zawn chuan a sa ei a thiang.

(39) **Mualpuk:** Lei hnuai thuahsawm biakna a ni a vawlpui do vawithum noi chhin hman theih a ni. Kawachar lon luhnuah an hmang thin.

Băwihlo chu: Zaiko hnah 10; hlum sial 10, tangka aiah lungphêk 10, saihlum-thi valkhat; darbu atân hlum phêk 3; leh thîr êk te a ni Châr thlang lam ban leh adawttu ban inkârah tawngkhat vêla thûkin khur an lai a, hnah zîk an phah. Puithiamin băwihlo chu khur chhûnga a dah rualin. 'Hei pawnpuî thuah-săwm' a ti a, zaiko hnah 10 a dah a. 'Hei sial 10' a ti a hlum sial 10 a dah leh a. Chutiang chuan a hming lam zêlin băwihlo kha a vaim a dah a ni Phuichham nân chârban bulah zu an thlawr a, thlanvawn thlêngin an dawh. Bingkau chhûngah zu an thum a, puithiamin zu phuhin thiam hla a chham

'Thuah-khata thona ka su, pui mei fual lo chhang ang che Thuahhniha thona ka surpui mei fual lo chhang ang che. Thuahthuma thona thuah-lia thon, thuahngaa thuahruka Thuah-sartha Thuahriata Thuahkuua Thuahsawma thona ka surpui mei fual lo chhang ang che Pi biak ngai, pu biak ngai thuahsawma mun ka surpui mei fual lo chhang ang che Nun thuk karhdamna siamin ka surpui mei fual lo chhang che'.

A talhna hmunah a kawchhûng an phawrh a, kawmchâr lam huanah vawkrawh hmang lovin an rawh Huanah an chhûm a, sathau atân a luruh leh a khabaruh, a hmâwr kim a hnute hmâwr telin, a nâkruh pathum, a bawp dinglam ruh bul leh a dinglam dâr ruh, chhum hmin hnuah an la a khûr chhûnga băwihlo an dahsa chungah sathau chu an dah. Puithiamin khur biha vawi thum a kûk zet hnuah Sathau hanna thiam hla a chham Khur chu lungphêkin an chhin a; an chhih hnuah a sirah thingse hêm an khêng kual a. Hei hi a khushchin-chhiaha a ni

In hnuai lama an peih fel vek hnuah a sa chu kawt lam atangin inchhūngah an thiar lūt a. Pui-thiamin sathin tē tak tē tēin a zaiphei a, a chham leh hnuah pá bera tanin naupāng ber thlengin a sem a, amah puihiam gēn sathin an tem hnu chuan dawisa kiza—hovin ruai an theh ta thin a ni. Ruai-theh hūn hi zān a thai hie tawh thin.

Ni khat serh tūr a ni a, serh hua chhūngin In hnuam, kal a thiāng lo. Sa a bāng tam hie a nih chuan nithum thleng serh theih a ni a, sa a la bāng a nih chuan an paih mai thin. Saum leh sahriak atān hman a thiāng lo.

(4) Hnuaitē: Hnuaitē atān vawk nu, no la nei rih lo an hūmāng. Lei hnuai thuahnga biakna a ni. A kalhman̄g chu hnuaipui nēn angkhat a ni. A damna chu Zaiko hnah 5, hlum sial 5, tangka lem 5, a ni. Thiam hlaah, 'Surpui' ti lovin, 'Sūrte' tih a ni. Sathau chu hnuaipui sathau phūmna kawt lam ben kārāh an phūm.

(5) Chunglam: Hei hi vān lam biakna a ni. Kēl no thlakhat achin chunglam an hman a, vawk-tē hman̄g zāwk pawh an awm. Pawn sumhmun chhaklam pangah zu an thlawr a, thlanvawng thlēngin an dawh. Phuichham nān an hman a; a dang zawng chu kut sil nān an dah tha rih a. Thiam hla chu:

"Chunglam in mualhawih ki tung lo chhāng ang che. Vān laizāwka thona mualhawih ki tung lo chhāng ang che. Ri der dura thona . Ri der dura thona Vāndum kārā thona Vānnāng kārā: Chhūmzina Rukzu a . Mualsangz thona Kawpuia Khawlaia thona mualhawih kitung lo chhāng ang che.

Vawktê hmang chuan, 'zêltluang' tih tûr a nî. Puithiamin a chham zawh chuan Sakûng ang bawkin chhûng thla a hual leh a. A sa chu pawns tapah rawhin an chhûm nghâl a; sumhmunah an ei. Sathau hlanna atân a talhna chung zawn dichûmah, khâphnih vêla sei thlanvawng thingphêk an dawh a, a sîr aî ping bawk. Chu chu, 'Chunghrî bâwm' an ti. Sathau atân a lu ruh leh a hmâwr kim, chaw nêh khotê chhûngah an dah a, sa hang an leh a, chi an telh lo. Sathau dahna khotê chu chunghrî bâwmah an dah a, a hlanna an chham hnuin ei a thiàng Kham hmasa apiangin thlênga an zu dah sa khân an kut an sîl zêl a nî.

Dawidelh: Chung lam an hman hnuin daw chhui kâwng khar nân Sakûng an hmangieh a. Chu chu 'Dawidelh' an ti. Chumi hnu chuan daw chhui a fihlim tawh a, a ti thei tân sedawî pawh talh theih a nî tawh. Hmanhmawh taka daw chhui an duh chuan nî khat an serh hnuah hman zawm theih zêl a nî. Hmanhmawhna hranpa a awm loh chuan thla khat hnuah pawh hman zawm theih a nî.

(6). **Sedawî:** Sedawî hi sepa talh a nî. A tê berah sepa thla sarîh achin hman theih a nî. Hei hi 'Chhuntler' an ti. Sechal kî kheh lian pui pui an chhun thin. Sepa an neih chuan, 'Sepa sûtngghâk' an ti a, hralh bo mai a thiàng lo. Sakhaw biak nân hman ngei ngei tûr a nî. Sepa pahnih, pathum nei sela, a upa ber kha sepa sûtngghâk a nî. Vawk pawh nîm sîl pawh nî sela, sakhaw biak nân an ruahman tawh ohu, 'Thingbâr' an ti. Chu chu kâwng dangah hman a thiàng lo tihna a nî.

Sedawî an talh chuan zu tam tak an inringsa a, 'Chawnglam' an ti thin a nî. Sedawî talh hian thil tih tûl a tam hie a, hêng hi a nî:

(a) Seluphan atân thingsia suih a ngai. A hmawr lam a kâk a, a kâk ding zâwk a sei deuh va, selu târ nân a hmawr suih zum a ni. A kâk leh lam a zâr a, a hmawrah artui hêng fâr fâm suih zumin an khêngbet. Tlai lamah tual chhak lamah an phun a, selu târ nân lam kâk chu In lam hnaih zâwk in an phun thin. An phun dâwain puithiamin a khur tûr tufahlin an chhun hmasa zet a, mi dangin an lai a, an phun.

(b) Sepa hrui leh vawkpa hrui atân rawpui hnâng herb pahnih seluphanah an bât.

(c) Vaikan an tih buhban faa kan tekte chhôngah an dah.

(d) Se chhunna feipui khum—ai mawngah an tung a, feipui tekte hrui an khai.

(e) Sechal ki khum—ai an dah. Seki chu khuangchawina emaw, zân khuangchawina emaw a dinglam ki a ni

(f) Phuhrin nawhna rawpui pum, a hring jawng khat wêla sei a châng telin, a pangah an hai teuh va; sumhmun thlang lamah an dah

(g) Ngau bûr khat.

(h) Zuthut hai atân haituk pakua

(i) Haizâr an tih bûr liang sei pakhat.

(j) Chhônghai bûr liang sei deuh pakhat.

Chawng tan zânah chuan zanriah ei khamah Chawng In an pan khawm a, khum—ai mawng lam bang bulah zu an thlawr a, 'sepa zu' an ti. Khum—pui lu banglai bulah vawkpa zu an thlawr bawk. Sepa zu leh vawkpa zu chu: ngau, zuthut hai pakua, haizâr leh chhông—hai an thun theuh va; ngau chu vawkluphanah an khai. Zuthut hai pakua chu: (1) Khua tân khum—ai (2) Chhôngsa tân kawm—châr bang bulah (3) Zângsûtah bûr khat (4) Fati an tih chârpa bûr khat (5) Hnuaite tân chârpa bulah (6) Lati tân chârpa bulah (7) Vansan tân kawngka thlang

lamah (8) Pathian tân kawngka chhaklam sutpui bulah (9) Chunglam tân Sumhmunchhak lamah an hûng.

Haizâr chu khum—ai mawng bang nghênin an hûng. Puithiam chuan chhûnghai kengin khumpui lu aţangin chhûng thla a hual sak a. A hual zawh hnuah chhûng—haia zu chu pa ber aţangin an chhûng kimin an in dial a; chhûnghai chu tung chaw kâwmah an hûng ta a ni. Chumi zawhah chuan Khua tâna pêk khum—ai a a ţan a, zuţhut hûnna apiangah a kal a, * zuţhut haia zu hmang zêlin, hr. selna, hausakna leh nun sei dilna a chham theuh a ni. Khua, hnuaite, Last leh chunglam chu sakhaw biaknaa anmahni thiam hla theuh chham a ni. Khua chu sakûng thiam hla nên a inang a, a danna chu, 'Sa' lam lovin 'Khua' tih a ni. Chu mi chhaw zu thenna a chham leh a, sepa zu leh vawka zu an fin a.

'Thiang ang, thiàng ang, ka mîmpui zu ka fângpui zu thiàng ang. Hrumtûngpa in thiàng ang, samphiarpa in thiàng ang. U lakpa in thiàng ang naulakpa in thiàng ang. Mî tin in thiàng ang, hnam tin in thiàng ang'

tia a chham hnu chuan chu zu chu mî tin hnam tin, in a thiàng ta a ni

Farnu upa berin zufâng telin a tlêm berah bel-pui pathum, far-zu a hûng a. Sumdêng-zu, khualko zu, thing fawm-zu te nên an bêng tlar a, dawhthlênga thuin chhuat lam hawin an in. Hêng zute hi nula leh tlangvâl chanpual deuh bika ni a; zâwbûk thing-nawifawm naupanghovin an siamsak thin. Chawng chênho chu chhuatah an ţu a, zailam hla leh chawngchen hla tîn rêng sain an tlaivar a ni. An zai nawm vâng chauh ni lovin, sepa men zân hi tlaivâr ngei tûr a ni. Upaho ţuang (châr lam chhuat)—ah zu beng hrangin an ţu bial a, hla chi tin an sa. Zailam hlapui an tih chawnzai hi sak mâkmawh a

ni. Chhawasai thenkhatto chu:

1. Chawn in rel e; chawn tin thang in rel,
Bêl lian sawnthum chawn tin thang in rel.
2. Bêl lian sawnthum chawn tin thang relna,
Ka pu' run chhông a dat ngat lo ve.
3. Ka pu' run chhông a thq thim ruat a,
A hñualah chahvawm a lêng emaw!
4. Chot liana kan lak, zova siathing chot liana kan lak,
Lamtuat Sa vung e.

Phuhrin nawh: Phuhrin nawhna rua sumhmun thlanglam dawndelah dahsa a ni a. Tlangham thing killi pcia suh, a hmáwrah thlai chi kim pawncchuaa fún an táwnkawp a; zanlaiah páwnah an chhuaka puithiamina chham hmasa zet a, an chhúngkim tán, pakhat tē tēn mi pakhatin a pawt a. A pawh lai hian khuang an bēng. A pawh dân chu, thlan-yāwng thleng chungah tlangham thing a dah a. Tlanghamah chuan raw hlaisa chu a zem a; thleng leh thing chu rap betin rawhnang chu nāwt pahin a pawt a ni. A chah hara a pawr sung a nih chuan, 'Phuhrin tha, dam reit tū' an ti. A hñuhñung berah Khuayāng tán an ti a, pakhat an pawt bawh Phuhrin nawh an zawn chuan azān atāna sakhaw lam thil tih tul chu a zo ta rih a ni.

Pazu ni: A naktūk chu pazu ni a ni a, pum pazu bēli sia tiām lu ve ve an hūng a; khaw lian deuhyah a tam deuh zel a ni. Sumhmun thlang lamah nupu chhak lamah papu zu an beng a, a laiah kalna a awm a, inhawitawnin an in a ni. A chhūng lam bera zufāng thlun ber chu khuang-chawinu leh 'pa chawpual a ni. A dawtu zufāng chu zāp khangchawinu leh 'pa chawpual; dawt lehtu chu se wawikhat chhūn tawh chawpual a ni a, a dang chu siela chawng ve lo hovin an in a ni.

Tûkthuan eikhama puzu beng zawh hnu chuan ran talh an ãan a In hnuaia se thlunsa an kai chhuak a, an चाहि chau lăwk zet a, kawtkai atang-in tualah an kai lût a; seluphana an bānsa raw-hruin an hling bawk a, tualah an thlung ri h a. Sepa talh nī hian vawkpa pakhat leh vawktê pahni h talh a ãul a, Khua leh hnuaite leh Pathian tâna hlan a nī.

Khua tân Vawkpa A hmasa berin vawkpa talh a nīa, rawhrui khân an hling a. A talhna hmun chu, sakûng hmun — dawnchhukah a nī

'Khuain ka sathau lo chhâng ang che

Khawlaia thona khuain ka sathau lo chhâng ang che ' tūn Sakûng thiam-hlaa ram hming vek kha a lam a, chhûng thla a hual sak bawk. A chhamna zu chu vawppa zu kha a nī

Hnuaite A pahni hnaah vawkte nu talh a nī a, dawī chhui laia Lasī hmun — chārpa bulah an hlan. Tui pui biakna a nī a, dawichhui laia Hnuaite nēn a inang lo. Thiamhla:

'Hnuaitein ka zetluang lo chhâng ang che.

Dumdula thona ka zetluang lo chhâng che

*Dumputa Dumtea Inrâla Liangiena Liang-
zâwla Mualilânga Chemsawna Chemdama
Vutleika Lungrânga Nghasema Hmâwng-
kohva Khawlaia thona ka zetluang lo chhâng
ang che.'*

Dumdul, Dumput leh Dumte hi Rûn tui lipui sawi-na a nī Rûn lui atangin Inrâl khuah, Dihai ramah, Seipui khawlaiah a hruai lût a nī.

Pathian: A pathumnaah vawkte nu talh a nī a, vâna awm Pathian biakna a nī In chhûng kâwngka chhak lam sût pui bulah taptê an chhep a, chutah an tal. Sathau chu a luruh leh a chaluun a nī a, a talhna bul sût pui ah an târ. A sa hi dawisa kil mipa

naupangin an ci. Thiamhla chham zawhah chhông thia a hualsak a:

*"Chunga Pathianin ka zeliluang lo chhâng ang che.
Thiankhawihangan ka zeliluang lo chhâng ang che.
Vantaisawla thona ka zeliluang lo chhâng ang che
Van-chung kâra . Vânthim kâra Vândum kâra
Khendur kâra - Chhumpui kâra thona ka zeliluang.
lo chhâng ang che."*

Khuê tân Sechal: Vawk talh zawh hnu hian sepa talh a hùn ta a. Puithiamin têtê leh sechal ki leh bingkau a keng a, tuala sepa hmachhawin di-sáp hnuai a thu a. Thiamhla chu Sakûng nê a inang a, a danna chu, 'Sain sahriah' tih aiah, 'Kluai-in chalyawm' tih a ni. Thiamhla chham pahin sêki a khâyng a:

*'Khuain chalyawm mei fual lo chhâng ang che.
Khawlaia thona chalyawm mei fual lo chhâng ang che'*
Chutiang zê in Sakûng thiamhlaa, ram hming a lam kim leh yek a: "Bâr ang bâr ang chalyaw nan vai bâr ang' a ti a; têtê chhunga vaikan kha sepa hmaah a theh a, In chhôngah a lût a têtê leh sêki chu khum-ai a dah. 'Chalyawm' tih hi sechal dum tihna a ni. A tira a dum an hman avangin a dum lo pawh Chalyawm an ti tho mai..

Chawngpaw sechhun pawndum a sin a, feipui leh haizâr kengin puithiam nê an lo chhuak a, sepa bulah an ding dún a Chawngpaw thiam hla a thiam loh chuan puithiamin a chham a, a hrûlah a lo zir zêl a:

*'Hual ang hual ang, chalyawman kan chhônga
thla hual ang. Kan chhônga hmu-hual ang. Ka
lawh theh hual ang. Ka chham theh hual ang.
Nun chhônga ka hawla ka tih a ni lo ye, nun thuak
pang dam ka ngenna a ni. Ka pi zirsa ka pu zirsa,
Hualthana leh Naihuma zirsa a ni e.'*

A chham hnuah haizâra zû chu sepa chungah vawithum a puh a, sepa chung vêkah a leih zo va. Haizâr chu puithiamin a lo kensak a; a kut hniha feipui hûmin sepa dinglam zakdawbah a yun pem chauhvîn a chhun a. A chhun veleh an lo pawttlu a, chawngpa chu hnunglam hawi tawh lovin In chhûngah a lût a; feipui leh haizâr khum—ai-ah a tung.

Se tlûk tha lo chu an ngaih a tha lo va, Se tlûk tha chu a vei lamah a tlu thlawp a, a tho tawh lova, a bû lo bawk. Tlu tha tûrin a chhun hmain a ke an lo phuar a, a hmuî an phuar bawk. A ki atanga lo herh an awm a, a mei vuana pawttu leh a ke hruî hmun hnih nêu, a chhun velah an lo pawttlu vat a ni. A tlûk hnuah hreipuin a tukkhumah an chêk hlum.

Sathau. Sepa lu leh a dinglam bawp khum—ai—ah rei lo tê an dah hnuin an la chhuak a, a lu an filh. A chuap iê taktê têa zai hrangnga hnangin an thil a, sepa lu chungah an thiat. Selu chu seluphan zumah a dinglam hnârkuaah herh—lûtin an târ vawkpa lu chu chhum hmin hnu—ah an filh a, raw—hruî khân a dinglam bengval kuaah thilin seluphan kâkah an khai. Vawkluphan chu sakûng lu târna bîk a nih avângin Khua biakna vawk lu târ a ni lo.

Tin, hnâng khâpkhat vêla sei chu phel chhuak lovin an thlei a. Sepa dinglam bawpti leh vawkpa dinglam bawpti an zainawi teuh va. Vawkti leh seti hrangthum ve ve hnângin an kual hrang a, chu chu hnâng phelah an bat a hnâng hmâwrah chuan seti leh vawkti hrangkhat ve ve an tawntîr. Chuti—ang chu pariâ an siam a, zuthut an pêkna hmun sarifah leh vawkluphanah an thiat. Hnuate leh Pathian chu anmahni sathau an neih avângin Khua sathau an pe ve lo. Puithiam chu sathau hmunah kaî zelîn a hlanna thiamhla a chham sheuh a ni.

Sepa ngalvun leh vawkpa chavun chhum hnuah hnaŋin an thil a, a chung a sathau an hlanna hmun leh kawtkah an phat.

Chukphawk: Chukphawk saserh then nân se bawpti, a thin, a pumpui leh a chek khâpruk bêla chhum khâwpin an la a, In chhûng thukah an chhum. Hnam hrang deh leh ei a thiang lo. A hmin hnuah sahrang kimin sakuh pahniyah an thil a, pakhat pui hiamin, pakhat chawngnuin khumpui chung a thuin an, ei tan phawt a; tichuan, a sa dang chu sechhun tawh chin pa upain tuang(char chhuat) -ah zu nân an hmeh. An ei hmain puithiamin a chham a:

"Kuhpain bal a tai leh len nan a hmang, sau nan a hmang, buk pui a belh pui Thosipain zutai a dawn leh len nan a hmang sau nan a hmang chhaw! thing a belh pui Sakawlpain a hmul phurh pui sa a ei leh len nan a hmang, sau nan a hmang, tlangza a kan pui Nghapuin a teh pui sa a ei leh len nan a hmang, sau nan a hmang li-lai e vel, suanglung a belh pui Muvanlain a hmul phurh pui sa a ei leh len nan a hmang, sau nan a hmang, thlangvan a kaipui Hei ka thla-sawm chhiarpui chulvawma. sa ka ei dawn a, ei sual bar sual awm lovin len nan sau nan ka hmang tur a ni."

Chukphawk saserh an then hnu hian sesa chu in dangah sem chhuah a thiang a, chi tin hnam tin ei a thiang.

Saban Lawh: Vawkpa lu leh a ir tuan leh a bawp nân zai bung lovin a inzawm a, tuang chung saban khanchhukah an bâng. A lu hian a kap-kalakah kawt lam a haw. Rei fe an bân hnuin an la thla a, "Saban lawh' an ti. An lâk dawnin pui-thiamin bingka leh hait kengin a dinkham (din

chilh) a, heti hian thiam hla a chham;

“Tum rawh, tum rawh, ka sathau lu tum rawh Mim za tumpui ang che, fangza tumpui ang che. Ki tha ngho tha tumpui ang che. Nun thuak hrisei tumpui ang che”

Sa chu an lâwkthla a, thlangra—in an dawh. Hnuaita sa nên In chhông thukah an chhûm a, sathau an hlan fel hnuin fatuho hrar i an rawh an theh a ni Chutichuah, sechhun ni atana sakhaw lam mamawh chu an zo ta rih a. Se talh ni hian pui—thiam teh sathau sathute tân hna a tam êm êm a, tih famkim loh hlauvin zu pawh an in rui nam ngai lo.

Tukthen: Sechhun anaktûk zingahr vawk ril—phiar leh buhfai an chhum pawh a, “Thiang ang, thiang ang, chhîng biak thiang ang, thuang biak thiang ang,” tui Sakûng tûkthen angin puithiam a chham a, buhchiar chu tualah a theh Hei hi vawkpa tûkthen a ni

Feimûng sil: Sechhun ni atanga ni sarh niah feimûng sil a ni a, hei hi sepa tukthen a ni Sepa beng, a lei hmâwr leh a mei hmâwr buhfai nên an chhûm a. Sepa zu kha an thlawr leh a, zupengah an thun. Puithiam chu têtê leh feipui leh arpa ngo kengin dajah a kal a.

‘Lêng leh ang, lêng leh ang, chalvawma hmui lêng leh ang. Sih zâwl lumin lêng leh ang, chhâwl no kuain lêng leh ang’ tui a chham a. Lungte pathum kengin a lo hâwng a, sekawt atang—in In hnuajah a vawm lût a, feipui chu seluphan bulah a sawh bûr a; têtê chu a hrui zemîn feipui—ah a khai. Thingnah châwngte kih feipui zumah a khumtir bawk. Zupenga zuin feipui a sil a, a sa kenin a nâwt a.

*Thiang ang, thiang ang, ka chhlm fei thiang ang,
 Ka hmar fei thiang ang, Ka pi fei thiang a, Ka
 pu fei thiang ang ka lawnung thiang,*
 tiin a chham a, feipui leh tektê chu nilêngin tualah
 a awm a, nitlâk hnuah an la lût a ni.

Ar khawthiang dawh: A ni sàrh tûkah fei-
 mung sil nêh an fâwm a. Ar khawthiang dawh
 hnuah mikhual luh a thiang a; tuipei râl kân a
 thiang tawh a ni.

*"Thiang ang, thiang ang, ka ar khawthiang i
 thiang ang Chhing biak thiang ang, tuang biak
 ang; Tuipei ral kan thiang ang, Thung phuih
 thiang ang, Lo thlawh thiang ang,"* tiin a chham
 a, arpango chu a zakah tulin a dawt a. Ar chu
 daia a kal laia a ken kha a ni. A saserh chu a ke
 leh a hmawr kim a nia, sa hmin hnuah hnanga
 kualin khum—ai mawng bangah an thiat.

Salu lawh: Se chhun thla chhiara a thlathum-
 na a dêt chuan salu an lathla a, 'Salu lawh nân
 Sakûng an hmang leh a, seluphana selu leh vawklû
 an lâwkthla a, mi pakhatin dawrawn a lo dawh a,
 salu chu bangah an târ. Sakûnglu chu vawkluphan-
 ah an târ a; khua biak nâna an hmân seluphan chu
 a ruak thung

(7) **Theitan:** Theitan chu, 'tumphit siam' tih
 a kâwk deuh ber a. Sakhaw biakra chawnlâm chi
 khat a ni. 'Intumphit' an ti bawk. Sedawi hman
 hnu hian daw chhui tihkim leh vek a ngai a. Dawi
 an chhui kim hnuah chauh theitan hi tih theih a ni.
 Zankhuang chawi dawna inrin sana rabbi a ni. A
 vawihnihna sedawi talh chuan zankhuang chawi a
 tula. Theitan chu sedawi vawikhatna leh
 vawihnihna kârthlakt a ni. Ran talhna hmun leh

thiam hlaah sedawî nêh thuhmun a nî a, sial a tel lo. Khua tân vawkpa, Hnuaithe leh Pathian tân vawktê pakhat ve ve hman a nî. Zannah an tal a, zan vêkah sathau an hlan, Zuhut leh phuhrin nawh pawh sedawia an tih dân ang vêkin an siam

'Thei' an tih tumphit pathum an siam a, zan laiah: 'Pî Kâwli su zek su zek, Kâwl dânğı su zek su zek,' tûn an tum a, khuang an beng. An tum lai hian 'Pî Kâwli' an tih Khuavang chu kawm-chhakah a lo lâw su zek zek a nî, an ti Pathian sa lo zawng chu ruaitheh nân an hman. Khua tâna an hlan vawkpa luh khumi mawngah at ter. Nî khat hririh an l man huah vawk rilpharin tuk an thian a, a thiang ta a nî.

(8) Zankhuang Chawî Zankhuang chawî hî, 'Zanmual chî' tih a nî bawk, Sedawî vawihniha an talh chuan, zannah mual an chhuak a, khuang-hlang lem chawî a tul a, khuang chawî kawng hawn-na a nî. Se talh dân leh a tih dân dang zawng zawng chu sedawî nêh a inang vek a, a danna chu hengte hî a nî:

- (1) Sechal a tê berah a kî hmawr hawng a nî.
- (2) Mual lâmpui atân feipui 5 emaw, 7 emaw.
- (3) Khuanghlâng lem mualah dahsa a nî
- (4) Takhkuang atân tûahpui suinsa mualah dah a nî
- (5) Chawngnu phurh atân sahmim, zupeng ar leh lapâr ruatsa a tul.
- (6) Kawtkai chhaklamah sîhneh leh rua, thlanglamah thingsia leh rua bawk a hnah hlawî lohvin an phun. A hmawr an kuaikûl a, katha hrui leh vawmhrui an zem a, ban phâk tawkaah a kual pup a. Chu chu, 'Thuihgul' an ti.

Chawng chen zannah nula leh tlangvâlin farzu nêh chawng an chen a; upam sepa an men bawk

Zuthut leh phuhrin nawh an peih fel hnuah zan laiah mual chhuah a hun ta a Upaho tuangah kawtlam hawin anding tlar a puithiamin Lersia hla a hril a, upaho nêan an sa. Feipui vilikin chhuak tûr angin zawl tê tea kal paha hla sain an inzui a, hla a zawh chuan, "Haw" tûn an hnungtawlh a, an chawl rih a ni. Chutianga vawithum an saknaah an chhuak hlen thin. Puithiamin hma a hruai a, chawngnuin a dawt a; chawngpa, khuangpu, upaho, amipui leh khuang dâi tumtute'n an zui a, mual an pan.

Mual an thlen chuan puithiamin khuanghlang bulah, 'Khuavâng ramri' tûn feipuiin lei a rin a. A rinna atanga tanin Lersia hla sain khuanghlang an hel a. Hla sak zawh chiah hian an hel chhuak a ni Chumi hnu chuan chawngnu chawilovin sa-khaw anpui hmeichhe nauping an chawil Chutiang zêla vawithum hela vawithum chawil a ni Vawithumnaah chawngnuin sahmim chhûnga ar leh lapâr phawrhin a vawrh a.

Lersia hla-Sabuan hla

1. Lersia chawng ma ta Seza khalah nang ni che' I chhûng In va fang tang e, i ralfei lo tlar bung e.
2. Vin lai zâwla mi neih chawng Lersia sial lo ti
3. Ka do Lûtmuala te u, 'Duhlîan zathum tui ang seng aw' ti
4. Tui ang seng ngai lo; ka do kimah zar ar ang ka thah.
5. Sawsawpui ar ang that a, ka do fen hnuaichhih Hranlu chawin cham e. Lerpui hausa.
6. Haizâng thatah chun' Lera a chawil, a rual chhîng na e.
7. Chângse chhun leh laimi thah fawm, a tum zawng chhuah zo ta. 'Haw'

Puithiamin 'chh' ri a hmang ngai lo va, fietāi erawh hi chuan 'chh' telh a niⁿⁱ. Puithiamin 'a' hril hmain hril khalh a thiang lo He hla^{hi} an 'seⁿⁱ hleⁿⁱ a', duh duha sak a thiang lo. Zankhuang, mⁿⁱ hⁿⁱ tⁿⁱ hⁿⁱ aⁿⁱ wⁿⁱ lam leh khuangchawi muallāmnaah chuah, an hmang. In danga an sak chuan khuangchawi a cho chhuak a, a chawⁿⁱ theih si loh chuan thihna a ni, an ti.

Lersia hi Chawngthu a ni a, Sanzawⁿⁱ lai a ni. A hausain sial a ngah hle a. A khuate'n chawng lām tūra an fuih pawhin a duh lo va Ni khat chu, a sekhaltu Tlāngpasaisira hnēnah Khuavāng a mlar a, Lersia hla hi a hril h a, a lām dân tūr a zirtir a. Tlāngpasaisira chuan thalthingnⁿⁱ feipui lem a sian a, a sekhalhna būkah lām a zir thīn Zan khat chu Khuavāng chuan Lersia Inah thiāng lō zir tūrin a lām tīr ta a Lersia chuan a tuar ngam lo va, khuang a chawⁿⁱ ta a ni an ti He hlaah hian Lersia hausakzia leh a rāl thah leh Ralteho a do thu a lang. Duhlianho sakhaw hmunkhata an awm lai ami Seifaten an chhawm a, an hmang zui zēl a ni. Khuangchawⁿⁱ zawh hian mualah mⁿⁱ pakhat thingphelin an zāwn a, 'Umnawngchawⁿⁱ,' an ti Chutia an mⁿⁱ chawⁿⁱ chu a dam rei duh bīk, an ti

Mual lāmho Lersia hla sa pahin chawng In an pan a Disap hnuai an thlenin an feipui zum lam hmalam hawia zakzehin, 'Hring lo chhuak, hring lo chhuak, nanga awm nān ka ti lo, keia awm nān ka tie, hring lo chhuak,' an lo ti a, feipui chhun pah zuau zuauvin an lūt. Puithiamin kawngka a thlen chuan, 'Haw' tūn an tlān lūt a, feipui chu bang-laiāh an tung.

Atūk chu puzu ni a ni a, ran talh ni a mⁿⁱ bawk. Sakhaw lam thiltih zawngzawng chu sedawⁿⁱ talh nēn thuhmūn vek a; zu lamah chuan a hautak zāwk daih a ni. Zānkhuang hi chu 'Patechawnkip' an ti a,

pawh tjal leh diar tjal an phu ve tawh. Tukverh pawh an hawng (siam) ve thoi tawh a ni. Thang-chhuah rawh an la ni lo va, lukhawng tlai chanve chawh a tûl tawh a ni.

Zankhuang tlip: Zankhuang chawi hnua dawh an chhui nawn leh vek a, kum thum a tlin hmaw sedawi talh leh a ni a. Chu chu, 'Zankhuang tlip' an ti. A vawikhatna sedawi talh ang chiah a ni. Zankhuang a tlip hmaw thî sêla, a fapain sadawi a hman ngêi a tûl tlat.

Sa sem chi: Chawnlâmah hian sa sem chi leh rualthch chi an awm a. Sa sem chi chu Halkha, Simhrin, Zahau leh Hualngo an ni. Hualngo hi hmasangah chuan rualthch chi an ni a, an kiangvêla mite tih dân an duh zâwk avângin an sem ta a nr. Sa sem chi hian ran an tal tamin zu lamah a hautak a, hun pawh a duh rei zâwk; inelna pawh a nasa zâwk a ni. Sedawi talh rualin sepahnih an talh belh a, 'Sethum talh' an ti. Zankhuang chawi rualin sepatham an talh belh a, 'Seli talh' an ti. Sial pakhat talha chawnlâmna chalhau leh vawk talha chawnlâm a Thlailâm Buhza aih leh sarual talh te a awm bawk. "Thlailâm lo chuan, puanpui a sin tûr a ni lo," an titlat mai.

(10). **Khuangchawi:** Khuangchawian hman tan-na chu, heti, hian a sawi: Halkha Senthang hnam Mangsuia'n, Bawinu lui kawî livir chung a thing leh raw kûs, — tuisuerie hniam châng leh sân châng mîa a hap; herhkual vêla hmuhin, ohutianga hlang chung a, nupui han herkualpui a, chawimawi duhna rilru a neih atanga a tihchhuah a ni an ti (*Chin Talagginthar, Yinkyllonu, Yuya Daleik Htungsan mpa. pp. 382*).

Halkheho khuangchawi hnua Zahau lai Kip-kual'a a chawî. Chawî hna chuan Seifatên Seipui

leh Khawkawkah an chawí ta a. Hmasânga an thangchhuahna chu 'Mitthirâwp lam' a ni

Sedawí vawithum talh hnuah khuangchawí theih a ni. Khuangchawí chu thangchhuahna a ni a, a ropui ber, a vâwrtâwp a ni. Khuangchawina atân sepa hmaituak an tih sechal pahnih leh sepui pakhat talh a tûl. A pawk thei chuan a khuate sem atân se pakhat a talh belh bawk. Sakhaw biakna chu sepa sûtngghâk sechal a ni a, a dang chu talh mai mai a ni. Khua biakna vawkpa chu 'Khawsân' an ti a, sadawí talh danga an hman thin a ni a nian zâwk

(a) Sathing thah: Khuangchawí tur chuan, thing fawmtu atan a khuate a sâwm a. mipui' kal-kawng sirah thing an fawm thin. A hla lam atengin an tan a, an janna kawng ko hnaiyah thing tlawn hlam thum vèl an kham a, chu thing chu chhaklam leh thlanglamah thingfâkin an khamtir thiah a. Chu thing fâkte chu chawngte tân phurh a thiàng lo va, chawng ni-ah zâwbûk tân an pû a ni. Thing tlawn kham tâwpna atanga tanin thingfâk chu kawng sirah an zâr tlar thiah a, 'Sathingzâr,' an ti bawk. An zâr tlar chhan chu 'ro awl rawh se' tih-na leh mikhual hmuh atân chapon a ni fawm bawk. Thing chu chawng zu chhumna leh chawnlâm ni-khuah tuah tûr a ni. Chawngpain thingfawmho chu vawkpui a talh a; thing fawmna hmunah ruai an theh. Vawklû chu thingtlawn kham leh thing zâr inkârah an târ thin.

Hemi ni hian seluphan pakhat an sui a, tualah an phun; Zankhuanga an tih angin thuingui an siam bawk. Tlai lamah kèlchal an tai a, chu chu, 'Kèlkhawthang' an ti. Kèl chu a tē berah a chal-buk chin hman theih a ni. Kèllû chu seluphan sui tharah chuan an târ a; se talh hunah an lathla ang

a, sakhaw biakpa sechal lu târ lehna tûr a ni. Kêl sa chu zânah an chhûm a, naupanghovin, 'Sibebuh ka duh, ka duh,' tiin bang an vaw ri bur bur a, a hmîn hunah ruai an theh.

Tin, hemi ni bawk hian talhkuang atân hnum thing an sui h a. A suihtu atân puithiamin mi pa-khat a hruai a, arhlui ngo an keng. Puithiam chuan sairawkherh leh rawthal pathum a keng a. Thing bul an thlen chuan, puithiamin ar a tal a; thing an kit a. Thing tlûk hmân puithiam chuan thalin vawi thum a perkhûm a, 'Chhingpa tluk ang che, tluangpa tluk ang che,' a ti a. Chumi hnuh, "Chhingpa i tluk thei lo, tluangpa i tluk thei lo, Chawngnu chawngpa thang hlen nân kû ti che" a ti leh a. Thing an kitthlu a, arsa vil pahin talhkuang an sui h. Chaw ei khamah an pu hân a, seluphan bulah an dah. Khuang chawi hunah khuanghlâng kiangah dah tûr a ni.

A zân chû upahb leh nula tlangvâl, zu nêh an tlaivâr'a; atûk nilêngin an in leh a. Tlailamah puithiamhovin chawngnu leh chawngpa leh upaho chû Lersia hla sain mual an chhuak a, talhkuang kha an hêl a ni.

(b) Thingthiah: Puzawn khua emaw, khaw thenawm emaw thing an thiah thîn Sawhthing zai-lêp raw sui h zûmah an thil a Sawhthingah chuan archangku an vit bûr a, an thingthiat khua, lai leika banah an thiat. "Thing ka thiah a che u" an va ti a; khawtlângin vawk an lo talh thîn. Sawhthing an thiah avângin 'Thingthiah' an ti Khuangchawin niah chawimawitu atân sâwmna a ni Lâm chi tam tak an lâm ang a, khuanghlâng an chawipui bawk ang. Lâm an lo zîr sa a, zû an lo inring sa bawk Khuangchawin nia thingthiah khua kalho hi 'Thing-dim' an ti.

(c) **Chawng zu:** Sathing zâr a tiak fel chinah, chawng zu buatsaih tan a ni. Zu chu bêl 80 a tûl a, nula leh tlangvâlin an denpuî tîn. Nupu, papu, far, rual (thian), khawtlâng leh vêngte pawhin zu an inring vek a ni. Sathing ah zâr hnu thla thum-naah chawng an tan a; remchan lohna a awm chuan thla nganaah chawî a ngai.

(d) **Khuangchawi Chawngchen:** Chawng dang aîn hun a awh rei a, 'Sehawn ni, puzu ni, khuang-phuar ni, khuangchawî ni, khuang phûm ni, tual-phiah ni, tîn ni ruk a awh a ni

Sehawn ni: Sehawn chu, seluphan a ni a, 'seng-hawn' tih a ni a, lam awl zawngin, 'sehawn' an ti mai a ni. Chawng tan dâwn niah farnu upa berin zûfâng telin zu bêlpui paruk leh vawk'sumli nêr ruai a buatsaih a, chu farnu chu, 'sehawn tuar' an ti. A hrai mite hi seluphan suihtu, khual kotu, khuala zuphurtu, se ûm hawngtu leh In chhe siamtu te an ni.

Tan zan: A zanah farnu pakhatin zu a hung a Nula tlangvâl chawngchen dân te, sakhaw lam thua thil tih dân te chu sedawî talh nêr a thuhmun vek a ni. Upa hovin chawnzai an sak bâkah khuang-hla an sa baw k thin Khuanghla chu Pâwî tawnga sak a ni. Seifate'n khuanghla bik a hranpain an nei lo.

Puzu ni: A tûk chu puzu ni a ni a, ran talh ni a ni baw k. Sakhaw biakna chu sedawî nêr a inang vek Khual khua a tanga hmanpuitu an tam avâng-in puzu bêl an tipung'a. Puzu in lova, hûn a, 'Puzu a hun e, zu chhim tûr zawng zawng lo chhuak khâwm tawh r'u' tîn tlâng an au va. Hei hi khuang-chawî ni chauh ni lovin, puzu ni apiangah an au dân a ni Nu leh pa — mahni phu tâwk khuangpuan, sechhun pawndum, sinin an thu fûk mai a. Se talh

a lo hun a, naupangin ennawm an ti hlo bawh. Tualah sial an thlung khawm a; leika atangin upain hlo do an ti ohham a. Ran talh hnu chuan mipuin zu an chen laiin zu an chen laiin fatuho chu sa sawtsain an buai hlo thin. Azan chu sakhaw biakna lam thil tul, chukphawk leh sathau te an peih fel hnuin farnu pakhatin zan menna zu a hung leh a ni.

Khuangphuar ni: Chawlam dangah chuan 'sachan ni' tih a ni a, hetah chuan khuanghlang an siam ni a nih avangin, 'Khuangphuar ni' an ti. Chawng Inah 'sachan zu' an tih zuthlawr an in a, 'seki zu' an tih zu bik an in bawh

Mualah khuanghlang an siam a, chuta hna thawktute chu farnu upa ber dawttuin vawk sumli leh zufang telin zu belpui panga nen ruai a siam sak. He farnu hi 'Khuangphuar' an ti. Khuang hlang siam nan rawpu pum lian tak hlam thum aia sei an la a, thingphel pahnih rehpawhah an rawh. Ke rahchhan atan tuahpu thing an hmang Tin, khawmhma thing a nih loh pawhin thing zang chi bampuar tiat vel, a hmawr kak an lakhawm a. A kak chu thingphel leh ruah an bah a, a chung chhipah an kual khawm. Raw phelin hmunnumah an kual a, haangin an phuar a ni. Azan chu farnu dang pakhatin farzu a hung leh a ni

Khuangchawi ni: Puzu ni atanga a nithumna a ni a, a ropui ni ber a ni. Nupu leh papuin vawk sumli leh zu nen tukthuan ruai an buatsaih ve ve a; chawng Inah an theh. Rualzu ni a ni a, mualkil Inah kawttuak zu an pu khawm a, zu thlawr an dah khawm a. Mual lamna leh thingdimho hmuahna a ni. In bini inkawpin zu belkhat zela khawin an tum a, chu khawtlang zu chu, 'Kawttuak zu' tih a ni. Tai lamah thingthiahna khaw mite chu a veng pachhuakin zupeng an pai a, kawt-

chhuah anrawn thleng a. Khuang leh dâr an tum a, hlado chhamin silai an kâp a. An thâwm rî an hriat, veleh khawtual mite'n zupeng kengin an lo hmuak a, zu an intulh tawn a; khawlaiah mual thlengin an lâm lût a.

Muallam tûr upaho chu zuthlawr thium taka hrai an ni a, chawng In aţangin Lersia hla saa feipui vilikin zawi ■ tēm mual an pan a. Puithamin hma a hruai a, chawignuin a zui. Chawagau chu sechhun pawndum sinu ngētiang a hawl a, sahmimah zupeng, ar, lamu leh pawisa nawi dahin a chhipin a phur. Chawngpau sechhun puan sina vakûlchang tawnin a zui a, khuang bèaguin a dawt a, chawng upahovin an zui. Chawng upaho chu thangchhuah-puan leh diartial nēn inthumin vakûlchang an tawn a. An hnungah nulaho chawilukhum khuma pawn thimbih-kawchei haa ngūn buia an bāwng (līm) pah zêl a. Nula hnungah nu upaho khuang puan sin ngētiang vilikin an lâm a, rimawi tum hovin an zui. An rimawi chu: darbu, darkhuang, khuang, darmang leh darsumsêl te a ni. Thîngdimho lo lâm vut vut nēn chuan muilah an intâwk khâwm ta a, mualkîl In aţangin apui apangin an lo thlir thup mai bawk a ni.

Muallâm—ho chu puithamin hma a hruai a, Lersia hla bawk sain khuanghlang an hêl a. An feipui vilik chu nin a chhun tle zek zek a. Nula leh nu upa leh rimawiho pawhin an hêl vek a ni. Heta an hêl lai hian thîngdimho a sirah an lo lâm reng mu bawk a ni. An hêl chhuah chuan chawng-nu — chawilukhum khuma, puan thimbihin khuanghlâng chungah a lâwn a, a sahmim phurh chu mîdang a pe rih a. Khawtual tlangvâl leh thîngdim tlangvâlin khuanghlâng an vuan a, an chawikangin an herpui a. Chawngnu chu a bāwng a, a sirah upahovin an lo lâmhêr a; hlado chhamin silai an

kâp thum ulh ulh reng bawk a ni. Rei mawi tâwk an chawî hnuah an chawî a. Chutiăng zêlin tum thum an hêl a, tumthum an chawî. A tumthumnaah chawngnu chuan a laichin pa pakhat a chuanpui a, chu mi chuan silai a kâp. Chawngnuin âr, lamu leh pawisa nawi a vawrh a, an inchuh huai huai thin. Neinung deuh chuan sehruî an vawrh a, khawtual tlangvâl leh thingdim tlangvâl an inpawt a, a hneh-tuin sial chan tûr a ni a, khawtual tlangvâlin tlâwm an chuh zâwk thin. Khuanghlâng an thiat a, khuangrua an inchuh a, khawtual leh thingdim tlangvâl an inbuan thin.

Muallâmho chuan Lersia hla sa pahin chawng In an pan a, Thingdimho chu khualdârtu Inah an lâm lût a, zu leh sain an hrai a ni. Khualdârtu hi a tlangpui thuin pa ber chan chang salupui putu (changtu) a ni. Vakâwl lén (Kâwlingo lén) lam hi thingdim ho lam nâna an hman tlangpui ber a nih avângin 'khuallâm' an ti hlen ta a ni. Khuangchawi zan hi tlaivâr leh tûr a ni a, farzu a awm tawh lo va; tufa — sadar bûng la zawng zawngin zu ngân-khat theuh an hûng. Nula tlangvâl an tlaivâr a, upaho inzaibial hrangin an tlaivâr bawk.

Khuangphôm ni: Khuangchawi anaktûk chu khuangphôm ni a ni. Farnu pathumnain vawk sumli leh zûbêlli nêr ruai a buutsih a; chawng Inah an theh Lal, puithiam, nupu, papu leh rual tân-ah zûfâng ngânkhat theuh an beng sak.

Thingdimho chu khualdâr Inah sesa ruai an theh a, zu an in bawk. Khualdâr tuala an lâm hnuin chawng Inah an lâm lût a. Rei tâwk an lâm hnuin chawngpain thingdim man a pe a; lâm pah zêlin an kai chhuak a, lung a lêng duh hle thin. Thingdim man hi chengli te chengnga te a ni a, khaw tiem leh tam azirin a inzât lo. Tin, khaw zau

a nih chuan kal tûr tâwk an insiam a, mî 30/40 bâk an kal ngai lo. An nîkhat hlawh theih zât a nî ber a, hêng hun lai hian tha riatin chêngkhat hlawh theih a nî a, a hnu deuhah pawh an tipung lo. Fiam-thu thiam leh lâm thiam bik chû lâwmman atân a hranpaa pe pawh an awm

Tualphiah nî Zu hming nei a awm tawh lo va. chawngpa zu la bâng leh tanpuina zu an in Ar sa sawhchiar an hâwp a; zubengna hnahchhâwl pahin. In thenfai nî a nî

Sa sem dân: Khawsan viwkpa sa tih loh chu chawnlâm dang angin sa an sem lo va. Fainuno hi sa lian tha tha changtu an nî. Tin, khuangchawina chauh nî lovin, sa lu hi unau inhrusuihna a nî a, salu lian ber hi 'Vanni lu' an ti a, nu leh pa chan a nî. A dawttu chu laichin hla deuh tawh zinga upa berin a ei a. 'Salukah' an ti A mei, a tâng leh se pumpui phel pawh salu an ti vek a, an sem thin.

Khuangchawipa sen zat A chung a târlan tawh zinga tel lo, khuangchawipa sên tûl zât chu

- (1) That man — nu pu tân sepui, pa pu tan setlai.
- (2) Sehawn tuar pêk atân pawndum a nih loh leh chêngsâwm
- (3) Khawtlâng pêk atân setlai.
- (4) Khuangphuar pêk atân pawndum a nih loh leh chêngriat
- (5) Khuangphûm pêk atân pawndum a nih loh leh chêngnga.
- (6) Thih hnu lukhâwng pa pu tân sepui te a nî.

Khuangchawi hnunung Kum 1960 vêlah khuangchawi an la awm nual a. Khuangchawi hnunung ber chu Khawpuichhîp khua Thansavunga a nî a,

1965 — kumah a chawi. He lehkha ziah lai huan khuangchawi zingah Vângva khua Bualthuama leh Lotharawn khua Khawtinchhâwna an la dam. Zafau zingah pawh khuangchawipa la dam an awm nual hlawm a ni.

(11) **Khuangtlip** Khuangchawi hnu kum nga a tlin hman sedawi talh a tûl a chu chu. 'Khuangtlip' an ti. Chutichuan khuang vaw khat chawipa chuan sial tum nga a chhun. Khuangchawipa hian chawi leh duh sela, khuang a tlip hnuah dawî a chhui kim leh ang a, a kârah sedawi chhun ngai lovin chawi nawn theih a ni tawh.

(12) **Chawnfâng:** Chawng upat chungchuan duh avanga tih a ni a, theitan nêh a thuhmun Amaherawhchu, Khua leh Hnuaita tâna an vawk hman chu a lian zawk Pathian sa tih loh chu khuate brai nan ruai an theh. Hmân lai chuan chawnfangah hian sabebuh an ngen thin Vaikan tam tak an siam a, vaikan ruai an theh a, fiamthu thawn nân nula leh tlangvâl an inbarh thin Tin, dawrawn chhûngah buhhûm an dah a, "Chawng-zawng fangfu thaiah, Kum tin chawngzawng fangfu thaiah," tin dâr an tum a, dârri rem chuan an lam a, tlangvâl chak thlan chhuahin dawrawn tlangah lâmpahin buh chu a kein a thai bua a, a buh chu lakhawmin zulawm atân an hmang thin

(13) **Dawino fawm:** Sedawi talh nguna, dawî chhui tih zin lutuk vânga kârthlâk nân hmân a ni. Sedawi talh laia an tih angin, Khua tân vawkpa, Hnuaita leh Pathian tân vawktê ve ve an hmang a; sial a tel lo.

Mitthirawplam: Mitthirawplâm hi tharg-chhuahna a ni a, khuangchawi an zir hma daiha an hman tawh a ni. Zânkhuangchawi tawh chin

chauhvie Jam theih a ni Mitthi ruang tak tak lām-
pui an ni lova, hmasānga chawnlām ropui ber a ni
Khuangchawi nên inzawl tawka ngath a ni a, mahse,
khuangchawi thuk chuan a hautak lo Sathing an
zār hnu thlat humnaah an lām theih a se a ni pakhat
talh a ni Lukhawngah sepuan chawi Khuangchawi
an uar chihah m tthirawplām hi an bân tial tial a ni

Hlāng an siam a, a laiah muiet ha pu mai
sāng tak an dintir a, puan vār an sintir Chu chu
'Thlapa' an ti Chumi sū hual vèlah chuan
chawngpa una u lăin thi tawhte lim an dīn tharir
Puitling leh rau ang hoi chu an tēt lăi lăi phu
tawkin an siam a, inmah n u thuan dân a ni h u h-
in an cher Muiin chu fartuah thing ephiel an
hmang a, hlāng chu leikaah an dah Chawn ni-
thum ni tlai lamah hlāng chu mualah an zawn
chhuak a. Lersia hla saa feipui vilikin hlāng an
hêl. Hāng hêl dân leh heltute chu khuanghlāng
nêl thua târlan tawh nên a thuhmun vek a ni
Tum thum an hêl a, tum thum an sep hnuah chawng
Inah an zawn lút a, an thiat darh vek a ni. Mitthi-
râwp lām tum chuan hla tinrêng an sa a, mitthi ngath
hla pawh an sa bawh.

1. *Khuangpui ri chur chur e, Laljang rauthla
Zanin lam ve maw! Kawrpuan a zia thawn.*
2. *Khuangpui ring hnehin, Thlafam chhuoh mual
ang a chungnung e, Khuangpui ring hnehin.*

Hêng chawnzai hi Mitthirâwplam hla deuh bîk
a ni Mithirâwplam hnuhnung ber nia hriat chu,
Chauléng khuaa Hrángchina a ni a; Japan ral hma
lawk khân a lam.

(15) **Nauawm Hrai Leh Zuva Hrai:** Chawng
famkim tawh hovin an hming than uan an buatsaih
a ni a, sakhua nên a inkungkaik lo Hetaiang buat—

saitu hi mi tlēm tē an ni.

Nauwam hrai: Zu siamtu atān an fatute mi tlēm tē an lo hriihru lāwk a. Lo feh thei zawng zawng an feh reh hnuah, nauawmtu naupang an kawī khāwm a; zufāngin an hrai. Lo feh ve thei lo upahovin natipang zār an zo ve a. Naupang zu ruia nauawm hlei thei lo chu upaho hian an lo buaipui a ni.

Zuva hrai: Thlawhhma daivauvah zuva ten a bikin lo an siam a, thlai chi tinrēng an chīngin an thlo fai vek a. A rah seng hunah seng tawh lovin zuva an tlan raltir phiar a ni.

2 SALU VUAKTHLAK

Sa biakna sakūng leh Khuā biakna sadawī hi Seipui lai Hualthana, leh Nuhhrima te unau chher chhuah a ni a. He mite thlah hian sakhua chu neitu ehan an changin a vawngtu bik an ni. Seipui leh a chhehvêlah Seifa zawng zawngin he sakhua hi hmāngin Sakūng vawkpa lu chu tualah vawkluphanah an tār theuh a ni.

Mi an lo pung a, chi bik inthliar hian duhna rifru an nei chho zêla. Hualthana thlah chhāwng Hualngo leh a unaute chuan, anmahni tih dân anga chi dangin tualah vawkpa lu an tār chu ngathiam lovin: "Kan tih dân angin in ti ve tûr a ni lo," tūn an vuakthlaksak ta chuan mui a; Chhang te, Chawng leh Tochwawngin an tanpui baw. A ngam lotu chuan tualah tār ngam tawh lovin. In chhūng banglai bula zāngsūtah an tār ta a ni. Vawklū vuakthlāk chauh ni lovin sechhun nia chawngpa haizār ken pawh an vuak keh sak zêl avāngin puan hnuaiāh an keng ta a ni. Hualngo leh a tanpuitute chuan tualah vawklū an tār zui zêl a. He sakhua hi Hualngo ehan an hmang rei hle a. 1970 kumah pawh tualah vawkluphan leh seluphan hlui hmuh tûr a la

awm a ni.

3. KHAWTLANG SAKHUA

Khawtlâng sakhaw biaknaa puithiam chu lal a ni. Laln biak a duh loh chuan a pianpuí a kian a, chu puithiam chu, 'Tùlhûm' an tí Lal chu sedawí chhun tawh a nih a ngai Khawtlâng betu chu puithiam dân anga famkim a ní ngei tûr a ní Tual that, phâr, kut leh ke zungtang bûlte hman theih a ní lo Lal leh puithiamin mîthî an ngaiha an lu a rûm chuan puithiam hna an thawk thei lo Mî, an chhûngkuaah emaw, In danga an thisen zawmpuî emaw an thîh chuan, sahriak thîh lohvin an awm a chu chu, 'lurum' tîh a ní Pui ân-thlahual talhîn hriak a thîh a ní Lal leh puithiam lurum chu khawtlângin zubêl leh ar nêñ thla an hual a, hriak an thîh hnuah puithiam hna an thawk thei a ní.

Khawtlâng biak chu khawtlâng tân, malsâwm-na pe theitua an ngaiha an biakna a ní. Khawtlâng biak ní chuan tlâng an auva tumah an vâkchhuak ngai lo. Lal chu pawndum leh diar nêñ ama nihna phû tâwkin a inthua a, upa dangte pawh chu lal Inah an pungkâwm a, Lal chuan feipui hawlin hma a hrua a, upa hovin zubêl leh ran kengin an zui a, 'Thumhmun' an tîh an hlanna hmun an pan a. Thumhmun chu dai bul thîng daihlmah a ní a, thîng chu kîh thiàng lo a ní. An kal chhuah veleh lalnuin chhawí a bâng a, an lo hâwn leh hma loh mîkhual luh a thiàng lo.

A kal zawng zawngin tektêñ buh(chaw)an keng a, 'Buhtêk' an tí Buhtêk kengsa lo tân an khawnsak leh thei a; a khawntute chu In chhûngah lût lovin kawtkaiah an inhlân mai a Ruai thehna hmun chû thûmhmunah a ní. Khawtlâng biaknaah lûrûm tel a thiàng lo.

(1) Kawngpui hawn: Hei hi 'Kawngpui siam' ti an awm bawk. Kum khat tâna khawtlâng sakhaw biak tul an tih zawh hnuin, khua a lo thâl dâwn chuan an be tan leh a. 'Kawngpui hawn' chuan biak tanna—a kawng hawna a ni. Khua atanga nitlâkna lam kawtchhuahah, kawng chhak leh kawng thlangah thing an phun a. Thing phun chungah chuan thing tlawn an kham a, kawng sirah saserh hlanna an siam. Vawk leh arpa sen an hmang a: thiam hla chu heti hian lalin a chham:

*'Lut ang lut ang, ka khaw zawlah lut ang.
Salu lut ang salpa lut ang. Sa lian lut ang sa te
lut ang. Ki tha lut ang ngho tha lut ang. Mun
za lut ang fang za lut ang. Ka khaw zawlah hri
chhia leng lovin hrisel pang dam min thlen ang
che'!*

Serh then hmaa mikhual kal an awm chuan thing kham hnuai kal lovin an hêl a ngai. Saserh an then hnuah a hmunah ruai an theh:

(2) Muchhip: Khawtlâng biakna zinga an ngallsân ber a ni a; kum tin vawka leh arpa senin an bia. Vawk chu sumthum chin chung lam hman a ni. Kum sâwm zêlah sepain an bia a, siala an biak kâr lakah kelchalin an bia a, kum sâwm dân—ah kelchalin an be bawk tihna a ni. Mahni khua atanga Muchhip awmna lam zêlah thumhmun an siam thin. Muchhip hi Seipui atanga hmârlam mêl 4 vêla awm, tlâng chhip mawitak a ni a, Lentlâng atangin chhaklama pêng chhuak tlâng tluan chung a awm a ni.

An biak tanna chu: Seipui lai hnênah Muchhip tlâng lai a iolâr a, "Mi bia ula, sa leh râlah ka hum ang che u a, ka tanpui zêl ang che u," a ti a. Sa—khaw dang ang bawkin khawtlâng pum pui chuan Pathian biak nân an hmang ta a ui. An biak tan

zân chuan Muchhîp tlâng lai chu a lăwm hle a ni ang; zânah tlângchhîpah mei an chhi a, khuang leh dâr nêh an ri chél chûl mai a ni, an ti. Tin, an biak achinah an râlđo pawh an hneh a, sa an kâp thein buh leh bâlah pawh an hausa thei hle a ni, an ti.

Muchhîp biak ni chuan lai chu ropui takin a inthuan a, pawndum leh thival a keng a. Thum-hmun a thlenin, "Hei pawndum, hei thival," tui thing chungah a bât. Thiam hla chham nân zu an thlawr a, heti hian a chham:

"Muchhîpin ka sathau leh ka hluikhuang lo chhang ang che. (Kel a nih chuan, 'Mualhawih,' sial a nih chuan, 'Chalvawm.') Ka khaw zawlah nun thuak pang dam min thlen ang che Meisen chakkharah min hualhim ang che Buh-leh-bul ka ngenna a ni Do leh ralih ka chem chungnung rawh se. Salnu salpa lutin, ki tha ngho tha lutin mal min sawm ang che."

Vawk a nih chuan rawtulin a vit a, sial a nih chuan feipuin a chhun. Sial chu chhuntei achin chun lam hman a ni Saserh chu. Ar-ah a hmâwr kim a ni. Vawk leh kêl leh sial a nih chuan, a tâng hrang li, a thin hrang li leh a lung hmâwr a ni Vawkl chu vawkluphanah an târ a, selu leh kellu chu seluphanah an târ. Sial an tih tûm chuan a tûk h lai inah zu an in a, ruai an theh leh a; chu chu 'Sahnang tawm' an ti

Muchhîp chu Seifate Seipui khura an awm lain an be tan a, thlang an tlâk hnu pawhin an be zêl a; hnam dang chuan an be ve lo Mahse, tûn hnua Lûnkhuaa awmte hi Hlawnmual hnam (Paw) an ni a, Muchhîp an bia. Lûnkhua hi hmasângah Lu-sei hnahtlâk Lûnkhua hovin Muchhîp an lo biak tawhna khua a nih avângin, Muchhîp Khuavângin a thîng tlata an be ve ta a ni.

(3) Fángno dawi: Fano dawi tih a ni bawk. Thlawhhma kawng, kawtchhuah thing bulah thum-hmun an siam a, vawknu leh árpá senin an bia. Buh kúng leh vaimim kung tlém te an pawt a, thum-hmunah an dah. An dil ber chu thlaikúng hrisêlna a ni a, vui tha a chhuaha hauhsak ngenna a ni.

(4) Pilnam: Khaw khatin lo atâna ram an bawh chu 'lopil' tih a ni. Lopil thar an lâkin kawtchhuahah vawkpuiin an bia a, 'Pilnam' an ti. An biak chhan ber chu lo vah laiah hriamhre, laka veng him tûra ngenna a ni a, hrisêlna, buh-leh-bâl ngenna an chham tel bawk.

(5) Tuikhur leh dawhhna. Khuain an tui tlan tuikhur leh dawhhna chu kum thum zêlah vawkpuiin an bia. Tuin pang thak leh pum nâ thlen lo va, hrisêlna thlen tûrin a chham. Chawngnu chawngpa tuangtim (sâwngbâwl) nân leh sa aih sâwngbâwl nân tam taka put tûra ngenna a ni. Dawhhna chu tuihna a ni a, tui chu tiêr (thing luang ker emaw ru. in emaw khawlaiah an la).

A chungá tarlan bâkah mahni khawhnaiha tlâng hming thang deuh te an bia a. Khuai khâm nei chuan kum thum dan zêlah vawkpuiin an bia. Khaw tin biak a inang lo; Tân bia te, Phûlubuk bia te, Lubuk bia te an awm. Tin, khu ah hri lêng ropui tak a awmin, natna a zia awm deuh chinah hnâwl bo nân vawkpuiin khua an thian thin. Chu chu 'hrihnâwl' an ti. Kang mei nasa tak an tawrhin aa hmang bawk.

4. KHAL

Khal hi, Chungchâng khal an ti thin. Mi tin mahlan wengtu leh kháltu (enkawlu) bik neiin an ring. A kháltu hi Lasí a ni a, 'Lasí biakna' a ni.

Khâl an hman chuan chhuatah ran an tal a, a serh chu chârpâ dawttu, 'Khâlpâ' an tihah khovin an khuh a, atûk zingah an paih. Vawklû leh kèllu chhuat thlang bangah an târ. Khâl hî lo hna thawk thei hlawhtlin chinah an hmang tan a, nupui pasal neih chinah chuan hman zawh ngei a tûl a, kum sâwm hnuah an hmang nawn leh a ni. Lasî hian thing zum lakah te lung hriam lakah te, hriambrei lakah te, sakah lamah te a vêngin a khâl niin an hria Khâl bâwlhlo te chu. mipa tân khâl an hman chuan Lasî nula duhzâwng samkhuih pahni an siam a, hmeichhe tân chuan Lasî tlangvâl duhzâwng sam tâwn hrui pahni an siam Khâl chu; (1) Ar-khâl leh vawkkhâl (2) Kêlkhâl (3) Vâ-chungkhâl a ni.

(2) Arkhâl leh vawkkhâl: Arkhâl leh vawkkhâl te hî thiamhla a thuhmun a, Lurh leh Tân atangin mahni khuaah an hrui lût a ni.

'Khalin ka hlui-khuang' ka zatluang lo chhang ang che. Lurhpui thona ka hluikhuang, ka zel tluang lo chhang ang che. Tanpui thona Tanhal Pawnvawrh Farmul Leinupa Zongte tlang Pauvuh tlanga thona ka hluikhuang, ka zel tluang lo chhang ang che. Buhza thlovin khal ang che. Chawnu chawpa tumin khal ang che. Mi thut sa kapin khal ang che. Kumsawm kum zain khal ang che.'

(2) Kelkhâl: Kêlte hman a ni a, kêl pian tha lo, kêlphûng leh a mei dum hman phal a ni lo Kêlkhâl hî Zongte tlângah an hmang tan nim an sawi.

'Khalin mualhawih kitung lo chhang ang che. Kungpui thona (hming) khalin mualhawih kitung lo chhang ang che. Sirpui tlanga thona - Sirte

*tlanga thona .. Sawlpui .. Sawlden ... Tuihang ...
 Sazai ... Thinglianpui Khawzawl Pauvirh
 Lungsir .. Sangau Lungluſ . Pauu tlang
 Zongte tlang . Hlunpui kunga thona mualhawih
 kitung lo chhang ang che. Fanu fapa chawin
 khal ang che. Buhza thlovin khal ang che.
 Chawnnu chawnpa timin khal ang che Mi that
 sa kapin khal ang che. Kumsawm kumzain khal
 ang che.*

Saserh an pēlnaah bepui mu leh hnahhlun hnah a
 tel. Saserh hlan fel hnuaah a mei hmāwr tanbun
 chu lahruiin an thil a, puithiamin sahāngah a hnim
 hnuih a thur a, a awrhthir. Kēl mei chu kēl-
 khawthang hmaulin an tuam a, rei tak an awrh thin.

(3) Vanchungkhal: Kēlkhāl hnungzuitu a ni a,
 khumpui lu-ah ārpa sen an tal. Thiam hla chu

*Vanchungkhalin ka hluikhuaſ g lo chhang ang
 che. (Hming) vanchungkhalin ka hluikhuang
 lo chhang ang che Ri der der .. Ri dur dur Van-
 sen kara Vansang kara Ni kara (hming)
 vanchungkhalin ka hluikhuang lo chhang ang che.*

5. INTAWINA

Ramhuai chu tinatu leh tidam leh theituaah an
 ngaih awāgin, an nat chuan inthawina an burtsaah
 thin, Ramhuai inlār an hmu a. mumangah te pawh
 an hmu a, zāwnei an awm bawk. Chutianga aſang
 chuan ramhuai awmzia leh a duhzāwng leh a duh
 lohzaawng tē, an awmna hmun te an hre thei a. Tin,
 phūng pawh lian tak, chak tak, tawng thei lova mi
 siam-thei, ritru pawh hris a nē tih leh a duhzāwng
 leh duh, lohzaawng te pawh an hre chhuak a. Tawng
 thei lova nē chu phūng tinnatah an puh a, tlūk vei
 pawh, 'Phūng zāw' an ti.

ZOFATE CHANCHIN

Kaih te, tlôk vei te, na â te, tawng thei lova na te chu Phûng tihnatah an ngai avângin, Chawm an thawi a. Phûng chu inthawina lamah chuan, 'Chawm' an ti. Khawsik te, ramnat te chu ram-huai tihnatah an puh a, Balhlûk te, Thlalâk tein an thawi thîn Thak chu tuihuai tihnatah an ngai a, sabual te, sihlûh tein an thawi. Pum na chu khawhring tihnatah an ngai a, Hring thawina an thawi. Tha na te, ruh na te chu thinghuai tihnatah an puh

An nat dân azirin inthawina chi an buatsah a, puithiam an rawn a. A tinatu tak tak an thawi fuh loh chuan an insêng thlawn thîn. Chuvângin a nihna dik tak hre theitu zâwlnei hnênah a tinatu leh a thawi dân zawntir tûrin an pan a, chu chu, 'Thûm-vâwr' an ti. Zâwlnei ho hi an tih dân a inang vek lo Litê (sairawkherh tê tak) nghing te, buhfai chhiar te, feipui hlam te, kutphah chung a ártui dindir te an awm. Lite nghing chuan "An lo vauva sihhuai i nih chuan nghing lèp lèp rawh, sêp lèp lèp rawh," a ti a; a dik chuan a sêp a, a dik loh chuan a sêp lo Tichuan, an rin deuh kha an zawng zêl a, an hmuh chuan a thawina tûr ran an zâwt leh a, "Arpa sen i ngen chuan sêp lèp lèp rawh," tih angin. Zâwlnei a lo chawh (kawhmmuh) angin puithiam a thawi a ni.

Hun hnahnung deuh a zâwlnei hming thang nia hriat chu Losau khuaa Khuahngau leh Chawnghawih khuaa Tialberhi (Zatinjal) an ni. Tialberhi chu Tân lapa Lalkhama zâwtu a nia, thûm vâwr an awm chuan zâwl kohna a chham a; Lalkhama a lo thleng a, dam lo tinatu leh a thawina ran chenin a zawng a. Tialberhi chu Lalkhama tawngkam angin a rawn tawng chhuak a. A lo harh chuan mihring pangngai angin a awm leh a ni.

hmeithai pakhat Thluaisingì hmuh chhuah a ni. Chhôngkuaah a bika ìni dang aia hrisêl lohna an neihin emaw, an ìn dan hnuañ malsăwmna an dawn loh avângin emaw, In sakna chăkah thinghuai an lo hman palh an rin vâng tein he inthawina hi an buatsaih a ni.

A lo chhuah yanna chu hetì hian thawnthu (Legend) an neì. Seipui khua atanga-chhim thlang mel 6 vêt, tûna Dihai ramah Liangzâwl khua a lo awm a, Renthlei khawpui a ni. Naupang pawnto hi an hăwng kim lo ziah mai a, a awmzia an hre si lo va. An enthla a, rûlpuiin naupang a lâk lai an hmu ta a. Chu rûlpui chuan muatah kua a lo neì a, a kua chu se-ék hiăwmîn a chhîn thîn a ni. Rul chuan Chawngchihhi an tih nula hmêl tha tak a ngatzuwng a, a rim fo va, a hăwn rualin naupang a la thîn a ni. A kuaah hui zênin thang an kam a, an awk ta a. An pawt chhuaka muatah an kual bnung tawh hnu pawhin rûl chuan, "Ka meinn Rûn a la tawng e," a tih avângin an sat bung a. A sa chu a khuain an insom a, zu nêñ an aia, an him hle a.

Hmeithai chu a lu an pe a, a chhôm a; a hmîn leh hmîn loh hriat nân tûlin a vit a. Rûl lu chuan, "Ku mit mit hawh ang che, ka hnâr hnâr hawh ang chê," a rawntia. Hmeithai chuan a hlauva a bêl chawpin kawmchârah a puih ta a ni. A Inth chuan mikhuai an riak a. Zânah vawthum âra khuang a, 'Ti ti ik ik, mikhuai jîn r'u,' tiin. Hmeithai leh mikhuai te chu an ngaih a tha lo va, khawvâr hman mikhuai an kal chhuak a, hmeithai chuan a thlah. Musan liam hnuin Liangzâwl khua chu a mîn chiam mai a, an thi zo ta a ni.

Hmeithai chu rûl sa a ei ve loh avângin a In nêñ an him a. An khua chu awmna tîak a nih (w) loh avângin, aien nân ômpui mu a tuh a, a zâm tawpawh tak pakhat a rah a, pakhat chauh a

noi. Umpui rahna hmunah hmeithaı chuan awm—
hmun a khuar ta a. Liangzawl khua chu a min tāk
avāngin a āwih ta hle a, 'Liangtên' an ti ta a ni
Hmeithaı hlauthawngin he inthawina hi a ngaihtuah
chhuak a ni an ti.

Ngawinchawn thawinaa an ran hman chu, vawk—
nurial a ni. Bāwlhlo chu sihneh, kaiha, vawm—
hrui, hruaihrui, tasing, tlangham leh hmunphiah
te a ni Tin, zubêl pakhat, saumbûr angin hnāngin
an cher a. Chu chu 'Beltem' an ti a, bel tawn tihna
a ni. Chu zu chu an siak chhuak a, phuichham
nān an hmang. Hēng mı pasarihte hi an tel ngei tūr
a ni. Nupu, papu rual, laichin, ni, farnu leh zawh—
zazote an ni. Zawh zazo hi chawnlām lama thang
chhuah hming lamna a ni Haite-in zu an keng theuh
va, chhuatah vawk leh beltem chu an thut-hūal t̄aih
hlawm a Puithamin heti hian a chham

*"Nuar e nuar e ka Liangzawl khua nuar e. Ka
chhuanhnawk khua nuar e, ka thlahnuai khua
nuar e. Chim mak e chim mak e, ka Liaggzawl
khua chim mak e. Ka thlahnuai khua chim mak
e, Do ing e, do ing e, ka Liangzawl khua do zo
sing e, Ka thlahnuai khua do zo sing e. Ka thau—
lawngin lut ing e, Ka beltemin lut ing e. Nupuin,
'e' ti ua, Popuin 'e' ti ua, Rualin 'e' ti ua. Lai—
chinin, 'e' ti ua, Niin, 'e' ti ua, Farn, 'e' ti ua,
Zawhzazoin, 'e' ti uı."*

A chham zawh chuan, 'e' an lo ti a, an zu ken chu
chhuat āwngah tēm tē tēin an leihbua a Chutianga
tūm thum a chham hnuah vawk an t̄ai. A sa In
chhūng thukah an chhūm a, t̄ai lamah ruai an theh
nghāl a ni.

Saseth p̄ek dân: Vawk sa a hmin hnuah a lu
an filh a, bāwlhlote nēn an t̄awn belhbawm a. Pui—

thiam chuan kawmchâr kil atangin a phiet a. An
chhông hmîng a lam a, hri bawhlhlahw a ûmehhuak
a ni.

*"Chhuak rawh chhuak rawh, ka vawmhruiln a
vawm chhuak a che. Hruai hruiln a hruai chhuak
a che. Tasingin a sing chhuak a che. Kailhain
a kat chhuak a che. Tlanghamin a ham chhuak
a che. Hmuhphiatin a phiat chhuak a che. Si-
hnehin a hneh a che.*

Puithiam a kal chhuak a, bawhlhlo chu daih a
paih. Kawngka an khâr a, puithiam lo hâwng chuan
a tlawh dârh dârh a, "Kawng mi hawn rawh a, ka lo
thleng e," a ti a. In chhônga awmte chuan, "Khual
chhia nge j nih khual tha?" an lo ti a. "Khual tha
ka ni e. Damte ka ni damna ka hawn e. Pârte ka
ni, pârna ka hawn e. Punte ka ni punna ka hawn
e. Min hawn lul rawh u," a ti a. Kawngka an hawn
a, puithiam a lôt a, a thiang ta a ni.

(2) Nanthawina: Nau thawina chi hnih a awm
a. Chi khat chu pui nau a pai laia thawina a ni a,
Chhim, Nuhri, leh Hrichhia te an ni. Chi khat
zawh chu nau pian hnua thawina a ni a, lui lam,
indawm, zingthiang leh zinghnawm te a ni.

Chhim: Arpui ngo an hmanga a, khumpui lu-ah
an tal a. Saserh atân a hmawr kima leh a khawm
(awm ruh) filh fai a ni. Khum hnuaiah khovin an
khuh a, a tuk zing ni chhuahab an pah.

*"Chhimin ka puinga lo chhang ang che, Chhim-
zawla chhimin ka puinga lo chhang ang che,
Chhimchinga chhimin — Chhimdama — Chhim-
chunga — Khumpuizawla — Tappui zawla —
Chhim In lama chhimin ka puinga lo chhang ang
che. Keng lamah peng thakak i mung thei lo.*

Nuhri: Naupai chu a kâwngruh te. an ruh-
châng te a na a, a lu a hai a, a luak a chhhuak thin.
Chu mi thawina a ni a, ârpui dum an hmang. A
thawina hmun leh saserh chu chhim thawina nê
thuhmun a ni Thiam hla:

*"Nu hriin ka puihang lo chhang ang che
Thingphurh kawnga Nuhriin ka puihang lo chhang
ang che. Thlawhka kawnga Tuichawinaa
Khawlaia . Tappui zawla, khumpui zawla
Nuhriin ka puihang lo chhang ang che."*

Hrichhia: Nau pai dik loh vânga pum nâ leh
zunim lo awm thin thawina a ni. Arpui pâwl an
hmang a, thiam hla leh tih dân chu Nuhriin nê
thuhmun a ni. Thiam hla tawpah, 'pum tam, ril-
fang, laifangah i tang thei lo,' tih a ni.

Luilam: Naute thawina a ni. Lute kamah âr
leh vawktê leh uin an thawi. A talhna hmunah
hnah zik an phah a, a chungah saserh an pe. Thiam
hla chu ui a nih chuan lêng ui tih tur a ni.

Lui lamia (ran hming) lo chhâng ang che.
Reppuma chhuahna luilamin .. Thirtlep a
chhuahna . Bâwngchal a chhuahna Lawi-
chal a chhuahna Kâwizâwla Thangtlinga
Tanghêma . Dimpuia Dimlova Dum-
puia (Rûn) Suklua Luilamin (ran) lo
chhâng ang che."

Chutiang zêlin mahni awana khaw thlengin an hruai
lôt a. He inthawina hi Râltêho ta an lâk chhâwn
a ni.

Indawm: He inthawina hi Râltê ta an lâk-
chhâwn a ni a, Indawm hi Râltê tawng a ni a,

'Kawmhâr' tihna a ni. Nawifual' tih hi hnutê fual tihna a ni. Phûngin nau tap ri a ngaithla a, natna a rawn thien thên niin an hria a, chu ti venna a ni. Charbân chhak zawn kawmhârah vawktên an thawi. Saserh chu ban bulah hnah zik phah chung-ah a hmâwr kim leh a luruh an pe.

'Indawmin ka zêltuang lo chhâng ang che. (Nau hming) Indawmin ka zêltuang lo chhâng ang che. Dumde zuanpain, Nawifual nuin ka zêltuang lo chhâng ang che. Hawhêngan lo thawk che, dai jawk dai hnawng rawn sang che, Mi káwm rawn hrût che. Nau tap rawn ngai che. Bang chhak rawn chhiar che. Thawm-mawl rawn chhiar che. Chhiar chhak lo bet che. (Hming) lunglai, chawnbân, thlunglu, pheiphûng rawn vuan che. Nang dumde zuan-nu, dumde zuanpa (Hming) sakruang, thlunglu, chawnbân, lunglaih t vuan thei lo. Ka zêltuangin ka tin a che. I awmna ngai dai jawk, daihnawng, hawhêngah va tin rawh'.

Zingthiang leh Zinghnawm: He mite pahnih thawina hi lui lam thawina hmupah a ni a, ui an hmang. Phûng thawina bawk a ni. 'Zingthiang emaw Zinghnawmin ka leng-ui lo chhâng ang che. Leiphiri leh Nuchawngin ka lengui lo chhâng ang che, tin phûng awm duhna ram hming an chham a ni.

Huai Thawina: Huai chu ramhuai, luihuai, thinghuai leh shuai te an ni.

(a) Bawhuai Thawina:

Saserh: Hmân laiin pasaltha rammu mi pasalthein an to thar vek a. An phuba lak leh a nih awngin an thilaru mihi khuah kal lovin ram-

hualah an chang a An râlthuum — phaw, fei, thal leh chem kengin râl bei angin an vâk a, an tawnfuh apiang an tinâ a, vânduai chu an thi mai a ni, an ti. Dam lo nat dân chu. khawsik, tisa pum nân an tawngvai a, chumi thawina a ni

Salsarih thawi nân vawkte nu leh ârpu sen an hmang a, a serh chu a hela pêk tûr a nih avângin a ke leh a hmoi, sil a ngai. Ramhnuai a an thawi a, puithiam nân mi pasarih an kala Mi hrisêl leh chakvak deuh an thlang a, an râlthuum ang kha ken a ngai baw. Ram hnuai a thawi chi tawh phawt chu, kal lam hâwng lam in puithiam in hnu a dâl zêl a ni An thawina bawl hmunah thangtê an dawh a. Chutah chuan maichâm an dah. Maichâm chu hnâng malkalthah, a tlâng an zuah sei a, kuaithlep-in an tawn khâwm a, chu chu a keah an hmang nghâl. Bâwlhlo chu Salsarih lem pasarih hlum in an siam a, hluma siam phaw an khumtîr a, fei leh thal leh chem lem an kentîr theuh va; dam lo mut-na khum bulah puithiam in ran kengin thiam hla a chham a. A chham zawh veleh ran kha kawngka lam hnaih chhuatah a thehthla dâwrh a, an kal chhuak ta a ni.

Bâwlhmun an thlen chuan, thangte chungah salsarih lem leh maichâm an dah a, puithiam in zupêng vaw thum a chhêm rik hnua h thiam hla a chham:

“Hualtuthanga salsarih a khuanu'n a ti maw?
 Funglen tlânga salsarih a khuanu'n a ti maw?
 Khâwlhring tlânga Bualhrei tlânga Dâwn
 tlânga Bâwlte tlânga Inbûk tlânga Thang
 tlânga . . Muchhîp tlânga . Lurh tlânga
 Tân tlânga . Champhai tlânga Lunglen
 tlânga Kêlchal tlânga . , Aizawl tlânga
 Mawmrâng tlânga . . Reiêk tlânga — salsariha
 khuanu'n a ti maw e! Ka hluikhuang leh ka

zêltuangin ka tîn a che. (Hmîng) sakruang, thlunglu, chawnbân, lûnglaiah i vuan thei lo, Tîn rawh. Ka tîu hnial, ka hla hnial an awm ngai lo. Thlanrawkpa khuangchawia palai kal pângngai ka ni e."

Thangte chungah vawktê leh âr ngâwnghah a zai a, a thi a fartîr, Saserh a hmâwr kim zaibun a ni a, maichâm chungah an dah. Bâwlhmunah an chhûm a, chutah chuan an ei a, a sa bâng hawn a thiang lo. An hâwngh a, Ina awmte'n tuahh tui an lo theh a, a fihlûm ta a ni.

Chawm; Chawm chu phûng thawina a ni. Chawm thawi dân chi hnih a awm. Chi khat chu, 'Ramnu' an ti. Chawm mal a ni a, ârpui dumin an thawi. Ramnu hmîng chhâl lova Chawm thawi an tih mai chuan chawm nupa a ni. He mi chi hnih hi a kalhmang a inang. Ramnu an thawi chuan pui-thiam nân mi pathum an kal a, chawm thawiah chuan mi panga an kal. Dam lo na a te, jawng thei lova nâ te thawina a ni.

Chawm bâwlhlo chu. Hlumin chawm lem pa hnih hante lian takin an siam a, pawnehhe dum an thibihitir a, piring leh pihte (pingpih) an awrtîr Chhangphuta belmang chawhpawh, sôm-tan, bawm-ba hnah, chhang fûn, sekibuhchhuak atân hlumin sekî lem an siam a, buhfai an thun a, maichâm an siam bawh.

Puithiamin damlo bulah thiam hla a chham hnuin an kal chhuak a, bâwlhmun tûr an pan. Thangte chungah chawm lem leh bâwlhlo an dah hnuak puithiamin faidam bûr (buhfai thunna) vawi thiam a chhâm ri a, vawkte leh ârpa son kengin thiam hla a chham.

“Chibai! Velvulnu, velvulpa, Liveipua’n lo
 thawk che. Rûn dungrawn zui che. Thing in
 lianrawn vèl che Lung in lianrawn vèl che
 (Hming) Sakruang, thlunglu, chawnban, lunglai
 rawnvuan che Velvulnu khân, ‘Sum va hlâng
 ta’ng,’ a ti maw? Rûnpui dunga vuan dur dura
 velvulnu khân sum va hlâng ta’ng a ti maw?
 Bawmba bul Theire bul Tiaupui dung
 Lianpui khâm Tân khâm Champhai tâng
 Tuiptui dung Rerek kham Lunglên tâng
 Mawmrâng khâm Thâng tâng Lên tânga
 velvulnu khân sum va hlâng ta’ng a ti maw e!
 (hming) sakruang, thlunglu, chawnban, lunglai,
 pheiphungah i vuan thei lo Tin rawh, tin rawh.
 Rêngpui zâwlah Chhûra thlahte’n i nupui fanau
 an man zo an ti. A chhûn a zana i kal chuan
 i la tian hman ang an ti che. Khua a thim leh
 dumdepa’n fâr a chhit ang chia, tui a len leh
 mawmpuiin a ril a zâr ang che.”

Thiam hla chu, Chin ram leh Mizorama tlang leh
 lui hming lâi deuh chham a ni a, an lam zât a in-
 ang lo Thiam hla a chham zawhin thangte chungah
 vawkte leh âi ngâwngah a zai a, hla chlo chung-
 ah sa thi a fartîr A thim an phawh chum thuai
 a, ‘In kâ lo ang rawh u, sathin ka barlang che u,’
 a ti a, chawm kûah a hmuamtîr

Sa an chhûm a, saserh atân a hmâwr kim, a
 hmin hnuah paka ni Maichâm chungah changêl
 hneh zik an phawh; chum chungah saserh an dah.
 Bûrtê vawî thum a chhêm ri a:

‘Hei ka maichâm chungah saserh ka hlân a
 che u. Tumah a phun a nư̄ awm lovin, kim
 takin rawn kîl theuh rawh u. Ka tin che u a
 ni. Hei ka fâidam ”

a ti a, bûr chhûnga buhfai chu saserh chungah a chhûngbua. Bâwlmunah a sa an ei a, sa chu ei zawh tûr a ni a; a bâng chu hnutchhiah a ni. Ramhnuai thawi chi chu thawinaa kal te, kawtkai an thlenin Ina awmten tualah tui an theh a, a thiag ta thîn a ni.

Bulthlûk: Ramvahna leh khual zinnaa an natin emaw, an hâwn hlîma an natin emaw, an va kalnaa ramhuai tihmatah an puh a. An va kalna kawngah khawchhe bulthlûkin an thawi a, âr an hmang. Tawngvai a, a kalna lam a sawi fo chuan thlalâkin (thla kohvin) an thawi a, âr bawk an hmang. Thlalâk (thlakoh) chu ramhuatin hrênga tantîr nîn an ring a, chu mi thawina a ni. Thlalâk leh bulthlûk chu thiam hla leh bâwihlo a inang.

Bâwihlo chu: Hlum sial sâwm, hlum thîpui sâwm, hlum tuthlawh leh hreipui pakhat ve ve, sai-hlum thi valkhat, hlum dârbu, hlum khuang, pepu, phunchawngthuam, saingho atân thing vâ an suih, hluma siam sumvândo, rawchhem, salruang (mî-hring lem) te an ni. Thiam hla chu dam lo va kalna ram hmîng a lam a, a tâwpah, 'Sumsem zâwlah salruang leh salruang inthleng ang,' tih a ni.

Thlalâk (thla koh) chu puithîmin thiam hla a chham zawh hnuin ring takin dam lo hmîng a ko va, feipui leh chem a khâwng ri a, bûrte a ham bawk a: 'Lo hâwng rawh e, i nuin a ngai a che, I uin a ngai a che, i nauvin a ngai a che. Lo hâwng thuai rawh,' a ti a. 'I lo thleng maw! a laiah kal rawh lo, i hâwng ang a,' a ti a, feipui leh chem a khâwng ri pah zêl bawk. In an thlen dâwnin, 'A lo hâwng-em?' an ti a. Ina awmte chuan, 'Hâwng e, hâwng e,' an lo ti thîn a ni.

(b) Taihuai thawina: Tui pûchhuahna hmun hi sabual leh sih leh chirh a ni a. Ramsain an bual

duh bîk hi sabual, a tui an tlan thin hi sih a ni
Chirh chu chakai awmna a ni a, sain an tlan lo va,
an bual bawh hek lo Hêng hi ramhuai awmna hmun
ni a an rin a ni. Lovah sih a awm chuan an vât fai
ngam lo va, sih khur vêt chu an zuah a, Chirh
erawh chu an vât mai a, an thawi a, 'Chirhluh' an
ti. Pui na, ruh nâ, thak leh bawl thak te hi tuihuai
tibnatah an puh

Sabual thawi Sa chi tin nupa tuak zêl lem, hlumin
an siam a, u-chang leh laikîng chenin. Vawktê
leh ârpa senin a hmunah an thawi Saserh a hela pêk
a ni a, silfai sa a ngai. A sa chu lnah an hân
Sa lem siam zawng zawng hming lamin

'Nang bual hnîm nu, bual char pa, zuknu
buala mi, Zukpa buala mi, khinu buala mi,
khipa buala mi, Nghalnu buala mi, nghalpa
buala mi ' (*Hming*) sakruang, thlunglu,
chawnbân ivuan thei lo, tin rawh."

tin a chham a. Sa lem chungah sathi far tûrin ran
nghâwngah a zai a ni.

Chirhluh: Sihluh nêh a inang a, vawkte nu leh
ârpa sen an hmang. Chirhah changêl lnah zik an
phah a, bawhlho leh saserh an dah. Saserh chu a
hmâwr kim a ni a; a helin an pe a, a sa chu lnah
an hânpuî.

Bawhlho chu: (1) Rawcheh 5 a ni a, rawthek
pum a pangah an zai ve ve a, lapâr an zep. (2) Thei
biai 5, rawthek a lehlam a zum. (3) Phehleph nupa,
lenglep ti an awm bawh; dizai châng hnîh chen vêt
kawkalhah la vâh, la sen leh la duma vêt kual a ni.
(4) Chhangphut te an ni. Thiam hla chu:

'Tui kôngpuî nu tuikôngpuî pa, Khuangthli
bula pût, Pârtiam bula put, kawkpui bula pût,

ai râng nu, ai râng pa piannaa pôt, (*Hming*) sakruang, thlunglu, chawnbânah i vuan thei lo. Nun thuak pang dam ka dil e. Ka zêltluang leh ka hluikhuangin ka tîn a che.'
tiin a chham a, ran nghâwngah a ât a, bâwlhlo chungah a fartir.

(c) **Thinghuai:** Thinghuai an tih chu thing piangsual a ni mai a, 'Thing kung a laiah a âwng a, a pilin tha taka a tuam ve ve chuan, 'Thingkaw!' an ti. Thing kung khat ni sim, a lian zâwk a kûl a, a tê zâwk a ding ngil a; a bul lam leh a lêr lam a in-zawm chuan, 'Thingsairawkherh' an ti. Thinghuai chuan tha nâ leh ruh nâ leh natna dangah a tlâk thei a, thing awmna hmunah vawktê leh arpa senin an thawi.

'Thingpui ri hu hu nu, thingpui ri hu hu pa, I zungin ehchim lei thua riat a chhun i maw! I chhun zo lo. I pân thangvân a ên i ti maw! I ên zo lo. Nang, he lai ram mualah i awm thei lo. Hmâra'n thing lêngbuangin a ko che. (*Hming*) sakruang, Thlunglu, chawnbân i vuan thei lo.'

Thing chû an kit a, ran thi an luan tîr. A zung an lai a, sarub leh thîr an khêng a, merin an ur bawk.

(d) **Sahuai:** Zawhte ang, thing pawm tlat chi hi 'sahuai' tih bik a ni a, thah a thiang lo va; hmuh mai mai pawh an serh. Huai nia an ngaih ramsa dangte chu: saza te, dân pângngai ang ni lova dang-lam bik, chal râng te, ki phîr te an ni. Hetiang sahuai an kah chuan hnuaichhih nân vawknurial leh arpa sen an hmang. Mihring chungah that lohna a thlen ta nia an briat chuan, Ruangdinin an thawi

thîn. Ramsa lem an siam a, vawktê leh aipa senin an thawi a. 'Tîn iawh tîn rawh, ka vawk rial leh ka hluikhuangin ka tîn a che (*Hming*) sakruang, thlunglu, chawnbân i vuan thei lo,' tih a ni. Rûl leh chaw-kete hi ruang an din thîn bawk

(4) **Hring thawina:** Mihring zingah khawhring nei mi an awm tih a ni a, khawhringin mi a tina thei a, a tihnat chuan, 'Khawhringin a ei' an ti. Khawhringin a ei a, tisa chak lo, mit thim, chaw ei tui lo leh ngui taka an awm chuan uin an thawi a. Chu chu, 'Uihring, khawzahring, khuavânghring' te a ni.

Uihring: Kawtkaiah uin an thawi a, ui-ngul âtân thîl thing an hmang. A hmâwrah a hnah an zuah a, kawtkaiah phunin, a kâkah a lu leh a hmâwr kim chu saserh âtân an khai. Thiam hlaah chuan hnam hming a hriat zawng zawng Kâwl leh Vai chenin a lam a. "Hringin ka lêng ui lo chhâng ang che. (*Hming*) pheiphung, chawnbân, i vuan thei lo," a ti a; ui nghâwngah a zai. An talh hnuin "Chhuak ua, chhuak ua, (hnam hming) pa hring chhuak ua, tiang zêlin hnam hming a lam kim leh a; ui chu a theh dâwrh a. A hnuah uin damlo a nawt.

Khawzahring: Kawtchhuah — kalkawng chung-ah thing an kham a, chu mi hmunah chuan uin an thawi. Ui lu leh a hmâwr kim saserh chu thingah an khai. Thiam hla chu uihring thawina nêh a inang.

Khuavânghring: Kawtkaiah uihring thawina hmunah an thawi a, thiam hla chu uihring nêh a inang deuh vek a ni. Uingul âtân khiang a nih loh leh thingsia an hmang a ni.

Khawhring thawı dangte chu: Hringchâm, Tuițai, Khawhringthiar leh Hnamsai te a ni. Artepum phel a awm bawk. Hringchâm chu vawktein an thawı a ni. Pum a nat thut chuan 'khawhring ei' an ti a, tuițuin an thawı a Tuițai chu fianin tui an suak a, khawhring vau chhuahna an chlam a, tuah meiling thlâkin dam lo an intir a ni. Chawhmeh tha leh zu thlum an inte chu khawhringin a awt a, a eitu leh a intu kha a pum a tina a. Khawhring neitu jawng angin dam lo chuan thu a sawı a, 'Nang zawng puzufang thlum tak i in a, keı chu min pe ve lo, 'ti h angin a jawngchhuak a. 'A thil ngen an zâwt a, a ngen ang chu an chhiah a, Dam lo hi 'Khawhring thlûk' an ti a, an thawına hi 'Khawhring thiar 'an ti Tin, tisa a bawı chhuak a, a thak bawk a. chu pawh chu khawhring tihnatah an ngai a, 'Hnamsai' an ti Hnamsai chu khawhring perh tihna a ni a, dam lo chuan thlangra a inzâr hlah a, sairawkherhin an perh. Tin, nat hmaa invên nân, chaw ei dâwnin upain chaw leh hmeh an sikthlaa, 'Hring chhuak' (Hring tlai) an ti a, an theh. Khawchhe theh te sate hring thawı te, ramhring thawıte a awm bawk

(5) Dawısût: Rei tak natna tuar an thawı țeuh tawh pawha dam thei chuang lo chu dawı niin an ring Ui leh ârpa sen hmangin hmân lai dawı thian ho hming an lam a, dawı an sût.

"Dawı chhiain ka lêngui leh ka hluikhuang lo chhâng ang che. Hmâra Tinchhûma dawı chhiain Kêlchala Hrangsaipua ... Hawlpûma Zângkaki Chhipphîr khuaa Pa-lova ... Khawzimah Luathâwnga Chawhtêah Lûtlera ... Lungbêlah Bêlhauva Sallâmah Lâmlûna Chawnghawihah Chawngchawna ... Kâltêah Tûnglûna ... Sajângah Zângkûna . Rûnrâlah Hasauva . . . Tlaisûnah Sunhauva

dawichhiain ka lêngui leh ka hluikhuang lo chhâng ang che.”

(6) **Bawhlhlawh:** Pân pherh leh pân dam thei lo thawina a ni. Tualah vawknurial leh ârpa senin an thawi. Bâwlhlo chu feipui, hreipui, tuthlawh, chem, thîrkhai, sakuh leh dawhkilh te a ni. Heti hian puithiamin thiam hla a chham:

“Sentenu, sentepa, Kâwla’n lo thawk che. Nikung rawn zui che. Thlakung rawn zui che. Vânlazâwla’n rawn thlîr che. Tûangah chhuat-ah lo tum che (*Hming*) tâng bâl rawn liak che. Chîl thu rawn liak che. Ha ruh rawn zûk che. Iti thei tawh lo Ka zêltluang leh ka hluikhuangin ka tîn a che Hmârah Sûmhrilnu a lal ta an ti. I nupui leh fanau te hrêngah a tântîr zo. Ka zêltluang leh ka hluikhuangin i nupui leh fanaute va tlân rawh se an ti che. A chhûn a zânin tlân rawh. I tlân loh chuan Menrihawihin kawtdai a khâr hnan angche.”

Ran an talh hnuah hriamhreî chu a mal tê tēm a keng a. “Sanghalhriampan engah nge zunfei a chawî? Sentenu, sentepa chhun nân ka ti. A mît a hnâr chhun nân ka ti,” a tia a. Puithiam chuan rûm nghut nghutin a pîn kha a tîn a, leiah a chhun bûr zêl a ni. Saserh chu a hmâwr kim a ni a, a hmin hnuah lampeiah an dah. Saserh pêkna thiam hla a chham hnuin saserh chu daipâwnah an pah.

Inthawina chi dang chu: kap lamthak thawina-brisa te, kawchhe pum na thawina — vawkpui phurh te, mitthi ei an tih naupang bawrhsâwm thawina — Thlânluh te, In hmun hman te, Thlanhmun hman te, Tui-leh-ram te, Tuilâk te, Chukthi te a la awm zêl a ni.

6. THIHNA CHUNGCHANG

Mihring nunna hi Khauvang remruat a ni a, rem a tih hunah min tihlum mai a ni an ti. An nat laim tnatu nia an rin zawng zawng an chaw hhuah an thih chuan! "Thi tere Khua tel a ni" an tia, an ngath a tha thin:

(1) Ruang Eakwel Dan: Chhôngkaw zingá mi a thih chuan khumpuiah an muttir hnuin tuangah an bua. 'Ruang bual loh chu mitthi khuaah a tia (thleng) lo' tih a ni. Ruang bual zawh chuan sahriak thihthin sam an khuih sak a, incheina thuam a neih pha, berin an ehei thin. Bangthlang hnaih chhuatah hlâng an siam a, tap lam hawin thuthluangin an zalh. Sihfên dang chu a zalhna tlângah an bâng. Silai hmang mi a nih chuan silai an tung a, hmichhia a nih chuan thi an bat

Ar an tal a, rawh kawn hnuin ruang bulah an khai a. 'Arthlankhai' an ti. Mi thenkhat chuan khai lovin an chhâm a, mitthi hruaia lo kalte tân tiin thi an chhiah. Chhông fûn pathum aia tlem lo an chhiah tel baw k. Mipa chu archangku dum pakhat an tawntir. Mi nû ngai chu archangku dum pahni an tawntir a, nua unau ngai thlang a nih chuan archangku vâ pahni an tawntir. Thangchhuahipa chuan vakulchang a tawn a, nuin chawilukhum a khum. Ral that a nih chuan chhawn an tawntir a ni.

(2) Mitthi Men Dan:

Hiamzuih: Nautê a chani tling lova thi chu, 'Hiamzuih' an ti a, 'Lachâr' an ti baw k. Hiamzuih a thi chu mitthi nei lo anga zwm tûr a ni a, ruang pawh an baw k. A othan chu piarlai an kai theih na tûr tûr an sakaw diak dawichhui nawn leh tûr, chhui lova pumpelh an duh vâng a ni. Rei

pawh an awmpui ngai lo va; sumhmⁿⁿ buh denna
bula^h bêlruain an phôm. A thlarau hruaitu atân
tîn artui an phôm tel baw^k Artui kha a lum zêl
a, mitthi khaw thlengin nautê thlarau khân a zui zêl
nin an ring. Kawrnu zai hla^h pakhatin heti hian
a sawi^h:

*Thla famin tum kawng a hai lo ve,
A lum biang biang bawhartui lungfing te a,
Tuata'n sul a zui.*

Puitling: Kum khat achin chung lam chu tih
dân a inang vek a, lai leh puithiam pawh ni se, mit-
thi men dân leh vui dân a dang chuang lo. Lai leh
upa neinung deuh an nih chuan thlaichhiah ran an
tal thain sunpuitu an ngah a, an ropui deuh bik.
Lai leh upa an thih chuan, khaw thenawm khaw-
tlângin sunpui nân zu belpuin an râi a, an thlawr a,
an sem thîn. Hei hi lai leh upa an hlut bikna chu
a ni

Unau lainâ leh nuhovin ruang an kêi a, khum-
pui lu-ah zu bengin lunglên hla chi tinrêng an sa a
An hla thenkhatte chu:

1. *Khuangpui awm har zai vawrpui ila,
Laichhuata zal Laldanga e lo tho rawh
Ngaih zawn^g leng kim ■ (Kawrnu zai)*
2. *Zanin erawh rauthla lengin kan run a mawi e,
I awi ang aw, tahzaun leh lamdar thang
zawn^gin (Saikut zai).*

Siala an thlaichhiah chuan dâr tum theih a ni a,
an zai loh lai hian dar hla chi tin an tum a.
'Châwnglai' an tih mitthi menna dâr hla bik a awm
a, chu chuan tum ngei thîn. Hla an sak lai leh
dar an tum lai hian ruang lam hawia lâm an awm
reng a ni.

Sapui vuitu ruang: Sapui vuitute chu thlai-

chhih atân sial talh ngei ngei a tûl a. Mitthi men dân chu mi dang nêu a inang vek a, a danna chu u talh leh thihthiap ven a ni. A nupui pawh a pasal nêu angkhat an ni. A hnuk chah hnu rei vak lovah tuangah ui an tal a. Puithiamin bûrfianah bulfaia dah a, tui a suak a, tui chu u chungah phuhin a chham a:

'Nang lengui fîng lengui kawhlin, khaw dung khawvanga'n, Thimdem thla rang thlengin mi kian lo, sa kian lovin Sul tawn la, a kaiza veng ang che.

Ui chu a vawhlum a Fian a vawkeh a, ui nêu In hnuaiah a thlak. Ui sa chu thihthiap vêng tlangvâl—hovin ruaiah an hmang.

Thihthiap an vên chhan chu: "Sakeiin a aitu ruang chungah phuba lâk a tum a; a tirkoh atân thihthiap a hmang a ni. Thihthiap chu zawhte tia vêl, beng thua sarih nei vervêk tak a ni an ti. Thihthiap chuan rannung chi tinrêng a tîr thei a. An vên hneh loh chuan ruang chu khauchher leh rannung dangin an seh hêk hlawk hlawk thei. Chuti a nih loh pawhin sakeiin thlân a hai thîn," an ti

Thihthiap ven dân chu. Zinah zawhte paipêrin an chilh a, ruang bulah an khai. Tlangvâlho In hnuaiah an chhuk a, bari an vaw ri bar bar a. Chumi hnu chuan khuang leh dâr leh sila kengin dai an hêl a. Chutih lai tak chuan Puithiam leikaa dîngin kâwlnâm a vai a, "Kan tiam e, kan tiam e. Irawih theih zawng zawng ruai rawh. Chung lêng leh hnua vâk zawng zawng sâwm rawh," tiin a cho vêl a. Zawhte lo khawih râktu an awm bawk a, fâr (mej) êng takia an chhia; nuhovin ruang chu chhâwlin an lô zâp vat vat a,

Dai hêltute tual an thlen vele puithiam chuan, "Kan hai e, kan hai e," tiin a au va, an châwl. Chutiang chuan khawvâr hmain tum thum hêl a ngai a

ni. Zawhtê an khawih rāk chhan chu sakei chī zingah zawhte chu sa beih dân a thiam ber a; sa a seh pawhin a lu a ei a, an upa ber a nih avângin salu putu a ni 'In upa ber pawh kan duh ang angin kan sawisain kan hneh a, kan hnuai chhih che u,' an tihna a ni.

(3) Thlan: Hmasângah chuan ruang chu kuang-ah an dah a, a hnuah tualchhakah thlân an siama an phûm. Thlân awmna chu seluphan phunna pawn lamah a ni thîn. Phungzâwl leh phâr chu kawmchâr lamah an zâwn chhuak a, kawmchârah emaw, daih emaw an phûm a ni. Thlân uluk chu lei an laih hnuin a hnuai lamah lung an phah a; a sir leh a chungah lungphêk tê tê saphuhâwnin an rem. Lungphêk hlaiin thlân khâr an siam a, chang-dâwlin an remhnan thîn. Saphuhâwna thlân rem hi, 'Tianhrâng thlân' an ti.

Tianhrânga hi Tuallâwt hnam zînga lal awm chhun a ni a, Inrâl (Hlawnmual) lal a ni. A khuate kal thei zawng zawng Rûn luih sangha suartluana an kal vek hlânin Chhunchunghovin an rûn a, nu leh naupang chauh an hmu a, mipa putling lu hawn tumin an zawng vêl a. Khawlai - pângpui buk chung a Tianhrânga lo biru chu an hmu fuh hlah mai a, pâng chu an kita an that ta a ni. Inrâlho chuan an awm loh hlâna an lal râlin an lo that ta chu an tuar na hle mai a. Ni danga an la siam ngai loh thlân uluk tak saphuhâwna remah chuan an phûm ta a ni. Chutianga thlân siam chu, 'Tianhrâng thlân' an ti hlen ta a ni.

Tualah thlân ro an nei a, an chhûngte an thih hunah an phawrh a, ruh an silfai a. Luruh chu puanin an fûn thâ a, thlânah an phûm leh a ni. Hnam a lo changkâng zêl a, tualah phûm tawh lovin daipâwnah thlân mual neih a ni ta. Tuala an phûm thu chu heti hian hla an siam.

*'Ami zuapa'n tharkhaw sah lai an rēl,
Kei ka zuapa'n vangkhaw chul hnu,
Sumtual a nghak e'.*

Mitthi phum: Mitthi chu zan khat emaw, zan hnih emaw an men a, tlai lamah an phum deuh ber thin. An phum hmain thlaichhiaha sathin leh a lung an zai thla a, a then an dah rih a, Sa chu an ohhum a, to tak te tēin an zai a, chaw nēn thlangra pakhtah an hai then a. A tlēm berah hlui thum; zan khuangchawi a nih chuan hlui sarih, khuang-chawi tāt hlui sām an siam a; khānchhuakah an chhih. An phu tawk zēl puan — thangchhuah puan, sechhun puan leh pawngo tih angin ruang an tuam a, rawzumin an kilh. A chhūngten an kām a, an kām lēt leh a. Hei hi mitthun a thlākhlēh loh nān tih a ni. A ke lam kawt lam hawin an zāwn chhuak a. An dam laia a thil hman thenkhat an phum tel a, raicheh thi chu a kalkawng sah ēn nān ebentum an phum hnan a. Raicheha thi chuan an thian atān mi dang an sām thin an ti a. Sām hlauvin "Lūt ngam lo rawh se," tiin kawtkaiah chhāwl an bāng theuh a ni.

Mitthi phum hnuah pu leh thianrualin a nung dam to tāt ār thlahual an talh. An talh dân chu fianh buhfai dahintui an suaka, āran p'ui i, thlabār lova chaw ei tui tūr leh mut tui tūr in an chham hnuah ār chu an tal a ni.

Ramhnuah thi chu an thihna hmunah an thlarau chambāng rengin an ring a. A thihna lam kalkawng-ah ār an tal a, a hming kovin hāwng tūr in an sām a; chu chu 'Pulrau auh' an ti. Tin, ruang hmuh loh-va borāl chu ruang lem an siam a, puana khuhin ruang ang hawkin an sawngbāwl thin. Ruang lem dân chu a thlarau mitthi khuah a thlen theih nān tih a ni. Thil rāpthlak tak tita an sawi thin chu:

ramhnuaia thi jawng chhuak theia awm a, a
chhôngah ramhuai a lût a nih an ring Chu chu
'Tulôm lût' an ti

(4) Mitthi kal ni: Hnuk a-chah velah thlarau
chu chhîpan a chhuak a, tungchaw ațangin khan-
chhukah a lâwn a; luanglu (tlûng)-ah a chhuak a,
luanglû zawhin kawmchâr lamah a kal chhuak a
Chu chu lo kîr lehî Inah a chêng lawk a; mitthi
phûm hnu ni sarih zîngah a kal chhuak a, mitthi
khua a pan ta a ni an ti. A kal dâwn zânah mitthi
hruai tûrin thi hlute thlarau an lo kal nun an nga
a; azân chu zu nêan tlaivâr. Ar a lo khuang a,
mitthiho ei tûr buatsaihin salung an dansa leh chaw
an chhûm a, thi an chhih a; chaw leh artui an fun
bawk. Khawvâr ruilah kawngka an hawng a, "Kan
inthen a hun ta e, thlâkhlelh nei lovin kal rawh le"
tun an thlah. Hei hi hla an siam a

*'Ar a au've, kal lai han siam ila,
Thlehte puana lalhnang nau awi,
Tapin liam maw e'.*

Chutia a kal ta chu mîhring awmna a la lang
reng a, a mittui a tla zawih zawih a, a nul vêl a.
Chu hmun chu, 'Hring lang tlâng' an ti. Chu chu
lênlai zaiin hla an phuah:

*"Ka nu, ka nu," ti zela zamual t liam,
Hringlang ilangah i luithli nul bang rawh maw'
Lenlalah e.*

Tap tap chungin a kal zêl a, a lung a lêng êm êm a.
A lunglen reh nân a hruaitute'n tui an intîr a, chu
tui chu, 'Lunglo tui' an ti. Heti hian hla an siam a:
*Ami zuapa bel lian khawnthiang karah,
Kei ka zuapa'n Lunglovi tui,
Tapin dawn maw e'*

A lunglên chu reh mah se, kal hlei thei lovin
 khua a hawi a hawi mai a, a khawhawi bâng tûrîn
 pangpâr an tawntîr a. Chu chu, 'Hawi lo pâr' an ti.
 Tichuan, a khawhawi a bâng a, ngaih tha takin
 mitthi khua a thlengta a ni. Kawrnu zaiin heti
 hian hla an siam:

*"Kan chawiah khuanu'n a rel lo ve,
 Thla fam kawtchhuah pulzing dailungah;
 Hawilo par a tuan."*

A chhûnah chuan khawhar chhûngkua chu unau
 lainâ leh thenawmte'n an lêngpui a, zu an in a, lung-
 lêng hla chi tin an sa,

*'Vawlin chuan e, ka di a kal ta e,
 Chung tura ni va nem ang che;
 Vanzawl i thlen chuan.'*

(5) Mitthi khua: Mitthi chu, 'mitthi khuaah
 an kal' an ti theuh va, mitthi khua nia an rin erawh
 chu a hrang deuh hlawm a. Lailûn v. la chêng tawh
 Pâwihô mitthi khua chu, 'Zinghmuh' a ni a; Ram-
 thlo khaw lua tlâng chhîp a ni Chimnuai vêla
 chêng tawh Paiteho mitthi khua chu, 'Lên nupa
 (Buannêl), a ni a; Kâptêl khua leh Hmunluah khaw
 inkâr Lên tlângah a awm. Ngâwnho mitthi khua
 chu, 'Thângdim mual' a ni a; Hri. ngngai khua leh
 Suangphei khaw inkâr tlâng a ni. Seipui vêla chêng
 tawh Duhkânho mitthi khua chu, 'Rih' a ni a,
 Tiau lui chhak lawk Hualngo tlâng dungah a awm.

Rih di! chu hmâsângah chuan, tûna Bochung
 khua leh Khawphual khaw inkâr Chiak zâwlah a
 awm a. Lunglûin: "He lœia i awm reng chuan ka
 dâwt kang vek ang che," tiin a vau va. Chumi
 hlau. chuan thâwk-leh-khatah a kâm duak mai a;
 seipui vârah changin a bu vung vung a, a kal chhuak

a. Tûna a awmna hmun a thleng a, li khat tâwk tûra a inhriat avângin a laiah a bawk a, tuiah a chang leh a; tûna 'Rih dil' kan tih tâk hi a ni, tun thawnthu-ah an sawi thin

Rih chu 'Mitthi kalkawng' ti leh 'Mitthi khua' tiin ngaih dân chi hnh a awm a. Mitthi kalkawng nia ngaithe chuan: "Mitthite chu an kal chhuahin Rih dil an tlawh ziah a ni," an ti a; mitthi khua erawh chu sawi a awm tawh lo. 'Mitthi khua' tih hi, hmasâng pi pute Seipua an chên laia ngaih dân a ni Mitthi khua nia an ngaih avângin Rih sava chu, 'mitthi ar' an ti a, Rih dil kama hnim chi khat pawh, 'mitthi pal' an ti Lusûn hlaah. 'Rih khua Rih tlâng liam, Rih sâng mual liam,' tun an chuan-tîr tseuh va Rih dil chu tlângin a hual vêl a, chu chu, 'Rih tlâng' an tih chu a ni Seipui atanga hmâr thlang mêl 40 chuang zeta hlaah Rih tlâng a awm a, Seipui leh Rih tlâng inkîrah tlâng leh lui tam tak a aw n. Mahni khua theuh atanga Rih an panin, 'Hringlang tlâng leh Lunglo tui' te chu Rih tlâng an thlen hmaa an kalna kawngah a awm nun an ring. Rih tlâng an thleng a, chu tlângah chuan an liam a, chu chu 'Rih tlâng liam' an tih chu a ni. Tichuan, an chhuk a Rih vun (phai) an thlen hma lawkah, 'Hawilo pâr' a lo awm a Chu ni hnu chuan phai kinah mitthi khaw luhna kawt chhuah an thleng ta a Chu kawtchhuah chu, 'Zingvun-zâwl' an tih mitthi khaw intanna a ni tawh a. Mitthi khua chu Rih phai a ni Chu hmun chu kal pêl tawh lovin, chutah chuan an chêng hlen ta nun an ring. Hualngo upa Thawnglinga pawhin "Hualngo Luseite mitthi khua chu Rih a ni," tiin a ziak (*Lai Mizo. p 131*)

Zingvunzâwl awmzia hi chikdeuh zâwkin en ila: Zing chu, 'Zinghmuh, Zingpûl leh Pûlzîng' tih

nên hian thuhmun vek a ni a, 'Mitthi khua' tihna a ni. 'Vun' chu phai a ni a, Zingvunzawl chu, 'Mitthi khaw phai zawl' tihna a ni Mitthi khuaah chuan vêng pahni a awm a, vêng khat chu mipui vângtlâng awmna a ni a, an hring nun lai ang bawkin ei-leh-bâr tûr ngaihtuah chawpin an khawsa niin an ring. Lungngaih, tahna erawh a awm tawh lo, an ti. Vêng khat zawk chu, 'Pialrâng (Pialrâl)' a ni a, thangchhuah leh nausên thlarau awmna a ni, an ti. Pialrângah chuan zu leh sa duh tâwka chen tûr a awm a, faisain an chawm tih a ni Pialrânga kalte chu, 'Palrâng kai' an ti a; piallung an tih 'lungphêk râng dawhkân' chungah khawsa niin an ring. Rih chu mitthi khua nra an ngaih thu leh chutah bawk chuan Pialrâng a awm tlu chu Kawrnu zai leh Saikut zai an hlaphuahte atângin a lang thei a ni.

1. *Ai maw! Kungi lai lai bung a thak,
Kan chalneng thawn Rih khaw sang kai lai an i el,
Zua lian tawng che maw?*
2. *Rihkhaw piallung sang mah kai lovin,
Thang nunnemin Run tui dung a zui,
Sam phiar khua chenin (Thanhra ng hla)*
3. *I chuan ang u, Pulzing run rem zaleng an kalna,
Rih khaw piallung dawh sang chungah i ti'n khuasa
maw?*
4. *Rih khaw piallung dawh sang chungah i ti'n khuasa
maw?*

Khuanulengin runthang a rem, vangkhua ngai lovin

Tin, salulam hlain: "Va au 'u, va au 'u; ka pa Hminglian; Rihchin tlânga'n va au 'u, ka pa Hminglian," a tih pawh hi, Rihphaia awm a pa' thlarau chu, Rih tlâng atânga koh chhuah theih a beiseina hla a ni.

Mitthi khaw luhna kawtchhuahah kawngka

vêngtu a awm a, an dam laia nungchang dik lo apiang a lo hrem thîn, an tî. Kawngka vêngtu hi 'Pâwla a nî' tih leh 'Sanu a nî' tîin ngaihdân chi hnih a awm. 'Pâwla leh a nupui Sanu-i an nî' tih a awm bawk (*Pu Hrangthiauva, Mizo. p. 18*) Mî thenkhat chuan nula ngai lo chu, Pâwla'n sairaw-kherh lianpui main a lo sai (perh) pawp mai a, a saihlum pawh artui tiat a nî a, a saina chu kum thum a ngâwt thei an tî. Mî thenkhat chuan Pâwla an sawi ve lo va, "Mîpa putling tawh sakhi pawh kâp lo chu Sanu-in a nâk ruh pakhat a phaw sak a, hmeichhia putling tawh puan tah thiam lo chu themtlengin a sât," an tî Seipui vêla chêngte leh Lailûn vêla chêngte hi an inhnaih bawk a, ramsa chungchângah leh mitthi chungchânga an ngaihdân te, tawng upate inang a tam khawp mai a; Lailûn vêla chêngte pawhin Sanu bawk hi an sawi thîn

*'Khisen kap lo kan zin a dang e an tî chu,
Sanu khawnhai nu chu vawn hriai lang hnar lengin'*

tîin sakhi kâp lo pain Sanu-i pumpelh nîn hla a phuah a nî Hrem chi nia inngaithe chuan hrem hiauvîn hêl an tum a, hêlna a awm sî lo Zânah a rûk a râla luh an tum pawhin an lût ru thei bawk hek lo. Kalna kawng kariah rah bûka ri thei ngei tûr lungphêk phah a nî a, an rah rîk veleh Sanu-in an bânah a va man chawt mai a, hrem lohvin tumah a hlah ngai lo. Zîngvunzâwl an lût tûr chu an lungngai êm êm a nî, an tî. Zîngvunzâwl an luh thu chu heti hian hla an phuah.

*Ami an kal Len tlangah tharsa hawlin,
Vanduai a kal, a khu Zingyun in zawlah Lenlatah e*

Thangchhuahho Pjalrang kai dan: In lama thangchhuah chuan, thangchhuah thuamin an in-thuam a. A se talh zawng zawng leh a thlaichhuah-

na sial chenin a hmachhawm a. Sechal kiu ri a lo hriat atangin Sanu chuan mi ropui a lo thleng dawn tih a hre sa a, a thlir dèk dèk ngam chauh ani. Zingvunzâwlah sechal kikheh pui pui an insia, an intauh ri bup bup mai chu ropui a tiêm êm a; Pial-rângah a va hruai vat mai a ni, an ti

Ram lama thangchhuah chuan — a sa kah zawng zawngin sùl an sù a, a aihna sial leh a thlai-chhihahna sial a chhawm baw a, sai kâp chu sai chungah a chuang. Zukchal kiah rûngân a mzem kual ruih a, a lu chu hma lama hawin a chhuah hruau mai a. A chungah muvanlain, 'Kawk ka v-lêk, kawlêk,' tiin a lo chhaih a. Hei hi salulam hlain heti hiam an phuah:

*Zuksial a ki 'huam riatah rul a vial maw!
A chhaihtu chung muvanlai tui ang kan lak'*

A chungah vahluk a thlâwk zêl a, ni sa leh ruah sùr lakah daihlim a lo zâr sak. Savawm leh sanghalte chu an insual a, an hûk leh an ngêk nêh, an ka âng sen huamin zingvunzâwl an thleng a. Sanu chuan ropui leh zahawm a ti hle a; tih dèk chungin Pialrângah a hruai nghâl a. Thangchhuah nupui pawh a pasal nêh thuhmun a ni. Chutichuan thangchhuahhd chu nuamsa takin an chatuan hmun tûr an thleng ta a ni.

Pialrâng kai theihna chabi hi, sakhaw biak that vâng pawh ni hran lovin a vâwrtâwp thlenga mipui hrai theih hi ni zâwk mahin a lang. Nausên erawh chu chhia leh tha hriatna nei lo. thl tisuai hman lo an nih ayânga Pialrâng kai nia rin a ni.

(6) Lungdawn (Lungphun): Mi thenkhat chuan lung an dawn dawnin mîthi puafin an ramchhuak thîn a, chu chu 'Puafhawh' an ti. Hmân lai chuan serh leh sâng leh kawngro nei takin lung an dawn

a. Hmeithain an buatsaih deuh ber a, parawl pawhin dawh theih a ni. Khumpui luahtu nu leh pa awmna aʔangin lung dawh a thiang lo

Lung an dawh chhan chu, thlarau khualzinin chawlh nân an hmang a, lungdawh nei ve lo tân chawlh a, thiang lo. Mitthi khuaah an lo chawisang bik, an ti. Chu bâkah mi tin an chawlh a an hming reh loh nân an duh vâng a ni. Lungdawhah chuan thlarau an chawlh ngei an beisei thu heti hian hla an siam

1. *Chuang tak ang maw piallung cham diaia kan dawl?*

A rauthla leh a hmel ka hmu si lo ve (Pautu)

2. *Awm khawhar ni'n phunlung thiang ka vuan,*

Chuang tak ang maw Laldanga rauthla leng hi?

Fam dawnlung chungah. (Kawru)

Lung an zâwn a, lungdawhtuin a lo hmuak a, lung chu zu an tulh a, pawndum a khuh bawk. Hetia lo hmuah hian 'Mitthi a lâwm a, lung a zâng sawt a ni,' an ti. Lung chu tualah an dah a, mitthi nihna ang zêlin milem an ker a. Pasaltha chuan feipui a hawl a, vaibêl a zu a, a tajah kingkawt an vawntîr. A râl thah leh a sa kah lem an siam bawk. Khuangchawin vakulchang a tawn. Hmeichhia chu tuibûr an zûktîr a ni. Lungdawhna hmun tûr an siamsa vek a. Kawng chhak lamah lung an phun a, kawng thlang lamah an dawl a, a chungah lung phêk an dawh. Hei hi lungdawh an tihna chhan chu a ni.

Lung dawh ʔan zânah zu an in a, tlaivâr a ʔul a. Lung dawhtuin hla fîng thum a hril hmasa tûr a ni a; chumi hmain mi dangin hla hril khah leh hla dang sak a thiang lo. Fîng thum a hril hnu chuan mi dangin an hril thei a, hla dang pawh sak a thiang tawh a ni. Chu hla chu an serh hle a; lung dawh tumah chauh sak thiang a ni. Chu chu mitthi koh-

na a ni a, beti hian:

1. *Hring lehlam karah raptui maw a luang?*
Lak lei sang kan dawh.
2. *Tup ita, jah zawh zai a' si lo.*
Hram ita, hram zawh zai a' si lo.
3. *Zing rum e, ka thin zing rum e,*
Ka pa ti nawn lo va, ka nu ti nawn lo va.
4. *Hmanah erawh sam kmasa tu hrai emaw?*
Thir khim lovin i tin maw run a rem!

Atôk chu lung phun ni à nia, sial emaw, vawk emaw an taí a, ruai an theh Ruu theh zawhah lung chu puan khuhin an zawn chhuak a, ruang ang mai-in an chei a ni Lungdawah chuan hla chi tin sak a thiàng a, kut chai hla - tlawhzai hi an sa ngun hle. Sa káp tam thangchhuah lung chu kawng chhakah lung lian vak lo an phun tlar thluah a, 'Hrang lung-phun, an ti. Hêti hian tlawhzaiin hla an phuah:

Mawi maw e, ka dawn lung ri rial.
Hmar ilang kxanthuam lalah sa tin thlunglu.
Suanglung chang zo ta.

Lungdawah chuan awn deuhvin rua an phun a, chutah chuan mitthi thawmhaw an khai thin. Azân chu lunglên hla chi tin sain an tlaivâr a tlaivâr loh chu mitthi a lăwm lo an ti. (Lungdawh ti-hintu stân hmăwng an phun a, chhawng hnawh dawn âpiangin an thlo fai ziah a, oheimawi nân pangpâr an phun bawk).

(7) *Lukhawng:* Lukhawng chu pu chanpuai a nia, a tupa a thin chuan pianna puin lukhawng a dhi a ni. Pu chuan a tute enkaw! nân Ar-mit-rawh

leh âr—thlahual talh a ðul a Chawnlâmnaah puin puzu a hûng ðhin. Hetianga a tute a enkawl avâng—in, a tute hnên atangin dawn a nei ve a ni. Tuha hêm an tih lo hna thawk thei chin chengthum, sefei hmang an tih se chhun tawhin chêngnga, zankhuang chawin chengsâwm, lukhâwng an chaw. Khuangchawi lukhâwng chu sepui a ni. Vawihni h vawithum chawi pawh sepui tho a ni. Hmeichhia chuan lukhâwng an nei lo va, pasal an neihin puin pusum a têt.

Khuangchaw pa lukhâwng puin a dil chuan, vawk leh zu nêen ruai a buatsaih a. Chu chu, 'Tual-meikhuk' an ti. Vawk chu bituk a awm lo va, vawk lian vak lo pawh hman theih a ni. Puin tualmei a khûk loh chuan hen(kat) theih a ni. Lukhâwng sepui aiah chêng 40/- lo ni ta sela, tualmei a khuk loh a—vagin chêng 10/-hen (kat)in chêng 30/-pêk a ni ang. Puin sial a lâk chuan tualmei a khûk ngei tûr a ni.

7 KRISTIAN SAKHUA

Kâwlramah Chanchin Tha puang darh tûrin Rev. Dr A Judson—a chu America atangin 13 7 1813—ah Rangoon a lo ðheng a. Nasa takin hna a thawk a, a lo thlen hnu kum 6—naah sangha mana ei zawng U Naw—a chu Kristianah a la lût thei ta a ni. Tihduhdahna tam tak a tâwk chungin 31.1 1834—ah Kâwl ðawngin Holy Bible a letling zo va. Dictionary English to Burmese leh Burmese to English a siam bawk. 1850 April ni 12—ah tuifinriata an kal laun lawng chungah a thi a, a ruang chu tuah an paih ta a ni.

Chin Hills—ah: American ram dang Chanchin Tha Puang darhtu Pâwlho tirhin Rev.A.E.Carson leh a nupui chu 15.3 1899—ah Halkha khua an ðheng a. Kâwlrâm Thayetmyo—ah kum 10 lai

rawngbâwla lo awm tawh an ni a. Halkha an thlen ni tlai-ah Zasâp nupui chuan khua a hawi vêl a; ti-sa-bâl leh thawmhnaw bâl tak tak haa khawsa tlang mite a han hmuh chuan a lung a chhiain a mittui a tla a: "Hetiang kârah hian kan rawngbâwlna a hlawhtling thei meuh ang em?" tiin a lungngai hle a. An pa'n a hnêm a, a zânah chuan an nupain bawkhupin nasa takin an jawngtai a ni.

Tin, Rev. Dr E.H. East chu 11 3 1902-ah Halkha a lo thleng a. Tichuan Zasâp pahnh an awm a. Carson-a chu 1 4. 1908-ah Halkha khuaah a thi a, a aiawh tûrin Rev. Dr J.H. Cope chu 21 12 1908-ah Halkha a lo thleng a ni. Zosipte hi Baptist Kohhran an ni a, an din chhuah kohhran pawh A B M. (American Baptist Mission) tih a ni. Zofate zinga Kristian hmasa chu hêngte hi an ni:

S No.	Hming	Khua	Bial	Luh kum
1.	Thuam Hang	Khawsak	Tedim	May 11, 1905
2.	Pai Suan	"	"	May 11, 1905
3.	Sia Kbwaw	Halkha	Halkha	Jan. 12, 1906
4.	Thang Cin	Lumbang	Falam	Sept 1906
5.	Cawng kham	Bualkhua	Falam	March 1907

Chin Hills a Pathian Thu a luh hnu kum 8-na 1907 kumah Chin Hills pum pui Convention in-khâwpui vawi khatna chu Halkha khuaah an nei a, palai 18 an kal. Vaw 37-na Convention chu 1948 kumah Sañawm khuaah an hmang a, chutih lai chuan Baptisma chang tawh chu: Tedim bialah 4156, Falam bialah 5580, Hualngo ramah 927, Halkha bialah 4058, Thlântlâng ramah 2726 an ni (Rev. Viul Nang, *Diamond Jubilee* p 7)

Kawp sâp (Cope) chu 1910 kumah Tedimah a insaw a. He Zasâp hi Sikul zirlawu buatsahnaa kaibruaitu leh sikul endiktu a nih avângin a hming

a lâr-hle a. Tedim lam chuan 'Sâng Mâng' (sikul lal) an ti nghe nghe a ni. 11.6.1938—ah Halkha kuaah a thi ta a ni. Chin rama Zosâp dangte chu Dr. H.G. Woodin, Rev C.U. Strait, Rev F Nelson, Rev. R.G. Johnson te an ni. Rev R.G. Johnson hi 1965 kumah Halkha atangin America—ah a hâwng a. Baptist kohhran Zosâp hnuhnûng ber a ni

Tiau brutah: Tiau hrût Hualngo tlâng dúngah Bochung khua Thaŋgluaha chu 1910—ah Kristian a nia, Tuidil khua Thakhenga chu 1912 kumah Kristianah a lût Thangluaha chu a puzawnte'n an rem lo va, a nupui an kaththen sak hial tâk avângin Tuidilah Thakhenga hnênah a pem a, an pahnihin thahnemngai takin Chanchin Tha rawng an bâwl a, ringtu an pun zêl lain Thangluaha chu a tîih dâwn tepah a u Hualthûma'n pûmluhin a thawi ta tlat a, Thakhenga'n ringtu hmasa nihna a châng ta a ni.

Kristian hmasate hian harsatna tam tak an tâwk a, lal leh upain an dodâl a, inkhâwm lai lunga vawm te, sairawkherha perh te, Biak In thiahsak te an tuar a. Lalte'n Kristian sakhua an dodâl chhan chu Hetih hun lai hian sial leh vawkin khawtlâng sakhua an bia a, ran man chu khaw mipute thawkhâwm a ni. Khuallian dan (duhsak) nân zukhai lal hnênah pêk a ni bawk. Kristiante chuan khawtlâng biak ni leh zukhai an ngai pawimawh tawh lo va. Tin, chawnlâm an duh tawh lo bawk a, lal tân zu leh sa hmuhna tûr a lo kiam phah tâk avâng a ni.

Pastor hmasa ber chu Rev Lalbawnga (Lalliankhama) a ni a, a hnuah Rev. Lalhrima, Rev. Bâwka (Kâpdailova) Rev. Rothanga te hi Pastor hmasa an ni. Lusei jawnga ziak Bible leh Kristian hlabu an hmang a, khuangpui leh khuangtê tumin Pathian chawimawina hla an sa thîn. A hnu deuhvah 'Hlim-sâng' an tih hlim lâm a lo thleng a 12.3 1948 khân

Satáwm khuaah Zosáp Rev. Nelson—hovin Baptist Convention chuan hlim lâw a pawm loh thu a rêl a: 'Khuaung tum tawh lo ula, hlim lâw a bâng ang.' an ti. 1949 April thlaah Maikhaah rorêina an nei leh a: 'Baptist kohhranin hlim lâw a pawm lo va, member cawh chu a hnawh lo,' tih thu an puang ta a ni. Kohhran mi tam zawk chuan Baptist ațanga chhuakin Methodist kohhran zawm an tum ta a. Tahan Methodist Zosáp Rev. E.H. Nicolson leh Rev. Tuahhrângate'n B.C.C (Burma Christian Council)—ah thu an theh lût a, BCC chuan an enkawl a phalsak ta a ni.

Methodist: Kale—Kabaw phai chu Methodist field a ni a, pêm lût hmasa Rev. Tuahhranga hovin rawng an bawh a. Tahanah Zosápin a thutthilh bawh a. Kâwlpheia pêm lût zêlte chuan Methodist kohhran an' bêl deuh zêl hlawm a. Kum 1950 hnu lamah chuan Baptist kohhran ațanga kal chhuak tlângam mite nêw Conference enkawina hnuajah an dîng 'chho ta zêl a ni.

I.C.B. Kohhran: Thawng Khaw Zama chu Sen—vawn ațangin a lo kal a Lianhna khuaah pâwl thar a din a. Chu Kohhran chu Independent tiin 1938 kumah Hmâwngkâwn khuaah a dîng nghet ta a, Rev. Chalhuama'n rawng a bawh. Member an lo pûng zel a, Kâwlphei kohhran enkawl tûrin Rev. Lianpianga chu Tahanah a kal cho va. Rev. Lalthanliana chu hotu atân an sâwm a. Chutih hnu chuan an kohhran chu I.C.B (Independent Church of Burma) an ti ta a ni. 1963—ah kohhran an inthen a, Rev. Lalthanliana ho chuan 1975—ah, chuan E.F.C (Evangelical Free Church) tiin pâwl hnan an din ta a ni.

Presbyterian: 1956 Febuary thlaah Losau khuaah khaw 12 aiawh palai kal khâwm chuan Pres—

byterian kohhran an din ta a. Rev. Thankâp-a, Tk. Sawnhleikulh-a, leh Tk. Sanrâwl-a te chuan an theih ang angin Mizoram zawm dân tûr an ngaihtuah ta a ni.

Mizoram Synod tirhin Rev. Lalthanga leh Rev. P D. Sena te chu 1957 March thla tâwp lamah Losau khua an lo thleng a, Sorkâr lam be tûrin Falamah an kal zêl a ni. 1958 kumah Zoram atangin Rev. Lalthanga leh Rev. Lalsâwma te chu an lo kal leh a. Phairamah pawh Presbyterian kohhran an lo ding tawh bawh. Zoram Presbyterian tirhin Rev. Lalthanga chu Chin-ram leh phairam Presbyterian kohhran enkawl tûrin 21.1.59-ah Lunkhua a lo thleng ta a. Lunkhua atangin Falamah a insawn a, 1969-ah Mizoramah a hâwng leh ta a ni. Tichuan, Rev. Lalrawngbawlan a chhonzawm a, an hmunpui pawh Tahanahawmin Kâwlrarah kohhran pakhatin an ding chho ta a ni.

Zawnbâwm. 1946 kumah Mizoram atangin Chanchin Tha Dâk a lo lut a. Bible te, Kristian Hlabu te thingremah an thuna an zâwn zêl avangin 'Zawnbâwm' an ti. Champhai atangin an rawn zâwn a, Tiau chhak miten khuang nên Tiau kaiah an lo hmuak a. An zâwn chho zêl a, khaw tam tak a fang. Hemi tum hian thlarau a tla hle a, hlim lâw a thleng bawh. He zâwn bâwm ngaihtuah chhuaktu hi Champhai khua Pu Robuanga a ni.

BUNG VII

INAWP DAN

I. LAL LEH A PUIBAWMTU

Khuas mipui tam tak awm khâwm chuan hotu neih a ngai a, an hotu leh an hrutit chu lai a ni Lal ni tûr hiin Khuas ruat bik mi filawr a lo awm thin. Himan lai chuan râl a tam a, sakei leh sahrâng dang a tam baw a. Sa leh râl kâta khaw-sa an nih avângin lai chu mi huaisen leh âwmkhauh nih a pawimawh a ni Amah puibawmtu atân khâwnbâwl an awm a, khaw vêng himtu atân pasaltha an awm baw. Lal chu khâwnbâwl leh pasaltha hovin an kamki a; hei hi a ni, 'Lungpui pawh lungtên a kamki loh chuan a nghet lo' an lo tih thin chu ni!

Lal chuan a khâwnbâwlte leh a pasalthate a theinun theih a ngai a. Lal a fin loh chuan khâwnbâwl hi an lai sêwt hie a; khaw tittautu an ni zawk thin. Khuas chu râmuang tûrin kuhl an sîm a, thuahkhat chauh pawh ni lo thuahhnih thuahthum-in khuas an hung a, râl an vêng a; lalin an vên that leh that loh a kan thin. An râltit zual châng phei chuan tui chawitûr pawh duh duhin an chhuak ngam lo va, hmun khâwmah kal tûrin tlâng an auva, pasalthain an vêng a ni. Tin, lai chuan remna awm

tûrîn thlei bik awm lovin ro a rêl a, khawtlâng tan tih tûr apiangah hma a hruai a ni. A khuate chhiat ni thât niah tuarpui thiam leh lawmpui thiam mi a ni thin.

Lal thih hnuah an fate'n an rochun zêl avangin lal chi anga ngaih an ni deuh mai a. Zofate zingah lal chi leh hnamchawm chi tia intliat a awm lo. Lal chu mipuiin duh lo mahse paih theih a ni lo va, a duh lotu chu khaw dangah an pêm zawk thin. Lal in a khua zau turin thâhnem a ngai hle a, lal nun dân thiam chuan a ram zau dân phû tawkin khua a nei zau va, lal nunrâwng erawh chuan khua a nei pung thei lo. Vai lianin lal a bân lo va, an lalna ngaih dahin Bawrhsâr in lal lehkha a pe. Lal a thih hnuah a fapa lal tûr kha lal lehkha a pe zêl a. Lalna lian V/C (Village Council) inthlan thleng a awh a ni.

Khaw neih dân: Khaw neitu chuan kha vtlâng sakhua a bia. Vêng lal awpa awm khaw per chuan khawtlâng sakhua a be lo va, tlâng neitu thuhnuai-ah a awm. Lal In chu 'Tlâng In' tih a ni a, lal Ina rerêl pungkâwm pawh, 'Tlângchhuak' an ti. Khaw neih dân chi hrang hrang a awm a, ram ruaka khaw sât te, râl hneh vânga khaw luah sak te, ram neituin a unau emaw, a fa emaw a pêk te leh mi ram neih sa sum-leh-paia lei te a ni. Khaw thar kai tûr chuan, a hmasa berin khaw hauh nân tlaitlân an dawh thin.

Khua an kai dâwnin khaw hmun tûrah chuan sâm faina hmun an nei a, zu bêl leh ârpa an keng a, chu hmunah chuan zu an in a, dâr hla chi tinrêng an tum bawh. Hla an sa a, an meng tlaivâr a ni. Dân pângngaia âr a khuan chuan, "Ram a thiàng e, khaw hmun tha a ni," an ti a, khua an kai thin. Ar a khuan loh chuan, ramhuai an hnawhchhuah zawh loh avângin âr a khuang ngam lo nin an ring a, "Ram a tak hle a ni," an ti a, khaw kai an ngam

lo. Chutiang aienna chu, 'Bilcheu tâwn' an tia; ramhuai hnawh kian tumna a ni. Lalin a duhna lai ber Inhmun a thlang a, lai In bulah zâwl-bûk hmun leh mual atân hmun an ruat Lalin kut kea a hmante chu a In hnaihah a dah a ni. Lal In chu vângtlâng pun khâwmna a ni a, in dang ain a lian zâwk. A pian hmangah chuan In dang ang bawh a ni. Lal In chu khawtlângin an sak sak a, British sorkâr hun chhûngah pawh lai bân a nih thlongin an sak sak a ni.

Khawkau: Lal nemnghehna a ni a, lalin vawk leh zu a tum a, lai Inah in tina mi pakhat zêl kal chhuakin ruai an theh. Lalin thiam hla a chham a:

'Khua rawng law, khua rawng law; Muchhîp lénpuia khua rawng law. Mîm za fâng za min thlen ang che. Do leh râlah min hum la, Ka chem chungnuntîr ang che. Chhiah leh bâwih—ah lût lo tûrin min hualhim ang che Ka khaw zâwlah thangthar lén nân, kî tha ngo tha luh nân salnu salpa luh nân hualhim ang che.

Saserh pêk a awm lo va, ruai theh zawhah puithiam-in lai chu hriak a thih a, het hi puithiam-in lai a nemnghehna a ni. Lal khawkau chu mutthi khua thlongin a lai an ti

Khâwnbâwl: Lal leh khâwnbâwlte hi rorêlna khâwl chehtu an ni. A tlângpui thuin hnamkhat zingah an hruiatu a hnam kâpin an thlang a ni. Khawtlâng tén thiltih tûl zawng zawng an rêl a, Lal chu khual a zinin kaiza vêngtuah khâwnbâwlin an zai thên. British hun laiin khâwnbâwl chu kuli leh leiman an awl.

Putthiam: Lalin a sakhaw biakpui, puithiam atân a la a. Puithiam chuan sakhaw biaknaeh leh inthawinaeh puithiam hna a thawh a. Khuah sa—

khaw mang lo hnam dang an awm thin a Chhông mite chuan puithiam an ruat chawp a; inthawinaah chuan puithiam pakhat intawm theih a ni. Puithiam nemngheh nân khawtlângin puithiam Inah zu bêl leh âr an keng a, zukhâwn bulah lai thuin a chham a: 'Ka khaw chhôngah palai atân kan mi thian a ni. A thu hlan tuang sela, nun sei, pang dam, hrutluak lo lêng rawh se,' tun âr a tal Lalin puithiam chu hriak a thi.

Tualthat te, serhkim lo — kut zungtang leh ke zungtang bûl te, mitpual te leh phârte chu Khuain a chhâng lo va, puithiam atân hman theih an ni lo. Puithiam chu lo ram tha an pe a, a hranin hlauh an nei lo. Chawnlâmna sechal ngûm (a mei bûr) hi puithiam sa a ni. Sikhaw biaknaah te, inthawinaah te leh khawtlâng pawimawhah tha pelma tam tak an nei a; lo lam a tûl zual chângin lalin a hriat-pui a, khawtlângin lo an thlawhsak thin a ni. British hun chhôngah pawh puithiam chu sawrkârin kuli leh leiman a âwtir a ni.

Thîrdêng: Thîrdêng tel lovin lalin khua a sa thei lo va, khaw zau deuhvah chuan thîrdêng awm tam a ngai zêl a ni Thîrdêng chuan a pûnkate hnên ajangin sachhiaah leh buh a dawng Buh dawng lova hlauh rawih thaaw dawng an awm bawk Hmân lai chuan thîr chher thiam apiangin thîr dêng hna an thawk mai lo va, thîrdêng chi lo chuan tualah pûm an bun thiang lo Hnam khat zînga lalna chang ve lote chanpualah an dah a, chu mite thlah chhâwng zêl chu thîrdêng chi an lo ti ta a ni

2. THUBUAI REL DAN

Khaw chhôngah thubuai a awmin lai leh khawn-bâwlhovin an rêl a. Dân a awm a, zui tûr dân leh sual hremna dân angin an rêl a ni Lehkha thiam leh lehkhapuan pawh la awm rih hek lo, Dânbu

vawp an nei lo va; Lal leh upa dân hre mi an awm a, chu mite hriatna chu Dân bua ni mai. Dân lo awmna bul chu rorêl hmasate thu remna chu an zir chho zêl a, dânah a lo chang hlen ta a ni. Nmahsela, titi thiamin an sawi dân chuan, 'Zofate dân hi Khuavâng Pathian remruatsa a ni a, Thlânrawkpa khuangchawi atangin a inbulan a ni,' an ti.

Lal Ina thubuai a luh hmain thubuai neitu chu luput (thu put lu') tuntu Inah a lênga. Tuibûr thehm thupha a chawi a, thuhnuairawlh takin jawngkam thlum hmangin ngaihdam a dil a, thupui deh a nih chuan zu bêl pawh a pu lût a. He-tianga an inthlêm chuan an thinur a reh a, an ingaidam leh nge nge thîn. Hei hi a ni, "Tawngkam tham sial a man; sepuî chawî tûr tuibûr hmuamah a tlâk" an lo tih thîn chu ni! Lal pawhin a khaw chhûnga thubuai awm a duh ngai lo va, thu lian chu thu têh, thu tẽ chu thu awm lo vah siam sak tumin lehlam leh lehlam a nem dai thîn.

Thubuai put luh dân: Thubuai thlentuin lal Inah zu bêl khat a pu lût a, 'Zuthum' an ti. Tûn laia court fee an tih ang hi a ni a, thu tẽ, thu lian, sual hremna chi (Criminal code) leh hmuh let duhna chi (Civil code) tia then hranna a awm lo. Thubuai tawh phawt chu zuthum bêl khat a ni. Thu pu lût-in a hneh chuan zuthum chu ruh leh a ni a, a hneh loh chuan a sêng thlawn a ni. Zu an thlawr a, lal leh upa te, thubuai neitute ve ve leh thu hretute an kim a. Lal leh thubuai neitute chu zu an pe hmasa a. Lalin: "Hei in thu kan sawi dawn a, thu dik sawi theuh tûr a ni Diwta mite hneh tum chu Khuavâng Pathian huatzâwng a ni nga e," a ti a. Hei hi thu sawitute chhechham ai a ni.

Thu thlentuin a sawi hmasa a, a khingpuin a sawi leh a; thu hretute'n an sawi ve hnuin upain zawh

duh an neih chuan an zâwt a. An sawi zawh chuan thubuaia tel zawng an hawntir a, lai leh upain an thu an ngaihtuah a. Thu harsa deuh a nih chuan thu lai sawi tûra an rin mi panga emaw laim a thlang chhuak a, kawmchhakah inkai pêngin an sawi a. Lei chawi tûr an awm chuan zu pawh nin, vawk chawina pawh ni se, a nikhuaah vântlângin an ei vek thin a ni. Zu bêl tê deuh pawh an pawm zam a, unauvin an tanpui bawh. Chawi duh lo an awm chuan an ram (rûn) a, an thil neih an lâk sak a; ni tiam an nei a, an tlantir. Ni tiam huna an tian duh loh chuan an hralh sak thin. Tin, sualna nei vak lova an hriat chuan an châlrem mai a ni.

Leichawina: Hmân lai chuan tangka a awm lo va, leichawina chu zu leh ran a ni. Tlaisûn lalho-
vin tangka atân seu an siam hnu chuan zu leh ran aiah seu chawi theih a ni. Lei chawina chu 'Minu' an ti. (nu hi ka nu tih anga ri tû a ni) Lei chawina chu chi thumah a then theih a:

(a) **Zu chawina** — Bêl-khat atanga bêl sarîh thleng.

(b) **Vawk chawina** — Lungkhên minu an ti a, Tlaisûn lalho hming vuah a ni. An hman tam ber chu seu 10/- hu a ni a, a thu azirin 'khen tê' an tih seu 8/- leh 'khenpui' an tih seu 15/- chawina a awm. Lei chhawituin khawtlângah vawk loh zu nên ruai thehna a buatsaih a ni. A buatsaih dân chu vawk seu 5/- man ni se, buhfai leh chi-ah seu 1/- a ni a, seu 10/- minu-ah chuan zu bêl li put luh a la tûl a ni. Salam an tih ai chuan a hautak zâwk âwm e.

(c) **Stal chawina** — Se tlai chawina leh 'sepui chawina a awm a, thu lian china chawina a ni. Lei chawina sang ber chu sepui leh lungkhên a ni.

Tutche in: Upa thu thenna lungawi lovin tutche in a dil chuan an phal sak a. Tuichhia an m

vàngis an thu gel an chu an sawn chuang lo va; an
tui chhe in avàngs tuustu zawk an lo ngathia ma'a
ni. Nimehsa, tui nhe in ngam lotu zawk emaw,
chhe chhe ngam lotu zawk emaw an awm chuan
chu an chu dik lovan an agai a, an sawn loh thei
a ni.

Tuichhe in dân chu: Fianin tui an suak a, tui
chungah chhia an fochham khum a, "Dawt ka
sawis ka thu a dik loh chuan, ni leh thlain min hre
rawh se. Ngahgêin ka thi ang. Kawpuarin ka
thi ang. Sakellin mi seh rawh se. Ka dik lo a nih
chuan tita thum chhôngin ka chungah thihna lo
thleng rawh se," thin an chham a, tui an in. A dik lo
zawk chu an intia hun chhôngin anmahwia sih loh
pawhin an chhôngkaw zinga mi an thi ngoi thin nua
an hris. Tuichhe in hi an seh hie a, Inah leh
kha chhôngah tih an dui lo va, hmau fianmah
an intia a ni.

(1) Leichawina dân: Leichawina dân a awm
a, rorêlwin dân chhônga awm angin a chawit tam-
tirin a titlêm thei bawk. Entir nân: Rûkru chu
lungkhen min chawitir dân a nih chuan, lungkhen
aia sâng chawitir thei a ni lo va, a thil rûk azirin a
aia hniam a chawitir thei. A thil rûk chu hriau pa-
khat ni sela, Lungkhen chawitir a phụ lo vâng.

Duma-inchen: Langaih the ah nula in tiangvâl
khang se, rorêlwin duma inchen, remti ve vea
mullang nua an ngaih chuan, nula tiang chhuak
hningah he hup nân tiangvâl chu ru bêt khat ainga
bêt nga thleng chawitir a ni. Haniang lòi chawina
hi, 'Liktumma' an ti.

Hante zen: Nula hante zen (doh) chu ru bêt
sah thleng chawina a ni. Mi an hante zen chu
lungkhen chawina a ni.

Pawng suai: Nula pawng suai chu lungkhen chawina a ni. Mi nu (pawm lai) leh mi ang lo te, kum tlinglo suai chu setlai chawina a ni. Hiam tuar khawpa sawisa a nih chuan sepui chawitir theih a ni. Kum tling lo tih che hmeichhe thla tin thi neih dân anga nei rih lo hia ni. Tûn laia sorkârin a hman chu kum 14 hnua lam a ni.

Thlim: Zu rui emaw, mut tui lai emaw den-
chhena mutpui hi, 'Thlim' a nia, 'zen' an ti bawk. Lei chawinaah pawng suai nen a inang. A hmun bi sakhaw buakna khumpui a nih chuan, khumpui kai man vawkpui a chaw bawk. Hei hi, 'In thenna' a nia, In thenna hi In neitu ei a ni. Pawng suai leh thlim thu-ah hian nula che khawlo, tlang thang tawh pawh ni se, a ngaih loh tlangvâl chungah chuan thubuai a siam thei. A ngaih tlangvâl pawh ni se, nula rem tih loh lai a nih chuan, pawng suai leh thlimah a lût tho tho a ni.

Hâwn khalh: Zâwlbûk neih laun mo thar nupa an inkuan mai lo va, nupui neitu hi zâwlbûkahi a riak a, zânah a hâwng thin. Mo tharin a pasal chezia leh a mizia a la hre chiang lo va, "A pasal emaw mi ti rawh se," tiin tlangvâl dangin an hâwn khalh thin. Hei hi tum hrim hrimná nei a, thil suai tia nih avângin sepui thleng chawitir a ni. A pasal emaw tih vânga lo pe mai a nih avângin mo thar hi urea ngaih a ni lo.

Sâwn: Sâwn paitu hi a tlangvâlin a neih ngai chuan sâwn man chaw a awm lo. Nau hrin hmaa a neih chuan a fa pawh sâwn a ri lo. Sâwn man chu sepui a ni. Sâwn paituin nau a chhiatin naubu chawh pawh ni se, 'Hei in fa' tia a tlangvâl lamte a hmuhtir chuan sâwn man chaw tho tho tûr a ni a, a hmuhtir loh chuan tan theih a ni. Sâwn chu a paitu lamin an phal loh chuan tlan lûih theih a ni lo. A

peitn lamin tlantir a duh chuan tlangvâl. lam: tan theih a ni lo bawk. Sawn tlan lohin, a puitlin hnua a poto a sawn leh chuan phal loh theih a ni lo. Chutih hunah sawn man pek a ni a, a tlânân lamin chawm man sawi theih a ni lo.

Tlangvâl pahnib emaw a aia tam emaw, pâwl—rawnin sawn pai sela, a paituin a puh apiang fa a ni. Puh bik a nei lo a nih chuan a pâwl Mhnhung berin fa a chang. "Ka fa bik a ni lo" tih theih a ni lo. Mihring fa, pa nei lova awm dân a ni lo.

Tawng thei lô nulaîn sawn a pai chuan an rinhleih tlangvâl zâwng zâwng lal Inah kô khâwmin an thut tlartir a, nufa an kawhtir a. Thutna an thlâk zêl a, vawi thum a kawh fuh chuan chu tlangvâl faah an puh. Tawng thei lô pawhin a tlangvâl a chhin chhiah thei a ni.

Uire: Uire leh uirêtu hi an sual ve ve a, lungkhên chawitir an ni. Hmeichhe sual zâwk niin an ngai a, lungkhên chi thum zînga sâng ber khênpuj chawitir a ni.

Tualthah: Do loh thattu hi, 'tualthat' an ni a, tihpalh pawh tualthat tho a ni. Tihluihnaa mi that chu an dân neihin a man pha tawh lo va, phubâ lâk a ni a; indo a chawh chhuak thin, Kutpalha tualthah chi hnih a awm. Sain a thian a seh a chhan tumia a thian chungah kut a thlâk palh ta zâwk a. Hotiang hi kutpalh tak tak a ni. Chi khat zâwk chu ramvahnah ta emaw tlin mi leh sa fiah lova kâp mat an awm thin. Chutiang chu simkhôr loh vâng a ni a, 'Kuthawm' an || Puithiam leh sakhaw lam saterh slantw atan hman theih an ni lo. A chi hnih hian chawî dân a mang a, sepui leh pawnfun an chawî. Pawnfun hi ruang tuamna puan a ni a, mit-thi phu tîk puan a ni; khuangchawî puan, sechhun puan tih angin.

Insual: Zu hmunah insual an awm thin a, zum leh hriam, thing leh lung an lên ngai lo. Zu hmuna insual chu fimharh hunah an sawi rem leh mai a. Thihnai inchhuah palh an awm chuan zu bêl leh âr kengin Inah an pan a. Hei hi lei chawia ngaih a ni lo va, 'pan bualna' a ni Mi suaksual fâl bikin thing leh lung a len chuan zu bêl chawitîr a ni Kut a thlak chuan lungkhên a chawî a, a tihnat hle chuan sial thleng chawitîr theih a ni.

Tihthaih: Tihthaih vângin mûn thisen chluah-na te leh thihna thlengin a tawk thei a, kutthlâktu anga ngaih a ni A tihthaih mûn a tihthaihtu chungah kut a thlak pawhin mawhah puh theih a ni lo.

Ran chungchang: Hliam tuar khawpa ran chungah kutthlak chu lungkhên chawitîr a ni Ran a thih chuan ran man chawitîr a ni a, kutthlâktu ran ruang a hlâwm. Tihpalhna avânga ran thi chu chawitîr lovin ran man rulhtîr a ni. Vawk chu in hnuaia khung dan a ni a, huan thlai a khawih pawî avânga tihhlum anih chuan chawî a awm lo va, vawk neitua vawk ruang a hlâwm Ran insi leh insual avânga thi chu lei chawî a awm lo Fuih vânga insi leh insualîr anih chuan a fuitu chu kutthlâktu anga ngaih a ni. Ran suaksual, seh hmang, sik hmang, ran dang seh leh ei hmang chu a neitu hriatîr hnua a tihboral duh loh chuan a pawî khawih azun chawitîr a ni. Ran daido thlawhhma lâkin, ran nei leh nei lo mi tupawh khawtlângin sedai pin dân a ni Thlawhlaia ran a luh chuan a eiral zât ran neitua a chawî

Rukru Thlawhlaia anhnah, mai, vaimîmpum pachang, sawntlungpa leh fû, etc. kutzâla tla chu zûbêl chawitîr a ni. In chhûnga thil ru chu lungkhen chawî a ni Thûl phawrha thil ru chu. 'Thûl-ril-

khej' tih a ni. Thot' chu ro tha' tha' dahha' a' nih avangin an ngai pawimawh hie a; a' thil' ruk' azitin sepui thleng chawitir a ni. In chhông pachuamah buh an dah thin a, pachuama buh ru' chu, 'pachuama bungbu' na ti. Lungkhen atanga sepui thleng chawitir a ni. Ruk' thil' tih hre reng sia' lo dawngtu chu a rutu nen angkhata ngaih a ni.

Nupuiin thi leh dâr pawh chëk chhuak sela, 'pasal ta' tih a ni. Nupuiin thil' a ruk' chuan a' pasalin a' chaw i a ni. N. mahsela, I meichhetuam bik, puan-bu, [ing] lapâr leh laduang te a ruk' chuan a pasalin chaw i lovin hmeichhe lam] pa emaw a nu ate emawin ah chaw i.

Thangchhiaa puh (Insawi hminghiau): Nihna dik' taka sawinaah' lei chaw i a awm lo Thangchhiaa inpuh chu lungkhen chawina a ni. Chhuhura inpuh, khawhring' neia puh' eirua puh' chu lungkhen atanga sepui thleng chawitir theih a ni. Matthi hnu thangchhiaa puh pawh chaw i theih a ni

Thiang lo inhawn: Keptuam te, rûl inlu te, tlubing te an hmuh chuan thihna tûr niin an ring a. An Inah hâwng hmasa lovin an aiawha tuartu atân mi dang Inah an lût a; an thil' ken pakhat an hnut-chhiaa a. Hei hi, 'thiang lo in hawn' a nia; sepui chawina a ni

Mipui kawng pingtu: Mipui feh kawng leh tun chaw i kawng pingtu leh tichhetu, leilawn tichhetu chu lungkhen chawitir a ni. Khawtlâng rorêlna do-dara dîn lotu chu lungkhen chawina a ni.

Phun leh hnam sawi chhiat: Phun hnam sawi chhiat saktu chu sepui chawitir a ni. 'Saphun kai, hnam kai i ni a, hnam dang saktua tawm chawp i ni' tih anga sawi hi, a dikha a nih loh chuan, 'Phun hnam sawi chhua' a ni

Sakhaw cheksawh. Tu sakhua pawh nise hmuhsit dân a ni lo. Sakhaw biakna hmun leh sakhaw bâwhlô tihchhiatsak te, sakhaw biak laia va tibuaito hi 'sakhaw oheksawh' a ni a, hetiang titu hi sepi chawitir a ni.

3. ROKHAWM DAN

Ro khâwmtu chu fapa a ni a, fanuin ro an khâwm ngai lo. Khumpui fa an awm chuan hmei fa leh sâwn fain ro an khâwm thei lo va, an awm loh erawh chuan an khâwm thei. Intuthlar tawhte ro an inkhâwm thei lo. Ro khâwmtu bul berin pa Inpui leh dâr leh silai a chang a, Inchhûng hmanrua leh sumpai leh ranvuh te chu a pianpuite a sem ngeitûr a ni. Pa dam laia ro a sem chuan hnial theih a ni lo. Rokhâwmtuin nu leh pa a châwm a ni.

Zofate zînga hnam hrang hrang hian -ro an khâwm dân a inang lo va. A tlângpui thuin chhipa sam zial hnam hian fa uin ro an khâwm a, tukkhuma sam zial hian fa tlumin ro an khâwm deuh berin a lang. Seifate ro khâwmtu bul chu fa tlum a ni. Upa apiang an Indang hmisa a, fa tlumin nu leh pa a châwm a. Nu dang dang fa pawh ni se, nu hnahnûng ber fa naupang ber chu fa tlum ro khâwmtu a ni. Fa tlum chu fapa nei lova a thih chuan a chunga mi a dawttu zêlin fa tlum ai a awa a ni. Fa tlumin a pa lalna pawh a ro chung a, mahse Tiau thlang lamah chuan Vai len hnua sorkârin u a laltir min an sawi.

Unau prang tlâng zîngah inenkawltu bik insiam an awm a, chu chu, 'ruangpawm' an ti. Chimih ruang talna omaw, fapa nei lo zâwk emaw an awm-in rokhawmtu leh ruang thlenga mawhpurhna latu a ni. Fa upa ber leh naupang ber an inenkawla; a dang chu upa lama indawt zêlin an inenkawl a, a chuang a awm chuan, 'Chharhle' an ti a, rokhâwm-

tu bulin a chang. Heti hian enkawltu bik insiam mah se, salu chu upa berin a eia, 'saluin upa a zawng' tih a ni. Tin, farnute leh tute enkawltu tûr an in-sema 'Chanvo sâng ber fa tlum a ni a, a dawttu fa ù dawt lehtu fa laia ni. Fa lai hian chan tûr a neih loh chuan a chân mai a. Ro semnaah fa lai chan a chhiat deuh avângin, "Fa lai chhia leh lo lai chhia" an lo ti thîn.

Fapa nei lo chuan a laina zînga mi a duh zâwng a ro khâwm tûrin châwmteu atân a la lût thei a. Amaherawachu, pu ro thil — dâr leh silai leh feipui te chu rokhiwm u bul remtihna a ngai. Pa ro chauh ni lo, laichinte ro pawh a hnaitu berin a khâwm a. A pachhiat vâng leh enkawl harsa a nih vângin, "Ka khâwm duh lo," tih theih a ni lo. A khâwmte in chhûng atanga leiba leh leichawina zawng zawng a chawi sak a ni.

Tuithlâr. Tuithlâr hi 'ensan' tih nên thuhmun ni mah se, a awmzia a thûk zâwk a, 'khâk' ti an awm bawk. Intuithlâr tawhte chu kawng engkimah inlar-chinra an naitawh lo. Inhuat vâng leh thimrim lai jawngkama, 'tuithlâr' tih mai ni sût leh theih a ni. Mi suaksual pawl khawih hmang chu lei chawisak ureh vângin, "Ka tuithlâr tawh" ti an awm châwk thîn. Heti anga jawngkama sawl mai hi piwm theih a ni lo. Tuithlâr tak tak chu bûrfian hangsei a nih loh leh hanuka zu kengin chhia a chham hman a, bûrfian chu a vawsawm vek a. Chuti chuan mipuin an hriatpui thîn a ni. Pain'fa, puin tu a tuithlâr thei a, anau piangtlâng intuithlâr theih a ni bawk. Ler zâwk in hui zâwk tuithlâr theih a ni lo va, fam pa, tuin pu a tuithlâr thei lo.

BÜNG VIII

PI LEH PUTE HLA

Kristian hla hi sakhaw hla a ni a, pi pute hla hi hnam hla a ni Pi pute tlângram an thleng a, hnam hláwm zêla an awm hnua an hla phuah chauh hriat a ni. Hla hi lungngath, mangan, lusûn an tawh atanga an phuah a ni deuh ber. Hla upaah chuan hnam tin tawng a inpawlh an. Zai chi khatah nula leh tlang-vâl hla te, tâl hla te, lâwmna leh lungngaihna hlate a inpawlh vek a; thû hláwm bik a awm lo. Zai thenkhat chu hla a tam lo va, Nilên zai te, Zailâm te, Zainêm te, Saikût zai te leh Salulam hla te leh Chai hla — Chhimzai te chu hla a tam hle a ni. Hla thenkhat chu thu dang kârah zeh tel tawh a ni a, hmun a luah zau lutuk dawn avângin hetah chvan chi khatah fîng tlem tê tê chauh târlan a ni; zai chi kim târlan a ni lo bawk.

I. NILÊN ZAI

Hei hi hla upa ber a ni a, pi pute tlângram an kai tînh laiin A D 1400 vêla phuah tan a ni awm e. An phuah belh zêl a khawhar hla leh chawngchen hla tîin thlûk chi hnih a awm ta a. L Alvungan he zai hian hla a phuah a, a hming a lâv avângin chawngchen hla chu 'Lalvung zai' an ti ta a, khawhar hla chu 'Thuthmun zai' an ti.

(1) Thuthmun zai: Khawhar Inah an sa a, a thlök dân a tangin lăm a rem lo va, thu chung a an sak thìn avângin, 'Thuthmun zai' an ti.

1. Khua tinah thim khaw zing a tlung e,
Thalai leh dāwntuāi an tliak zo ve.
2. Thalai leh dāwntuāi an tliak zo ve,
Sinlungah mi awm lo, vāngkhua zawng ti ula,
3. Tāp hlah law Thathang Sai tāp hlah law,
Keini riak kan fam lo, milai an fam zo ve.
4. Liam ai e mīm ang a piapui e,
Phang ai lāg zathum caku angin.
5. Aini an thān mām e, wātōm lian ta a tūn,
Kai ni hām thān mām e, an thrai thān a kai.
6. Zu va dāwn ni takin far bang kan pāk ingai,
A pa dūngthūl e, thāng rang aw Dārlung aw.
7. Sāipāl a mo ngaiin thumhuang a wēl thūl e,
Kai ngawh ka hui ngaiin lānhum ka wēl thūl e.

Sawithar: 1. A tlung = A thlung, a h'wng
2. Tāp hlah law = Tāp tēh suh 3. Phang = thla-
phāng, hlah thwng 4. Far bang ka pāk = Fār
bang ka pāk 5. A pa dūngthūl = A pa anpūrin
6. Dām thwng = Hām pāl 7. Wātōm = Rām sai

(2) Lalvung zai:

1. Tlāng a'n zu thlir ing a, ka pu hmun In a lang,
Bāwithang kan kaihna leh lēntu a zing zo ve.
2. Lāng zawng zawng laish e,
A chuai lo mi awm maw?
Lēntlāngah bingbi leh chuai mawh m'ng Lalvunga
3. Kām kawthhūm dūngpui e,
Thāwām hām dāwathā,
Huiva a tūng kām dūngzōm sātta ngai.

4. Tlāng'a'n zu shlir ing e, sawngka vaipuan in zēm,
Siathing lēthang awih hnu sumtualah tlar na
ngai
5. Ka tawng ka uang lo wo, ngai r'u palaa to,
Zova siathing ril e, a bun chhūng keimahai.
6. Ka nu ka ngai ka ti, ka nu tak ngai ing maw?
Sial dum phaw rāl vēnah Tineheri ngai ing e.
7. Kha zawng kan kim laiah tunge chhūn rāl a tu?
Darhāk phaw sialdum thawn ding thiū thau
lai ing e.
8. Pa hrin vēk vēkah e, ka u i khāwng hlah law,
Saipui lu laibangah chhāwn rual ka thlah kim e
9. Hmun In a lai tēah duha rūnthang ka rem,
Changse huangzāwl sepa tu' a hu ngai loyin.

1. Siathing ril 'bun chhūng = thingse ril seluphan
phun chhūng. 2. Changse huangzāwl sep = Sek hung—
na pal siam. 3. Darhāk phaw sialdum = Dar leh
sevuna siam phaw. 4. Chuai mawh = Chul thei lo.
5. Sawngka vaipuan in zēm = Leikaa sechhun puan
zār tlar 6. Siathing lēthang awih hnu = Lelte hram
thipna thingsia. 7. Khāwng = cho (challenge)

2 ZAILAM

Zailām hi chawngchen hla lār ber a ni a, AD
1500 vēlah Seipui khuah an phuah nūn an ring.
Chumi hnuah Tuilum leh Lawtlāng khuah Lawi—
tlāng leh Leiri hovin an phuah a, chu chu 'Lumtui
zai' an ti. Lūnkhaw Tlāngkhuaah an phuah bawk
a, 'Tlāngkhaw zai' an ti Zailām hla chi chu
Chawn zai, Lūmtui zai, Tlāngpheh zai leh Chung—
lang zai te a ni

(1) Chawnat: Sechhun nikhwa upain thlûk uai deuhva an sak chi hi, 'Chawn zai' tih 'a. xi a; 'Zailâm Hlapui' an ti bawk.

1. In chawng chin e, in pâr ka tlan e,
In sinngah âr ang ka ngam ta e.
2. Kâ lo lām e, Leiri chhông Inah,
Lairuanga khuang ang ka mawl ta e.
3. Lairuanga khuang ang ka mawl zânin;
Siki leh Chawni tlei awl nâ e.
4. Leiri chhông Inah, zu loin Vuaia ka lām ngai lo,
Leiri chhông Inah.
5. Ngaihin min au ve, a thâng viai e
Thinhai thâwng nâ e; Ngaihin min au ve.
6. Ngaih lovi au chu, a thâng thiam lo
Mualpui a khûm ta; Ngaih lovi au chu!
7. Lûmtui tha phei tuahkhuang kan lākna
Chalvawm chhaina dai a thim reng e.
8. Chawn tin tuah chhông chawngnu dam sela,
Thuva lām thiam Vuaia dam ang e.

(2) Lumtui Zai: Chawngchen hla tlānglawn leh hla tam ber a ni. Zailâm chu thlûk chili a awm avāngin, an hman lār ber hi, 'Lûmtui zai' hming an puttir mai a ni.

1. Zai va dawn tâng ka zân mumangah,
Dêrtawni hlân ang a thar leh e.
2. Kan nun kawrupan ang a hlui zo ve,
Kan kalna tuanglam a hlui thei lo.
3. Ai! ka nu e, Thahnimi lo chuan;
Tlai ni lēnkāwl a khum har nâ e.

4. Tlângkhuaah nghosai ka kual reng e,
Luailung feh kîrin ka ring lo ve.
5. Cherchungnungi thla a fam zânah,
Lumtuiah bawh-ar a pau lo ve.
6. Hmâr zâwl changstal hruahhruai kan bân a,
Chûn leh zua suihlung a rual emaw?
7. Chûn leh zua suihlung a rual emaw?
Khuangpui huanthang tuah nân a tha e
8. Sialli lénna damkhua hnîm reng a,
Vuaia lénna Lawitlâng sa vung e

(3) Tlângphei Zai. Thlang tlâk hmâ 1750 vêl—
ah Tlângzâwl khuaa an phuah a nî. Tlângzâwl
kawtchhuahah kawng pheî tak a awm a, chû chu,
'Tlângphei' an ti

1. Tlângphei lamah feh ta'ng e Thangkual u,
Ka lungdî ka tawng lo ve, khua tlai ing e.
2. Tûkin zîng tian ka ma e, Khuangtinhniangin,
Ningzu thlum te va la u' tlai nî lén nân.
3. Ningzu thlum te va la u' tlai nî lén nân,
Dâwn dún ila Thachungnung lénmawia thâwn
4. Laimî that i,' thansârah sialin ai i',
Ngulrua bun i,' hnuaiah Thadâng lawî zâwn i'
5. Hmâr tlâng chena ka lungdî Tluangtinsêlî,
Mîn ngai ve maw lunghnêm awmlaiah ka vei'

(4) Chunglâng Zak.

1. Vawiin chuan suihlung a lêng mang e,
Dârkhawn tlângah lungdî va chuan i';
Lianpuilala thâwn

00E

2. Lianpuilala 'zing a zin' an ti,
A kai ni a Darkhawn sawng lai e.
3. Darkhawn tiang leh sawngka zawn thia e,
Kha tah Thanggonia deag eiaawf
Suihlung ka ruatpa.
4. Liannuilala zingwa in zai lah
Arang ngam a koh theih phung lo va

3. ZAFEM

He zai hi Zafam ang bawh a hla tianglawn leh
hla tam a ni a. Zafam ai chuan chhuak hahm ong
zawk a ni. Chhingpuia an thih thui an phuah Naah
he zai hi an hman avangin, 'Chhingpuia zai' tia
vuch phah anawn.

1. Chhingpuia zan chham ang che,
Chhûnrâwl i vai lo na'ng e;
Laldang pheisen tanchhawn kan zawn laiah.
2. Inhmer ten yawng yawng ang aw,
Thaput dang leh koi reng hi;
Kham hmanah leng leh hian ka niring lo.
3. A neih chu kan inphu lo,
A lăwpa tal in lăwpa ang aw;
Lăwpa lăwpa Thaput tûn kan oihang chui
4. Tap tap lo lăwpa mianga,
Keini kum bga bha tûn bawh;
I thai tûn siali ka lăw reng dawn e.
5. Luch bga bha a ring ang a;
A phu loh vâl a chhai e;
Duh lêng a thlang sual e Naah phah lo.
6. Ka zak lo tiang zaphichun,
Fiara tûn ang lo thiang e;
Thiehte puanin di lo a zawn ngallo.

7. Bâwngchâwm ram leh, lêng, kan, hêl,
Chinzahpui leh Thlântlâng râl,
Leido leh vânrâng chu kiang leh ngare
8. A! ka nu vâl'a au ve,
Vârui thlâng ka chawî ang e;
Mihrângin mìn vêng'e dai chuahthum nên
9. Zâwl lohva uan hmang vâla,
Sârah thi ngêi ngêi ang che;
Kan do chhîntlâng râl mah ngâk lo hian e.

4. KAWRNU ZAI

Therêng zai tîhna a ni a, he zâi hian Thanh-râng-a'n hla tam tak a phuah avângin, 'Thanh-râng a tah zai' rawti bawti, Thlangtlâk hmâlawka phuah tam a ni ang.

1. Kawrnu tapin thing lenbuang a awi,
Vala di ngai khawzo chhâwl ang ka ual e.
Ramtuan rêl lovin.
2. Zai tam kal thiam thing lenbuang a' tliak,
Lênglai dâwntuai Rih-sang an' kai nân emaw?
Thlang kawr thi'n a chhîm.
3. Kâwl a'ng e, tual lén nân a' tha,
Rihkhaw lam zâwhîn ka ring lo Laldâng a,
Ka tawnmang emaw?
4. Fam ta hnu tawm a' tawm' ló ve,
Fam loyate hquaiyah bôzuskungah,
Kamintyng leh e.
5. Zai dâwm vâla ka lânt lo ve,
Chhîwng dâwm pah-râng ka lânt ang e;
Sah ni thungihar e.

5. THLANG ZAI

Thlang zai hi khawthlang lamah chuan, 'Sailo
upa zai' ah ti a, chhuak hnuhnung a ni.

1. Tläng a kûr e, chhunlui vai ang kan laina,
Cho-ui ang a Laldolur' pa;
Kan hu suai rêng rêngah e.
2. Laldolur' pa'n mi hu ka suai ngai lo ve,
Chhim thli anga ka hrân chângin;
Záwkhawpui hu ka suai e.
3. Khawnbâwlate, bâwl mai mai bâwl sualate,
Hetichuan e, Laldâng vângkhua
Inti-tiau ngai ang maw le!
4. Khawnbâwlah hian tha hiei chuang an awm lo
Khua sawi laiah ropui rêl thiam; (ve,
Laldâng min ngai lo'm ni le?
5. Mim leh sawmfâng ka ling dum dūr e,
Ka hrâi ka ling sūtpui hnuaiah;
Dawn-tuain ka ring love.
6. A hram leu leu ka thinlai a thâwnng mang e,
Keimah ianga muvanlain;
A di a thlau em ni le?
7. Ka rui ta e, ka lâm ang Lalsiamlian'pa,
Thangril laiah h̄ dawn ang hi;
Lenrualin an dawn lo ve.

6. SAIKUT' ZAI

Saikûti chu Fânai a ni a, a naupan lai atangin
hia puah a thiam a. Nikhat chu a thianto nên
zâwbûk hnuaiah rawkhângin buhlem vaivut an
tháp a. Chutih lai chuan Hmârthanga pain hia a
sa a; a hia sak ôhi ang chuan Saikûti chuan a
puah chawp hia a sa ve nghâl ta mai a.

'Zawlbùk hnuaiah buhlem kan thap chiam a
Hmarthang pa^{la} zai kèl bē lō 'ang e' tiin.

He hla ni a phuah hmasak ber a ni. A tleirawi
hnu chuan a mit hmuh leh a beng hriat phawt chu.
lawnga sawi mai lovin hlain a sawi chhuak zung
zung mai a, mak an tiin an fak em em a ni. Saikuti
chu 1921 kumah Thingsai khuaah kum upa takin a
thi a ni, an ti.

Saikuti zai hian mien hla an phuah belh zêi a,
hla tlanglawn bertē zinga mi a ni. Khawhar lung-
lēngte chuan tūn hnu thlengin an phuah a, ruah
tham loh hla pawh a awm teuh vang

- 1 Tukin chuan e, Saikhaw dawnlung chungah,
Ka hawⁱ vèl e. chhim-tiang kawlrawn tlanga
thiang lo ve
- 2 Lēng zawn ramtuan lung lai i bertē e,
Chawmkhuang lo va, siathinga zai rem chhōnⁱ
in nie
- 3 Ka chung kawlngo lunguala mual in liam,
Kei chu ramtuanah lungualpui Thadāngka nei lo
- 4 Kan laichhuatah hrumśawmⁱ zān chām e,
Changsiat lovin tunge nuthaiah lēng i hēl le? i
- 5 Mi'ute chu ramtuanin an kal a,
Keia u'chu-tuilehluangah nghosai a tawn e
- 6 Tuilehluangah nghosai kan dan ni khān,
Chenggrāng kau lo siathing sāng pārah kai lo ti u.
7. Ngai lo ang hian kanⁱ rōnpui leh chhuahtlang
ka pēl e,
Tap tap tāng e. Saikhaw ni hlian ruallung zo
daiah

7. SALULAM NIA

Salulam nia nming-putu, ber chu, 'Ngirtling zai'.
ti an awm a. Zalam nia nen a upat lam inruai khat
a nih a inruai. Chi khat chu 'Pahrang zai' an ti a,
phah inruai zawk a ni a. Nidul zai nen thu-
hamen a ni.

(1) Ngirtling zai:

1. Khisat a thau zansh kan ve kan tum,
Lailinga pawnpui baw tui kan iang erawh.
2. Lenruai tlan hma a khaa ti'n keika uang lo,
Tan-khaw lengnu'n a pek e, ka tuai Liana.
3. Ka chaw hrim hian te zawng in h'itmsa an zui,
Tumpang pui maw an zui e, sai lian pui maw?
4. Tumpang pui maw an zui e, sai lian pui maw?
A khu Faw le'm kuamah an sa veng vung.
5. Khisa kapa piallung kai an awih lo ve,
Ka pu piallung a tel e, ka kai lui dawn.
6. A bram leu leu muva lai thang van sangah,
Chuti sui lung a len chu! ka tuar zo lo.
7. Ka piah hram pui lung lian ka el zo lo,
Mia leu sawn pang, sa tin lu'n kei mi zawng se.
8. Ka ku ral ral thang zaw; maw, ka au ral ral?
Choui lung, fang kan iang e, chang ram huaiah.
9. A tuah hian tui namén ka chaw; ngai lo,
Tana hian chhuak Fara tui ka chaw; ngai e.

(2) Pahrang Zai

1. Amiliah Vankham' nu chan ka nuam e,
Tan leu hian, ka zawng lem anga zawltu;
Sawm kap lo vai ahneh chuan

- 2 Thli lo hrâng e, siálsit thla kawi avângin,
Arawn chhêm e, ka labang kawi a êng e,
Sahrâng lu zaiin kan awi
- 3 Hmânah chuan e, Liandote unau kan ni,
Tûnah chuan e, kan than khuang ang a e.
Sahrâng lu zaiin kan awi
- 4 Sai a hrâng e, hmar tlângah lunglên daiah:
Va kal ta la, fungki tial pai mawitêa,
Pahrâng thang chungchuan nuam zawng.
- 5 Thuanphung reh lo Hrângsa:puî leh Lalruanga,
Dawi-ai an vâwr chal e phîr bânah an kai,
Kha maw! Keichal nun-rawng-a
6. Lalhulh sachâng phahrâng laikhumah ka neih
Tiau lei kuamah chengrâng hnûk zên zên ta'ng e..
Zuksialin tlañ rûl an tlawh.

8. CHAI HLA

Pileh pute'n Seipui khuaah kût an lo hman
lain Chai hla an nei tawh a. Chai hla zinga hla
hmasa ber leh tlânglawn ber chu 'Chhim Zai' a ni

(1) Chhim Zai: Chhim zai hi hla hranpa ni
lovin Zailâm a ni a, Lumtut zai nên thuhmun a ni
Mahse chai hlaah chuan thlûk hran an hmanga,
'Chhim zai, an ti. Zopui zai leh Dârlung zai pawh
he zai chia phuah a ni.

- 1 Lêngi manah sumsial ka nei lə,
Alchi-ah puallêng zu zâl ing e
- 2 Di leh di chu inthen na ngai e,
Tawng leh na ng e, neih chawng chhûng Inah
3. Khiangawi lote'n Siali lo awm la,
I man sumsial ka tuak lai rih e.

4. Kan inggaihna kumtluang hrui ang sei,
Kan intawhna Vanghông ram loyah.
5. Lo kai ve la de mthung kan rûnâh,
Rûn kai lo mi u ka ngat ngat lo.
6. Kan lo dung sei, kan lo mhai kawiah,
Sa thang tha leh lungdi kan zûnâh.
7. Ka han thlir a, chhaktiang kan vangkhoa
Chumchi lêng rômci a kai chhai e.
8. Chumchi lêng rômci a kai chhai e,
Suihlung a lêng, kir leh nuam ing e.

(2) Zăwltling Zai

1. Siall chu e lo la, Zăwltlingi thlafam,
Khae tuih a lai mawh e.
2. Zăwltling ka mûmangah riantui chawi lamah,
Tlingi zu chhai ing e.
3. Tlingi chawi hrangah ti a fârkhuang ka lamsa,
Sialin chawi rawh se.
4. Băwngtê zûr ngawi ngawi e, âwnthing in lêrah,
Tu heah ngai e maw?

(3) Thlang Zai

1. Thlangthi awmlai năwthi ang lo lian,
Vân hndat pui rawn fang e, tēn mawi tûr zawng
Thi se fang lo ve.
2. Thlafam tum kawng sachang ang valh 'i,
Ka chawi hrinhndat tēn vândat lêrah:
Khaue ang man hndat.
3. Lalngova e, mu ang lêng la,
Thing ang rômci zawng Lănthaw zăwiah,
Tui ang tlawm zo la.

4. Amı an fam laikhum in chungah,
Keini kan famna e sawngka lérâh;
Rualim hril nâ e.

(4) Hualngo Zai

Hla thenkhat' chu Hualngo thlangtlâk thu-ah
zeh tel a ni a, 'Flawhzai hlapui' ti an awm bawk

- 1 Thangngo sum ang in sawi tual lén a mawı mang
Nuthaiah thui ila, rual laiah (e
Tual lén ka bâng na'ng e.
2. Ka lungdi nui hawlin tu' maw sül ang ı tum?
'Rukte'n han hril teh la, kei'chu thala tui ang.
Dai te'n ka kıang na'ng e
3. Fanu chem ang kan chawı,
Fapa lénruang kan awih,
Fapa i nuthaiah, Halkha Zathang fanu
Puan ang ka thui na'ng e.
4. Chhimtiangah dai ka do, hmârtuangah dai ka do,
Dai thuaı thum tlar bung e,
Pi' pu'n han zirnâ maw?
Chaltual' a zâl reng e.

(5) Neihlai Zai

Ngêntiang khaw tlangvâl Neihlala'n zawlaidi a
nei a, chu chu a farnuin a kai ta a ni. A farnu
chuan Neihlala chu a ngai ta êm êm a, Neihlala
chuan a buaipui tâk êm avângin, a reh theih buisei-
in a pâwl ta a; a rai ta blaıh mai si a. An in pâwl
thu chu Neihlala chuan a zêp a, a farnuin hlam a
puang a puang ta mai a. A farnu hla phuah chu
'Neihlai zai' an ti.

1. Ka u Neihlala mi chûn rawh,
Pha pba lo la, 'Ka zâwl tâk e,' lo ti la.

2. Neihlaia tho^h a^h zānah
Khawte daiah zān sial ang riah ~~zān~~ ing e.
3. Kan Sa ōm-ang-māwi ve rawh,
Tāng khata chawⁱ ~~chawⁱ~~, 'zāwlaw' i ti
4. ~~Nau unau chawⁱ nau rāwⁱ chawⁱ e,~~
Mentā^h ap e, Neihlaia^h n^h nau rāwⁱ chawⁱ e
5. Zuangin hliap zuangin hliap e,
Kan khaw lamang Ngētiang zāwⁱ zuangin
(hliap e.
6. Tuipui luang chhuk sen vungah,
Ka u Neihlaia thlānthlā^h pēu leutē lo ang.

No. 2 — Neihlaia nupui neih zānah a farnu chu daia riah bo a duh thu a ni. No. 3 — 'Unau piang tlāng min zāwtir e' tih an sakhuā mawh a phurhtir-thu a ni. No. 6 — a Neihlaia chēzia (a pāwⁱ dân) chu tui chūng^h thānthā^h rui chūah ang mai a nī tih-na a ni.

(4) Tluangtlili^h nī:

Nula unau hnih hian lō an veng a. An lo mawng^h dīl lūmtu Tluangtlili^h an tih rūlpui leh a u zāwk an inggaizāwng a. A nau chu rūlpui a kohir a, nilēngin thlāmah an ipkām thīn. He thu hi a pain a hriat chinah rūlpui^h chu a pa chuan a that ta a nē.

1. Tluangtlili e, Laktili e,
Kā^h e nīh 'hāwng' ~~chā^h~~ a tē,
Kā^h e nīh 'hāwng' ~~chā^h~~ a tē.
2. Kā^h hāwng^h lāi nā, hāwng^h lāi nā e,
Tuan^h sām^h kā^h zia^h lāi takah;
Vai^h ōm^h kā^h khin^h lāi takah.
3. Tluangtlili e, Laktili e,
Sim lam rāi maw^h t^h hāwng^h e;
Zo lam rāi maw^h t^h hāwng^h e?

4. Sim lam rai nman ka tawng lo ve,
~~Lo lam rai nman ka tawng lo~~
 I pa, mi lam rai ka tawng.

(7) Thailungi zai

Kawilam' khuah' mikhuatin thirkawi a zuar a
 Hmenthai pakhatin a fapa tan a awl em avangin a
 lei a. Kawi man atan a fahrawn Thailungi a pa a;
 mikhuatin an hruai chhuah meuh chuan a inchn
 leh deuh va, kawtchhuahh' a' am zui a' kir leh turin
 a au va, Thailungi'n a duh tawh lo.

1. Thailung e, Thailung e,
 I tiangthitê lo ngahk aw,
 I hlantai tê lo ngahk aw.
2. Chhaktiang khi chên ka thlen chuan e,
 Tiangthir a tha bo ngai lo,
 Hlantai a tha bo ngai lo.
3. Rakea ka pu Liana'n e,
 Ka chawnbana'n min kai a.
 Hrumawmin hruathruin min ban,
 Ka kir thiam lo dailungah.

(8) Mangkhai Zai: (Mangkhaia chanchin on la)

1. Ka di, ka zawl ka ti lêm lo va,
 Lanu sui hlung a lêng tam nâ e
2. Khua lo thâl e, romei kai chiaia,
 Chung vakâwl anga lêng nuam ing e
3. Chung vakâwl ang kan lêng chawk lo ya,
 Saw hmâr tlanga ka hrâi ngai ing e.
4. Chet rozim ang ka chuai mawh lek a,
 Lanu ang laiah lût zêl ing e

9. HLA DANGTE

(1) Chawno Zai: Chawngkawh khuah Hual-ngo loh Thangur an awm khawm laiin, he zai hian hla an phuah a. A hun chu thlang tlak hma AD. 1750 vèl a ni ang. Chawno chu 'muvanlano' tihna a ni a; a hun mi an la a, hla an phuah ta a ni, an ti.

1. A vah lah kaw karpuan a zia dang ye rawh, Sangthing lèrah kawpui, Chawno thiam chawno kan lak e.
2. Chawno zai hi kan awih rua maw Chawngkawh vâl rualin? Chawno zaiin laichhuat chungah A lam her lai e.
3. Tiam loh daiah chengrang kan kau Chawngkawh vâl rustin, Chengrang kauna sôhru hianak-in bawm'e.

(2) Pautu Zai: Pautu chu Lungkawh kiang Hual-zâwi khuah lo awm tawh an ni a. Thlang an nawr a, Pautu khuah (tôh Thangpi)-ah bang hla te hi an phuah a ni. 1750 vèl phuah a ni ang.

1. Bangah chung i, Pautupui Kiangtiang a lang, Pautupuin a'n Ninêl a lang thim ruai e.
2. Ninêla suar ang min dan ka hiau ngai lo, Kan khaw zâwlah kâurkêl rustum sah' hung e.
3. Ka zawi, ka zawi, ka zawi zo lo mi u e, Ka zawi zâwkin pautu bang sen aw i ti.
4. Tuin zâw bang, Kâptuin sin dang ta e, Lungdi awmna banglung tâng a lo lang e. Ninêl-Nivê an tih tih tih tih a fiahlakkaa jiau-pho (thênêl) an sawina a ni.

(3) - Lênlai, Zai.

1. I lênlai leh i vânglai hmuh ka nuam e,
Pâr ang i chuai hnu hmanin ka lung min lên,
Lênlaiah e
2. Thai favâng e, hram thei zawn
Awn thing lêrah,
U leuh zain khawmual a zêm chia i lo maw?
Lênlaiah e.
3. Hai ang ka târ, ka thlunglu vau ang a vul,
No nghil nghiala lêngin min bîh lai ve kha,
Lênlaiah e

(4) Chhim leh Hmar zai. Chhim leh hmâr indo laiin hla thlûk awm saáh an indo thu an phuah avângin 'Chhim leh Hmâr indo hla' an tî mai thîn a, 'Lallai zai' tî piwh an awm Chhim lam chu Rolûra thlahte an nî a; hmâr lam chu Lallula thlahte an nî. A hun chu 1856-59 nîin an sawi. Hmâr-in chhim rûn paha Zadêng rûn nghâl an tum a

1. Kâp vêl kâp vêl îla, Lurhpui leh Tâp danah,
Rolûra chawî zawn
Rolûra chawite zawn, ar ang zu man îla,
Zadêng suatluan i'
2. Zadêng an thlunglu-ah
Kulvachang chuang lovin,
Keini kan thlunglu-ah zobâwm kulvachang leh
Ngênchî chuang rawh se.
3. Sialhmur vângkhaw suan tum
A dangkawitu val tha,
Ningzu lo hlân a.
Zu duh lâm thiam kai u',
Sa leh buanrâl tuk nî'n,
Pahrâng vâl kai u'

He indo lai hian: **Zadeng an thawm tan tawh a,**
mah se, Sailo ve ve inhmuh thiam loh zarah din that
leh an beiso **the e,** **beti hian hia an phuah:**

4. Chhim tu khum khum ila, hmâr tu khum khum
Lai lai duh vângah. (ila,
Lai lai zênah vật tha, **hên choeh loh Thang-**
Mi za chhng turin. (dângah,
5. Lotho rawh e, ka u e Salzakai,
Chhimtiang an lian dawn.
Chhim na lian ngai lo, Hmâr an lian ngai lo,
Lian chhng keimahni.

Zadeng hia chu Hmârin an chhng leh a:

6. An inu e, chhimtiang leh kâw! khawpui,
Atu hrang zawi maw?
Atu hrang zawi ang maw?
Hmâr tiang kan hrang chuang e,
Lalai kan ngên e.

(5) Khuang Hla:

1. Khuang chawi hi duh na ngai ing
Khaw hui khe lai ing maw,
Numi lei varak khuangphai chawin bang,
A lăm tam dên dên.
2. Ra suak aw law, ka thai ngam Tielchiang e,
Cherlian ni sun ai,
Hrangkhup le Hawnglat nunhawng si law,
Khawzing tielawin.
3. Khaw hlani mi nun a zir tu e,
Pawi chenghrang si ngai
Vânha suaki fei ir a bang batin,
Thing tun ko zal uh e.

(6) **Bawhhla/Hlado:** Bawhhla 'Hlado' an ti bawk. Thenkhat chuan râl hla hi, 'Bawhhla' a ni a. a dang hi 'Hlado' a ni an ti. Halkha Pawiram a tanga chhuak hmasa a ni a, Paite leh Duhlian pawhin Pawi tawng bawkin an chham a, mahni tawng tlêm tê an belh thin. Pakhatin a chham a, a zàwh veleh a kianga mite nên 'Haw!' an ti rual thin. Chham rem tûrin No. 1-na ang hian a kârah 'e' an thlâk thin a ni.

1. Zei khal e, si hlah ning naw,
Lai ling e, lêng lai kan suahnak e,
Zung lei e, vun ruah uh ûm bang e,
A zâm chin aw unge.

3 Vun ruat auh law khaw hlan
Kan pu leh kan pa e,
~~Sunthawngku taw~~ lawni zurua
A hrawng an um lo ve

4. Kan chung vân rial ruah zeï maw
A khamtu si na maw?
Liandang than nakah khua khal
Vân kam a pit aw e.

4. Mangngên thainu aw zulawi
Hai ngiang thawn i hmuak law.
An dawl rolungah ha tha
A lu ra zût seh law

5. Run In ka sak hi mawi maw
Hreuthang ki sau thawn e,
Bangrual ka tuah hi hawi maw
Ka thaï Bawikain e.

6. Khua hlân kan pu takin sa khal
A' hniat tling kan kan e,
Kan than zân rian mân
Khônêfâwt Zathân bawî sinah e.
7. Zingpûl a thleng hmaisa Manglian
Ka pa vung sim awh law,
A chawî hrinfiniangin
Khuang par kai lai ka tim awk e.
8. Mangngên thainu thawn it lawn
Zân vâv kan ruat lân e,
Leido khen that bang
Hmin vawn sâl tãi lawng a zarh e

Thu mal — 1. Sumthâwngku — Vakulchâng,
2. Zulawi = Zu tlaîfir, 3. Hgeuthang = Sazuk, 4. Hniar-
tling = A ropui ber 5. Bangruai = Salu târna bang,
6. Zingpûl = Mitthi khua, 7. Khen that = Rai that.

BUNG IX

MI HMINGTHANG THENKHATTE

1. MANGKHAIA

Mângkhai chu Champhai lai Mângthawnga fapa a ni Hmêl tha tak, hla phuah thiam leh zai thiam a ni Mângthawnga hun lai hian Chhak lam Tiau hrûtah Lusei tam tak an awm a; Râltê an awm bawk. Thlang lama awm hmâsate aui Tiau chhaka awmho hi an ropui an chak zâwk a Thlang an tlâk ve hunah an hnawt darh mai ang tih hlauvin Mângthawnga'n Tiau chhak lai ropui deuh deuh hnênah remna zuthâwl a thawn hlawm a Zuthâwl pein Mangkhaia leh an upate an kal a. Bâwlte lai pe ve lovin an kalkân a; Bâwlte lai Dâra lungawi lo chuan Mângkhaia hâwng lam chu a lo man a, a Inah hrêngah a tântîr ta a ni.

Mângkhaia lunglêng chuan Champhai tlâng a thlîr vawng vawng a, hla a phuah a phuah ta mai a, a sa nghâl zêl a, thiam an tiip ngaihnawm an ti hie thîu a ni.

1. *Dâra sawngka lêra'n ka chuan a,
Kan Champhai khua thloh ang thlir ing e.*
2. *Tiaupui chhûmin hmâr a kham reng a,
Lungkham Lianlêrin mi ngai ve maw?*
3. *Ka nu'n e Tuichhin lâm zâwl a phiat a,
Dera rôn In Mâng'a'n ka phiat e.*

Mângkhaia chu ~~Wai~~ tâng mah ni se. a hmêl that leh a zai thiam avângin nulate'n an ngaizâwng êm êm a; feh tlaí phah bawrh khawpin a hla sakan ngaithla thîn a. Heti hian hla a phuah leh a:

4. *Ka zuk en a, Tiau a kawí nghiaí a,
Lanu palhîng âng lo tlar bung e.*
5. *Mi fahraiin ngûnkual an bun a,
Zova siathung Mâng'a'n ka bun e.*

Mângkhaia chu an tlan lawk loh avângin Bâwte upate chuan, "Tianna an nei lo pawh a ni lo va, thi leh dâr an ngahzia pawh kan hria. Mîng-khaia hi a pain a thih pawh a pawisa lo a niang," tia an inbekbawr pawh Mângkhaia chuan a hre ve zêl a; a thlaphâng ta hle a ni Amah tianna tûr thi leh dâr an neihte chu a hre reng a, a pa chuan tlan zai a rêl si lo; a pain tlan a duh lo nia ngaiin hla a phuah leh ta a:

6. *Ka pa'n e dârtîr bu riat a nei a,
Mângkhata chhuak'sal ka chang ta e.*
7. *Mîn tlan duh lo ka pa Mângthâwnga'n
Kan neih cherthil zawng tlâng thang na e*

Bâwte lai Dâra chu an man tîr lai aiin Mângthâwnga chungah a thînrîm a zual ta zâwk a. Mângkhaia tlan tîr tumîn Mângthâwnga hnênah palai a kaltîr a, Mângkhaia hla phuah te an hrilh

vek a. Măngkhaia nu chuan an neih thil tha tha sēnga tlan chu a phal awzāwng lo mai a; dārbu ahnēkin dārfian pawha tlan an tum loh thu hla a phuah ve ta a:

8. *Kan neih Rūn tui chenin luang na se,
Dārhai hmanin kan suak rua lo ve.*

Palaite chu an lēt a, khua an thlen chuan lal hnēnah thu an thlen a. Măngkhaia chungchāng chu an lalthovin an rēl ta a ni Lal leh upa thenkhatin thah an duh a, upa thenkhatin thah an remti lo va. An khuate dang zawng zawngin an ui êm êm a, kawm a nuam a, hla nēn innēl taka inkāwm thūn an nih avingin, that lo hrām tūrin lal hnēnah an ngēn a Thipui beh lo thu chuan kori a tu si lo va, Măngkhaia chu an that a, a lu chu sahlāmah. an tar ta a ni.

Măngkhaia thih thu an hriat chuan a nu leh a pa chu an inchhîr hle a, tâwpintat nei lovin an tap a. A nu ngei pawh chuan an thil neih a lo ui chu a inchhîr êm êm mai a, 'Thah êm thu va awm suh,' tia an ngaisam vang a ni Hla an phuah an phuah ve ta thung a

9. *Tuipui hian sūl a dung ka zui a,
Mānga sūlhnu ka zui zo lo ve.*

10. *Bāwlte sahlāma uai ta hnu kha,
Măngkhaia kîrin ka ring lo ve.*

11. *Măngkhaia kîrin ka ring lo ve,
Tuileluang kîrin ka ring zāwk e.*

12. *Măngkhaia chu thi ta poh rawh se,
Măngkhaia vêk sa leh na i aw.*

Măngkhaia hriat rengna lung chu Champhaiah an dawh a, a lungdawh chul mai lova thangthar

pawhin an hriat reng nân mî dangin hla an phuah
ve a.

13. *Champhai zawla Mangkhala rolung.*
Thang leh tharin a phiah nuam ing e.

Bâwlte hmun chu phôi zau takin a la awm a,
tûnah khaw pakhat a awm a, 'Bualte' tih a ni.
Mangkhala lu tâna thîng chu pâng a ni a. Falam leh
Rih inkâr mêl 40-na Bualte dai kawng sirah a la nung
a; thîng kûng tian tak, a sên lam pawh 'diar phawng
en' tih mai tura sâng a ni.

Mangkhala hla phuahte hi Zailâm-Lumtui zai
chi a ni a, chah hlaa an hman chuan, 'Mangkhai
zai' tîp thîk hranin an sâ thîn. Lumtui zai chu
Lênlâng thlang lawka awm - Tuilum leh Lawitlang
khuaah Lawitlânghovin an lo phuah tchuh lawh a.
Lawitlângho chu thlang an tla a, Champhai an pan
a; Mangkhala chu Hmâr hna'hlak Lawitlâng hiam
a ni. Mi thenkhat chuan 'Râlte a ni' an tî a
Mangkhala hla phuahte hi Râlte hla kalhmang
nên a inpersan hle a ni. Anî hunah chuan Râlte lai
Zuathâwnga (Luathâwnga)—ho chu Khawzimah an
la awm a, Champhai an la thleng thla rih lo va AD
1760 vêl nia rin a ni a, hetih lai hian Lusei leh Râl-
tê chu Tiau chhakah an la awm a ni.

Tin, Mangkhala chu Zongte khuah a tâng a,
an tlan hnuin a hawn kawng-tûr khuate luhsum an
pe zêl nîm an sawi bawk. Zongte khuah a tâng nia
an puhna chhan hi, a hla pakhatah, "Kan neih
cher thil zawng tîng tharg nâ e," tih hi nîm a lang.
Hei hi Zongte tâng a ni lo va, "Ro thil kan neihte
chu, mitam tak (wângulâng)-iman hria e," tihna a
ni. Heta 'zawng' tih hi, 'chu' tih aiah a hmang a ni.
Tin, sal tâng han tlan chhuak si a, hawnpuî lova a
phua mai hawnpuî hi thil tih chi a ni lo vang.

Băwlte hmun chheh vêla chêng Hualngo upate hian Mângkhaia hlate hı an sa ngun êm êm a; a lu târna pawh a la awm reng bawk avângin, an rilru a khawih a, a thu leh a hla hı tûn hnu thlengin an la sawiin an la sa zui zêl a ni. Tın, Mângkhaia hringtu a nu chu Tuichhın vêng lalnü a ni a, tlan duh lotu chu, 'a pa pawm lai a nuhrwn a ni, tın titi—ah an sawi thın bawk a ni.

2 PI HMUAKI

Pi Hmuaki hı Ngênte hnam a nıa, Chawng-hawih khuaa Lalmânga lal lalin a awm ve a; a hun that lai zawng zawng chu he khuaah hian a hmang a ni. A nulât lai ațangin zai thiam leh hla phuah thiam a ni a, a dam reın hla a phuah tam hle a, Zofate zinga hla phuah thiam hmingthang a ni. A hla phuah thiam leh a zai thiam avângin, lal leh upaho zu in khâwmnaah pawh an sâwm thın a, lal leh upa kâwm hlımtu a ni.

Pi Hmuaki chuan an lal duhzâwnga hla phuah a thiam a, an khuate hming chıâlin mawı tak takin a phuah thın avângin thiam an ti hle a ni. Zan khat chu hla phuah rem lo tak — tlangvâl pahnih Tluruma leh Suakrawia a Inah an lêng a. Tlangvâl dangte chuan, "Kha mite pahnih hming kher zâwng a lo phuah rem tawh angem aw!" tın an lo ngaithla rân maia. Pi Hmuaki chuan bäl a chhüm a, bäl eı tûrin heti hian hlan a chelh a.

*"Thing ang i tlu rum, Sial ang i suak rawı,
Taubâl ka sôm thâl tui ang ngâk u"*

He mite pahnih hming mawı tak leh rem taka hla a lo phuah thiam chu mak an ti hle a. Hei hı a hming than lehzualna a ni, an ti

Huainghovin Ngêtoho chu an rên avângin an Chawnghawih khua chu an tlânsan a; tûna Ngênte khuah khaw thar an dîn ta a ni. Hetih bun laia an lal chu Zaliana a ni, an ti. Mângngula hovin Buanli khuah vêng neiin an awm bawk. Ngênte khuah an awm hnu pawhin P Hmuaki chu a tar hle tawh p̄a a, hla a phuah leh t̄euh va; an khaw hluia an awm laia ni tin deuh thaw zu leh sa chēna an awm t̄hin a ngaihna hlate a phuah a. He khuah pawh hian lal leh upaho nēn hla bawkin an inkāwm t̄hin Hēng hi a hla phuah hnahnūngte a ni.

1. *Kan Ngête khua, khaw-nun-nuama kha,
Thla ki fam hma'n ki ngilh rua lo ve!*
2. *Ka tak fam se, ka zai fam lo se,
Thlang kawr mi lal chungah chuang rawh se.*

Tip, 'Pi Hmuaki chu nung chungin an phûm a ni,' t̄iin hetih hian an sawi t̄hin. "Pi Hmuaki chu hla a phuah thiamin a phuah tam hle tawh si a, 'a dam reng chuan hla zawng zawng a phuah zo vang a, thangtharin phuah t̄ur kan chang lo vang,' t̄iin a nung chungin an phûm a; an phûm lai pawhin hla a phuah a:

*'Nauva te u, nau haia te u,
Tha t̄e t̄e khân mi rawn phûm rawh u,' a ti a* A phuah belh deuh deuh ang e, chhilh thuai thuai rawh u,' an ti a. Thangtâwna pa chuan, 'Chuti êm chu ni lo ve, han phuah rih sela maw le, a ti a Pi Hmuaki chuan:

*Ami an piang mi tinreng an piang,
Tangtâwna pa tluk an piang lo ve', a ti leh a.* 'Chu asin, a ti leh t̄euh vang, chhilh hmanhmawh rawh u,' an ti a; an chhilh t̄a a. Dârkhuang an phûm nnan a, ni sarih a chum," t̄iin

Mi thenkhat chuan, 'Hla phuah thiam vanga, nung chung a phum luih hrim hrim zawng a ni lo ve, râl an hlahv vâng a ni', an ti ve thung. (*Rev Liangkhaia Mizo pp 29 4th Edn*) He Ngênte khua nêna inhuah tak Khawzimah Râlthê an awm a Lova sial tihlüh chungchângah an inrem lo va, Râlthê an huphurh avângin an khua tlânzan zai an rêl a Pi Hmuaki chu tirtak, mit khaw hmu tawh lo a ni a zawn buai tlakah an ngai tawh lo va Thlân an siam a, a chhôngah an zalh a, a thih hmaa râl an lo kal chuan chhilha tlânzan mai tûrin tlangvâl thenkhatin an vêng reng a, a thih hnuah an chhilh a, an tlânzan ta a ni, an ti Upa thenkhat chuan "Pi Hmuaki hi a lâi bik êm avângin a tlâng thang mai a ni An lo pawh hi tar chh'a Pi Hmuaki ang bawka an phum an awm nual niin an sawi," an ti He thlân hi Ngênte ram hmunpui—hmârlhang lama awm nun an sawi

Tia, Pi Hmuaki hla hnuhnûng, 'Tha te te khan mi rawn phum rawh u' a tih pawh hi an tlânzan mai a hlahv vângin, a thih hnuah tha taka chhilh tôra a neenna a ni. Thangtâwna pa a phuahna hla pawh hi, an lai Lalmânga a fakna hla a nia, hla hlui a ni an ti bawk

Pi Hmuaki thih hun chu AD. 1750 vêl nun an ring a, hnâm mâwl lutuk hun pawh a ni tawh lo Tin, lai leh upa kîwm hlîmtu a ni a, daikil kâra ni ang maia tihduhdah chi a ni lo vang A unai laichinho pawh hla phuah thiam vanga phum chu an rem ti lo vang A thih hmaa thlâna an zalh thu hi, 'Nungchunga phum' tun an sawi mai a nih a rinawm.

3. LIANDANGA LEH MÊNTÂNGI

Liandanga leh Mêtângi chu Halkha ram Hai-râwn khuaah nula leh tlangvâl inngaizâwng an nî. An inlâwm a, a hrangin hna an thawk dôn a, an hlim thei hle thin a nî. Zan khat chu Liandanga'n a nula hnênah "Naktûk zing chu di i zu phur ang hmtang," tiin a sâwm a. Mêtângi chuan, "Mî chawnlâm lai nî suh sela, i thu ka hnial lo. Ram a reh lutuk ang a, Tiphûl râl a hlahawm dâwn lo'm nî?" a ti a. Liandanga chuan, "Tiphûl râl mai mai chu, a chhukah, 'Hu' ka ti ang a, a chhovah, 'Ha' ka ti ang a; zâwng ûmin ka ûm mai dâwn alâwm," a ti a. Liandanga'n a sâwm ngun êm avângin Mên-tângi chuan a zâwm ve ta a. Chutih lai chuan, Tiphûl khuaa laina nei mikhual pakhat a lo awm ve reng mai a, chu chuan Tiphul khua a lo hriattir a nî.

Aktûkah chuan Liandanga leh Mêtângi chu di phur tûrin an thawk chhuak a, kalkawngah hlim takin an inchhawm a, titi nuam an sawi lai takin rin lohvah kawngsîr atângin ralan lo chhuak thut mai a. Liandanga chu rilru pawh instum hman lovin a a tlân chhuak a. A nula chu hmeichhi deuh na nâ nâ chu a tlân chak thei lo va râlin an man ta a. Liandanga an ruiluh nân that duh si lovin a kut leh a ke leh a nghâwng i an hleh sak a; kawngah an hnutchhih ta a. Ralho chuan kalkawng kham tûrin fâr kûngan kit hnaw a. A lang tlâng atângin an chuan a, an deuna hlain an rawn au va:

*'Hu si chí maw, Tiphul ral e huho zawng a dawî?
Hel kuat ulaw, hnithawî thum Liandang veng seh ti'n.'*

Hla thu chu: "Tiphûl râl zâwng anga ûmtu kha tunge nî le? Liandanga fên atân pawrfên thuah thumin han thawn rawh u," tihna a nî.

Liandanga chu a nula ruang zawng tûrin a kîr a Fimkhur takin kawngsirah hnim a keu vâ, a bih dêk dêk a A nulaîn a lo hmu hmasa a

*'I tih chi maw? Zinghnâm lei zani rawl hawl bang,
Zai hlan law, na siangah ri bat thli irthli law' a ti a*

Hla thu chu "Mi hlau em ni? Zâna sazu chaw zawng i va ang êm! I kut mi hlân la, i kovah mi paw rawh," tihna a ni. Liandanga chuan, "Ka hlau lo che asir, i pa Inah ka paw hâwng dawn che nia, vân hnuaiah kan thang mualpho dawn ta a nih hi!" tîin hlain a chhâng a

*'Nan ph hla'ng e, lo paw lang nan pai run Inah,
Khua za alin kan hmithang seh vân hnua hnin awkah'.*

Liandanga chuan Mântângi chu a pua a, râp-thlâk a tih avângin, a thauvah a man a, kal hlei thei lova a awm chu râlho chuan, "Kha laia chho kai thei lo kha tunge ni le? I phur a rit a nih chuan nghat la kan chhâwk ang che" tih hlain an deu leh a:

*'Hu si chi maw, lam sovi a hawng kai thei lo?
Na phur-rit maw? rak thum law kzin nan sawng lang'*

Liandanga chuan phur rit vâng ni lovin a tha a zâwng a, a kal thei lo a nih thu hlain a chhâng lêt a

*'Liandang si'ng e, lam sovi a hawng kai thei lo,
Ka phur rit hlah, ka pheî thlai zun rauthla'n zel'.*

Liandanga` chu a nula, râl kutah a tlânsan avângin pasaltha a nihna a hlah va, a hmîng a chhe ta der mai a Sawi chhiatnain a 'bat zo va 'A nula phuba tal la se, a hmîng chhe lutuk chu a hupdeuh vang chu!' tih huai huai a hlawh ta a ni Mite` rêlchhiatna chu a thîlungin a tuar zo ta lo va, phuba la tûrin Tiphûl khuaah a kal a. Zana mọ

thar nupa khuma mu laia hmu fuh a; an nupa chuan a vit-blum a. A lawm lutuk chu a tlan hawng vang vang a, "Phuba ka la ta e, pahnih meuh ka that," a ti a. A hming a chhiat tawh avangin a thu sawi pawh tuma'n am awi duh tawh lo va. "Kha Liandanga kha, dawt a sawi pek a ni ang chu!" Khawjah nge a ral thah sam chu? a beng tal kan hmuh si loh!" tiin an sawi chhe deuh deuh va. Liandanga rilru chu chemtê kia vih ang maiin a na lehzuai a, a dang thah leh a tum a. Mëntangi chuan-

*'Kei i vangah shuangrawnin hran vung rel hlah law,
Rial tikik le thawl tialin zun rauthla i cham,'*

a ti a. Ama vang chuan ral thah tum tawh lo va, a thlarau tan tuivawt chhih sak zawk tûrin a tiam a si.

Liandanga chu chemtê leh pawndum kengin ral khuah a kal leh a; a thahte nupa ohu indai rialin an lo zalh a. An kawtkai a thlen a'angin lungchhe tak hmêl puin pawndum a inlukhuh a, "Ka u e, ka u e," tiin a tap lût a. Riangte chu puan zawnin tap pah zêlin a thu a. A thlen lai chu in putar pa-khatin, "Liandanga chezia a ang e," a ti a. Mi dangin, "Ka pu, i tar mit a niang. Kha Liandang dawihzoppa kha ral khuah lo va kal ngam suh ang e!" an tihsan a. Liandanga chuan mitthi beng pahnih ve ve a hlep a, iptêah a ak a. A jah bangin, a kal chhuak a, tual lêr a thlen chuan, "Liandang huaisena ka ni; in mitthi beng ka hleh sak che u. In ngam chuan mi òm rawh u," tiin thawpu chhuahin a au va, a tlan chhuak ta a; an òm zuia, an òm pha si lo va.

Liandanga chu an khua a thlen chuan Mëntangi oh a hauk a lo chat tawh a. 'A thena ni sâ, a phona huah sô' ti ang maiin a nula thi a lungchhe

si, phuba ■ lăk theih chu a lawm si a, a beng hawn
kha mite hmuñ hlân nghăkhlelin a phawrh a, hla a
phuah ta a

1. *Lianglang hi e, u huawm ti'n i sawi ngha hlauh law,
Ral ka tha so khaw!*

2. *Lintling thuni an rizau e, nu le pa thiingin,
Phu thun in e, shuangrawnin Mêngtâng ko kir uk*

“Liangdanga hi, ‘mī bawhlhlawh’ tūn mī deu
suh u. mī huaisen ka nī. Khum chungā nupa mu
hā, a thiingin phuba ka hawn a, Mêngtâng ko
kir loh rawh u,” tihna a nī. Hetiā hla a phuah theih
chinah, “Liangdanga hi pasalthā a lo nī ngei e. A
huaisenin a tihngaihna pawh a hria. Mī pakhat
thihnaah phuba pahniā a la thoī a, pasalthā a tihna
a lang e” tūn an fak ta a nī.

Liangdang zai hi khawhar hmunah an hmang
a, lusūntē'n an phuah belh zêl a. Hăkha bial chauh
nī lovin, Falam bial pawh a fang a. Zahau ramah
chuan sakei ah nikhuaah an hmang thin

LIANCHIA

Lianchia chu Chhangtê a nī a, Zofate zingah hmêl
tha bera sawi a nī. Lalvunga'n Phaiphûlah Fâr-
zâwl khua a dīn hnuin, chu khuaan chuan a pēm lût
a. Liangval a nī a, a hmêl that êm avângin nula
chauh nī lovin an khuate dang pawhin an ngaisâng
hle a, Farzâwl khua tivultu a nī. Chawngchennaah
nulate chuan Lianchia bula thut an inchuh a. An
lal Lalvunga pawh hmêl tha tak a nī a, chawngchen-
naah an pahniha an tel chuan an hlmitlâng hle thin
a nī. Lianchia chu zai a thiam a; a awrâwl a ring
bawk a, heti hian hla an phuah

**Phaiphūlah leikê a kiu reng e,
Khawtlangah Lianchia au an ti.:*

Lianchia chu vaihlo zûk tûr a nghei ve ngai lo, an ti. A nuin vaihlo lawh tuma dawrawn a phurh chhuah chuan, nulatê'n vaihlo beng an inchuh chiam a; vaihlo châr sa dawrawn khatin a phur hâwng mai thin a ni. Vawikhat chu fiamthu thawhna ang deuhvin Lalvunga leh Lianchia chuan, 'Tu kan hmu tam tam' tiin khaw thenawmah tuibûr al an khawn ve ve a. An hâwn lamah Kawtseiah an intâwk a. tuibûr chu an intheh tawn ve ve a. Lianchia'n a hmu tam deuh zâwk a; Lalvunga'n Lianchia chu a nghêng per dâwrh a, "Ka tuibûr a al êma i zo lo a nih kha!" a ti a. Lianchia chuan naupang zâwk a nih avângin; a haw ngam lo, an ti.

Lianchia chu mitê'n an chawimawi hle laiin Fârzâwl kuaah a thi a. A thih dân chu. Chawng chen meng kham chungin kuli dai a vêng a, râlvên bûkah a muhîl a; râlin an va hmu a, bûk chu a êng pep mai a; Khuavâng inlâr nûn an ring. Lungin an vawm a, a chêt tâk avângin mihring tih an hria a, an that ta a ni. A hmêl that êm avângin a lô an tan ngam lo a nih an ring; a lô an la lo. Lianchia thih zân chuan an kuaah âr a khuang lo, an ti. Kua a lo vâra a thi tih an hriat hma pawhin nula zing sum dêngte chu an thauvah a man a, an dêng hlei thei lo va. A thi tih an hriat chuan a khaw pumîn an tap a. Lalvunga leh a upate'n an sûn nasa hle a; Zailâm-Lumtui zaiin hla an phuah tam hle a ni:

1. *Khawtlang hawih Lianchia fam an ti,
Suihlung chhawlang a dam thiam lo ve.*
2. *Liam fam ni'n kan khaw Farzawlah,
Kot hawh—ar hman tual an leng lo ve*

- 3 *Kan bawh-ar hman tual an leng lo ve,
Kan kipte'n lungdi han ngai ing e*
4. *Kan kipte'n lungdi han ngai ing e,
Zalengrual leh bawh-ar an dai e.*

Lianchia thih kum chu AD. 1775–1780m kâr vêl
a ni ang a Lalvunga hmêlmatute'n an thah niin
an ring a ni

5. LALVUNGA

Lalvunga chu Chawngmura fa a ni a, Hualngova
atanga chhuan rukna a ni. Lalvunga chuan Hriang-
ngai khua atangin Phaiphûlah khua a din a, chu
khuaah chuan Palian thlah Lianpuia chu vêng neun
a awm bawk Phaiphûl khua chu Lalvunga'n, 'Fâr-
zâwl' tiin hming hran a vuah a, tuna Phunte khua
leh Khawthlir inkârah a awm a; Tiau lui chhak
lawka awm a ni

Lalvunga chu mi huaisen a nih avângin mite'n
belhchhan tlâkah an ngai a, a khuaah an pêm lût
zung zung a, rei lo têah khaw zau tak a tling a ni.
Chu khuaah chuan Seifa, Chawngthu, Râl-tê, Ngêntê
leh Khiangtê an awm Fârzâwl khuaah chuan hmêl
tha bera an sawi Lianchia a awm a, hla phuah thiam
Dârthiangi a awm bawk. Buh-leh bâl an hausa a,
chawngchênin an him hle thin a ni. Chawngthu leh
Ralte pasaltha an awm a, râl thu-ah pawh thlamuang
takin an awm Lalvunga chuan râl vên a ho va,
thlawhhma lamah pawh tlangvâl huaisen deuh chu
lâwm tinah a sem rual thin a ni.

Fârzâwl khua chu Lalvunga leh Lianchia te
chuan an tivul hle a, mite'n an ngaisâng êm êm a
ni. Hmêl thu-ah Lianchia an thlang zâwk a, Lal-
vunga pawh a duai bil lo va; lal a nih avângin an
ngai ropui thung Nulaho hian, "Tu zâwk hi nge

in thlan ang?" tiin tti nuamah an sawi luai luai thin.
Lalvunga leh Lianchia pawh hián mite'n an suang-
tuah buai leh an sawi huai huai pawh an hai lo va;
Lalvunga'n heti hlan hlan a phauht

'Mlak Lianchi awh e, inset e Lalvunga.

Thath ngaitan bam e; kawkvahai rlar na ngai'.

Hla thu chu: "Lalvunga leh Lianchia hi, 'tuzawk
nge tha deuh ang,' tui inngaihtuah buai thin a,
Lalvunga chu ral thara ral ka ni" a tihna a ni.

Lalvunga leh Lianchia hova chawng an chên
chê — an hlimin nuam an ti ble thin a; an zai tui lai
tak chuan ditip atangla dinawi a tla er er thin a ni,
an ti. Lalvunga'a thipui a awh a, dartzawnsuk a
tawh chu awi an tui an kanga thu atan an duh
thuhva, an sawm huai huai thin. Thi leh dâ a
ngah thu leh zai a thiam thu chu hlan an phuah a:

1. *Dartzawnsuk hringte leh chunbuang behthin a hawih.*
Tlei dang zum ngai lovin kiangah thu Lalvunga.

2. *Thara ngahawng tial xe leh an dawn chinchawi*
(chungah,
Lalngaw'an zai vaw e, thi leh tiendar karah.

3. *Tukin dawlung chungah tu maw hlan ang i nghuh?*
Hawilo ngenchil taan e, mud a hiam Lalvunga.

Fazawd khawh kum rei fê ralmuang tak leh
ngelnghet taka an awm hnuin, Lianchia a thi ta a.
Lalvunga leh a upate chuan Lianchia thattu chu Tiau
lui kan thia tawh Zideng lai Dartzatuala leh Thang-
luah lai Lalpuihuta khuate an nîp an ring a. Heng
mite hi Selawna an awm lai a rûk a rala Chawng-
hawih an beih awngin Lalvungaho hian an rûn a.
Chungho rilru nâ chuan thu an phiâr a; Lalvunga

khuaa vêng nei Lianpuia'n a phiarpui nua an ring bawk. Lianpuia an rinhlelh tâk avângin Lalvunga'n a hnawtchhuak a. Lianpuia chuan Tiau lui a kân a, tûna Mualbawk ram 'Lianpui-hmun' an tihah khuan a awm ta a ni

Lianpuia hnawtchhuah a nih avângin Dârza-tuala leh Lalpuihluta chuan an vuipui a, Lianpuia nên thukhat vuain an awm a. An buaina a punlun zêl a, Lalvunga leh Lianpuia chu an inhrosa tawn reng mai a. A hnu-ah chuan rem thu sawi nân Tiau lui a sa-ui an tan ta a ni

Lianpuia fate pu Buara leh Huliana leh an thuthlunpui Dârzatuala leh Lalpuihluta te chuan Fârkâwn khuaah remna thuthlung siam tûrin Lalvunga chu palai an kôktîr a. Lalvunga chuan sa-ui an tan tawh avângin rinhlelhna a nei lo va, thuthlung tha zâwk siam tum an nih a rin avângin a upate hruaiin a kal ta a ni. Lalvunga chu Fârkâwn khua a thlen chuan Hualngo nuthlawi Huallianpuin a Inah a thlentîr a. Huallianpui chuan, "Lalvung tlan mai rawh, thah chean tum a ni; an thurûk ka hria a nia!" tîin a hrih a. Lalvunga chuan, "Sa-ui tanin remna kan siam tawh a, chuti chung pawha mi thah an duh chuan an thu a ni ang chu! Râl a awm ka hre lo va, tuakhêl râlah Lalvungg ka tlan ngai lo ve," a tia, a tlan duh lo.

Fârkâwn khuaah chuan remna thuthlung siam tûr ni âwm takin vawk an tal a, zu an beng bawk a. Lalvunga zukhâwn in lai chu thâwkleh-khatah an man bet a, a kut pahnih an hnungkhîrh a; an hruai ta a ni. An kalpui zêl a, Iva lui a an vithlum a, a ruang chu lungpûkah an dah. A hruai tute chuan Tiau dung an zawh chho va, zânah Fâr-

zawl khua an rawk ehiam a; an siak an lâksak a. Lalvunga nu lungchhiu chu a tap a, "Ka fa Lalvung, lo hawng thuai la, mi suahhi hi hnawtkiang rawh," a tui. Anni chuan heti hian an chhâng a, hlaah an hmang hlen ta a:

*1. Lalvunga nu tap tap lo la i chauh vang,
I fa Lalvung sahlamah uai zo ta e.*

*2. Lalvunga'n ka hian a ti, Farzawl a tuak,
A tuak zo lo, changstal sawmthum kan la e.*

Lalvunga thih kum hi AD 1780 vêl nia rin a ni a, an sôma hia chu Lumtui zaiin an phuah tam hle a:

*1. Ka zuk en a khawtlang riang ngei e.
Khawtlang hnehin kei ka riang zawk e.*

*2. Khawtlang riangin i a hrl lo va,
Rairoh riangin thu tin di ka hrl.*

Tin, Lalvunga leh Huathianpui inbiakna thu chu tûn hnt thlengin hlaah an hmang thin a:

*'Tlan rawh tlan rawh, Lalvung tlan rawh ral an ti,
Tual-khei ratoh Lalvung ka tlan neai lo ve'.*

Farzawl kawtchhuahah Lalvunga lung an dawh a; Phuntê leh Khawthlir khaw inkâr kawngsîrah tûn hnt thlengin hmuu theihm a awm. Lung chu a lu-lam a bung tawh a, tûnah Phunte khuah an la cho va, mi dang lung atân a fehlahmah lehkhâ ziakin an phu a ni. Lalvunga thih hnua a ô Mângpâma fupa Dârlhanpui a lal a, a hmu rei vak lovah thlang an ta ta a ni.

6. DARHNAWKA

Dârhnawka hı Zofa mı huaisente zînga sawı tel a nı. Hualngova thlah chhâwng zêl Hualdânga fa a nı. Chawnghawıh khuaah a piang a, mı dang, thlang an tlâk laun, thlang tla ve lovin a pain Sım Dıhai khuaah a pêmput a; chutah chuan a seilian a nı. Chêngrâng hnam nuputah a nei a; fanu pahıh a nei. Dıhai atangın Zahau khua Râllangah a pêm a, nuput dang 'a nei a; chu mı nêñ chuan fapa pathum leh fanu paruk a nei leh a nı.

Râllanga a awm lai hian Zahau leh Chhûn-chung an indo va, Chhûnchunghovin Zahau pasaltha Thlâhrânga an that a, chu mı phuba la tûrin Dârhnawka an sâwm a. Anı chuan Thlâhrânga phuba chu a la ta a, chuta tang chuan a hming a lârtan ta hle a nı.

Râllang atangın Zahau ram vêk Zongte khuaah a pêm a. Hetıh lai hian Zahau leh Fânai nasa takın an indo va. An inmhuh thiam loh chhan chu Rorehlova lukhâwng chungchanga thu kal chho zêl a nı. Fânai leh Thangûr an tangrual a; lehlahmah Zahau leh Hualngo an tangrual ve bawk a. Fânai khawput Muallıanput an rûn tumah Dârhnawka hian Muallıanput mı huaisen Thangsera a man a, a bawhbet a, a hrawkah a seh a, a sehhlum ta a nı. He thil râpthlâk tak hian an ralte a bârakhah nasa hle a. "Sakeı ang mai, thı anga tıan rang, ngho sei fe a nei," an tı a, an hlau êm êm mai a nı. (He thu hı an sawı lârtan êm avângın Dârhnawka thlah chhâwngten' Sehthanga' tıin an fate hmingah an sa a nı).

A hnu rei vak lovah Fânaiho chuan Zongte khaw bula Singai khua an rûn a, mı pasarıh an that. Singaiho chuan Zongte khuaa awm Dârhnawka an pun a:a ho chuan an ralte chu an ûm ta a;

tôna Leilet khua leh 'Vaphai mkâr Saikhum phaiah Tiau an kân hlawl tihah an ûmpa a: "Keimâh Dârhnawka pawpi s'ng," tîa a 'ûm ta chu an râlte hlau lutuk chu a biling a balangin an tlân chhia a; Dârhnawka kutah mi pahniñ an thi. An râlte hlau lutuk mangang chuan an silaite chu Fârkawn ram khâmah an Kkhawthla chiam mai a. Chu hmun chu 'Fânai silai Kkhawhna' an hlen ta a ni. Dârhnawka chu mi pahniñ tîa a lăk tawh avângin a kir a. An râlten silai an tlân an thu a hriat leh hnu chuan a ûm zui zêl ta lo chu, pawl a ti hle a. A hmîng a thah leh zualna tûr a thlahh niin a hria a; a fada nawnh ber hmîngah Thanthlahhva a sa a ni.

Tumkhat chu a ramchhuak a, lungpu chung a chawfak laiin Fânaihovin an kahrawn ohiam mai a. Hmun tam fêah a thawmhaw hăk lai leha tawh hphaw an kăp pawp song sung mai a, a tak-sa erawh chu an kăp fuh lo. A tui in lai a hrân-thawl an kah thlăk sak tumah pawh amah chu an kăp fuh lo va: "Săra thr lo tûrin Khuavang Pathian-in a ruat a, silai muin a ngam lo a ni," an ti thin. Thiang tlâte zinga pasai the Lianlûnga chu, Thahdohovin an thah avângin phuba la tûrin Dârhnawka leh a hote an kai a, an thah leh an man a tam hle a; Dârhnawka chuan heti hian hla a puah:

*'Kan do yanhnuai mi hril kan hneh ta e,
Mi hrang wal rualin;
Mi hrang wal rual zawng i' tin sakhming theng maw!
Yanhnuai net selin'*

Lirhnawka hi pa lian sâng tak, zuan zâng tak leh awmthauh tak a ni a, hna thawh pawh a chak a; zing kârah di phur 30 a pawt thei, an ti. Sa a kăp thei hle a, sakei 10 a kăp a, sai 2 a kăp baw.

Khuang vawi hnih a chawi a, In lâw' leh ram lama thangchhuah a ni. Vawi khat chu a ram chhuah-naah sai chalin a ûm thut a, Dârhawka chuan kawr ruam thûk tak hi a zuanhlên daih mai a; sai pawhin a man hman lo a ni.

Zongte khua aţangin a nau Khuangtualala fapa Vânhnuaikaia khua Hmuntha (Vawmhâikhum)-ah a pêm pheî a, kum 80 chuang mi niin a thi ta a ni. A thih dâwnin a fate hnênah heti hian thu a chah a. "Râl donaah in zâm tûr a ni lo. In zâm a nih chuan mitthi khua in pan hunah ka lo hmuak lo vang che u," tiin. 1876 kuma Pawnphah phûla indonaah Dârhawka fate Hrângkhuai leh Sâng-hnîna chuan zâm lo leh huaisen takin râl an do va, an nunna an chân phah ta a ni. "A pa thuchah angin an huaisen hle mai. A pa pawhin lâwm tak-in a lo hmuak ngei ang maw le'" tiin mite'n an sawi huai huai a ni.

SIAMTHAUNA (Correction)

P=Phêk (page), Para=paragraph

Hualngo Khua-leh-tui: (P. 101)

40. Tuimang Khua: 1900 kumah Tlângzâwl khua atengin Tleithanga leh a unaute'n Fahlam lat hmang an dil a, Tuimang khua an sât. 1907 kumah Haulinkhupa bial leh Vannâwla bial Saphovin an then sak hnua Haulinkhupa bialah a tel tât axângin. Tleithanga leh a unaute chu 1908 kumah Vannâwla bial Bapuiab an pôm ta a ni. An thlahte chu: Salingnga leh a fute; Rev. Rothanga leh a fapa Lianchia te an ni.

Mawngzawh (P. 135).

Dêngkeka: 1893 kumah Vailianin Hualngo lal ho mawng an vuak tumin Lianhna lal Dêngkeka vawtu atân Suangzâng (Rawhnua) khua Pau Za Kam-a an hmang a, Dêngkeka chuan, 'Pante vuakah ka aih lo vang' a ti a. A vuakzâwng apiangin a mawng a lo piuh (pauh) zêl a, a vaw na telh telh a; a tâwpah chuan lungmitin a tluta a. A tlûk chinah a vawtu chu a hah lutuka a bâng ve ta. A mawng chu a pân duai mai a, rei tak a sil a ni, an ti. Chu-vângin 'Mawng vuak laia huaisen ber' an ti ta a ni.

Tin, Khêltê khaw pakhatat Dêngkeka chu sum dâwngin a zin a, entlatu nin an ring a, an man a, kaw! an bun a; thah tûrin zâwlbûkah tlangvâl an vênfir a. Ni khat chu an lal Inah zu ina zaikhâwm an awm a. Dêngkeka chuan, "Tlangvâlthe u, kei chu thah mai tûr ka ni a, ka lung a lêng êm a, lal Ina zu innaah chuan mi hrui ula, hia pakhat hril ka duh e," a ti a. Tlangvâlho chuan an zâwn a, lal Inah chuan an nghat a. An lalpa chuan, "Dêngkek, engnge i duh tât?" a ti a. Dêngkeka chuan,

“Ka pu kei chu thah mai tûr ka ni a, ka lung a lêng êm a, hla pakhat hril ka duh e,” a ti a. An lai chuan, ‘Hril ta che,’ a ti a; Dêngkeka chuan.

*‘Khelte ralin hrenkaw! min bun,
Fam lo na’ng e, sakawl vala,
Sukte ralah mah kan fam hlei nem maw le!’*

*Kan thi emaw, kan fam emaw,
Keimahni thangtuan chhung;
Kawlkeizia zinga piang kan ni’*

a ti a.

An Lalpa chuan, “Tlangvâlte u, Dêngkeka hi chhuah mai rawh u, an hi that mah ila, a unaute kan tuar zo chuang hlei lo’ng e,” a ti a; an chhuah ta a ni. Hei pawh hi hla huaisen tak a hril vanga chhuak a ni, an ti.

Leichawina dân — Sâwn: (P. 299)

Nulam sâwn pai chungin pasal nei dân sela, a tlangvâl (a sâwn paina)-in pasal neih a kham thei. Sawi rikna awm lova pasal a neih hnua fa a hin chuan; a fa chu a pasal fa a ni, sawi buai theih a ni lo.

Tin, nula pakhat chungah tlangvâl pakhatin sâwn thlâk nawn fo sela, a vawi khatnaah sâwn man a chaw a, a vawi hnahnaah a chaw lo. A vawi thumnaah a chaw leh a, chumi hnua chuan chaw a awm tawh lo; hmei anga ngaih a ni.

- 1 p 21, para 1, tlar 3—na — Tochhawnga ni lovin Tochuanga
2. p 25, para. 3, tlar 12—na — Khiangrâwnah ni lovin Khuanglungah
3. p.26, para. 3, tlar 3—na — a huaisen nilovin a hausa

4. p. 90, para. táwpna — Hla No. 2-na ni lovin
'Hla No. 3-na'
5. p. 45, para. 1, tlar 6-na — Kápila ni lovin
Kápsáwna
6. p. 46, para. 1, tlar 3-na — Rlmpi ni lovin Simpi
7. p. 46, para. 3, tlar 6-na — Lumbeng lal Za Awng
ni lovin Naih Vum, Naih Vum-a thih hnuah a
fapa Hlur Hmung-a a, lal, tia chhiar tûr.
8. p. 90, para. 1, tlar 6-na — Vânhnuailala ni lovin
Vânhnuailala
9. p. 91, para. 2, tlar 5-na — Vânhnuailala ni lovin
Vânhnuailala
10. p. 98, para. 4, No 36-na — Bapui: Chawhte khua
ntangin 1900, kumah, Damzahan'a a sât, tia
chhiar tûr a ni.
11. p. 107, para. 2, tlar 1-na — awm hmasa ni lovin
awmsa
12. p. 114, para. 3, tlar 1-na — Râl ohu ni lovin
Râl lu ohu
13. p. 121, para. 1, tlar táwpna (*Chin 1, p. 12*) ni lo-
vin (*Chin 1 p 121*)
14. p. 122, para. 3, Hla No. 7-na — Vânhhîngpuii
ni lovin Lalvânhhîngpuii
15. p. 128, para. 2, tlar 1-na — Halkha leh Zahau ni
lovin Halkha leh Zokhua
16. p. 166, para. 1 tlar 2-na — 17-4-44 ni lovin
17-11-44
17. p. 168, para. 3, tlar 8-na — Circle council ohu
circle chhûnga V/C zawng zawngin V/C zinga
mi an thiàng, tia chhiar tûr.
18. p. 238 para. 1, tlar 2-na — *fel thiàng ang*; tlar 3-
na — *tawmûng thiàng ang*; tia chhiar tûr. Ar
khawthiàng dawh thiàng hla tlar 2-na, Ar khaw
thiàngin thiàng ang; *luang biak thiàng ang* tia
chhiar tûr.

19. p. 245, para. 5, tlar 4-na-puzu in lova hun a, ni lovin puzu in a lo hun a, tia chhiar tur.
20. p. 252 para. 2, tlar 1-na-zuva ten ni lovin zuve tân, Saku vuak thlak para. 2 tlar 6-na — Chhang te, Chawng ni lovin Chhangte, Chawng-te, tia chhiar târ.
21. p. 263, para. 4, Luilam thawina hla tlar 2-na — Reppuma ni lovin Keppuma tia chhiar tûr
22. p. 264, Huaï thawina — luihuaï ni lovin tuihuaï tia chhiar tûr.
23. p. 320, Pautu zai Hla No. 2-na — *Pautupui* ni lovin *Pautupui* tia chhiar tûr
24. p. 321 (4) Chhim leh Hmâr zai hla No 2-na — *Kutwa chang chuang lovin tih zawmah Lianak chuang rawh se* tia chhiar tûr
25. p. 332 para. 2, tlar 9-na—a nghâwng i ni lovin a nghâwng ti tia chhiar tûr.
26. p 342, para. 1, tlar 5-na — hla u ni lovin chau tih tûr.
27. p 342, para. 1 tlar tâwp ber — a fapa naupang ber ni lovin a tupa tih tûr.

LEHKHABU RAWNTE

1. Bawka, Rev. Diamond Jubilee. 1984.
2. Carey Bertram S & H.N Tuck: The Chin Hills Volume I & II, Firma KEM, Private Ltd., on behalf of Tribal Research Institute Aizawl Mizoram. Reprinted 1976.
3. Chin Rural Education Uplift Society Falam: Tashon History.
4. Falam Alma-matar High School 'Diamond Jubilee Magazine 1983.
5. Gih Za Tuang, J: Zomi Innkuan Laibu.
6. Hrangthiaua & Lalchungnunga: Mizo Chanchin, Aizawl Zoram Press 1976.
7. Hualingo Literature and Cultural Association: Muchhip Tlangau, EFC Press, Tahan Kalemyo 1984-86.
8. Khama, K L. Chhakchhuak Zofate Nunphung lamdang zel leh an hun tawn to, Fanai Printers, Lower Lamka Churachanpur, Manipur
- 9 Kyaw Thet, U: Burmese History
10. Kyi, U: Essentials of Burmese History
11. Laitanga, C. Pu: Mizo Sakhua
12. Lalthangliana, B. Pu: History of Mizo in Burma, Aizawl Nazareth Press 1980.
13. Liana, L K. Zofate Thu-hla Zodin Printing Press, Tuikual (S) Below Vanapa Hall, Aizawl 1994
14. Liangkhaia, Rev: Mizo Chanchin, 4th Edition, 1976. Printed at Nazaret Press, Mission Veng; Aizawl.
15. Myanmar Socialist Lanzin party siyoneyi Bahu Committee Htanayoke, Taingyintha Lumyomya ayi neh pattet zueih Tawhlanyi council ih amin neh khanyuchet. Dec. 1965

16. Ngô Kho Nang, J K. Khupson Khangkatna leh Teizâng Ngeina E.F.C Press Tahan Kalemyo
17. Pa Sang, Salai Thuanthu Roling, Loreiné Press Yangon 1984.
18. Pyidaungsu Myanmar Nangan Taingyintha Yinkyihnu yuza daleih thungsan mya - Chin.
19. Rochunga, Pudaite, Rev The Education of Hmar people, Sielmat 1963
20. Sipai pension-te, Tahan Kalemyo Burma khua-leh-tui Lusei (Chin) chungchâng (Ltl Mandalay 1983)
21. Tahan District Methodist Women Association Diamond Jubilee Souvenir 1927-1987.
22. Thawnglinga, Pu: Lai-Mizo chanchin 1975
23. Vánchhûnga, Pastor Lusei leh a vela nham dangté Chanchin, Aizawl, Zoram Press 1955
24. Vial Nang, Rev. Diamond Jubilee
25. Vumson, Dr : Zo History, c/o N.T Thawnnga, Vênglai, Aizawl. Mizoram, India.
26. Zarûma, Pu. Thu Ro Bu 1979
27. Zatluanga, Pu. Mizo Chanchin, Aizawl, Khuma Press 1966
28. Zâwla, K. Mizo Pi pute leh an Thlahte Chanchin, 4th. Edition, Gosen Press, Sikulpuikâwn, Aizawl 1986

THU LEH HLA LAKNATE

1. Bualthuama, Pu. Vangva
2. Dârropuia, Pu: Tahan/Sanmyo
3. Hrangnâwna, Pu: Tuithiang
4. Hrangthanga, (79) Pu: Tuithiang
5. Kâp Bil, Pu. Ngâwn: Falam
6. Kâpliankhûma, Pu: Saṭawm/Tahan
7. Khaw Lian Al, (81) Tahan
8. Khawtinhhâwna, Pu: Loṭharawn.

9. Khawtinkhuaia, Pu: Tuithiang; Ni leh thla chhin-chhih thei mi.
10. Khenkhuai, Pu: Tahan.
11. Khuanghnawka, Pu: Tuithiang.
12. Lalkamlova, (85) Pu: Chawnghawih; Thangchung chanchin dawnna.
13. Lalthuma, Pu: Bochung; Thangchung leh Ralte chanchin dawnna.
14. Lompinga, Puithiam: Chawngnawin; sakhua leh Inthawina thu lakna.
Hla tam tak hre mi a ni. Kum 85 mi nin 1975-ah a thi.
15. Lian Thum, Pu: Halkha Lai; Satawm/Tahan.
16. Pakthiava, Pu: (83) Bochung; Thangchung, Ralte leh Kiangte chanchin tlem leh Pelpawl chu Chawngthu rama awm a ni a, sayawm leh saza channa, a ni mihring awma chi a ni lo tih thu dawnna. Tukkhuma sam zial, Kristian la ni lo.
17. Ral Sai Lo, Pu: Simhrin; Falam.
18. Thangkhuma, Pu: Kiangte; Tuithiang.
19. Thangmani, (86) Pi: Satawm/Tahan.
20. Thatavunga, B.A. Pu: Pathiantlang.
21. Vachnquairanga, S.I.P. : Falam
22. Vanlalhnema, BA; B.D, Bible Teacher: Satawm/Tahan.
23. Vanpianga, Pu: Awksatläng
24. Za Nei Kheng (81) Pu: Tahan.

SUM PETUTE

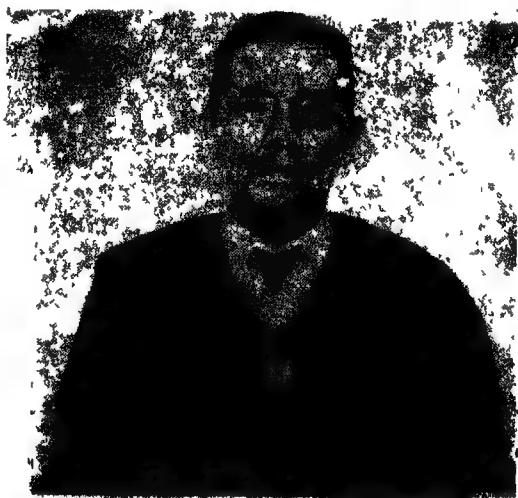
He lehkhabu siam nâna sum petute a vann târ lan sên a nî lo va, Committee-in a rêl angin K. 500/- chin chung lam petute hming târ lan a nî.

No.	Hming	Khua	Pék zât
1.	Pu Lianchia	Yangon	5000
2.	Pu Lallianchhûnga	Yangon	3000
3.	Pu Kâmlianbuaia	Yangon	2000
4.	Rev. L. R. Bâwla	Tahan	2000
5.	Pu Liankhûma	Tachileik	2000
6.	Pu Satinchuwa	Tachileik	1700
7.	Pu Thangpûma	Tachileik	1500
8.	Pu Thangsavunga	Tahan	1300
9.	Pu Saizâma	Tahan	1000
10.	Pu Râlliankâpa	Sanmyo	1000
11.	Pu Thangthûla	Sanmyo	1000
12.	Pu Dôthawnga	Sanmyo	1000
13.	Pu Hrâtkhûma	Sanmyo	1000
14.	Pu Dârropuia	Sanmyo	1000
15.	Pu Lalzahngaia	Tahan	1000
16.	Pu Ngûrkhûma	Tahan	1000
17.	Pu Dârsavunga	Tahan	1000
18.	Pu Seikûnga	Tahan	1000
19.	Dr. Rodinga	Tuingo	1000
20.	Dr. Tialthanga	Yangon	1000
21.	Tv. Hualthanga	Tachileik	1000
22.	Pastor. Zirliana	Tachileik	1000
23.	Pu Aikhûma	Sanmyo	1000
24.	Pu Chalhauvêla	Sanmyo	1000
25.	Pu Lianhala	Sanmyo	700
26.	Pu Zabiaka	Tahan	600
27.	Pu Khuangliankhama	Sanmyo	500
28.	Pu Chinngaihmunga	Tahan	500
29.	Pu Thlanbuaia	Tahan	500
30.	Pastor. Sathanchuanga	Tahan	500

31.	Pu Kápthova	Sajáwm	500
32.		Tachiloik	500
33.	Pu Lákháwa	Sajáwm	500
34.	Pu Lákháwa	Sajáwm	500
35.	Pu Serothanga	Tahan	500
36.	Pu Bualkháwa	Sanmyo	500
37.	Pu Thangrúá	Tahan	500
38.	Pu Salthankháwa	Sanmyo	500

Táwng hnuhuungtá

39.	Rev. Thánáwa	Yágon	2000
40.	Rev. Pháwáwa		1000
41.	Pu Lákháwa		1000



Winna Kyawhtin Pu Sawata (80)
Headquarter Assistant and Legislative
Assembly Parliament pensioner 3.4.90-ah a thi
HLCA din tantirh atanga a thih thlengin Presid: it a ni



Pu Kamlianbuaia
Secretary
H.L.C.A.



Pu Kamlianbuaia B Sc., B.R.E
Vice President H L.C.A. Formerly Member of
Party Central Comt. & Pyithu Hludaw



Vawmaichhōnga
Historical Sub Comt. Member
Nam Lam Thangchhuah



Kâwram Sorkâr buatsaih, Union Day yawi 19—na
Shan State khawpui Tanngyi khunah, Chin State aiawha
HUALNGO LAM PAWL 12.2.1966



*Col. The Clown, Matupi
lung Sub Theiya Medal
awardi
(page 35-ah)*



*Sub. Rosuma, Khawputchhip khua
Hualngo Sipai zinga Subedar kai hmasa ber 1937*



Tlatea Lungphun, A.D. 1550

Seipui khun Lung zlak hmasa h (P. 34-ah)



**Zathanga Lungphun, A.D. 1700 vêl
Seipui khuaa Hualngo lai (P 57 tâwpna)**



Lalvunga Lungphon, A.D. 1780 vèl
Färzâwi Khua (P. 337)



Khuangthiauva (62)
Chawnghawih lai, 5.2.45-ah a thi.
Thangchhuah, Khuang yawi 2 chawi

207-542-0713-199



THANG TIN LIAN A T M
Tlaahmun Khu
Zanau Tribal Chief (P. 13 ab)



CHAWN BIK (76)

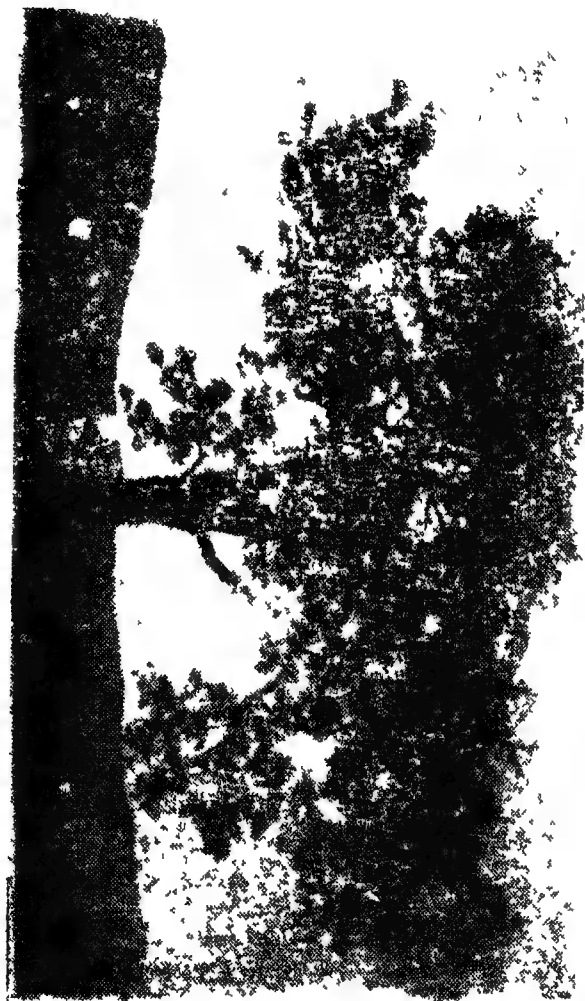
Tlatson khua, 1910 kumah a thi
Zofate zinga lai ber (P. 36-ah)



HAU CIN KHUP
Tonzang Khua
Kamhau Tribal Chief



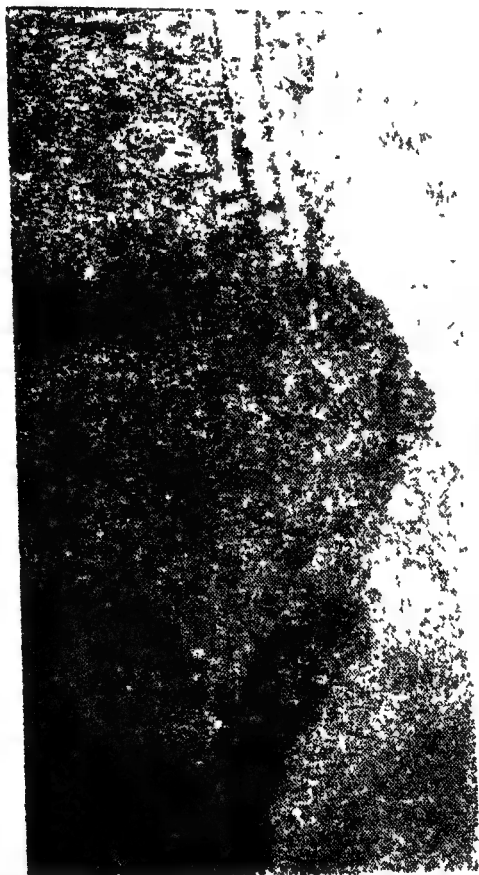
LAL LUAI (Right side)
Vai lon laia Thlántláng laĩ (Ram uk.)



Mangkhaia lu târna Pâng (Phunchawng)
Buaité dai Police Station bulah a awm



Seluang dat bu (P 197)

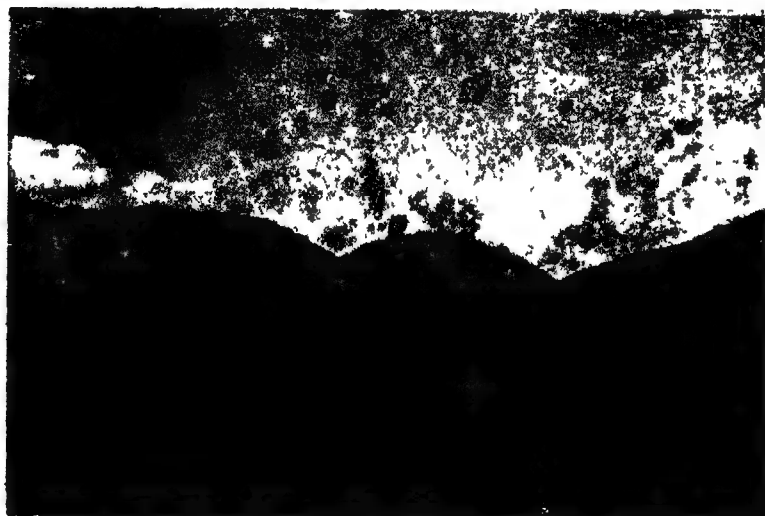


MUCHHIP FLANG
Scipui khaw lu tlâng chip (P. 254-25)



RIH DIL

'Hmân lai Seifate mitthi khua (P. 280)



BUANNEI RAM (P 94, 280)



LAILUN (Sûnthia khaw kiang)
 A kiang vôi hi chipa sari zialho Rûn an kân hrua
 an chenna hmasa ber a ni

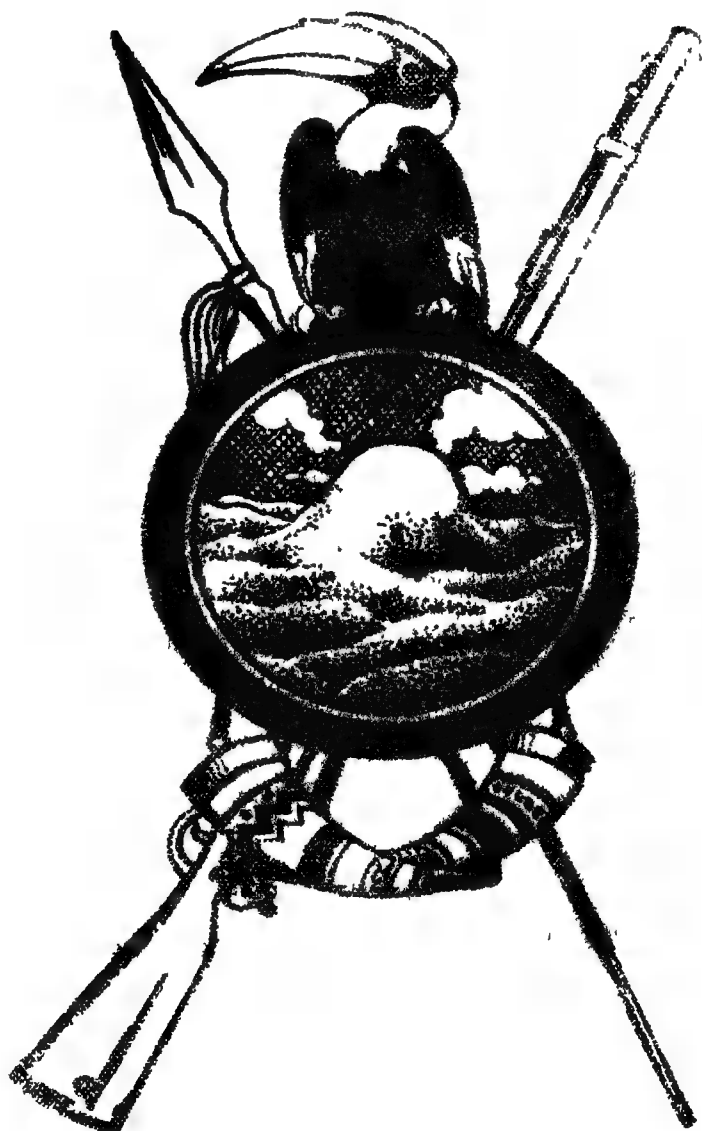


Tuidil la! CHALVUNGA mtithirâwplam
 (1920 kumah Sâp khœlzun a thla a la a. chum:
 thlafâk fiah lo tak ziah that a ni)

ZOFATE CHANCHUS



Tuidil lai Chavunga mitthirâwplam tuma, se chlon
lai (Thlalâk fiah lo tak lem ziah that)



Zofate ngaihhlut êm êm
silai. feipui. fungki leh vapual lem

MIZORAM STATE LIBRARY

Acc. No.	_____
Acc. by	_____
Class by	_____
Date by	_____
Sub Head	_____
Transcribed by	_____
Location by	_____

Publication Permit No. 364/93 (12)

No. of copies 1,500

Price Rs. 200/-

Distribution Permit No. 164/95 (4)